

## 计划和预算委员会

### 第二十六届会议

2017 年 7 月 10 日至 14 日，日内瓦

### 报告草案

秘书处编拟<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> 出席本届会议的各代表团，如有意见，请在 2017 年 10 月 5 日之前将意见提交 [controller.mail@wipo.int](mailto:controller.mail@wipo.int)。

## 目 录

第 1 项	会议开幕.....	3
第 2 项	通过议程.....	5
第 3 项	2016 年计划绩效报告 .....	11
第 4 项	截至 2016 年底的财务状况：初步结算.....	17
第 5 项	拟议的 2018/19 两年期计划和预算草案.....	18
第 6 项	投资政策修正案.....	68
第 7 项	《财务条例与细则》（FRR）拟议修正案，包括采购框架修正案.....	72
第 8 项	离职后健康保险（ASHI） .....	76
第 9 项	治理问题.....	78
第 10 项	开设新的产权组织驻外办事处.....	81
第 11 项	会议闭幕.....	98
附 件	与会人员名单	

1. 产权组织计划和预算委员会（PBC）第二十六届会议于 2017 年 7 月 10 日至 14 日在产权组织总部举行。

2. 2015 年 10 月至 2017 年 10 月，委员会由下列成员国组成：阿根廷、阿塞拜疆、埃及、埃塞俄比亚、爱沙尼亚（2016/17 年）、巴基斯坦、巴拿马、巴西、白俄罗斯、波兰、大韩民国、德国、俄罗斯联邦、厄瓜多尔、法国、刚果、哥伦比亚（2015/16 年）、加拿大、捷克共和国、津巴布韦（53 个）、喀麦隆、拉脱维亚（2015/16 年）、联合王国、罗马尼亚、马来西亚、美利坚合众国、孟加拉国、摩洛哥、墨西哥、南非、尼日利亚、日本、瑞典、瑞士（当然成员）、萨尔瓦多、塞内加尔、斯里兰卡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、塔吉克斯坦、特立尼达和多巴哥（2016/17 年）、土耳其、危地马拉、乌干达、西班牙、希腊、新加坡、匈牙利、亚美尼亚、伊朗（伊斯兰共和国）、意大利、印度、越南、智利、中国。

3. 出席本届会议的委员会成员如下：阿根廷、阿塞拜疆、埃及、埃塞俄比亚、巴基斯坦、巴拿马、巴西、波兰、大韩民国、德国、俄罗斯联邦、厄瓜多尔、法国、加拿大、捷克共和国、津巴布韦、喀麦隆、联合王国、罗马尼亚、马来西亚、美利坚合众国、孟加拉国、摩洛哥、墨西哥、尼日利亚、日本、瑞典、瑞士（当然成员）、萨尔瓦多、塞内加尔、斯里兰卡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、塔吉克斯坦、土耳其、危地马拉、乌干达、西班牙、希腊、新加坡、匈牙利、伊朗（伊斯兰共和国）、意大利、印度、智利、中国（46 个）。此外，以下国家为产权组织成员国，但不是委员会成员，这些国家以观察员身份出席：阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、阿拉伯联合酋长国、安哥拉、奥地利、澳大利亚、巴哈马、保加利亚、贝宁、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、不丹、布隆迪、哥伦比亚、格鲁吉亚、黑山、加蓬、卡塔尔、科特迪瓦、科威特、立陶宛、马耳他、毛里塔尼亚、摩尔多瓦共和国、摩纳哥、纳米比亚、尼加拉瓜、葡萄牙、塞尔维亚、塞浦路斯、沙特阿拉伯、泰国、突尼斯、乌克兰、乌拉圭、以色列、印度尼西亚（37 个）。

## 第 1 项 会议开幕

4. 主席宣布计划和预算委员会第二十六届会议开幕，她希望与会人员在接下来紧张的工作周里进行富有成果的讨论，并请总干事发表初步意见。

5. 总干事希望谈很多问题，特别是介绍《2018/19 两年期计划和预算草案》。在这方面，总干事回顾指出，产权组织的 2016/17 两年期已经进入第 18 个月，第一年取得的结果很好。在当年结束时，产权组织取得了 3,200 万瑞郎盈余的总体财务结果，并且已经考虑到《国际公共部门会计准则》（IPSAS）调整的影响。这使产权组织的净资产增长约 3.11 亿瑞郎，并使产权组织能够提高流动资产在总储备金中所占的比例。忆及成员国所定目标已将流动资产在储备金中所占比例从 22%提高到 25%，总干事指出，这是一个非常好的结果。总干事补充说，不仅是在财务方面取得了好的结果，而且在很多方面都是如此。尤其是有大约 72%的计划绩效指标目标在两年期中期阶段进展顺利。总干事补充说，尽管今年的结果也没有最终确定，但产权组织在重复本两年期第一年的绩效方面进展十分顺利。总干事希望，一切顺利的话，产权组织将在今年取得与上一年同样好的结果。谈到《2018/19 两年期计划和预算草案》，总干事估计，产权组织的收入将会增长约 10.4%，使产权组织的总收入达到 8.26 亿瑞郎。这将是产权组织首次在特定两年期内实现超过 8 亿瑞郎的收入。总干事解释说，这些估计收入是以首席经济学家办公室的工作成果（该办公室对过去及近期的需求进行了跟踪）以及国际货币基金组织（IMF）对产权组织申请率最高的一些国家的 GDP 所作预测为基础。在过去四五个两年期里，首席经济学家办公室的估计都得到证实，因此，总干事认为在此基础上做出的估计是靠谱的，并且指

出,当然,在最好、最差和基本预测中,产权组织选择的是一种保守的预测。在支出方面,且为了解决一些成员国表达的关切,总干事提议将支出增长幅度限制在 2.7%以内,这低于收入的估计增长。值得注意的是,人事费用增长将限制在 0.8%以内。这是成员国在计划和预算委员会前几年会议中一再表达的一项关切,且总干事认为产权组织已在近几年里成功解决这一问题,并将在新的两年期内继续这么做。在过去几年里,产权组织在管理方面有很多东西值得引以为豪。总干事回顾指出,在过去多个两年期内,产权组织的成果是在没有增加任何费用的情况下取得的。这与各国和区域知识产权局的记录相比极其有利。总干事接着说,产权组织在下个两年期内没有增设员额的计划。这是控制人事费用的又一个具体例子。事实上,这是产权组织连续第五个两年期没有提出新增员额请求了。首先,这是产权组织为全球 PCT、马德里和海牙以及其他地区体系提供支持的 IT 系统带来生产力提高以及采取谨慎管理做法的结果。除了总体财务状况之外,总干事还希望提一下将要介绍的《基本建设总计划》,虽然该计划是基于对产权组织将在未来 10 年发生的多年期资本成本的预测,但仅限于针对即将到来的 2018/19 两年期的具体申请金额。《基本建设总计划》涉及的主要领域是安保和人身安全以及网络安全,据信这些领域是产权组织需要增加投资的资本支出部门。产权组织一直承诺增加投资,且总干事建议继续增加投资,以首先确保产权组织工作人员、派驻产权组织的各代表团以及所有来访者的人身安全,还要确保支持产权组织全球知识产权系统顺利运行的信息技术(IT)系统的安全。第二个领域是对产权组织 IT 平台本身的投资。IT 平台带来了生产力的大幅提高,但这些平台也需要不断更新。总干事回顾指出,该领域有大量项目正在实施。其中包括持续完善 e-PCT 环境,也就是 PCT 运行的电子环境。换句话说,建议更新马德里体系和海牙体系的 IT 环境。通过一个全球平台可为产权组织所有服务带来协同增效的程度正在审议中。与仅有一个体系相反,产权组织希望尽可能为平常使用所有体系的用户提供一个无缝的用户体验。产权组织还将重点放在能够改进和促进可持续发展计划实施的 IT 平台。总干事提到知识产权自动化系统(IPAS),全世界有 80 多个发展中国家和转型期经济体部署了这一系统。这是一个非常受欢迎的计划,而且需求极大,导致需要持续对其进行投资。产权组织的技术与信息支持中心(TISC)是另一个对发展计划有直接影响的投资领域。总干事补充说,产权组织已利用深度神经机器翻译学习取得了一个很好的结果。正如本年度先前已经报告的那样,这是产权组织第一次运用人工智能技术。取得了极好的结果,比世界上任何其他可用系统都要好。目前,产权组织即将开始使用更重要的人工智能技术。建议在学院内探索开发数字导师程序以帮助开展人类能力建设就是一个例子。总干事回顾指出,每年约有 60,000 名学生攻读产权组织的远程学习计划,且因为从别处获得的本领域的初步结果一直令人鼓舞,故产权组织认为这是本阶段应该探索的一个领域。除安全和安保以及 IT 平台之外,第三个重要资本支出领域是产权组织楼宇在寿命期内为避免楼宇改造需要一次性大额支出而进行的维护费用。从今以后,园区维护将是能够为今后节省大量资金的一个重要项目。关于长期负债,总干事指出,最重要的项目是离职后健康保险,这一直是委员会前几年进行讨论和先前进行磋商的一个主题。据总干事转述,产权组织一直在为这项负债提供资金支持,且产权组织提供的资金约占其所筹资金的 60%。产权组织正在参加目前在财务和预算网以及管理问题高级别委员会开展的一项联合国全系统活动。总干事指出,这些活动仍在进行中。虽然这些进程和活动尚未提出建议和做出决定,但产权组织充分参与了这些讨论并在非常仔细地观察所取得的进展情况。关于任何适当行动的结果和提案都将在必要时予以报告。总干事希望简单谈谈另外两个项目。关于一般计划项目,总干事指出,产权组织一直在谨慎确保产权组织在制定各项计划时以可持续发展目标和《发展议程》为指导原则,这一点已在成果框架中得到体现。总干事还回顾指出,各成员国一直在讨论确定驻外办事处(E0)问题,本两年期确定 1 个,下个两年期最多确定 3 个。秘书处已经得到报告,各成员国尚未就这一问题达成一致。从预算角度来讲,已为 4 个办事处做出预先安排。现在的问题是由成员国确定,在 4 个办事处中,它们希望在确定哪个办事处的问题上取得进展。最后,总干事谈到国

际公务员制度委员会（ICSC）最近就下调日内瓦工作地点差价调整系数问题做出的一项决定。这个问题一直是普遍讨论的话题，特别是在日内瓦，它是受这个特定决定影响的工作地点。设在日内瓦的机构对 ICSC 的决定进行了一次集体的尽职调查，以评估其适用问题。产权组织认为，这次尽职调查活动是按国际劳工组织（ILO）行政法庭判例法命令进行的，该法庭建议各机构行政首长不应盲目执行 ICSC 的这项决定，他们有义务开展尽职调查以确保所做决定有正确的依据。设在日内瓦的所有机构集体向 ICSC 提交了一份材料，ICSC 将在本周晚些时候举行会议来讨论该材料。总干事还转述称，集体调查的结果表明，产权组织认为该决定中存在很多重大瑕疵，包括 ICSC 做出决定的方法以及对这种方法的使用，也包括在用于支持该决定的数据收集方面。产权组织一直在就这些问题与 ICSC 进行持续对话，并在等着看 ICSC 会议是批准还是修改其决定，或者正如向它们建议的那样，重新进行调查并采用据信属于正确的方式来运用这种方法。关于 ICSC 最终所作决定的影响，且鉴于产权组织认为该决定具有不确定性，在经过彻底调查之后，因为在方法上存在重大瑕疵，总干事建议就将受影响的支出金额提供信息。该金额约为 1.83 亿瑞郎，是将受该决定影响的 P、D 和 E 类工作人员的薪酬金额。在此之后，可以用这一数字乘以 7.7%或 5%、10%或 2%，以得出该决定将会产生何种影响或对该决定进行任何修改将会产生何种影响的结果。

## 第 2 项 通过议程

6. 讨论依据文件 W0/PBC/26/1 Prov. 2 进行。

7. 主席介绍了议程草案，并解释说，为便于计划和预算委员会讨论，文件中的议程项目分为四个不同部分，即计划绩效和财务审查、规划和预算编制、提案、PBC 第二十五届会议和 2016 年产权组织成员国大会决定之后的议程项目。主席询问各代表团是否同意通过议程草案。因为没有人发表意见，决定获得通过。

8. 计划和预算委员会（PBC）通过了议程（文件 W0/PBC/26/1 Prov. 2）。

9. 主席在介绍了暂定时间表时宣布，暂定议程项目规划考虑到为每项议程分配必要时间的计算问题，目的是兼顾对所有项目的讨论。除关于开设新的产权组织驻外办事处的第 10 项外，该计划按照议程项目的先后次序进行。将在当天开始讨论第 3 项（《2016 年计划绩效报告》）和第 4 项（截至 2016 年年底的财务状况：初步结算）。将在周四审查关于《拟议的 2018/19 两年期计划和预算草案》的第 5 项，并于周三下午结束。将在周三早上讨论议程第 6 项（投资政策修正案）和第 8 项（离职后健康保险）。将在周四下午开始讨论第 7 项（《财务条例与细则》（FRR）拟议修正案，包括采购框架修正案）和第 9 项（治理问题）。第 9 和第 10 项将在周五上午结束。主席还宣布，如果关于特定项目的讨论未在规定时间内结束，将开始下一项议程，未结束的讨论将改期重新进行。如果在规定时间内结束对议程项目的审查，将提前开始讨论下一个主题。主席指出，上午的会议将在上午 10 时开始，下午 1 时前结束，并将在下午 3 时续会。主席保证将努力避免晚上开会，但周四可能会举行关于开设新的产权组织驻外办事处的非正式磋商。关于一般性发言，主席请产权组织各区域集团和成员国简单介绍发言要点，并将完整版发言内容交给秘书处以列入本届会议记录，因为事实上它们有机会在处理具体议程项目时为其做贡献。主席宣布开始由产权组织各区域集团作一般性发言。

10. 日本代表团代表 B 集团发言，祝贺主席当选并表示相信主席的经验会为成员国按正确的方向处理事情提供指导。B 集团确信，在主席的领导下，计划和预算委员会将取得圆满的结果。B 集团感谢秘书处筹备会议，特别是编写《拟议的 2018/19 两年期计划和预算草案》和及时提交文件。B 集团还对秘书处编写产权组织区域集团情况通报表示赞赏。集团强调产权组织大会必须批准《拟议的 2018/19

两年期计划和预算草案》，为即将到来的两年期提供坚实和适当的基础。B 集团表示，立足于秘书处提供的良好基础，它们已准备好参与关于《拟议的 2018/19 两年期计划和预算草案》的讨论以实现此目标。除了为下一个两年期期间的活动奠定良好基础外，产权组织还需要有适应其需求的现代和健全的基础设施，长期来看，特别是要适应业务活动的需求。因此，B 集团欢迎秘书长关于下个十年的提案（《基本建设总计划》）。集团还注意到 2016 年总体上积极的初步成果，包括 3,200 万瑞郎的估计盈余，以及根据《国际公共部门会计准则》，PCT 收费占收入的 75%，马德里体系收费占 15.4%。对知识产权权利的国际需求推动了从付费服务中获得收入。虽然自 2008 年开始的国际金融危机后经济复苏缓慢，但自 2010 年以来知识产权申请活动继续增长，然而，鉴于产权组织必须在脆弱的国际金融环境下运作，B 集团重申其促请审慎管理的发言。B 集团还指出，在过去两三年里，对于涉及治理问题的议程第 9 项，成员国与秘书处以及具有前瞻性的主席和主持人一起在产权组织会议方法方面做出了巨大改进，显示出有能力以及时和守纪律的方式有效互动。但是，集团提醒，这种努力需要持续的关注和付出。为审查持续改进的潜在措施，B 集团希望秘书处就以下项目作出澄清：(i) 为期一周的会议费用，特别是按计划的每日费用；(ii) 翻译每小时的加班费；(iii) 额外会议每小时的额外设施费用；(iv) 闭会期间特别会议的每日费用。B 集团回顾指出，产权组织大会在 2015 年通过了关于开设新的产权组织驻外办事处的《指导原则》，并表示相信计划和预算委员会能够向 2017 年产权组织大会建议实施该重要决定的最适当方法。B 集团支持应在本两年期内设立最多三个产权组织驻外办事处的方法和事实。B 集团回顾 2016 年产权组织大会决定分别在阿尔及利亚和尼日利亚开设两个新的产权组织驻外办事处，并在此议题上花费了大量时间，因而妨碍了分配给其他议题的时间。B 集团相信，在计划和预算委员会主席和 2017 年产权组织大会领导下，将以高效的方式开展关于此项议题的讨论。B 集团指出，本两年期的确定工作应作为高度优先问题予以解决。集团还指出，它仍然致力于以建设性方式参与讨论，铭记不应将有限的讨论时间完全用于这一议题。对于在 2018/19 两年期开设新的产权组织驻外办事处问题上取得的进展，B 集团回顾指出，由于时间有限，它欢迎申请者在周四上午会议之前提前做出回复，以书面形式尤佳。B 集团还提到对计划和预算委员会两届会议的利用问题，即应结束所有成员国可以在 PBC 第二十六届会议上商定的关于各项议题和计划的讨论，以在 PBC 第二十七届会议上重点关注剩余问题。为了节省时间讨论各项议程，B 集团将留下其对各项议程的评论意见。

11. 巴拉圭代表团代表拉丁美洲和加勒比国家集团（GRULAC）发言，祝贺主席当选并对看到她担任 PBC 主席表示满意，作为成员国作出对 2018/19 两年期预期成果有直接影响的预算和财政决定的论坛，委员会在产权组织得到了更多声望。GRULAC 还表示全力支持在将于本周解决的不同议题上取得进展，以编拟能够在产权组织下一届大会通过的雄心勃勃的文件。集团对总干事努力促进秘书处的性别平等表示赞赏。认识到产权组织与其他国际组织一样，在该领域也面临巨大挑战，集团鼓励支持本议程的任何未来行动。GRULAC 还表示其致力于推进在主任和工作人员级别所有区域平衡的地理代表性。因此，集团将继续参与协调委员会举行的讨论。对于 GRULAC 来说，在实现产权组织的任务方面，产权组织内的良好人力资源管理以及有效和透明使用其资产最为重要。集团鼓励总干事继续在该领域实施最佳做法并为道德操守办公室提供必要资源以履行任务。GRULAC 欢迎使所有计划符合《产权组织发展议程》和《2030 年可持续发展议程》，这无疑非常有益于指导产权组织在联合国内的工作。GRULAC 认识到关于若干可持续发展目标的创新办法的作用和影响，并强调 17 项可持续发展目标的普遍性、完整性和不可分割性。GRULAC 表示相信，在委员会本届会议期间，成员国将就推动《条约》以促进这些目标达成一致。GRULAC 仍然致力于实施《马拉喀什条约》，这是产权组织对保护人权做出的重要贡献。因此，GRULAC 指出，确保部署足够资源用于针对无障碍图书联合会和增加《马拉喀什条约》成员数量的技术援助活动至关重要。GRULAC 感谢秘书处为各知识产权局提供的支持，这对本区域至关重要。因此，GRULAC 回顾指出保障资源以增加 IPAS 体系下提供给知识产权局的技术援助、发展和合作的重要

性。全球各地有超过 80 个知识产权局利用这一体系。GRULAC 认识到 IPAS 体系是与总干事上午发言一致的推广知识产权的重要资源。集团指出，产权组织驻外办事处是其成员国的优先事项，并希望指出，提名哥伦比亚是本集团协商一致的决定。该提案已在 PBC 第二十五届会议上正式提出。GRULAC 强调指出，对于集团来说，出于讨论本项议程之目的，向成员国和参与委员会的国家提醒本提案的主要要点至关重要。GRULAC 重申在此背景下执行有关开设新的产权组织驻外办事处的决定的重要性并承认 2016 年产权组织大会关于在阿尔及利亚和尼日利亚开设新的产权组织驻外办事处的决定所取得的进展。GRULAC 表示，它相信这一积极动态的后续行动和实现双赢成果。GRULAC 感谢总干事及其团队为举行成员国国家日活动提供产权组织房地。

12. 格鲁吉亚代表团代表中欧和波罗的海国家集团（CEBS）发言，祝贺主席当选并表示相信她能够在接下来的一周指导委员会的工作。考虑到今年是预算年，集团表示相信，在主席的领导下，委员会将取得进展并为 2017 年大会提出预算建议。CEBS 集团感谢秘书处及时和专业地编拟相关文件，特别是《拟议的 2018/19 两年期计划和预算草案》。集团还赞扬文件的质量以及为委员会筹备工作举行的会议。CEBS 集团提出其关于全球知识产权服务的优先事项，并着重指出促进知识产权标准举措的重要性，这对本集团具有政治和经济利益。CEBS 集团继续探索产权组织通过技术援助举措提供的可能性。本区域通过计划 10、11 和 13 更好地参与用于发展区域合作和实施技术援助举措的产权组织不同活动，特别是对成员国推动的项目的需求增加。CEBS 集团期待就《拟议的 2018/19 两年期计划和预算草案》、开设新的产权组织驻外办事处和其他重要议程项目进行富有成效的讨论。集团重申其支持 2015 年产权组织会议上商定的关于开设新的产权组织驻外办事处的《指导原则》，该原则规定应优先考虑还没有开设任何产权组织驻外办事处的区域并且考虑和尊重公平的地理分布。CEBS 集团重申，CEBS 地区仍然是唯一没有任何产权组织驻外办事处的区域，并提交了申办产权组织驻外办事处的申请。最后，集团重申其对委员会工作的承诺，并保证建设性地参与该工作。

13. 塔吉克斯坦代表团代表中亚、高加索和东欧国家集团（CACEEC）发言，祝贺主席当选并相信在她卓越的领导和专业方法的带领下，委员会的工作将会不断进步并以成果为导向。集团感谢秘书处在编拟和散发委员会工作文件方面的不懈努力，这使集团成员能够更好和更高效地为会议做准备。CACEEC 集团还感谢总干事的介绍性发言。集团承认委员会在汲取以往经验教训并将其纳入产权组织今后活动方面的业务行动非常高效。集团注意到，由于提供的优质服务和良好管理全球知识产权制度，产权组织享有稳定和不断提升的财务状况。依据提供的报告，估计表明，2018/19 两年期的收入预计将增加 10.4%，约为 8.26 亿瑞郎，盈余 6,100 万瑞郎。集团指出，在其看来，可以将盈余资金重新用于对发展中国家和转型国家的技术援助和能力建设以及实施可持续发展目标，特别是目标 9。集团还表示注意到并欢迎在 2018/19 两年期内将成员国会费降低 10% 的提案。CACEEC 集团表示，相信这些资金将为政府在国家一级推广和实施知识产权带来增值作用。集团开展了磋商，目的是进行以成果为导向的讨论。集团承认议程具有实质性，为节省时间，应在委员会会议期间对特定议程项目做出评论。集团还感谢总干事及其专业团队为本集团成员提供在会议前后在产权组织房地举行会外活动的机会。集团指出，这类活动使其成员能够进一步从国家视角推广知识产权。最后，CACEEC 集团向主席保证，集团将建设性地参与，为成功完成本届会议的工作做出贡献。

14. 塞内加尔代表团代表非洲集团发言，高兴地看到主席领导委员会并对她的努力表示感谢。集团再次表示它确信主席及她的专业能力和领导力。非洲集团表示相信，在主席的领导下，PBC 将取得良好结果。非洲集团还感谢总干事和秘书处为筹备本届会议所做的所有工作。集团注意到《2016 年计划绩效报告》、文件 W0/PBC/26/INF/1 中的财务状况以及文件 W0/PBC/26/3 中的《拟议的 2018/19 两年期计划和预算草案》和文件 W0/PBC/26/9 中的《基本建设总计划》。非洲集团注意到，这些报告所载

的成果说明了产权组织在这段时期内的工作，还为即将到来的计划和预算提供了前瞻性观点。集团认为 PBC 的工作至关重要，因为这是产权组织的基石并为产权组织的雄心壮志和方向提供指导。集团强烈支持在为发展活动分配资源方面，特别是为在最不发达国家和发展中国家的活动分配资源时确保公平和平衡。非洲集团还注意到修订投资政策、修改《财务细则与条例》的提案。关于产权组织驻外办事处，集团支持将产权组织的网络扩展至世界各地，除其他好处外，这将覆盖更多领土，使产权组织与成员国更加紧密。非洲集团感谢所有成员国对该主题的兴趣并对它们的承诺以及各候选者提供的优质档案材料表示祝贺。最后，非洲集团表示，它期待参与关于议程项目的讨论并希望以建设性方式为本周内的讨论做出贡献。集团还希望本届会议能为 2017 年产权组织大会提出建议。

15. 印度尼西亚代表团代表亚洲及太平洋集团（亚洲集团）发言，表示对主席主持这届重要会议感到振奋。集团支持议程草案和暂定计划，并认为主席的经验和英明领导将引导成员国在本届会议中取得建设性成果。亚洲集团感谢秘书处的辛勤工作和筹备会议以及提供所有相关文件，特别是《拟议的 2018/19 两年期计划和预算草案》。在对提交 PBC 的各种文件进行审查后，集团相信，委员会收到的材料将鼓励成员国评估当前状况并为提出意见和建议提供了机会，这将有助于进一步优化产权组织的职能。亚洲集团研究了关于财务状况的文件 WO/PBC/26/INF/1 和关于《2016 年计划绩效报告》的文件 WO/PBC/26/2。集团高兴地得知，在所有 455 项绩效指标中，有 329 项指标被评估为进展正常，约占 72%。集团感谢在知识产权规范性框架中继续取得进展，尽管速度略低于预期。截至 2016 年底，仍有若干未解决问题，但集团仍对能够尽快解决关于规范性框架目标和活动的未决问题表示乐观。亚洲集团注意到，2016 年是产权组织体系创纪录的一年，实现了第七年增长。此外，亚洲集团欣喜地得知，知识产权促进增强发展中国家和转型国家的权能以及利用知识产权增强国家创新潜力和能力仍是 2016 年的优先事项。亚洲集团还研究了关于《拟议的 2018/19 两年期计划和预算草案》的文件 WO/PBC/26/3。产权组织收入增长了 10.4%，支出增长控制在 2.7% 以内。集团还注意到，基于产权组织卓越的财务绩效，有提案建议将成员国 2018/19 两年期的会费减少 10%。关于后者，集团希望看到此提案的费用和益处，并将积极促成这一事项的讨论。亚洲集团还注意到《计划和预算》草案中着重强调的计划趋势和重点，高兴地得知全球知识产权制度将继续成为 2018/19 两年期的重点。集团对可能召开外交会议的乐观进展感到满意，只需成员国在一个或多个主要讨论领域达成一致意见，为缔结《条约》走完最后一步。亚洲集团注意到，《拟议的 2018/19 两年期计划和预算草案》使将发展层面纳入产权组织所有计划成为可能，同时通过发展部门和《发展议程》进行协调。集团支持其继续成为产权组织的主要优先事项，支持包括可持续发展目标在内的所有计划，可持续发展目标应在计划制定和交付过程中具有重要地位。集团成员国将在该事项上发言，讨论进一步将发展和可持续发展目标整合计划制定和交付。集团仍然乐观地认为，在本届会议期间以及可能在即将召开的 PBC 第二十七届会议期间进行的讨论、提出的意见和建议，包括对提交它们的文件可能进行的修正在内，将促成就下一个两年期的《计划和预算》达成一致以供在即将召开的大会期间批准。亚洲集团将为实现共同商定的成果和决定做出建设性贡献，其中包括关于下个十年《基本建设总计划》的决定，以便审慎预测和实现产权组织今后基本建设能力，还包括关于《财务条例与细则》（FRR）修正案的決定，其中包括关于采购框架和投资政策的修正案。它认为，产权组织治理问题是集团的重要议题，找到该议题的解决办法需要各成员国之间相互信任。因此，集团成员将致力于为此议程项目做出积极贡献，使得能够达成共识。关于开设新的产权组织驻外办事处，亚洲及太平洋集团仍将保持建设性。在经过漫长谈判后，《指导原则》获得批准，并体现了在该主题上的多样性观点。与印度、伊朗（伊斯兰共和国）、阿曼、大韩民国、沙特阿拉伯和阿拉伯联合酋长国这六个申请国一道，亚洲集团随时准备本着建设性精神为做出关于开设新的产权组织驻外办事处的决定做出积极贡献。



16. 中国代表团祝贺主席当选，并希望本届会议在她领导下取得成功。中国代表团感谢秘书处编拟资料文件和为本次会议所做的所有后勤准备，2016 年，产权组织在实现其九个战略目标方面取得了积极成果。全球知识产权注册体系连续七年保持令人印象深刻的增长。这为产权组织提供了稳固的财务基础。发展议程项目顺利促进了为越来越多的发展中国家和最不发达国家带来惠益。全球数据库数据容量继续增加，开发了专门的机器翻译工具并便利了专利信息的使用。中国代表团赞赏这些成果并希望总干事及其团队的领导下，产权组织在本两年期结束时实现所有预期成果。代表团指出，PBC 第二十六届会议是非常重要的会议。的确，必须讨论和批准《拟议的 2018/19 两年期计划和预算草案》，这将保障产权组织在下一个两年期顺利运行。代表团希望该文件顺利获得通过。代表团欢迎为下一个两年期列出的优先事项和针对不同计划的实施战略，包括扩大全球知识产权注册体系，整合全球知识产权 ICT 平台和继续发展全球基础设施以及将发展纳入所有计划的主流。展望未来，代表团希望产权组织在规范制定和促进《条约》方面进一步展现领导力，以促进惠及所有人的全球知识产权制度的包容和平衡发展。代表团还希望产权组织将继续关注可持续发展并分配更多资源用于促进与发展有关的工作。中国在 2014 年设立了信托基金，并从此每年为该基金捐款。今后，代表团将继续援助产权组织职权范围内的工作并在产权组织的协调下参与对发展中国家和最不发达国家的技術援助。最后，代表团重申，它致力于继续与其他代表团合作，以积极和开放的方式参与所有项目的讨论并希望会议取得建设性成果。

17. 孟加拉国代表团代表最不发达国家集团（LDC）发言，对主席当选并领导这届会议表示高兴，并确信，主席的指导、经验和努力将使委员会能够得出决定性结论，并在所有所涉问题上取得预期成功。集团感谢总干事有价值的介绍性发言，着重强调了拟议预算的重要方面。集团感谢秘书处的贡献，它们编制了文件并开展了卓越的后勤工作。集团还感谢 LDC 官员对产权组织的最不发达国家成员的大力支持。集团高兴地注意到，收入预计增长率非常令人满意，达到 10.4%，支出预计保持在 2.7% 以内。集团还注意到下一个两年期内对 LDC 的拟议分配额也有所增加。关于后者，值得赞扬总干事及其行政负责团队卓越和高效的管理工作。集团还支持并感谢总干事提议将成员国会费降低 10%。但是，集团希望这不会导致发展支出减少。集团希望产权组织将一如既往地维护发展问题，不损害 LDC 的未来，并将《发展议程》作为所有活动的基础。贯穿不同组织，实现可持续发展目标是各个最不发达国家的优先事项，集团感谢产权组织与其他国际组织保持互动。集团高兴地看到，已重视利用产权组织的技术专长和知识来支助实施可持续发展目标，并看到这已在总干事所提到的战略目标和预期成果框架内被纳入产权组织成果框架。集团认为，为实现众多可持续发展目标，需要产权组织的贡献，产权组织的参与将是广泛、多元和持续的。集团希望成员国鼓励实现与可持续发展目标有关的任何支出。集团高兴地看到，在拟议《计划和预算》中，特别是在产权组织学院的工作中，人力建设得到了优先关注。LDC 还希望拟议的新型人工智能辅助远距离学习数字计划能够让来自 LDC 的学习者获益，因为他们周围几乎没有优质知识产权教育。集团感谢总干事及其团队引入这个创新系统。集团指出，对所有成员国，特别是对 LDC 来说，PBC 是极其重要的委员会，因为它在为产权组织提供见解和分析以确定知识产权将如何促进发展方面发挥了关键作用。它为我们今后所有活动和互动以及产权组织获得收入的途径和方法制定了路线图。在这方面，LDC 希望强调一些重点领域和在下一个两年期拟议预算下的后续实施工作。LDC 之前在与产权组织的多个伙伴关系中获益良多，例如，关于合理技术转让的项目、基于国别项目关于政策制定、培训以及体制和基础设施发展的技术援助活动等。LDC、产权组织和其他系统的三方关系在知识产权和发展领域带来了巨大收益。集团希望寻求持续资源以支持产权组织在上述领域的努力。集团强调，需要有优质的专业人力资源，以代表产权组织为《伊斯坦布尔行动纲领》中提到的 LDC 的生产行业提供良好服务。集团想要提及监督司的报告，其中全面评估了产权组织对最不发达国家的援助。该报告强调了许多积极的成果，这些成果保证了产权组织通过最不发达

国家司和区域主管局持续援助最不发达国家，确保了可持续性。集团占产权组织成员总数的四分之一以上，并保证配合和支持委员会。如有必要，集团成员将在讨论过程中就具体的议程项目各自发言。集团重申其相信委员会在主席的领导下将取得成功。

18. 美利坚合众国代表团祝贺主席当选 PBC 主席，并坚信主席有能力领导委员会的讨论。代表团感谢秘书处为本届 PBC 会议编拟文件并感谢总干事的介绍性发言。代表团补充说，它支持日本代表团代表 B 集团所做的发言。产权组织计划和预算委员会的本次会议是对《拟议的 2018/19 两年期计划和预算草案》的一读。与 9 月举行的下一届会议一样，会议将为成员国就涉及即将到来的大会的若干重要问题达成一致提供了极好的机会，包括通过下一个两年期的《计划和预算》。代表团祝贺产权组织的财务健康状况并对有关将成员国会费降低 10% 的提案表示感谢。但是，代表团对该提案未被纳入《2016 至 2021 年中期战略计划》感到惊讶，并且不清楚该提案将如何适应收费收入盈余日益增加和拟议的《基本建设总计划》。代表团尚未准备就此提案做出决定，因为它认为，重要的是要获得更多信息并进一步研究提案的潜在好处和影响以及可以提供什么备选方案。如果会费供资联盟收入减少，必须从其他渠道提供用于这些业务的款项，而这些渠道似乎是马德里和 PCT 收费体系的收入。代表团反对利用马德里和 PCT 费用来资助不可持续的里斯本体系。单一会费减少 10% 可被视为就是在资助里斯本体系，虽然是间接的。因此，从这个角度看，它引发了问题和关切。产权组织的供资大多数来自《专利合作条约》下的收费，占产权组织全部资金的 75%，并且 PCT 体系每年继续产生大量盈余。代表团了解到，PCT 大会在巴西的建议下考虑降低收费，并认为应在考虑额外折扣的可能性的同时考虑巴西提出的收费折扣建议。代表团还注意到，马德里联盟要求将多余收入以同等份额退还给缴费方。代表团提出，本该在上一个两年期这么做。一方面，成员国要求 PCT 收费折扣，由于资金盈余，还要求将收费收入盈余退回马德里体系的缔约方。另一方面，还将提议《基本建设总计划》之下新的支出项目以及降低成员国会费。代表团指出，其利益攸关方对该提案产生严重疑问和关切，因此，需要更多时间来评估此提案。代表团说，目前还未准备好批准《基本建设总计划》之下的供资。代表团希望强调另外两个非常重要的预算项目，并表示它们愿意在相关议程项目开放讨论时更详细地讨论这些议题及其他项目。代表团注意到，《拟议的 2018/19 两年期计划和预算草案》第 15 页载有在下一个两年期安排召开外交会议的条款。还在第 30 页关于《外观设计法条约》和第 39 页关于 IGC 的内容中提到召开外交会议。美国的立场不支持预算中的外交会议条款，除非其满足两个基本条件。首先，任何外交会议的举行必须以所有产权组织成员国全部参与为条件，其次，任何外交会议应由总干事召开，前提必须是所有产权组织成员国达成共识决定。代表团指出，除特殊情况外，产权组织应以协商一致的方式做出这些决定。代表团认为，改变产权组织采取决定的方式将改变其基本性质，可能会损害其成功运行。得不到所有成员支持的任何成果也将是不令人满意的。代表团指出，《日内瓦文本》的管理问题不是 PBC 或大会今年应该立即讨论的事宜，因为迄今没有产权组织成员批准《日内瓦文本》，但成员国被要求批准下一个两年期尚未安排的外交会议。代表团想要弄清楚，以避免在《日内瓦文本》的行动路线方面采取错误行动。如果明确在所有产权组织成员国协商一致后召开由产权组织所有成员国全面参与的外交会议，代表团将同意外交会议条款。代表团相信，在通过下一个两年期预算时，可以找到允许工作继续下去的措辞而不损害代表团关于《日内瓦文本》、《里斯本协定》或关于未来外交会议的立场。代表团补充说，它期待在本周进行详细讨论。

19. 伊朗（伊斯兰共和国）代表团对主席主持这个重要委员会感到高兴，并表示，它相信她的领导力能够引导讨论取得成功。代表团还感谢秘书处为筹备本届会议所做的辛勤工作，特别是起草下一个两年期《计划和预算》。代表团同意印度尼西亚代表亚洲及太平洋集团所作发言。代表团认为，在产权组织内部，特别是在预算编制进程方面的透明度、清晰度和公开性至关重要。代表团想要看到产权

组织通过平衡和有效的国际知识产权制度促进所有国家经济、社会和文化发展的预算和创造力。需要有切实应对这些挑战的明确路线图和举措。代表团坚信,《发展议程》各项建议应被视为需要持续纳入产权组织所有委员会和活动主流的一项进程。在两年期内真正考虑到这些建议和实质性计划是产权组织和成员国的重要优先事项。应在《产权组织计划和预算》中对加强南南合作做出规划,包括为此制定专门协调机制。代表团回顾指出,规范制定活动应具有包容性,且应由成员驱动,它希望着重强调改进关于规范性工作议程的所有问题的重要性,这将立足于互信和政治需求,以取得惠及所有成员国的成果。代表团还强调了在下一个两年期计划和预算中分配给产权组织学院活动的技术援助的重要性。代表团认识到中小型企业(突出的创新能力以及应在《计划和预算》中适当考虑中小企业)。代表团鼓励在下一个两年期开展针对 WIPO 学院和中小企业的成功活动。为全球知识产权制度开展宣传活动和提供优质服务是产权组织的主要功能之一,应特别重视宣传 PCT、马德里、海牙和里斯本国际注册体系。在这方面,代表团认为,不应将里斯本体系的财务可持续性与马德里和 PCT 体系等其他全球注册体系相比较。它们是基于地理名称和相应的应用。代表团回顾指出,产权组织必须履行任务,使包括里斯本体系在内的全球知识产权服务更加吸引用户。这要求不仅要为有效管理里斯本注册簿分配必要财政资源,也要为信息和宣传活动分配必要的财政资源。代表团认为,应给予里斯本联盟同等重视。关于开设新的产权组织驻外办事处问题,代表团认为这一进程应完全遵守指导原则。此项决定应以完全透明的形式做出,同时要考虑到地域分配原则。代表团将参与委员会对每项议程进行审议期间的协商工作。

### 第 3 项 2016 年计划绩效报告

20. 讨论依据文件 W0/PBC/26/2 进行。

21. 主席指出,《2016 年计划绩效报告》是一份两年期中期报告,介绍了在利用本两年期计划和预算之下核定预算资源实现预期成果(ER)方面取得的进展。主席请秘书处介绍该文件。

22. 秘书处介绍了文件 W0/PBC/26/2——《2016 年计划绩效报告(PPR)》。秘书处解释说,PPR 是其向成员国汇报工作的主要问责工具,是产权组织成果管理制(RBM)框架的重要组成部分。秘书处补充说,从学习和提高产权组织绩效角度来讲,PPR 也很重要,并重申《2016 年 PPR》是一份两年期中期报告,侧重于介绍在利用《2016/17 两年期计划和预算》之下核定预算资源实现预期成果(ER)方面取得的进展情况。秘书处通知委员会,为了更好地区分两年期第一年的 PPR(报告进展情况)和第二年的 PPR(报告目标实现情况),《2016 年 PPR》采用了一种新的简化格式。秘书处通知说,根据对 2016 年每一项绩效指标和目标的评估结果,有 329 项指标“符合预期”,约占 72%,有 82 项绩效指标“不符合预期”,有 20 项绩效指标被评估“2016 年无法评估”,18 项绩效指标“无法评估”,并有 6 项绩效指标“终止”。秘书处认为,有 72%的绩效指标“符合预期”是一个很好的中期结果。它补充说,在《2016/17 两年期计划和预算》中,考虑了对已确定风险的影响评估,《2016/17 两年期 PPR》将向成员国提供更深入的风险分析以及介绍对实现成果的影响。秘书处最后指出,产权组织各项活动和规划将继续以 PPR 为指导,《2016/17 两年期 PPR》将向成员国报告《发展议程》的执行情况。

23. 主席感谢秘书处并请成员国发表意见。

24. 日本代表团代表 B 集团发言,感谢秘书处编拟《2016 年 PPR》(W0/PBC/26/2)。B 集团欣见有 72%的绩效指标被评估“符合预期”的事实,并希望表达一种总的感觉,即产权组织在 2016 年的工作非常出色,得到了具体数字绩效指标的支持。在规范制定方面,B 集团指出,达成一项具体的成果需

要很长时间，产权组织一直面临这些需要成员国做出决定的挑战。B 集团承认，关于与产权组织核心任务联系密切的战略目标二（提供首选全球知识产权服务）和战略目标四（协调并发展全球知识产权基础设施），它们已经取得成果。B 集团表示，当局的批准和加入须由成员国做出决定，因此，难以准确预测成员国加入要花多长时间，如果它们决定加入的话。B 集团还表示，“不符合预期”指标比例最高的部分出现在与知识产权与全球挑战（计划 18）有关的战略目标七之下，特别是绩效指标“WIPO Re:Search 数据库所载记录的数量”、“WIPO GREEN 数据库所载记录的数量”以及利益攸关方在产权组织各项平台中的参与情况。它指出，这些绩效指标主要靠利益攸关方的兴趣大小来决定。因此，B 集团鼓励秘书处继续努力，让成员国能够更好地了解一些绩效指标被评估为“不符合预期”的原因，以及预计下一年将采取何种减缓策略使之回到“符合预期”的轨道上。B 集团期待在下一年计划和预算委员会上看到《2016/17 两年期计划绩效报告》。

25. 塞内加尔代表团代表非洲集团发言，表示注意到《2016 年 PPR》，并感谢秘书处编拟该报告。非洲集团指出，尽管取得了巨大进展，但不同计划的执行速度和执行比例显然不同。考虑到所涉余量很小以及可能带来的一切风险，它对有很高比例的绩效指标被评估为“不符合预期”或“无法评估”表示关切，这些指标占到总指标的 28%。非洲集团认为发展中国家和最不发达国家的发展活动特别重要，特别是促进获取知识和技术以及旨在加强全球知识产权体系平衡的活动。鉴于 60% 的项目意在为发展中国家加强能力提供工具，非洲集团接着对发展中国家项目执行水平只达到中等水平表示关切。关于计划 4（传统知识、传统文化表现形式和遗传资源），非洲集团指出，该计划未取得很好的成绩（50%）。非洲集团相信，为了逆转这种趋势，应特别注意预期成果（ER）三.2，以便在等知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会（IGC）结束其规范制定工作的同时，能够达到有效利用知识产权推动发展中国家、最不发达国家和经济转型期国家发展的广泛要求。关于计划 8（发展议程协议），非洲集团表示，考虑到《发展议程》及其项目的范围，没有指标用来说明产权组织所提供技术援助的情况。在计划 9（非洲、阿拉伯、亚洲及太平洋、拉丁美洲和加勒比国家）之下，它注意到有很多项目未开始实现预期成果二.1（用于提交国际专利申请的 PCT 体系得到更加广泛有效的应用）之下各项目标的进程，这引起非洲集团的一些担忧。关于计划 30（中小企业与创业支助），非洲集团认为，30% 的实现水平非常令人担忧，特别是在预期成果三.1（国家创新与知识产权战略和计划符合国家发展目标）和三.6（中小企业成功运用知识产权支持创新的能力得到加强）方面。非洲集团在最后报告中指出了其关心的问题。

26. 格鲁吉亚代表团代表中欧和波罗的海国家集团（CEBS）发言，感谢秘书处编拟《2016 年 PPR》。CEBS 集团满意地注意到有 72% 的绩效指标已经完全达到，并且充分意识到有些指标受到规范制定活动的直接影响，而这些活动属于成员国的职责范围。CEBS 集团还满意地注意到计划 10（转型国家和发达国家）之下预期成果的几乎所有绩效指标都已经达到，并对秘书处所做的出色工作表示赞赏。CEBS 集团欢迎对风险及其减缓策略的执行情况进行评估，相信这类措施将有助于秘书处实现各项战略目标，并将有助于产权组织更有效地完成其任务。

27. 中国代表团感谢秘书处编拟详细且信息量丰富的《2016 年 PPR》。中国赞赏有 72% 的指标被证实“符合预期”，说明产权组织在 2016 年运行平稳，也说明在不同领域取得了进展和成果。中国代表团指出以下几点。第一，关于规范制定领域，中国对《马拉喀什条约》已经生效、《专利合作条约》（PCT）和《产权组织版权条约》成员数量增加以及 IGC 恢复磋商感到高兴。第二，中国注意到全球知识产权注册体系已经连续 7 年保持高速增长，使 PCT 部门的工作量和努力大幅度增长，并对 PCT 手续审查的效率和质量提高而申请成本下降表示赞赏。第三，中国代表团对《发展议程》项目得以顺利推进表示欢迎，这为越来越多的国家带来更多好处。第四，代表团对专门从事专利文献翻译的机器翻译

工具涵盖英文以及包括中文在内的其他三种语文表示赞赏，它认为这有助于用户利用专利信息。最后，代表团就产权组织中国办事处（WOC）评论说，在中国政府支持下，WOC 继续与中国当局进行信息交流，为知识产权用户提供法律和技术服务，并根据用户需要推广了 PCT、马德里和海牙体系以及产权组织仲裁和调解服务。代表团希望产权组织继续努力，并在 2017 年底之前实现其所有目标。关于那些被评为“无法评估”和“终止”的指标，代表团希望秘书处对其进行分析，以确保所有指标能够反映各项目标以及产权组织的活动情况，以便在今后的《计划和预算》及 PPR 中及时做出调整。

28. 巴西代表团很高兴看到一名来自其所在区域的代表主持本次会议，并表示相信主席的英明领导能够为成员国提供指导并在本周结束前达成一致。代表团感谢秘书处编拟 PPR 方面所做辛勤工作，该报告极大地有助于成员国了解产权组织在实现其各项战略目标方面取得的进展情况，并说它仔细考虑了秘书处所作的自我评估。代表团注意到各项目标的实现情况不同，注意到有 72% 的目标“符合预期”，这是一个积极的成果。不过，代表团还注意到很多对发展中国家和最不发达国家有直接影响的指标在目标实现方面差强人意。关于战略目标一，代表团突出《马拉喀什条约》已经生效，认为这是产权组织取得的一项重要成就，并强调已经批准该条约的缔约方必须继续为执行该条约做出努力，包括在立法援助以及在推动适应工作跨界交流的技术平台方面。代表团还指出，应在今后几年里考虑为在非缔约方之间推广《条约》做出更多努力。另外，代表团指出，IGC 也已复会，能够在本两年期内在缔结一项或多项有关保护遗传资源、传统知识和传统文化表现形式的文书谈判方面取得进展。代表团还注意到，在战略目标二之下，与发展中国家在 PCT 和马德里体系中的增长有关的绩效指标“不符合预期”，并希望能够通过各项措施在下次 PPR 中得以改进，比如，巴西曾在 PCT 工作组中针对降费问题提出的措施。关于战略目标三，代表团注意到与这些国家有关的很多指标“不符合预期”，并希望秘书处能够为改进成果采取措施。代表团期待在来年看到关于《发展议程》执行情况的详细报告，并要求对 PBC 本届会议文件中没有提供这种报告的原因进行说明。另外，代表团对战略目标四（协调并发展全球知识产权基础设施）的成果表示欢迎，这些成果对发展中国家特别重要。代表团回顾指出，总干事在开幕发言中曾提到知识产权自动化系统（IPAS），强调对该系统的需求极大。关于战略目标八（在产权组织、其成员国和所有利益攸关方之间建立敏感的交流关系）和计划 20（对外联系、合作伙伴和驻外办事处），代表团赞赏产权组织巴西办事处（WBO）所做的工作使所有目标均“符合预期”。代表团强调了巴西政府对 WBO 工作的支持，认为巴西政府的支持对通过培训活动和提高认识活动在国内传播知识产权文化极有帮助。关于战略目标九（有效的行政和财政支助），代表团回顾指出，修订后的《监督章程》已在本两年期获得批准。代表团还想提及产权组织工作人员之间性别平衡的重要问题，并注意到 PPR 中提供的数据表明在代表性方面实现性别均等还有很多工作要做。代表团认识到在这一问题上面临的挑战，并希望能够在下一个两年期内取得进展。最后，代表团指出，产权组织仍存在地理代表性上的不平衡，尽管 2014 年以来已经取得进展。

29. 美利坚合众国代表团希望感谢国际局提交全面的《2016 年计划绩效报告》，并表扬了产权组织在 2016 年取得的总体绩效。代表团注意到产权组织在其不同计划的所有领域内取得的进展均可以从产权组织全部九项战略目标中的绩效饼状图中明显看出来。代表团表达了美利坚合众国的主要关切点，那就是里斯本体系的绩效差及其未能从其收费或其自己的成员中获得足够的资金来为其各项活动提供资金。另一个关切的领域涉及到驻外办事处及其绩效在 PPR 中的列报问题。代表团指出，可能是《计划和预算》中已经确定的绩效目标未能充分反映各驻外办事处的各项活动，也可能是 PPR 可能没有报告清楚。它补充说，无论是哪种情况，都难以了解每个办事处实际开展的各项活动。代表团认为这是下一个两年期需要加以改进的领域，特别是在产权组织即将增设驻外办事处的时候，而接下来要对驻

外办事处网络进行全系统评估。关于红绿灯系统，代表团发现它很有帮助，并要求对报告中所用“2016 年无法评估”、“无法评估”和“终止”的指定和活动予以补充说明。

30. 加拿大代表团感谢秘书处拟订这份大报告，它已饶有兴趣地对其进行审议，并赞成 B 集团及其他代表团在此之前就产权组织在 2016 年所取得的不错的总体绩效所表达的意见。代表团注意到并赞赏《2016 年 PPR》继续反映加拿大在之前几届会议上就信息提供问题所提意见。虽然注意到某些计划显示存在不足，包括在前一份类似的《2014 年 PPR》中未显示的一些计划，但代表团也承认这些绩效问题的产生与秘书处并无直接关系。代表团认为这不是 PPR 本身的问题，而更多地涉及到《计划和预算》，并指出，它将牢记这一点，以便看看是否能够加以改进，包括通过成员国的贡献以及对各项指标的设计。代表团还承认，与《2014 年 PPR》相比，有很多计划的绩效得以提高，这一点值得表扬。加拿大代表团接着欢迎成员国将 PPR 作为评估产权组织绩效的一种关键工具，特别是对于 PBC 成员而言。代表团知道，秘书处已在 PBC 议程第 7 项（《财务条例与细则》（FRR）拟议修正案，包括采购框架修正案）提出一些（它认为）将会对 PPR 产生影响的提案，并期待听到更多关于这些提案的情况。

31. 墨西哥代表团祝贺主席被任命为委员会主席，并对关于 2016/17 两年期预期成果实现情况的《2016 年 PPR》表示欢迎。代表团认识到产权组织及其成员国在每一项战略目标所取得的成果方面做出的努力。关于战略目标六（开展国际合作树立尊重知识产权的风尚）和战略目标五（为全世界提供知识产权信息与分析的参考源），代表团对《马拉喀什条约》之下有关为发明人提供帮助的计划特别感兴趣。关于《专利合作条约》（PCT），代表团注意到 2015 年的申请数量以及马德里和海牙体系的申请数量都有所增加，并且注意到《里斯本协定》之下的注册数量。最后，代表团高兴地注意到 PPR 中关于采取措施以提高成本效率活动所取得的结果。

32. 日本代表团以本国身份发言，祝贺主席当选，并感谢秘书处为编拟《2016 年 PPR》而努力工作。代表团注意到报告声称在《2016/17 两年期计划和预算》总共 455 项绩效指标中有 329 项指标被评估“符合预期”，约占 72%。它很高兴看到秘书处为执行各项计划做出稳定的努力。代表团强调，在下一年度要让进展“不符合预期”的绩效指标回到“符合预期”。在这方面，代表团认为 PPR 应该明确说明秘书处为降低风险采取了什么的策略，以及在下一年会继续处理“不符合预期”的指标。代表团补充说，鉴于战略目标二中有 21%的指标进展“不符合预期”，它对与 PCT 体系等全球知识产权服务直接相关的指标特别感兴趣，因为它认为这些服务才是产权组织最根本的业务。代表团澄清，它的意图不是对秘书处的工作进行微观管理，而是强调希望为缓解这些问题采取切实有效的措施，并希望在下一个两年期计划和预算得到适当体现。

33. 澳大利亚代表团祝贺主席当选本次会议主席，并欢迎介绍报告。代表团希望感谢秘书处为本届会议编拟《2016 年 PPR》所做的工作。代表团表示，总的来讲，它支持目前为审查各项倡议绩效而进行的评估，其目的是找到加强现有工作的机会。代表团欢迎本次报告为更好地区分 2016 年进展与下次报告的 2017 年进展情况而采取的做法。代表团还对这样的事实表示欢迎，即根据 2016/17 两年期预算的当前绩效指标，有 72%的指标被评估为“符合预期”。代表团认为这是代表产权组织运行良好及其各项计划管理有序的一个标志。代表团指出，往往超过产权组织控制范围的外部因素可能会影响各项计划的绩效。代表团继续支持产权组织在帮助发展中国家和最不发达国家设计和执行国家知识产权战略方面的工作。

34. 主席请秘书处答复所提各项意见，并注意到没有成员国提出其他请求。

35. 秘书处感谢各代表团赞赏其通过 PPR 所作的报告，并着重指出，这是涉及产权组织所有计划和所有主任及工作人员的一次全面行动，是一个大行动。秘书处注意到有几个代表团提到对“不符合预期”或没有可用数据的绩效指标的关切。秘书处让所有代表团放心，PPR 是一个不断改进的过程，并重申，正如一开始所提到的，PPR 是一种学习工具。秘书处还强调，这就是所做出的努力，即秘书处已对进展不顺利的方面加以考虑，并指出，各计划的管理人员已经完全熟悉这一进程，并在尽一切努力寻找能够在两年期的剩余时间内提高绩效的策略或措施。关于更具体的问题，秘书处首先回答了巴西代表团所提关于汇报《发展议程》建议的问题。秘书处回顾指出，将《发展议程》各项建议纳入各项计划工作主流实施的非常彻底和深入，秘书处一直在就每个计划的实质部分报告这方面的情况。秘书处补充说，在整个两年期报告中，像往常一样，将有具体的报告来介绍对各项建议的考虑情况或指导每项计划工作的情况以及采取什么方式进行。秘书处随后谈到美利坚合众国提出的关于红绿灯系统的两个具体问题，特别是对“2016 年无法评估”或“终止”的使用或提及。秘书处解释说，“2016 年无法评估”或“无法评估”使用的情况是每两年期才收集一次数据，可能意味着在有些情况下，调查是每两年进行一次。秘书处随后举了国际注册系统中进行大客户调查的例子，该调查每两年进行一次，而不是每年进行。秘书处还解释说，如果在《计划和预算》和在有关更新基准和目标的内部行动之后的增订版本中未说明基准和目标，则可能不会对绩效进行评估。就绩效指标终止而言，秘书处解释说，在有些情况下，指标不再有重要意义，并提到英文版本 PPR 第 34 页报告的涉及计划 3（签署无障碍图书联合会（ABC）《无障碍出版章程》的出版商数目）中指标的例子。秘书处强调，尽管是《计划和预算》中已经批准的一项指标，但无障碍图书联合会还是在 2016 年初做出一项决定，即包括国际出版商协会在内不得向商业出版商推广《无障碍出版章程》，这导致该指标被评估为“终止”。秘书处强调，绩效数据中也对该指标为什么不再适用作出了实质性解释。

36. 巴基斯坦代表团祝贺主席，并表示它相信主席的领导和努力会使本届会议成为一届非常成功的 PBC 会议。代表团表示，导致其发言的是秘书处关于学习进程和学习正在进行中的意见。代表团问一个与战略目标三（为利用知识产权促进发展提供便利）有关的问题，该问题有两个部分组成。第一部分是关于产权组织正在做什么，例如，在培训其自己的人员和人力资源方面，特别是涉及具体国家问题或具体区域问题的活动，或者涉及建设区域或国家能力的活动。代表团强调了最后一点，在谈到具体国家反馈、建议或意见时，问到对各区域局或主管干事的培训如何。代表团随后问是否有关于这类培训、方法以及如何提供这些培训的数字。关于这一问题的第二部分涉及到产权组织为各国和成员国举办的一系列能力建设讲习班和培训课程。代表团补充说，在谈到这些指标时，看到很多指标“符合预期”令人非常振奋，但问确保将要开展的培训和计划切实有效并且会实际上取得长期成功的后续机制是什么。

37. 在回答巴基斯坦代表团的问题时，秘书处强调，就能力建设而言，《计划和预算》中的很多指标都对一些技能的吸收和使用进行了专门的评估。秘书处指出，有些评估满意度的指标以及另一类涉及技能使用情况的指标实际上是事情发生一段时间后进行评估的。这些调查评估的是培训是否真的有效以及是否采用该技能。秘书处指出，在很多计划中都可以看到这类指标，包括在多数与发展有关的计划中，并且强调了为什么这些指标出现在这些计划中的原因是为了让成员国能够看到它们在事情发生之后究竟有多大用处。关于对涉及发展事务的主管干事的培训，秘书处指出，发展部门分为几个区域局（非洲、阿拉伯、亚洲及太平洋以及拉丁美洲和加勒比区域局），而最不发达国家司涉及所有最不发达国家。秘书处随后指出，设想各区域局能够像各国外交部中主管干事一样发挥作用，且在各区域局工作的工作人员在各国被视为各领域的专家，不仅是经济和知识产权领域，也包括在政治领域。秘书处还解释说，每当产权组织想与某个发展中国家共同制定一个项目、事件或行动时，都要进行一



次评估，以便看看是否适合开展该活动，并且要通盘考虑这个特定国家的整个情况。关于这些人的能力或技术态度，秘书处解释说，通过“绩效管理与发展系统（PMSDS），对具体专家的绩效以及涉及具体国家或区域的人员所需专业要求进行联合评估。秘书处还解释说，工作人员每年都要接受一些由产权组织内部或外部进行的、用于处理各种问题的特殊课程培训。

38. 巴基斯坦代表团对秘书处介绍报告以及回答疑问表示赞赏。代表团接着问了一些后续问题，即与巴基斯坦打交道的主管干事是否到过巴基斯坦以及是否经常进行国家访问以便使他们能够对当地的情况更为敏感。

39. 秘书处做出了积极回答，并解释说，每位专家经常去所涉国家访问，而且在每个局，每个人负责多个国家或与多个国家打交道，并最后指出，负责与巴基斯坦打交道的工作人员经常访问巴基斯坦。

40. 塞内加尔代表团问秘书处是否已经考虑采取调整措施问题，以确保当前处于“不符合预期”状态的指标能够回到正轨，如果是这样，秘书处想如何过渡或实际情况将怎样。

41. 关于尚未达到或实现目标的指标，秘书处解释说，不幸的是，在很多情况下，是否实现或达到目标不在秘书处的掌握中。例如，秘书处强调，如果一个指标表明很多国家应该加入马德里体系，产权组织可以帮助成员国评估形势、考虑这一问题并准备文件，但推动成员国实际加入该体系不在秘书处的掌握中，并且补充说，产权组织可以在这一过程中帮助它们，但最终决定由成员国做出。秘书处解释说，在有目标尚未实现的其他领域，产权组织已对如何改进和实现该目标的每一种情况进行评估。秘书处还指出，对于下一个两年期而言，有些目标将会修改，因为它认为这些目标很容易实现。秘书处举例说，如果问有多少人对某一事件“感到高兴”，通常目标接近于 100%，因为他们曾经参与该事件且掌握情况、收到过信息或参加过研讨会。不过，秘书处强调必须超出这个范围，并补充说，产权组织曾试图评估这些活动在所在国产生的影响，这并不是一件容易的任务，因为说起来容易，提问题容易，但执行起来很难。秘书处进一步解释说，以举行一次研讨会（效仿马德里先前的做法）为例，为了评估该研讨会在该国产生的影响，在会议举行一年后对这一具体事件进行调查表明，在该研讨会上受过培训的人往往已经不在政府部门工作。秘书处强调，在这些个案中，同样的进程不得不再次进行，且这种问题是经常会遇到的问题之一，已经影响的这些指标的完成情况。秘书处最后指出，它已经意识到这一点，并将继续推动完成各项指标。

42. 主席感谢秘书处的评论意见，并指出，因为没有其他人要求发言，主席认为委员会已经就讨论 PPR 问题进行非常有益的辩论，并相信这可能有助于各代表团处理议程第 5 项，特别是关于《计划和预算》问题。主席回顾了 PPR 的决定段落：计划和预算委员会（PBC）对《2016 年计划绩效报告》（PPR）（文件 W0/PBC/26/2）进行了审查，并认识到报告具有秘书处自我评估的性质，建议产权组织各大会认可各计划 2016 年在实现预期成果方面所作出的贡献。

43. 印度尼西亚代表团认为在议程第 5 项之下就这一问题不会有太多的讨论，询问秘书处关于正在对一个旧目标进行修改的说法，并问因为看似成为旧目标而进行修改的其他目标还有哪些。

44. 秘书处解释说，在《2018/19 两年期计划和预算》中，已对各项目标进行了不断更新，并指出，虽然有些可能未必是新目标，但因为每个两年期内都会取得进展，所以目标可能已经修改。秘书处进一步解释说，在关于议程第 5 项的讨论期间，与会者将会注意到很多目标已经修改，虽然在当前两年期内再次出现，但是基于正在取得进展的事实，因此，必须对其进行更新。



45. 印度尼西亚代表团感谢秘书处予以澄清，并建议在介绍议程第 5 项期间实际说明正在根据所取得的进展情况对哪些目标进行修改将会有帮助。

46. 秘书处解释说，《计划和预算》中提供的基准代表的是 2016 年底的绩效，因此，PPR 与《计划和预算》之间存在直接联系。秘书处还补充说，它将为阅读新的《计划和预算》提供便利，因为它们是一个连续的统一体，而且新基准和新目标都是在这些基准的基础上确定的。秘书处解释说，那样，人们就可以看到这些基准是否有进取心，或是否足够有进取心，而且人们能够在该基准基础之上看到 2016 年取得的实际绩效。

47. 在注意到没有其他人请求发言和发表意见之后，主席转到决定段落，因为没有人反对，主席认为决定获得通过。

48. 计划和预算委员会（PBC）对《2016 年计划绩效报告》（PPR）（文件 W0/PBC/26/2）进行了审查，并认识到报告具有秘书处自我评估的性质，建议产权组织各大会认可各计划 2016 年在实现预期成果方面所作出的贡献。

#### **第 4 项 截至 2016 年底的财务状况：初步结算**

49. 讨论依据文件 W0/PBC/26/INF/1 进行。

50. 主席解释说，从性质上讲，本项议程信息量丰富，提供截止 2016 年底的初步数字，并请秘书处就相关文件做出说明。

51. 秘书处解释，正在审议的文件提供了 2016 年底的初步数字，这些数字将在 2017 年 9 月举行的 PBC 会议上正式报告。秘书处很高兴报告已经收到 2016 年的无保留审计意见。正如总干事所提到的，产权组织的 2016 年结果表明本年度实现盈余 3,200 万瑞郎，总收入 3.877 亿瑞郎和总支出 3.557 亿瑞郎。这可以与 2015 年的盈余 3,330 万瑞郎、总收入 3.819 亿瑞郎和总支出 3.486 亿瑞郎相提并论。2016 年的总收入在 2015 年数字的基础上增加了 580 万瑞郎，或增加了 1.5%。由储备金和周转基金组成的产权组织净资产从 2015 年的 2.791 亿瑞郎增到 2016 年 12 月 13 日的 3.113 亿瑞郎。文件还介绍了每个计划在 2016 年的详细支出情况、每个联盟的 2016 年财务结果以及 2017 年财务结果预测。

52. 日本代表团代表 B 集团发言，认识到年度收入数字略高于估计数字且支出与预算保持一致的事实。该集团预计最终数字将证实这一趋势，并说这可能会促进秘书处在有关全球服务和成本效率措施的战略目标之下做出的努力。该集团补充说，应该保持这一积极速度，并期待在两年期结束时看到一个积极的结果。

53. 格鲁吉亚代表团代表 CEBS 集团发言，对收入数字略高于估计数字表示欢迎，并注意到 2016 年的支出水平达到 96%。该集团期待看到本两年期能够取得积极的财务数字。

54. 塞内加尔代表团代表非洲集团发言，对产权组织在本两年期内取得的绩效表示满意，并希望能够将盈余部分投入到发展活动中，以使发展中国家和最不发达国家受益，从而确保创新成为发展的核心。

55. 巴西代表团注意到产权组织实现了积极且健康的财务盈余。代表团支持非洲集团所作关于将资金再投入到发展活动以加强发展中国家创新和创造能力的发言，从而实现产权组织的核心目标。

56. 中国代表团祝贺产权组织注册数量持续增长，特别是在 PCT 领域增长迅速。代表团说，中国政府特别重视对 PCT 的宣传，它将与产权组织一起合作，举办年度高级别巡回研讨会，从而为该体系做出更大贡献。

57. 日本代表团以本国身份发言，对正数盈余表示满意，并补充说，成本效率措施的性质应适当，不应该为临时措施，也不应该是一次性措施，把问题推迟到以后解决。代表团希望这些成本效率措施以可持续的方式继续得到执行。

58. 主席注意到没有人继续请求发言，重申本文件仅供参考，并重申没有要做出的决定，并宣布结束关于这一项议程的讨论。

## 第 5 项 拟议的 2018/19 两年期计划和预算草案

### (A) 拟议的 2018/19 两年期计划和预算草案

59. 讨论依据文件 W0/PBC/26/3 和 W0/PBC/26/9 进行。

60. 主席宣布开始依据文件 W0/PBC/26/3（《拟议的 2018/19 两年期计划和预算草案》）讨论这项议程，该文件已提交至 PBC 供其研究并提出建议，包括根据《产权组织财务条例与细则》第 2.6 条可能做出的修订。主席解释说，PBC 将在其 9 月份的会议上对《计划和预算》进行最后讨论，届时 PBC 将向成员国大会提出建议。主席强调，必须采取建设性方式，以便高效讨论该文件，这样才能在 PBC 会议上一读时涉及到尽可能多的方面，从而尽可能减少 PBC 9 月份会议的项目并避免任何重复性工作。主席请秘书处发言，介绍该文件。

61. 秘书处解释说，《拟议的 2018/19 两年期计划和预算草案》已提交至 PBC 本届会议，以供“讨论，提出意见和建议”，其中包括根据《产权组织财务条例与细则》第 2.6 条可能做出的修订，并根据机制，让更多成员国一同编制和研究产权组织的《计划和预算》。《拟议的 2018/19 两年期计划和预算》介绍了注册体系增长趋势的连续性。产权组织估计，即将到来的 2018/19 两年期收入将达到 8.262 亿瑞士法郎。与 2016/17 两年期核定预算相比，该估计收入增长了 10.4%。这一点在 PCT 申请量的增长上有所体现，即相比 2016/17 两年期核定预算增长了 13%。仅 PCT 收入就占总收入的 76.7%。秘书处解释说，对收入的预测进行了强化，从而根据责权发生额（IPSAS）提供一个单一的收入估计数字，而不是根据 IPSAS 调整另外得出的估计，该做法将改善可读性和追踪。收入估计是根据首席经济学家的预测做出的，其中考虑到国际货币基金组织出版的具有历史意义的申请数据和国民生产总值的预测。文件第 9 和第 10 页为每一种收入来源做出了详细的计划设想。秘书处进一步解释说，单位贡献值拟降低 10%，并解释说，该提案供成员国考虑。2018/19 两年期成果框架包含 38 项预期成果，体现了各项计划通过明确制定的绩效指标做出的贡献，并说明了根据成果和发展份额拟定的资源。《发展议程》、性别和可持续发展目标涉及到所有战略目标。总干事已提及计划中的优先事项和重点事项。在制定 2018/19 两年期计划时考虑到了可持续发展目标，并且成果框架强调了战略目标和对可持续发展目标做出贡献的成果。文件的附件九是一个新增附件，其中进一步说明了产权组织对可持续发展目标的贡献。拟议的两年期支出预算总额为 7.259 亿瑞士法郎，与 2016/17 两年期核定预算相比，以及在收入增长率为 10.4% 的情况下，该支出预算总额得到了明显遏制，增长率为 2.7%。人事预算达 4.6 亿瑞士法郎，与上一个两年期相比仅增长了 0.8%。秘书处指出，支出占总体预算计划份额降低是第一次，从目前两年期的 64.6% 降至下一个两年期新预算提案中的 62.4%。这也是第一次根据成员国通过的发展支出的新定义制定预算。根据这一定义，总发展份额占预算的 18.3%。

62. 主席宣布开始发表一般性意见，并解释说，将在此之后讨论实际文件，对每个战略目标进行逐个审议。

63. 格鲁吉亚代表团代表中欧和波罗的海国家（CEBS）集团发言，欢迎全球知识产权服务持续增长，并认为该增长将进一步完善知识产权体系，同时随着服务的扩展满足用户的需求。集团欢迎 2018/2019 两年期成员国的会费降低 10% 的提议，并认可人事和非人事费增长 2.7%。CESB 集团赞同对全球知识产权服务相关计划的重视，全球知识产权服务相关计划是产权组织收入的主要来源，同时也推动了各计划之下的工作，特别是计划 10、11 和 30。集团希望鼓励秘书处继续实施技术合作计划并提高各国对知识产权的认识。集团认为，此类活动促进发达国家和发展中国家申请量增加，同时大体改善了这些国家的知识产权保护生态系统。CEBS 集团继续探索产权组织根据技术援助倡议提供的各种可能性，因为它注意到本区域的需求正在增长，从而加强产权组织各项活动的参与程度，即制定和调整国家知识产权战略，获取关于如何制定适合本国的战略的意见，参与关于中小企业、高校知识产权政策和高校知识产权教学以及知识产权初创学院的项目，制定和实施能力建设和技术援助合作计划以及根据计划 10、11 和 30 进行的其他项目。CEBS 集团完全致力于继续建设性参与。

64. 智利代表团支持巴拉圭代表团代表拉丁美洲和加勒比国家集团（GRULAC）所做的开幕发言。智利代表团认为，秘书处提交供成员国审议下一个两年期拟议预算与产权组织的管理和过去几年取得的财政成就相符。这项预算建议将成员国的会费降低 10%。对于知识产权国际体系的数据的预测也显得十分积极。总干事在针对此项提案中的致辞指出，产权组织的成就不仅来源于过去五年中实现的高增长率，还有赖于管理和生产力方面的进步，知识产权体系和程序的计算机化也功不可没。代表团补充说，实现办公程序自动化，使主管局管理方面取得进步，这对于与世界知识产权体系协调一致至关重要。由于产权组织提供了援助和主管专业人员的贡献，智利得以制定和实施 IPAS 体系，得以实现 INAPI 生产力和效率的显著提高。智利代表团认为，产权组织应该继续在人员和财政方面做出努力，从而支助各主管局长期和成功转用 IPAS 体系。

65. 中国代表团审查了《拟议的计划和预算草案》文件，认为该文件与前一个两年期计划和预算相比，在本质上更加务实，并且明确确定了一项实施战略，同时改善和调整了很多绩效指标。代表团补充说，很多计划明确了其与发展或《发展议程》的联系。这些都表明，产权组织在将发展纳入计划主流方面做出了努力，同时代表团赞赏这些进步，并对产权组织拥有健全的财政基础表示欢迎。代表团有两点意见。首先，代表团认为，有可能制定一项针对每个战略目标的综合实施战略，同时这一战略性实施能够取代预期成果和绩效指标，因为这些指标和成果已经在各项战略目标的详细说明中体现出来。第二，代表团建议比较 2018/19 两年期预算和 2016/17 两年期成果，以此改进预算工作。

66. 马来西亚代表团表示，很高兴看到产权组织的预计年增长率达到 10.4%。代表团注意到有关 2018/19 两年期成员国费降低 10% 的提案，并希望进一步了解该提案，特别是该提案的成本效益，总干事的介绍仅简要提及这一点。代表团很高兴地注意到，发展仍然是产权组织未来两年期的优先事项，同时也注意到发展支出的分配情况，根据新的定义，发展支出占 18.3%。代表团说，它欢迎就如何确定 18.3% 的数字做出进一步说明。代表团回顾指出，总干事在今年早些时候关于成果和计划重点的简报中指出，21% 分配给能力建设和发展合作。关于《计划和方案草案》第 11 页，即关于成果框架以及计划和预算，其中包括成果所占发展份额问题，代表团认为战略目标更为广泛，并将促进所有可持续发展目标，而不仅是文件中指出的可持续发展目标 9、3、4 和 17。

67. 巴西代表团认为，《拟议的计划和预算》文件非常有用，非常清晰地向代表们说明产权组织的财政状况如何以及产权组织如何处理下一个两年期拟议计划。代表团希望强调，必须将发展议程作为

一项实质性工作纳入《产权组织发展议程》的主流。代表团接着说，这不仅是 CDIP 的项目问题，还更加宽泛地体现了多边知识产权体系的作用，即凭借成员国的努力致力于发展。关于发展支出的定义，代表团指出，它是经过 2015 年的几次热烈讨论而得出的，代表团补充说，它注意到，下一个两年期发展支出百分比低于当前水平，代表团认为应彻底改变这一趋势，因为发展议程体现了产权组织成员国的需求。代表团认为，应列出发展支出的分类数字，以便提供针对每个项目的人事和非人事支出的详情。关于可持续发展目标，代表团指出，这仅限于第 16 页的目标 9，同时它认为，并未说明产权组织为何将众多战略目标中的可持续发展目标纳入主流。代表团认为，有必要获得更多资料，以便说明每项计划是如何实施可持续发展目标及其目标的——附件九叙述浅显，并未提供充分信息以供成员国评估产权组织对可持续发展目标的实施情况以及产权组织向成员国提供的供各成员国努力实施可持续发展目标的体系的实施情况。代表团接下来问到产权组织对会议安排的计划问题，以期避免与产权组织的 TRIPS 理事会发生重复。代表团注意到，TRIPS 理事会在上半年举行的两届会议恰好与产权组织会议同时举行，这给代表团带来了额外的负担并影响了两个机构做出决定的能力。代表团回顾道，产权组织的 1995 年《WTA 协定》还包括就会议日程进行协调，确保两个机构都能履行其使命。代表团提请注意，TRIPS 理事会 2017 年的日程已在去年 11 月散发，有足够的时间对 2017 年会议日程做出安排。代表团强调，为了各成员国、利益攸关方和第三方的利益，它将继续支助全球知识产权基础设施的发展工作，特别是在获取和使用知识产权信息方面，这是一个十分重要的主题，因为它有助于提高透明度和在用户中传播信息。巴西代表团提出另一个重要问题是加强 IPAS 国家知识产权局，智利代表团也强调了这一问题。这使各主管局得以提高日常工作的生产效率。商标程序也采用了 IPAS。最后，代表团希望再次强调其重视均衡地域代表性和性别多样性原则，特别是 P 级和 D 级。《2016 年计划绩效报告》中的成果显示，拉丁美洲在秘书处的代表性有所下降。有必要采取行动，以便确保实现平衡的地域代表性，特别是在较高级别上。

68. 印度尼西亚代表团很高兴看到收入的预期增长，也很高兴地注意到支出的增长保持在最低水平。代表团注意到，成员国 2018/2019 两年期会费拟降低 10%。代表团与亚洲及太平洋集团一致希望看到一份内容详尽的提案说明，从而看到成本和效益。代表团认为，总干事的工作充满希望，特别是关于将《发展议程》和可持续发展目标纳入主流的措辞，即将管理的发展问题纳入产权组织所有的计划中。代表团期望看到如何实施这一进程，因为总干事将其描述为显著特征，同时代表团注意到，文件中仅有第 11 页和附件九有参考文献。在第 11 页上，不仅有可持续发展目标 3、4、9 和 17，还对原因进行了实质性的阐释，而且代表团有兴趣看到这一显著特征如何实现。如附件九所述，计划中其他目标之间关系也是这种情况。代表团希望稍后就每一项战略目标进行讨论。最后，代表团表示希望看见产权组织实现更加平衡的地域代表性。

69. 美利坚合众国代表团说，它欢迎《拟议的计划和预算》，并赞赏预算的额外透明度以及致力于马德里体系的计划 6 和致力于里斯本体系的计划 32。代表团重视计划和预算委员会为产权组织的治理做出的贡献，该委员会为各成员国提供了就未来几年的优先事项和绩效指标达成共识的机会。美国高度重视包括产权组织在内的联合国各组织关于透明度、问责制和善治的各项原则。同时，代表团说，它不准备支持批准《拟议的计划和预算》，因为它有几点担忧，这些也是它要强调的。代表团说，首要担忧是继续适用支付能力原则，该原则造成了产权组织预算日益严重的不平衡。第二，代表团指出，产权组织的服务费收入在不断增长，它认为有必要进一步研究如何减少收费，特别是在《专利合作条约》之下，该条约的收费收入占到产权组织整体预算的 75%。第三，代表团对以下事实表示关切，即该拟议预算中未包括马德里体系成员国平等支付其收入盈余。第四个关切事项是以下事实，拟议进一步减少分摊的会费，目前其总数低于产权组织总供资的 5%，这一点 PBC 并未进行过讨论。代表

团考虑到 2015 年提出的关切，即 PCT 和马德里体系负担产权组织的开支是不公平的，这一问题没有全面解决，并且降低会费的提案将造成其负担费用增加。此外，就秘书处为何在会费供资联盟被认为缺乏能力支付其所负担的产权组织支出份额的情况下建议减少会费，代表团要求获得更多资料。代表团补充说，减少会费使会费供资联盟更加难以支付其所负担的产权组织支出份额。如代表团在其开幕发言中指出的，它质疑成员国费降低 10%的提案的时机。它还注意到，巴西提出根据 PCT 体系对一些特定申请予以折扣，以供审议。代表团说，秘书处为 PCT 工作组所做的分析明确说明，产权组织能向所有国家的所有高校提供这样的折扣。代表团认为，在给予产权组织成员国费折扣之前，PCT 大会应该有机会考虑提供这样的折扣。代表团补充说，美国在 2015 年提出马德里联盟的收入盈余应退还给马德里成员国，而秘书处的说法是没有收入盈余。代表团说，现在马德里联盟好像在创造可观的收入盈余，盈余数量之大以至于秘书处正在提出降低会费，而非将钱款返还马德里成员国。代表团表示担心，正在提出的提案将导致预算成为注册体系中不公正的补贴，美国认为这样有损其利益及其利益攸关方。代表团继续说，2003 年，成员国一致认为，除其他事项外，应修订《产权组织公约》，从而修改预算的分配和列报情况。能够确定的是，各联盟的收入和支出应以公正和透明的方式在预算中体现出来。该修订旨在实施针对六个供资联盟的会费体系。代表团表示，原有的《产权组织公约》和其修订版都未能解决 PCT、马德里、海牙和里斯本联盟的预算问题。代表团指出，结果是，在 2003 年前后，收费供资联盟的预算以单独预算的形式体现在计划和预算中。代表团仍旧关切，各联盟相关的收入和支出不透明，并期待进一步讨论这些问题，从而获得满意的结果，以期在 9 月份能将一份计划和预算推荐给委员会。

70. 塞内加尔代表团代表非洲集团发言，对产权组织的良好财政状况和成员国费降低 10%的提案表示满意。代表团强调，必须确保将发展纳入产权组织的所有计划。关于战略目标，非洲集团对目标三、四、五、六和七特别感兴趣，并希望敦促国际局尽一切努力改善绩效指标，从而取得理想的成果。关于计划 8、9、14 和 30，非洲集团期待看到该领域活动的成果。关于人事问题，代表团指出，未考虑新增员额问题，而且地域多样性似乎不是优先事项。代表团问到国际局打算如何处理这一问题，以及国际局打算如何处理额外资源供资问题，该问题对计划 10、13、14、15 和 16 尤为重要。

71. 日本代表团代表 B 集团发言，注意到拟议的预算文件中收入增长 10.4%，并指出，该增长主要来自不断增加的知识产权服务。集团认为，持续增长归功于可持续的支助和服务的有效提升，从而完善知识产权体系和应对不断增长的用户需求。它认为，在预期成果上采取审慎态度是明智的。集团注意到降低成员国 2018/19 两年期会费的提议，并期待就此问题继续讨论。关于拟议的计划和预算草案中的支出问题，它注意到 2.7%的增幅，即 6.1%和 0.8%，而且承认了一个事实，即与总支出相比，人事费用的增幅是最小的，而且总支出占预算的比例从 2016/17 两年期的 64.6%降至 2018/19 两年期的 62.4%。集团认为，这是产权组织保持稳健运行的良好趋势，它认为，随着 ICSC 决定的执行，这一趋势将进一步延续。B 集团要求秘书处依据目前的决定，将体现人事支出的时间段纳入未来预算文件中，而该决定是根据所有成员国和联合国大会商定的联合国薪金和其他福利统一制度机制来执行的。集团问，在计划 20 中，修订后的《计划和预算》文件在单独一行中公开了每一个驻外办事处的房舍和维修费用，并具体说明了每一个东道国的贡献。集团注意到，第 157 至 159 页以及第 160 和 161 页分别说明了每个驻外办事处的计划活动，而且第 160 和 161 页写明了预期成果、绩效指标、基准和目标。集团指出，每个主管局的这些内容都不同。此外，集团认为，应该单列一行来公开每个主管局的预算，并具体说明每个东道国的捐款数目。还有，集团希望更好地了解为什么计划 20 提到增加支出，以及了解为什么这一增幅有时很大，高达 1,488%。在此背景下，集团大体上支持《拟议的 2018/19 两年期计划和预算》，同时谨记，在不确定的全球经济环境中奉行保守预算的原则，并且本着节约和效

率原则，需要继续努力。集团赞赏对全球知识产权服务相关计划予以高度重视，这些计划是产权组织收入的基础，集团还赞赏所有与产权信息传播和分享相关的所有其他活动和计划，这些活动和计划对发达国家和发展中国家的重要性日益增加。代表团继续说，B 集团还欢迎基本建设总计划的提案，该计划旨在应对产权组织在信通技术、财政、网络安全和建筑领域的重要需求。不断投资现代基础设施以应对产权组织的具体需求是确保未来提供高质量服务的关键。此外，长期看来，在开展必要的维修工作方面采取寿命周期做法可使总成本得到控制。

72. 联合王国代表团赞同 B 集团的发言。它对秘书处在使用微观经济和知识产权预测方法时采取的严谨态度表示欢迎。代表团注意到，预期收入增长可观，而支出保持在相对低位。代表团还欢迎降低会费 10% 的提议。它补充说，各成员国所受影响由于汇率问题会有所不同。尽管这样做减少了来自各成员国收入的摊款，但预算似乎相当平衡，当然前提是在不断有收入的情况下。这就是说，代表团期待在提交此项提案之前说明秘书处内部对这个提案的思考过程。谈到人事支出，代表团说，它需要清楚了解预算的内容，特别是在削减日内瓦津贴及其影响的问题上，从其影响应该可以看出对下一个两年期的影响。代表团注意到总干事上午的发言，它说，它想到的是，文件中应说明这一重要信息，而且它期待该信息最终得以体现出来。代表团说，文件可能需要在下一阶段进一步详细说明个别计划和战略。

73. 巴基斯坦代表团赞赏秘书处制定了全面详细和出色的预算报告，并赞同其所在集团的发言，该发言谈到了代表团重视的所有重要问题。代表团满意地注意到收入的增长，它认为这一点非常鼓舞人心，同时它注意到拟议的预算文件。关于可持续发展目标，代表团赞赏在原有图表中加入附件九的做法，报告中体现了这一点，同时，代表团赞赏并认为，产权组织正在向其工作中引入这种做法。但是，代表团说，如果报告或说明能够更为详细，所有计划能够涉及可持续发展目标，并解释产权组织是如何做到这一点的，它将十分赞赏。关于《基本建设总计划》，在安保方面，代表团希望获悉，是否进行了风险评估，或者是否已有一份评估报告。或者，产权组织的安保是否符合联合国安保管理系统，还是存在可感知的威胁？此外，代表团希望了解，降低会费 10% 的提议有何理论依据。代表团认为，需要进一步商议或讨论或辩论此问题。代表团想强调，它希望产权组织继续促进中小企业特别是研究所和高校的发展，而且计划 9 和 30 非常重要，它希望看到计划中加入更实质的内容。代表团要求在获取文件以及所有重要报告方面得到最新说明。它认为秘书处已经说过有一个平台，并问及该平台何时能开始运行以及何时才能从该门户网站中受益。最后，代表团说，它完全理解《产权组织发展议程》和可持续发展目标都是跨领域问题，同时也是非常重要的问题。而且，并问秘书处如何确保所开展的工作没有重复，以及此类重复工作造成何种财政影响，或者如何降低由此导致的任何财政影响。

74. 法国代表团支持 B 集团的发言，并祝贺产权组织的《计划和预算》所取得的成果及其在保护所有形式的知识产权方面所取得的成功。针对《计划和预算》，代表团看到，产权组织正在年复一年地取得进步。代表团说，这应促进各成员国推动产权组织的发展并加强其各联盟之间的团结，同时强调团结的重要意义。代表团将产权组织比作一棵树，其中 PCT 和马德里是树根和树干，它补充说，记住这幅画面是很重要的。代表团说，对各联盟实施任何形式的保护主义对整棵树都是有害的，而且事实上，损害的是联盟本身。代表团继续说，这种损害将首先出现在根部的最深层次，从而传导到树枝的尖端，因为这些事物需要存在并且健康存在，这是产权组织得以稳健生存的前提，这样它才能通过促进各联盟合作来保护世界知识产权。在这方面，代表团参考了《产权组织章程》第 3 条，并补充说，法国支持秘书处提交的《计划和预算》草案。

75. 俄罗斯联邦代表团赞同会费降低 10%的提议，并要求说明提出这一倡议的依据，是否只涉及到因所做各项决定而产生的预期节省，例如，关于特定联盟运行方式调整和纠正的决定。代表团说，预算应体现出 ICSC 作出的适当决定，并要求详细说明人事支出部分的预算是如何做出的，ICSC 的建议和决定是否得到全面考虑。

76. 乌干达代表团说，下一阶段它可能要就具体战略目标提出更多建议，并希望首先发表一般性意见。代表团认为，《计划和预算》文件为 PBC 的工作提供了一个非常好的基础，而且代表团乐观地认为，委员会能够就提交大会批准的提议达成共识。代表团欢迎将可持续发展目标纳入产权组织活动主流。它注意到，计划草案未能明确阐释可持续发展目标是如何被纳入产权组织工作主流的，并补充说，通过选择一些而放弃其他可持续发展目标，秘书处似乎不赞同全球普遍认识，即可持续发展目标是无法分割的。代表团说，如果能找到更充分的理由说明为什么强调某些可持续发展目标而放弃另外一些，它将表示赞赏。代表团注意到，产权组织的财政环境一直保持得非常健全，而且产权组织将继续实现其盈余的增长。代表团认为，产权组织储备金增加是导致提出全体成员国会费降低 10%的提案的原因。但是，代表团对总体发展支出被削减表示关切。它寻求秘书处证实将如何为《发展议程》项目供资以及将来可能提出的可能的可持续发展目标具体项目。关于人力资源成本和削减联合国薪金的问题，代表团赞赏秘书处为遏制人事支出增加所做出的努力，并且注意到人力资源相关成本仍然占据产权组织预算最大的一部分。代表团进一步指出，总干事提出的其中一项提案，即遏制人事支出的增长就是不再产生新的员额。代表团要求说明，总干事在控制人力资源成本时准备如何继续促进产权组织人力资源方面的地域平衡。关于削减联合国薪金的问题，根据国际公务员协会就削减所有联合国工作人员薪金提出的建议，代表团希望征求秘书处的意见，同时代表团问这是否会影响秘书处的工作人员。

77. 大韩民国代表团注意到以下事实，即 PCT、马德里和海牙的申请量不断增长，而且预计这些申请将在下一个两年期有所减少，导致总收入的 95.1%来自 PCT、海牙和马德里收费，而仅 PCT 收费收入就占 2018/19 两年期收入的 76.7%。但是，由于产权组织的预算继续依靠国际申请的收费，代表团认为，应仔细评估对 PCT、马德里和海牙收入增量的计算或预测，以便准备面对不可预测的环境，例如，PCT 申请收费减少的情况是个持续讨论的问题。关于成员国会费降低 10%的问题，大韩民国认为，成员国所缴会费相对较少以及依赖 PCT 和其他国际注册体系核心收入的现实情况改变了产权组织的身份、所有权和成员特征。因此，代表团认为，应认真审议成员国会费降低的问题。

78. 日本代表团以本国身份发言。它完全赞同 B 集团协调员所做的发言。日本极为赞赏以下事实，即优先处理 PCT、马德里和海牙体系等全球知识产权服务的预算问题，这一事实表明，产权组织的 90%以上收入都来自这些服务的申请所支付的费用。随着国际申请量和注册量的增加，促进获取知识产权信息的需求在不断增长，因而《拟议的计划和预算草案》将全球知识产权数据库和 WIPO CASE 等产权组织的信息技术平台作为优先事项，代表团对此表示满意。代表团还欢迎成员国 2018/19 两年期会费降低 10%的提案。最后，代表团认为，应该对支持下一个两年期收入预测有效性的证据予以详细解释，同时应尽可能妥善保存这些预测。

79. 墨西哥代表团对《2016 至 2021 年中期战略计划》表示满意。该计划允许成员国会费降低 10%，并减少对固定资产的依赖。它认为，这将促进实现战略目标，而这些目标与《2030 年可持续发展议程》密切相关。墨西哥赞同 B 集团和巴基斯坦关于生活费用调整的提议，并补充说，《计划和预算》文件应包含此类信息。



80. 加拿大代表团说，稍后它将就某些战略计划提出意见。它还说，它将首先做出一些贯穿各领域的评论或要求澄清的一般性请求。这些都是之前日本代表 B 集团发言内容以外的，而对于日本的发言，它表示赞同。首先，如其他成员国一样，代表团有兴趣从秘书处了解更多关于编制提案以降低成员国会费 10% 的情况。代表团注意到，《2018/19 两年期计划和预算草案》不同于上个两年期按计划列报预算。它补充说，该做法为秘书处的工作及其规划设想提供了有益的视角，并有助于在更广范围内促进计划和预算。代表团说，它将欢迎再次引入计划的规划背景部分，这是代表团的建议，不一定现在就实现，比如在 2020/21 两年期实现。代表团承认秘书处所做的工作，但强调该信息的有效性。代表团注意到，某些重要性指标缺乏实际目标，而用“待定”来表示。代表团认识到，该信息现在还无法用，但它说，它将欢迎预算的最终版本能引入这一信息。最后，代表团注意到，总体支出似乎有所增加，包括关于很多计划的新增支出和恢复性支出。代表团补充说，它将欢迎提供任何信息以说明涉及此种支出的活动类型。

81. 澳大利亚代表团乐于支持即将到来的《2018/19 两年期计划和预算草案》所概述的产权组织战略方向。总体而言，澳大利亚支持产权组织在报告和编制拟议预算时保持透明的做法，这为里斯本体系提供了不同于马德里体系的独立核算。澳大利亚欢迎提升账目透明度，并认为这符合产权组织的报告。

82. 秘书处发言，开始逐个回答代表团提出的问题。首先，秘书处注意到，很多代表团要求了解降低会费单位价值的问题以及背后的考虑。它补充说，该提案背后的考虑非常简单，而且该提案背后不存在任何复杂的方法和科学根据。秘书处解释说，在 2018/19 两年期中，估计收入将增长 10.4%，这个收入增幅对于产权组织而言是相当大的。降低会费值仅是同产权组织所有成员国分享来自收费收入增长的一种分红方式。实际上，这是该提案背后的唯一考虑，而该提案仅供成员国审议。它补充说，上个两年期也向计划和预算委员会提出了类似的提案，计划和预算委员会当时只是根据其对联盟的审议意见向成员国大会提出建议，提案是否被通过取决于所涉联盟的审议情况。关于在收入预测方面需要采取谨慎做法的问题，秘书处说，情况确实如此，而且有关收入预测以及 PCT、马德里和海牙体系下服务的中期演变和需求的详细情况在文件英文版的附件四中提供。秘书处补充说，总干事还采取谨慎做法，以确切说明代表团提到的关于全球环境不确定性的一些因素，从而得出约 8.26 亿瑞士法郎的收入估计值。在此之后，还有很多针对发展份额和可持续发展目标的复杂问题。关于发展份额，秘书处解释说，提及的 21.3% 的发展份额是 2016/17 两年期计划和预算的估计发展份额。所给出的 18.3% 这个数字是《拟议的 2018/19 两年期计划和预算草案》的估计发展份额。秘书处重申，2016/17 两年期发展份额不能与 2018/19 两年期的发展份额相比，因为 2018/19 两年期是第一个使用成员国核准的发展份额新定义的两年期。因此，两个数据没有可比性。此外，秘书处继续说，马来西亚还提出了一个关于第 11 页、成果框架和促进可持续发展目标的问题。马来西亚指出，文件综述了为四个可持续发展目标所做的贡献，而产权组织正做出直接贡献。事实上，附件九列举了很多额外的可持续发展目标，产权组织也在促进其发展，所以成果框架和附件九需要统一考虑，基本上要结合起来看。一些代表团问到计划与可持续发展目标的联系。秘书处解释说，《计划和预算》中说明，促进可持续发展目标所采取的方式确实在于成果框架（预期成果），并且是通过战略目标实现的。但是，每项计划通过其绩效指标促进了不同的预期成果，从而促进战略目标，然后才是可持续发展目标。所以，计划层面与可持续发展目标的直接联系是通过所有计划的成果框架建立的。还有一个问题和一个要求是要获得关于驻外办事处预算和人员配置的更多资料。问答文件提供了更多资料。然后，秘书处继续说，加拿大代表团指出，在一些情况下，绩效指标缺乏目标，这种情况是可能的。《计划和预算》中总会有一些指标缺乏目标，但这样做是有充分理由的。譬如，其中一个理由是，如果指标是新的，那么不可能提供



一个真实的目标。秘书处解释说，每个两年期开始时都会开展一项十分彻底的基准和目标更新工作。它回顾道，《计划和预算》的规划工作是在新的两年期到来的很长时间以前就开始了，所以不是所有资料都有必要现在就准备好。如《计划绩效报告》所体现的，并根据以往惯例，如何更新基准和目标是完全公开的，这可以与《计划和预算》作比较。在《计划绩效报告》中，所有基准和目标都被视为更新工作的一部分。秘书处就差旅和补助金问题继续发言，它补充说，文件英文版第 233 页说明了费用的类别。关于培训和相关差旅补助金的费用类别包含差旅费、每日津贴、培训和其他费用，涉及受训人员从一国到另一国参加课程、研讨会和研究工作的费用。因此，例如，有官员从一国去另一国参加一项研究工作。如附录 B 所述，这属于特别费用类别。附录 B 也提供了《计划和预算》中对费用类别的定义。接着，秘书处谈到另一个问题，即美国代表团提出的马德里联盟盈余的问题。秘书处回顾了以下事实，即为成员国大会编制了一份关于 2014/15 两年期马德里联盟盈余的信息文件。成员国大会讨论过这一文件。此外，第 3 段还提到，这些盈余将存入储备金，待秘书处能提出一项关于使用其中一些储备金或 2014/15 两年期盈余以投资 ICT 的提案。如总干事所提及的，用于注册体系的 ICT 投资对保持增长和保证申请人所需服务的质量至关重要。这是一个正在进行的过程。有提案说，这是《基本建设总计划》不可或缺的一部分，《基本建设总计划》建议将 2014/15 两年期盈余的一部分用于发展或进一步发展和加强马德里平台，从而向马德里申请人提供更好的服务。关于巴基斯坦代表团提出的关于会议门户网站的问题，以及给 PBC 的非正式情况通报先前指出的，正在开发一个系统，并且目前有些事物正在开发和测试过程中。秘书处将就此问题提供更多详细资料。关于其中一项目标，即消除或缓解环境上的安保或安全风险，秘书处说，它正在就这一问题作出回应。作为执行这些建议的义务的一部分，它持续关注日内瓦联合国安保管理系统，同时持续关注联合国也提供的安全和安保最低运行标准以及主要风险环境相关资料。产权组织有一个安保和信息保障部，该部门主要负责提出建议前的评估工作，以确定需要落实的措施或项目的类型，从而确保产权组织的游客、工作人员和资产的安全。最后，需要考虑到地方立法，而且产权组织也必须遵守地方立法在安全、防火安全和其他形式安全上的立法。秘书处补充说，就这些方面而言，产权组织未能完全符合标准。它希望在一些项目中达到这些标准。关于 ICSC 就削减联合国系统薪资的决定，这确实是个问题，总干事正在带头处理这一问题，而且如他在开幕致词中所说，评判委员会还在研究这一问题。ICSC 将在本周晚些时候讨论这个问题，以期解决一些问题，而这些问题似乎能说明进行整个审查方式存在瑕疵。辩论和讨论仍在进行中。在这方面，受到影响的预算部分（即 P 级和 D 级或扩大类别的工作人员）约为 1.83 亿瑞士法郎。不管这些讨论的结果如何，秘书处将让成员国知道。

83. 格鲁吉亚代表团以本国身份发言。它欢迎全球知识产权服务继续增长，并认为，这些增长带来了产权组织的核心收入。但是，它赞赏其他计划开展的工作，特别是计划 10、11 和 13。代表团鼓励秘书处继续实施技术合作计划，因为这类活动不仅促进了申请量的增加，还总体改善了很多国家的总体知识产权保护体系，主要是经济处于过渡期的国家。代表团表示，它希望继续探索产权组织通过技术援助倡议提供的可能性，并认为它需要资源来确保所有成员国在提供服务和地域代表性方面拥有平等权利。它鼓励开展促进地域代表性的工作，并赞扬 WIPO 学院为继续努力支助需要援助的国家所做的工作。代表团很高兴看到，对项目进行的评价和评估带来不断的改善，并说它愿意看到更广泛的做法。代表团一开始强调，产权组织组织的文化和会边活动水准很高，并感谢秘书处采用的专业做法，该做法有助于促进不同国家的文化和传统。

84. 关于可持续发展目标，巴西代表团认为，需要做出说明，并指出，如代表团所建议的，很多成员国要求提供资料以说明各项战略目标和可能的计划，以便使之更清晰、表达更直接。代表团提及会议安排以避免 PBC 会议与其他会议重复，同时要求说明是否能在在这方面做出改进。

85. 谈到塞内加尔代表团提出的问题，秘书处说，与性别和地域平衡问题相关的问题是人力资源部的管辖范围。秘书处说，某些计划预测资源会增加。正如总干事所提及的，经过多个两年期的努力，人事支出才得到遏制，而且第五个两年期也没有提出新增员额。但是，这不表示，没有优先事项，也不表示没有对这些优先事项进行分配。优先事项是有的，而且《计划和预算草案》文件包含每项计划的内容以及关于什么是人事和非人事资源的资料。秘书处解释说，如果某些领域存在额外的人事资源，其他领域就会有相应的减少。必须注意到，整体员额并未增加，而且这是不断努力的结果。部分原因是投资员额生产力带来的效率提高以及根据知识产权体系采用的新工作方法。还有很多其他因素，而且这是管理劳动力和遏制减少的持续过程，尽管正在处理的工作或有待处理的工作量都有所增加。关于人力资源问题，秘书处提到了关于地域多样性的观点，并解释说，一项新的人力资源战略正在制定过程中，并将提交协调委员会。将提前散发该文件，关于地域和性别平衡方面重要性战略的一部分也将一同散发，这些都需依据协调委员会正在进行的讨论，而这些讨论也体现在文件中。地域多样性仅适用于 P 级和以上员额，不适用于一般事务类别，因为这些员额需要在本地征聘。

86. 主席说，就巴西代表团提出的关于可持续发展目标的问题，正在编制一份更具实质内容的说明，以此作为问答文件的一部分。

87. 关于拟议降低成员国会费问题，美国代表团感谢秘书处提到先前的会议上也有过类似的提案，同时它要求了解关于这些提案的资料。它认为，至少有一次会议没有采纳这一提案。代表团还问，在提出这些提案时，产权组织的预算中有多少是政府会费供资的。此外，如果获得通过的预算中没有对拟议会费种类实行降低和折扣，代表团想问，预算中的这笔数额是否会分配到供资联盟的会费中，它认为约 300 万瑞士法郎。

88. 巴西代表团注意到，在很多国际组织预算有限的情况下，产权组织继续保持一个健康的财政状况。它强调，为了成员国和整个知识产权体系的利益，有必要充分利用产权组织的资源，并指出，知识产权体系中存在挑战，特别是对发展中国家而言，而且这说明有必要采取明确和具体的行动。这是文件第 15 页提出的观点，其中说明，必须确保更广泛地使用产权组织的全球注册体系。而实现这一点的有效方法也关系到收费。在这个问题上，代表团希望回顾巴西先前提出的关于降低高校 PCT 收费的提案。这种有针对性的降低收费将会产生发展中国家 PCT 申请量增加 7% 的具体事实，促进开展产权组织核心目标的活动，增加高校的申请行为，同时符合目标二、三、五和七等若干战略目标。估计每年成本仅为 60 万法郎。代表团补充说，在集团最后一届会议上，该提案获得 108 个国家的支持，占到 PCT 成员国的三分之二以上。代表团认为迫切需要对这些国家的需求做出回应，这些需求来自发展程度各异的不同区域。

89. 秘书处说，它需要就一些提案的状态和所提及的情况与同事们进行协商，因为它认为，这是另一个机构即 PCT 工作组的讨论范畴。关于美国代表团所提关于先前决定的问题，秘书处说，它将需要一些时间来调取档案中的相关资料，以便查找是在哪一年做出的这些决定。关于成员国这些年所缴会费的比例问题，秘书处说，它将为代表团编制一份决定清单。关于 PCT 事项，秘书处提及巴西代表团的发言，即 PCT 工作组正在讨论巴西所提关于降低高校收费的提案，秘书处说，它现在只能证实，这些讨论仍在继续，并补充说，这些提案确实在工作组里得到普遍赞同。下一届会议，秘书处将要组织一次讲习班，讨论阻碍工作组前一届会议就这一提案达成一致的问题，例如公立或私立高校的定义问题。如代表团所指出的，首席经济学家在为工作组讨论编写的研究报告对 PCT 收费收入提案的可能产生影响进行了说明。这些研究报告也对只给发展中国家高校收费折扣可能产生的影响进行了讨论。还

有很多未决问题需要考虑。如果所有事情都能按计划进行，且工作组内部能够达成一致，有可能考虑从下一个两年期开始实行新的收费折扣，但前提当然是需要工作组内部达成一致。

90. 主席开始按战略目标审查《拟议的计划和预算草案》文件，从战略目标一开始。

91. 巴西代表团首先就计划 1 发表意见，指出该计划及其预期成果一.4 涉及一些机密信息。巴西代表团表示，各委员会没有审议的议题不应包含在相关计划的工作计划内。代表团表示，就计划 1 而言，这就是 SCP。代表团称，该委员会于上周达成了一项平衡的工作方案。代表团认为，这降低了第 28 页上列举的风险。代表团称赞上一届会议上的积极参与，并希望在 SCP 未来的会议中保持这一精神，因为代表团认为该委员会是世界知识产权组织中的一个重要机构。至于计划 2，商标、地理标志和工业品外观设计，代表团指出，对预期成果一.2 的拟议预算与当前两年期相比几乎增加一倍，并询问对该成果设想的什么活动能够解释这一增长。关于计划 3，版权及相关权，根据实施战略，将要向各成员国提供有关各项条约的支助不涉及《马拉喀什条约》。因此，代表团希望针对第 34 页上的实施战略提出一项修正案，从而将《马拉喀什条约》纳入。尽管该条约的缔约国数量继续增加，但代表团解释说，仍有许多工作要做。在 189 个成员国中，只有 29 个国家批准了《马拉喀什条约》。因此，代表团还希望就预期成果一.2 关于《马拉喀什条约》的部分开展传播活动，并拥有更加雄心勃勃的目标。尽管有关基准写为 26 个，但巴西代表团指出，实际上该条约成员一共有 29 个国家，因此，它认为 40 个国家的目标是可以增加的。代表团还希望将《发展议程》的建议集 B 列为指导计划 3 的相关建议集之一，尤其应当列入建议 15，因为 SCCR 正在参与广播规范制定活动。代表团认为这一建议是解决这一问题的必要起点。谈到预期成果三.2，代表团指出，拟议预算减少了 75%，并询问导致这一减少的原因，尤其是活动是否中断。关于无障碍图书联合会，代表团询问发展中国家和最不发达国家获得了多少无障碍图书，以及这与预期成果三.4 中的绩效指标如何相关。还是在计划 3 中，预期成果三.2 中的一项绩效指标涉及经过培训的 CMO 的数量。代表团要求提供更多这方面的资料，例如，培训是谁提供的，以及用了什么培训课程。关于预期成果四.2，绩效指标在版权法律框架及其实际应用方面提及指南或数据库。代表团想知道这里是否提及 WIPO Lex，或者秘书处是否正在编制另外一个数据库。代表团还希望请求提供资料，说明 SCCR 关于数字环境的当前讨论是如何在预期成果和绩效指标下开展的。关于计划 4，巴西代表团指出，IGC 上一届会议就在下一个两年期需要继续开展工作问题上达成一致，并向大会建议延长其任务授权。因此，代表团认为，鉴于已经在这一领域达成一项协定，需要确保在下一个两年期有必要的资源可供使用。

92. 加拿大代表团询问，为会议提供的总额 17 万瑞郎的资金用来举行多少次会议，并询问是否存在经验法则可供成员国评估这代表的含义。这是针对计划 1 和其他计划（如适用）的一般性问题。在小问题上，代表团注意到一.1 存在小幅增加，而一.2 存在小幅减少，并且想知道这与哪种改变或调整有关。代表团还要求澄清计划 2 中实施战略中提到的将性别平等纳入主流的目标。代表团称，一种备选方案是考虑为计划 1、3 和 4 设立类似的目标。在计划 3 中，针对预期成果三.1 有一个明细支出，涉及的是与国家发展目标一致的国家知识产权战略和计划。代表团指出，这一点在计划 1 和 2 中不存在。代表团的第一反应是可能适用，因此，欢迎在这里作出任何澄清。代表团还感兴趣的是，计划 3 中三.1 之下的活动与计划 9 和 10 中三.1 下活动等的关系或比较。计划 4 提及实施战略，“促进在 IGC 内部开展成员国可能要求的研究”。代表团想知道，计划说明是否还应当反映秘书处可能在计划 4 中独立于任何会员国要求的活动开展的其他工作或研究，如果情况确实如此。在计划 4 的预期成果一.1 中，代表团注意到指标提及实施规范性活动，并想知道像“进展”或“制定规范性活动”等表达是否能够更好地反映当前讨论的状况，同时更好地代表在相关预期成果下报告绩效。

93. 关于计划 1，专利法，伊朗（伊斯兰共和国）代表团请秘书处作出澄清，在 PCT 工作组下一届会议期间，是否会有关于降低费用的提案以及这一提案将对下一个两年期的《拟议的计划和预算》造成什么影响。对于计划 4，代表团提及该计划的第一项预期成果，同时认识到 IGC 在过去几年里取得的进步，并指出尚未就 IGC 的任务授权的细节，包括届会次数达成一致。这取决于将在大会期间进行的谈判，而举行外交会议的可能性也取决于此。代表团想知道这些可能在大会期间商定的新事态发展可能会对下一个两年期的《拟议的计划和预算》造成什么影响。

94. 塞内加尔代表团代表非洲集团发言，对巴西和伊朗（伊斯兰共和国）代表团的评论表示同意。就涉及商标和工业品外观设计的计划 2，并提到举行一场外交会议，代表团指出，这是 SCT 仍在进行的一场辩论，在这方面存在不同意见。

95. 美利坚合众国代表团表示支持战略目标一中概述的各项活动，并注意到提交的预算调整和指标。代表团希望提请大家注意第 15、30 和 39 页提及的关于准备外交会议的未分拨准备金，并称，代表团希望在文件中或在通过预算的决定中对此进行明确说明，即任何外交会议都要符合通过本预算时商定的两个条件：第一，外交会议将对所有会员国开放；第二，会议的召开只能基于产权组织成员国的协商一致。

96. 印度尼西亚代表团以本国身份发言，称很高兴看到战略目标一中的所有预期成果、目标、度量指标和指标。代表团同意巴西和塞内加尔两代表团的观点，并赞扬所有成员国在 SCP 上届会议上就今后的工作达成一致。这降低了文件中所说的风险，并且仍对委员会作为关于专利的一个多边论坛十分重要。关于计划 4，代表团认同就任务授权发表的意见。已就建议大会延长 IGC 的任务授权达成一致，尽管尚未就工作方案达成一致。代表团希望确保有足够的资金可以分配给可能商定的任何工作计划。代表团同意加拿大代表团发表的关于执行计划 4 的意见。它希望收到进一步的澄清，并想知道接下来不提“实施”一词是否更加明智。

97. 墨西哥代表团总体上支持战略目标一之下的各项活动，特别是计划 1、2 和 4。代表团认为，继续在一个平衡的国际框架内处理已在 SCP 内讨论的议题，以及关于商标、工业品外观设计和地理标志的议题，和传统知识、传统文化表现形式和遗传资源的有效保护，极其重要。关于 IGC 中，代表团认为，必须考虑到各委员会已在当年大会上开展和完成的工作、已经取得的进展以及应当作出的关于继续谈判和考虑举行更多会议的决定，当然条件是在预算允许的情况下。

98. 智利代表团支持巴西代表团就计划 3 所作关于提案中基准以及关于绩效指标的评论，特别是在预期成果三.2 和能力建设活动方面，培训由产权组织通过无障碍图书联合会以及与计划 15 有关的活动开展。代表团强调了这些问题的重要性，并要求提供更多有关这方面的资料。

99. 中国代表团提及预算草案中的外交会议准备金，对计划 4 的预算拨款增加 15.4%表示赞赏，并呼吁有关国家加速批准《北京条约》的进程，希望长期讨论能够有助于迅速获得成果。代表团将继续积极参与召开外交会议的协调工作，并期待尽快结束这一工作。

100. 谈及规划设想，秘书处指出，《计划和预算》是针对两年期提出的提案，并补充说，提案进程在两年期结束三年前开始。这意味需要作出一系列设想来进行估算。为了进行估算，要考虑经验和过去的信息来判断怎样的估算是务实且良好的。在这方面要考虑两个重要问题，一是在未分配资金中专门拨出或留出 100 万美元用于可能举行的外交会议，此类会议有可能按成员国的决定召开。秘书处补充说，这一数额不一定与任何特定计划有关，因为尚不清楚讨论的结果和成员国的审议意见。第二个问题涉及 IGC 届会次数以及在就任务授权达成协议后是否有足够的资源。秘书处认为资源将是充足

的。已为 IGC 的最多四届会议编制预算，且本两年期同样如此。秘书处认为，这是一个务实的设想，并且如果大会作出的决定导致会议和工作增长，则将按某种算法进行拨款，这是一个标准做法。在该计划内和跨部门首先寻找资源，然后根据可用资源（因为不同计划的执行速度不同），总干事将考虑从未分配资金或部门以外的其他计划转移资源。这是规划此类事件或活动的一般方式。关于加拿大代表团有关所有计划中会议费用类别的问题，这笔费用指什么，秘书处解释说，这是常设委员会的费用，就是会议费用。其中包括口译费用和其他此类项目，但不包括为代表提供经费，这属于第三方差旅费。然后，秘书处接着说，在计划 3 和预期成果三.1（国家版权战略）方面还有一个问题，即为什么没有被列入计划 1 和 2。原因在于，计划 9 和 10 中的国家知识产权战略涉及到工业产权，而计划 3 涵盖版权部分。至于巴西代表团就计划 2 预期成果一.2（第 32 页）提出的问题，为什么 939,000 的数字增加了，秘书处称，答案可以在第 31 页第 2.3 节中找到。秘书处解释说，更精确地记录哪些资源被用于开展的活动，提高了透明度。按这种方法，发现 2016/17 年调剂使用后预算归入预期成果一.1 下的部分活动更适合放在 2018/19 年拟议预算的预期成果一.2 和三.2 下，这使得预期成果一.1 下的数额出现相应减少，预期成果一.2 和三.2 下的数额增加。至于加拿大代表团提出的关于在计划 2 中将性别平等纳入主流的问题，秘书处称，计划 2 因为着重于准则制定，因此不那么容易进行性别主流化，但秘书处仍致力于在 2018/19 两年期查明任何可能突出性别主流化问题的机会。关于塞内加尔代表团就有关实施战略的第 1 段所作的评论，秘书处指出，这一段确实说“须经产权组织成员国大会作出决定”。这再次涉及到产权组织成员国大会于 2016 年作出的一项决定，它当时决定，大会将在 2017 年 10 月举行下届会议上继续考虑在 2018 年上半年结束时召开一场关于 DLT 的外交会议。关于计划 3，秘书处回答《马拉喀什条约》在该计划条约推广行动计划中位置的问题，换言之，促进加入各项条约和促进各项条约的实施。秘书处指出，尽管在该文件的那一部分引用的清单中没有具体提到《马拉喀什条约》，但该请但是说明性的，不是穷尽性的。《马拉喀什条约》明显确实可发挥重要作用，而且本组织将继续推广《马拉喀什条约》，这毫无问题，如果可以让委员会放心，该条约可以被列入清单。秘书处强调，《马拉喀什条约》在很大程度上仍是目前开展的促进工作的一部分，也是鼓励成员国签署和批准条约时提到的第一批条约之一。巴西代表团提出的问题也涉及《马拉喀什条约》。巴西代表团提到一个事实，即如果看相关基准，已有 26 个缔约方已经加入《马拉喀什条约》。事实上，还有 3 个缔约方已经加入。这表明正在发生的状况，并表明与该条约有关的工作是动态的。秘书处继续指出，当有 40 个国家加入的时候，很可能关于产权组织在下一个两年期结束时期待的状况可能有些过于保守。如果数字超过 40 个，将被视为非常不错。可以考虑将标准提得更高一些，这正是秘书处准备考虑的，因为秘书处相信许多成员国确实将加入《马拉喀什条约》。关于将发展议程建议 15 加入建议集 A 中，秘书处认为没有问题。提出的另一点涉及预期成果三.4。已经有人正确指出对三.2 拟议的预算有所降低。实际发生的是预算从三.4 拨给了以前没有预算的三.4。这样做的目的是侧重于该领域内更具有针对性的合作。正如所指出的那样，目的是使该领域的合作能够真实反映各国的需要和要求。这样做的目的是涉及到发展中国家和转型期国家。希望通过加强与它们的合作，可以帮助这些国家达到设定的目标。秘书处回到巴西代表团提出的另一个问题，关于 CMO 和培训，特别是询问产权组织打算如何加强集体管理和集体管理协会的运作方式。秘书处评论称，这些数字看起来似乎并不是很大，但事实上产权组织的确是雄心勃勃。到目前为止，似乎已经为加强 CMO 做了很多工作，但仍有太多的 CMO 的情况令人不满意，包括收到的资源不足，且权利持有人收到的重新分配的捐助也不能令人满意。刚为了解即将到来的两年期通过一项计划，即在年底之前，了解全球所有 CMO 的信息。可将 CMO 分为三类。首先，确定根本没有 CMO 的国家，并为这些国家制定紧急计划，即制定一项能力建设计划，以使其能够尽快达到可运行的水平。其次，在了解信息的过程中，将遇到的一种类型是 CMO 由立法和条例支持，但立法和条例框架的运行状况并不十分良好。这的确不得不作为有关 CMO 运行方式的

唯一标准。如果某一 CMO 接收不到资金且无法向权利持有人分配资金，那么这一 CMO 就没有正常运行。这些都属于第二类。第三类 CMO 运作非常良好，可以作为试点项目的基准，或者其做法可作为基准供其他 CMO 效仿以达到可运行的水平。因此，了解 CMO 的信息将基于设立的四个培训类别。其中包括一个治理类，第二个为管理类，第三个处理商业和金融问题、许可以及特别是如何让资金进入 CMO 问题，第四个则为技术能力培训类。因此，了解 CMO 的信息将在一方面显示出三种 CMO 的情况，即没有 CMO 的国家，CMO 只在纸面上存在但实际上没有什么作为的国家，以及 CMO 运作十分良好的国家。这将使确定需要成为可能，并且与此同时出现四个培训类别。基于以上这一切，将在年底前制定出一项实施或行动计划。计划就是这样。将对进展进行检测，以了解如何能够推进，特别是通过创建 CMO 群集，将或多或少处于同一种状况的 CMO 集合起来。这将使培训真正具有针对性。可以在培训需要的领域邀请专家以便获得必要的技能。换言之，不会是仅仅派出两三个人举行一个两三天的某种研讨会，而是将实际举办讲习班。在这些讲习班上，技术方面和管理方面的工作人员都将接受培训。培训内容取决于已经查明的学习要求，或是存在弱点的地方，人员将接受该领域的培训，从而在其需要工作的领域有所改进。换言之，将侧重于需要帮助的领域，之后再叫专家去协助。将设定一个时间表来评估整个两年期内取得的进展，这将使了解是否还需要做些什么成为可能，从而让人们去需要工作的地方工作。换言之，下一个两年期的目标将是帮助尽可能多的国家提高其 CMO 水平，从而使其可以在数字时代运行，并做到高效和有效。最后一点关于四.2，即获取信息，或促进获得关于法律框架和权利制度信息的使用，以促进创新和创造力。这里，有一些指标和基准涉及到有多少国家能够采纳这一信息并与地方一级的用户分享。在过去，似乎已经做了一些一般性研究，关于创意产业的不同分支的专题研究，而研究或多或少涵盖了所有主题。既然已经完成了上述工作，那么现在是时候进入另一个层面，采取一个更有针对性的办法。每个国家都需要理解这一系统，并在此之后能够向其用户和权利持有人作出解释。要求每个国家拥有可允许在地方一级处理数据的数据库，并且必须建立一个帮助人们共同协作的网络。经济学家尤其需要一个网络。当然，有可能帮助人们建立这种网络，使经济学家能够检索所需信息，并在地方和国家一级利用这些信息。它希望产权组织的全球专家将帮助制定存在于其他部门的指标和基准，以便各国能够评估各自的现状。重要的是拥有每个国家的可靠信息。成员国本身需要能够分享和汇集信息，同时与其专业人员分享指南。关于计划 4，秘书处同意加拿大代表团的意见，即考虑用其他措辞来反映秘书处开展研究方面所做的工作。可以找到非常简洁的语言来反映这一点。加拿大代表团提出的第二个问题涉及预期成果一.1 中关于“实施”一词，印度尼西亚代表团随后也谈到这一问题。建议在文件下一稿中写入“成员国议定的关于知识产权与遗传资源、传统知识和传统文化表现形式的的准则制定活动的进展”。

101. 主席问是否有人反对这一提案，看到没有人反对，主席请秘书处做出这一改动。

102. 秘书处在回答关于计划 1 和预期成果一.4 涉及商业机密的问题时解释称，商业机密是《巴黎公约》第一条列举的知识产权类型的一种，因此，秘书处在理解、执行和指导理解《巴黎公约》方面的工作包括商业机密问题。关于 SCP，还存在一个关于 SCP 基准和绩效指标的问题。在《拟议的计划和预算草案》中，提到了根据 SCP 议程，推进实施已经商定的工作。因此，就 SCP 取得的积极成果而言，SCP 第二十六届会议就是这种情况，因此，商定的成果将由秘书处在 SCP 下一届会议上实施。因此，指标是用来衡量秘书处落实已商定工作的能力。

103. 主席宣布继续审议《拟议的 2018/19 两年期计划和预算草案》。主席回顾，各代表团前一天已经讨论了战略目标一和计划 1 至 4，秘书处已经做出澄清并回答了各代表团提出的问题。主席邀请各代表团与秘书处保持联系，以对他们可能提出的任何问题采取进一步行动，并确保这些解释反映在修

订文件里。主席请各代表团发言，开始讨论战略目标二（提供首选全球知识产权服务）及其计划 5、6、7、31 和 32。

104. 中国代表团指出，全球知识产权服务构成产权组织健全的财务状况的基础，PCT 收入占总收入的 75%，因此，提升 PCT 服务水平将有助于 PCT 体系的长期发展。代表团希望指出三点。首先，PCT 工作组应当提供全部六种联合国语文的翻译服务，因为基于 PCT 体系在全球扩张，使用到越来越多不同的语言。代表团具体指出，PCT 工作组会议是讨论具体 PCT 事务的重要场合，因此，语言服务应当满足绝大多数 PCT 用户的需求。会议目前仅使用三种联合国语文，而其他工作组已经配备六种联合国语文。这与 PCT 体系在产权组织的重要地位及其全球发展严重不匹配，因此，强烈要求计划 5 的预算应当使 PCT 工作组能够享有全部六种联合国语文的翻译服务。其次，代表团指出，它不赞同计划 5 削减 PCT 相关员额和人事资源。代表团强调，由于申请数量增加以及与此同时员额减少，产权组织可能无法保证 PCT 申请处理的及时性和质量并维持 PCT 的服务水平。代表团认为，PCT 部门应当采取积极措施，响应不断变化的语言分布需求，并且进一步补充招聘能够用适当语言工作的员工。重点应当放在长期员额上，因为临时工作人员可能导致效率降低和 PCT 业务的不稳定性增加。第三，代表团解释说，基于 PCT 用户调查结果，各国用户对 PCT 业务的利用和理解程度不同，因此，产权组织应当向 PCT 用户提供能够满足不同用户需求的法律咨询意见、信息和培训等多样化和多维的服务。代表团建议产权组织在发布答复的同时也发布调查结果。它进一步提到，计划 31 之下的海牙体系信息技术现代化非常重要和及时，但是应当具有前瞻性并特别注意增加海牙体系的地理覆盖范围。代表团建议该平台提供一个涵盖全部六种联合国语文的界面。

105. 巴西代表团强调战略目标二是产权组织的一项核心目标，是产权组织拥有非常健康的财务盈余的原因，因此，巴西极其关注它的正确运行。代表团要求澄清计划 5 的实施战略和目标。它概括指出，在制定高质量的指标时应当保护国际单位在详细说明它们的工作和履行它们的职责方面的自主权，同时尊重 PCT 要求及其规则。代表团还注意到计划 5 附件里的图表表明绝大多数是电子申请。代表团称赞这一结果，它与秘书处逐步淘汰纸质申请的努力是一致的，以提高生产率并为审查申请提供必要的便利。代表团接着提到未来 PCT 申请量预计继续保持过去 10 年里的增长趋势，并强调可以按照 PCT 工作组里巴西的建议，将预计的盈余增长用于为特定利益攸关方提供降费。正如首席经济师的研究所强调的，这将增加发展中国家高校的活动，而且降费不会负面地影响 PCT 体系继续提供高水平工作的能力。在此，代表团引用第 54 页的原文，称“形式和生产率增长，在员工数量不变或减少的情况下，能处理比通常多许多的工作量。”代表团建议修订预期成果二.1，并建议在预期成果结尾处加上“包括发展中国家和最不发达国家”这一措辞。这将反映出有必要针对发展中国家和最不发达国家广泛分享产权组织提供的服务。

106. 日本代表团重申，应在计划 5 下提高 PCT 服务的生产率和质量，特别是由于 75%以上的产权组织收入来自申请人缴纳的 PCT 费用这一事实。代表团欢迎在拟议的计划和预算草案中拨给该项计划的预算成为优先事项，并要求提供更加详细的信息，说明秘书处计划如何利用拟议的预算来提高 PCT 体系的生产率和质量。

107. 美利坚合众国代表团表示赞赏为产权组织注册服务制定未来两年期的详细计划和预算。代表团对各体系的预期增长感到高兴，它们是保护知识产权的真正的全球体系，是产权组织史无前例的增长的推动力。关于里斯本体系，代表团提到它的开幕发言并表示它希望指出，不应当把批准预算（其中包括提到《日内瓦文本》）理解为美国批准《日内瓦文本》（在没有《产权组织公约》所述独立批准



程序的情况下，《日本瓦文本》由产权组织管理）。代表团提到，PBC 或大会今年不会立即审议《日内瓦文本》的管理问题，但是，由于其中提到了《日内瓦文本》，代表团希望对这一点加以明确。

108. 加拿大代表团宣布支持作为核心创收领域的计划 5。代表团鼓励秘书处继续寻求为 PCT 体系用户的利益而不断改进该计划。关于实施战略，代表团强调，其坚决支持任何旨在改进体系绩效和提高业务效率的倡议。代表团鼓励秘书处将提高质量确定为优先事项，特别是因为它们与国际单位的工作产品相关。关于计划 5 第六点的具体实施战略，其中提到促进与 PCT 客户和利益攸关方的交流，以查明需求和提高 PCT 体系的成效，代表团建议秘书处考虑扩大该战略，以期通过开展调查及其他外联活动，利用从 PCT 客户和利益攸关方获得的反馈，提高服务，不仅包括产权组织提供的服务，而且包括 PCT 国际单位提供的服务。关于计划 5，代表团表示对秘书处提交 5 月 17 日向 PCT 工作组提交的进展报告（文件 PCT/WG/10/6）的总结感兴趣，不论是本届 PBC 会议还是下届会议。关于计划 6 和 31，代表团高兴地注意到产权组织在继续努力促进加入《马德里议定书》和《海牙协定》，它在关切地跟踪这两项计划的发展。代表团说，如果秘书处能够提供关于计划 6 提到的拟议扩大“马德里研究金计划”的更多信息，并具体澄清该项计划的资金是属于培训和相关补助金下的 271,000 瑞郎拨款还是该项计划的资金被纳入产权组织研究金这一单项，它将非常感谢。代表团说，它还对拟议的两年期 160,000 瑞郎的用品和材料支出的详细信息感兴趣，相比之下，2016/17 两年期里该项支出为 1,000 瑞郎。

109. 在回答中国代表团关于 PCT 工作组提供的口译服务的发言以及关于产权组织应当为扩大语言覆盖范围以提供包括中文在内全部六种联合国语文口译服务编制预算的请求时，秘书处指出英文版本第 49 页计划 5 里列出的订约承办事务（会议分项）的数字。这些数字表明为会议提供的预算大幅增加，其中包括下一步为工作组提供全部六种语文的翻译。秘书处解释说，预计到代表团会提出扩大语言覆盖范围的要求，它已经为此编制了预算。但是，为实施这一变革，仍然需要工作组自身做出积极决定，因为，根据几年前通过的产权组织语言政策，应当由各个机构自身来对此做出决定。关于中国代表团提出的公布用户调查的发言，秘书处解释说，PCT 开展了两项调查。一项是专门针对用户的，一项是衡量各主管局对提供的 PCT 服务的满意度。PCT 的所有利益攸关方都能够获得这些调查结果。关于巴西代表团提出的工作共享问题，秘书处解释说，当然应当由各主管局决定其可能愿意在多大程度上利用 PCT 提供的工作产品（检索和审查报告）；尽管如此，秘书处的一个主要目标是提高这些工作产品对各主管局的有用性，这也正是它在实施战略的措辞中所努力表达的。秘书处回顾说，工作共享确实是 PCT 的一个重要组成部分，但是应当由各缔约国来决定它愿意在多大程度上利用其它主管局作为 PCT 体系的一部分已经完成的工作。对于巴西代表团提出修订预期成果二.1 项读为“用于提交国际专利申请的 PCT 体系得到更加广泛有效的应用”的措辞并添加“包括发展中国家和最不发达国家”，秘书处称不反对该建议，因为来自发展中国家和最不发达国家申请人的申请已经被纳入到了当前措辞中，因此这样修订会进一步强调这一点。关于日本代表团和加拿大代表团就秘书处努力提高 PCT 范围内所提供服务质量发言，秘书处再次向各代表团保证，这是其工作的一个主要关注点。就 PCT 网络范围内的质量而言，已经在提高质量方面做了大量工作和努力。这一努力是共同的努力，秘书处能做一部分，但有些方面各成员国和其他主管局能够做很多，为所有利益攸关方提高体系的有效性。秘书处的大量努力和资源用于鼓励各成员国，特别是开展国际检索和审查这一重要工作的成员国，提高质量，包括通过工作组自身的会议。关于建议修订第 46 页实施战略的案文，以加入来自利益攸关方的反馈，秘书处确认说，为提高质量，秘书处已经考虑这些反馈。关于加拿大代表团提到的净额清算问题，秘书处称，它在 5 月份已经向 PCT 工作组提供一份关于为设立净额清算结构所做努力的详细最新情况报告，各成员国已经注意到该文件。建议是在试点设立一个净额清算结构，首先用于征收检索



费，未来不再是从受理局到检索单位，而是先到国际局，这样一来，产权组织能够积极地管理 PCT 范围内不同行为者之间的货币流动。这项工作最初将在少数主管局开展，如果成功，参与者范围将接着扩大，最终将其作为标准程序，以征收费用并由国际局转给最终受众。关于中国代表团发表的有必要避免减少员工的评论，秘书处说，它正在制定一份长期的员工队伍计划，审查多个标准，包括工作量、语言分布和正在进行的自动化工作。短期内，国际局可以通过把人员从需求较小的语言部门调到需求较大的语言部门来解决需求问题。秘书处强调，在其未来几年的规划中，它将拥有足够的员工资源，以满足特定语言不断增长的需求。关于日本代表团就质量方面所做的发言，秘书处解释说，PCT 服务部门的所有三个分部门都有它们自己的内部质量控制机制，包括人力资源进行的质量控制和自动化措施。在涉及到人力资源方面，产权组织能够对一定比例（约 5%）的工作产品进行质量控制。如果要提高质量控制体系的这一方面，秘书处将需要更多的资源。此外，所有三个分部门也都有质量控制的自动化措施。不仅在翻译部门，而且在软件开发的许多质量控制都是人工进行的信息系统部门，正在开发更多的自动化质量控制体系，并且产权组织正在开发能够做得更好的体系，例如，软件开发方面更加快速的质量控制体系。在回答中国代表团就计划 31 所做发言以及要求海牙体系新的信息技术平台提供涵盖全部六种联合国语文的界面时，秘书处解释说，虽然关于扩大海牙体系语言体制的决定最终取决于海牙联盟大会，正如预期成果二.4 所提到的，目标是能够接收、记录、检索和传送拉丁文和非拉丁文字符数据。秘书处报告说，这强有力地表明未来可能计划扩大海牙体系的语言机制。关于加拿大代表团提出的计划 6 里研究金及相关预算项目的问题，秘书处解释说，有一项具体的产权组织研究金项目，旨在涵盖马德里注册簿研究员的所有支出。秘书处进一步解释说，培训和相关差旅是一项不同的成本类别项目，除其他项目外，它涵盖成员国各主管局员工在马德里体系下运用程序方面的培训，不论是新主管局还是需要进一步培训的现有主管局。关于 160,000 瑞郎的用品和材料问题，秘书处提到第 63 页并解释说，它在预算草案中试图在开支方面提供更大的可伸缩性，除其他项目外，用品和材料预计涵盖计算机用品、软件以及定期支付的特定许可证，以进行数据输入和进行发布。上一份计划和预算没有显示相同的详细资料，但是为了提供更多的透明度，第一次把它列了进来。

110. 主席问是否有任何代表团希望继续提出问题或发表进一步的评论。由于没有更多关于战略目标二的评论，主席感谢秘书处成员提供的解释并宣布开始讨论战略目标三（为利用知识产权促进发展提供便利），包括计划 8、9、10、11 和 30。

111. 塞内加尔代表非洲集团发言，表示该集团认为这是最重要的战略目标之一。代表团称，《计划和预算》是时候重点关注发展问题了。因此，代表团认为，很难理解为什么推动利用知识产权促进发展的具体问题会成为划拨经费减少的领域。代表团注意到计划 8 的资源减少了 5.9%，计划 9 减少了 3.5%。与此同时，计划 10 增加了 9.6%。代表团根本不理解这一点，不能接受这种不能容忍的不平等。另外，代表团希望寻求澄清与计划 10 相关的第 10.3 段，并希望知道在哪里讨论和批准过这一点。代表团接着说到第三点，回顾南非建议的技术转让在发展和知识产权委员会（CDIP）上一届会议上已经得到批准，询问文件中哪里反映了这一点。最后，代表团希望倡导绩效指标采取基于定性的方法，而不是重点关注数量。

112. 巴西代表团强调战略目标三对代表团的重要性。代表团希望强调，有必要为实施代表团在开幕发言中提到的发展议程建议分配更多的资源。从一开始，代表团就要求澄清预期成果三.5。代表团知道它不在《计划和预算草案》里，并且不赞成删除它，因此要求对这一问题加以澄清。关于计划 8，实施战略提到报告产权组织对可持续发展目标的贡献；但是，预期成果或计划的绩效指标中对此没有任何提及。代表团要求提供更多信息，说明在该项计划下它将如何转化为实践。对计划的预算做进一步分析表明这一领域的资源水平减少，对代表团来说，这是一个非常令人不安的趋势，也是塞内加尔

代表团提出的一个问题。关于计划 9 和预期成果二.1 的指标，代表团认为，对于发展中国家来说，应当比 63,000 份申请的目标更远大——这是个不错的成果，但主要限制在一个国家内。代表团支持努力促进发展中国家利用 PCT，因此，也许可以为了评估其他发展中国家和最不发达国家而制定这一衡量标准，也许以区域为基础。代表团还注意到计划 9 提到高校，计划 10 实施战略称，产权组织将重点关注发达国家和转型国家的高校和研究机构。但是，对产权组织统计数据库的快速咨询显示，此类国家的高校在利用知识产权体系方面拥有高水平的能力，不幸的是，发展中国家的情况并非如此。代表团认为，产权组织的资源应当以发展中国家的高校为优先重点，并希望建议修订计划 9 的实施战略，以包括明确提到支持成员国加大利用来自发展中国家高校和研究机构的基于知识产权的平台和工具。同样是在计划 9 中，关于 WIPO Match，代表团注意到，绩效指标表明通过这一倡议没有促成任何匹配，因此，代表团要求秘书处提供信息，说明它如何看待这一结果，以及为了通过该体系促成更多匹配可以做出哪些改进。关于预期成果三.6，代表团评论说，其中一项绩效指标是与发展中国家机构的安排数量，要求澄清这是指哪一类安排，以及由此产生了什么成果。转到计划 11，代表团称，它非常重视产权组织学院的工作并鼓励其继续分享和发布关于知识产权的知识。巴西是开发出定制版无障碍知识产权普通课程（DL-101）的国家之一，该课程取得了巨大的成功，不仅因为它提供葡萄牙语版本，而且因为它讨论了巴西知识产权的具体方面。代表团建议在计划 11 的实施战略中提及给予各国支助，以建设和加强它们的国家知识产权培训能力。代表团回顾，它提到过 WIPO 学院的宝贵价值，但还希望补充说，它非常重视在国家专利局的指导下与巴西国家知识产权学院的合作，并强调这一方面。关于计划 30，具体来说，关于中小企业与创业支助，代表团认为它为产权组织提供的全球知识产权服务相关的跨计划合作提供了许多机会，特别是通过 PCT。研究显示，中小企业和高校在创新方面发挥主要作用，它们需要具体、额外的行动来支持它们的工作。代表团认为，关于跨计划合作的示意图或许可以包括产权组织的其他计划，以显示这些交叉方面，例如，关于利用全球知识产权服务的计划 5、6 和 7。代表团建议在预期成果三.6 中制定具体的绩效指标，以使产权组织能够对这些实体取得的成果进行跟踪。代表团建议，这可以采取高校提交的 PCT 申请量的形式，特别是来自发展中国家和最不发达国家，为两年期制定基准和目标。代表团信任产权组织统计数据库，它非常好用，巴西经常加以利用，代表团认为该建议有可能很容易实现。它还将证明利用知识产权体系对企业竞争力、知识共享及经济增长的积极影响，并且与计划 30 的实施战略一致。为了澄清目的，代表团重申，它希望制定一个绩效指标，以跟踪高校具体取得的成果，特别是来自发展中国家的高校。

113. 巴基斯坦代表团有很多问题，其中大多已由塞内加尔代表团和巴西代表团提出，代表团不希望再加以重复。但是，代表团期待听到对所提出问题的详细解释，并希望强调代表团要求提供更多详细信息的那些问题的具体要素。关于计划 30，代表团对于 4% 的增长感到深受鼓舞，但是看到计划 9 减少了 3.5%。代表团同样感到关切，认为《发展议程》以及计划 9 里的减少不是一个好迹象，希望看到更多的资源补充到这些方面来。说到具体的详细信息，代表团注意到计划 30 的实施战略，特别是针对中小企业、高等院校和研究机构，提到编写适应高等院校和研究机构需求的培训材料，并提供这些材料供本地进行改编，以及设计和实施包括知识产权许可在内有关知识产权管理方面的定制能力建设计划，重点关注高等院校和研究机构对知识产权的需求。在此方面，代表团注意到该计划的预算减少了 6.6%，会议预算减少了 84.4%。代表团知道已经制定了预期目标和具体的实施战略，要求详细说明为什么做出这些削减。代表团还希望分享其对于《计划和预算》在这一节里没有提到技术转让的关注。

114. 加拿大代表团希望对计划 9 多一些了解。特别是，代表团希望，一方面更好地了解计划与预算程序之间的关系，另一方面，国家知识产权战略与国家计划之间的关系，这些方面如何相互吻合？例如，这些国家计划是否有具体的预算，计划 9 的预算条目如何管理并反映所有这些？代表团还注意到

计划 9 中的订约承办事务预算显著增加，并希望知道为什么。说到计划 11（WIPO 学院），代表团称赞学院开展的所有活动。代表团知道学院正在帮助培养成员国利用知识产权服务的能力，并对学院的运行方式表示赞赏；加拿大很高兴与学院合作。代表团认为存在进一步提高的空间，它热烈鼓励 WIPO 学院重点关注提供可以用英语以外的产权组织语言提供的培训。谈到另一个核算问题，代表团注意到，计划 9 和 11 等有补充预算条目，并询问它们是否单独报账。代表团谈到信托基金。它们具体反映在计划 9 和 11 里还是全盘反映？代表团注意到有两份表格，它不太理解这两份表格彼此之间有什么关系。此外，代表团称，它认为这些是非常有用和宝贵的计划，它们与加拿大政府及加拿大知识产权局的优先重点和愿景一致。代表团确实认为应当重点关注中小企业与创业支助，因此，它是计划 30 的坚定支持者。谈到其中的预期成果三.6，代表团认为，为更好地衡量在这一领域取得的进展，重新措辞也许会更好。在评估该计划的利用方式方面，代表团不完全确定这是可能的最佳措辞。代表团希望准确地了解哪些中小企业参与其中，并准确地知道如何衡量进展，建议也许可以开展调查或类似活动。关于另一个一般核算问题，在审查计划 30 的资源时，代表团注意到，与上一个两年期相比，预算显著增加，这似乎与临时工作人员相关。代表团希望知道它涉及到哪些方面，为什么出现这一增加，以及是否能够提供 430,000 瑞郎这一差异数额的细目。

115. 中国代表团注意到，在计划 8（发展议程协调）的实施战略里，秘书处强调，下一个两年期的关注重点是将《发展议程》建议纳入主流、报告产权组织对《2030 年可持续发展议程》的贡献以及技术援助，并强调，这与近年来 CDIP 关于《发展议程》的讨论结果基本一致。代表团希望指出，2017 年 5 月 CDIP 第十九届会议正式决定补充一项关于知识产权和发展的议程项目；但是，实施战略没有反映这一重要情况，代表团寻求秘书处在这方面做出澄清。提到计划 11，代表团称，产权组织学院在知识产权能力建设方面发挥着主要作用，它赞赏计划 11 的实施战略，特别是扩大部署面向青少年的知识产权教育材料。关于产权组织的知识产权联合硕士计划，代表团建议产权组织增加其在这些领域的投资，因为它们实施可持续发展目标 4 工作的一个重要组成部分，即确保包容和公平的优质教育，让全民终身享有学习机会。

116. 由于没有其他代表团希望发言，主席请求秘书处回答各代表团发表的评论意见，从计划 8 开始。

117. 秘书处首先开始回答与可持续发展目标和计划 8 相关的评论意见。秘书处回顾说，计划 8 提到可持续发展目标，涉及报告产权组织对可持续发展目标的贡献，其中暗含的意思是向 CDIP 报告。秘书处提醒各代表团，已经任命一名负责联合国可持续发展目标的总干事代表，将负责该领域的所有协调活动。计划 8 将涉及向 CDIP 报告。关于计划 8 中没有提到南非建议的技术转让项目，秘书处回顾，项目是由组织内不同计划实施的，因此未必反映在计划 8 中。在这里，项目反映在计划 14 里。此外，关于 CDIP 知识产权和发展的新常设议程项目，秘书处回顾说，委员会是在编拟《计划和预算草案》之后做出关于设立新议程项目的决定的。如果 PBC 愿意的话，秘书处将修订并将这一点补充到草案里。秘书处指出，它还不清楚该议程项目的实质性方面是什么，因为这应当由 CDIP 来决定。CDIP 下一届会议将提供关于该议程项目动机的更多信息。关于计划 9，秘书处讨论了针对拟议预算金额减少发表的评论意见。相关内容出现在第 107 页。提到的减少金额共计 3.5%，但实际的减少金额显示为 B 项总额，共计 4.8%。秘书处解释说，这一变化不是因为它在削减或限制分配给计划 9 的资源，而是由于关于“知识产权、旅游业和文化：支持埃及和其他发展中国家发展目标及推广文化遗产”的发展议程项目将于 2017 年底前完成。因此，计划 9 的预算里不再包含相关预算。此外，秘书处注意到修订案文的建议，要求给它时间对此进行思考。关于计划 11 如何说明信托基金提供的资金，秘书处指出，根据计

划的不同，对不同的资金进行了分列。因此，例如，计划 9 和 11 中有韩国信托基金，等等。关于巴西代表团提出的问题，秘书处要求代表团加以复述，因为代表团说得非常快。

118. 巴西代表团感谢秘书处提供的信息，并复述了它的问题。它对删除预期成果三.5 存在疑问，它目前不赞成删除。代表团还建议计划 9 的预期成果二.1 应当目标更远大。代表团还要求提供关于 WIPO Match 以及关于预期成果三.6 与发展中国家机构所做安排数量的信息。

119. 关于预期成果三.3 和三.5 合并的问题（三.5 出现在《2016/17 年计划和预算》中），秘书处指出，从结果来看，这两项成果处在非常不同层面。拟议的合并反映了产权组织当前在将《发展议程建议》纳入主流方面的成熟度。因此，秘书处认为，实际上已经加强了对《发展议程》的理解，因此，秘书处建议加强主流化并将所有资源投入其中的原因。加强所有利益攸关方对《发展议程》的理解，也可以认为已经实现。事实上，这是主要目标的一项子结果，它本身不是一项目标。这就是秘书处建议合并的原因。关于巴西代表团提出的 WIPO Match 问题，秘书处简要介绍了 WIPO Match 平台。秘书处报告说，目前，它已经建立一个网络，支持有关帮助发展中国家和转型国家为知识产权项目与来自私人 and 公共部门的潜在捐助者牵线搭桥的概念。在前几届 CDIP 会议期间，B 集团支持使 WIPO Match 平台转型成为一个类似 WIPO GREEN、WIPO Re:Search 和无障碍图书联合会（ABC）的多利益攸关方平台，以提高 WIPO Match 平台的能见度。发展部门中的南南合作也可以成为便利此类技术援助和联合援助的一种补充方式。秘书处正在编拟一篇关于 WIPO Match 的好处的文章，将向 WIPO 的所有联系人网络分发。还与不同代表团和区域集团举行了会议。这是一个长期的进程，但是秘书处非常有信心，相信各成员国将看到 WIPO Match 的好处。秘书处还提到，它偶然收到巴西一家创新公司的请求，表示有兴趣与拉丁美洲 8 个国家合作，使用 WIPO Match。秘书处建议与巴西代表团单独就此进行讨论，因为这可能是一个良好的开端。关于计划 9 预期成果三.4 提到加强与机构的合作安排，秘书处澄清说，安排基本上是指与各国国内机构签订的所有类别的协议或谅解备忘录。一个例子是与瑞典政府之间关于在培训最不发达国家工作人员过程中为产权组织提供帮助的安排。这是一项长期进程，安排包括在培训人员的过程中合作，或者完成计划或具体项目。关于加拿大提出的国家知识产权战略问题，秘书处回顾，在与发展中国家合作时，其中一个主要关注点是帮助成员国在更大的国家发展战略范围内制定国家知识产权战略。这通常是产权组织与各国合作的框架。为了从全局走向具体细节，产权组织每年年底都会与各成员国磋商，以了解它们下一年度或更长期的活动兴趣是什么。秘书处解释说，它正在与各成员国讨论如何能够将这些项目活动融入国家知识产权战略。这意味着每年达成共识的活动将与国家知识产权战略和产权组织目标保持一致，它们将是下一年度实施的活动。关于加拿大代表团提出的计划 30 涉及到临时工作人员资源增加的问题，秘书处提到第 30.2 段，其中解释了人事资源增加是因为临时工作人员增加。这已经反映在调剂使用后预算里，是增拨给本计划的额外资源，是实现本计划所规定的预期成果所必要的，并且再次反映在拟议的 2018/19 两年期预算里。关于计划 30 的问题以及关于计划 9 涉及高等院校的问题，秘书处解释说，计划 30 泛泛地涉及主要创新行为者，在此背景下，包括中小企业和高等院校。巴西代表团提到对于高等院校来说优先重点考虑利用基于知识产权的平台的重要性，计划 30 与计划 9 正在合作实现这一目标。现在还建立了一个专门针对高等院校的网站，已经可以在线访问。作为一个涉及创新主要利益攸关方的跨部门计划，计划 30 正在产权组织范围内开展合作，包括与 PCT 合作。《计划和预算草案》没有列出计划 30 涉及到的所有不同计划，但秘书处证实，它正在与内部所有不同同事合作，以实现其计划。向中小企业或高等院校提供的每一项活动或支助包括信息、培训以及来自 PCT、马德里和海牙的建议。因此，合作非常重要，是工作的一部分。巴西代表团建议修订绩效指标，加入高校提交的 PCT 申请量，秘书处将予以考虑。秘书处指出，在两年期内实现 PCT 申请的归档并不是那么容易，但这是它可以考虑的。关于巴基斯坦代表团提出的

既然计划有培训任务为什么要减少差旅的问题，秘书处解释说，它在非常努力地通过网站、通过编制材料和内容以及以低得多的成本开展培训活动来实现计划的培训和支助活动。秘书处认为，能力建设不是只有通过前往具体国家才能做到，并认为通过基于网站的工具、通过内容开发等也可以做到，有不同的方式来提供其希望提供的那种支助。最后，加拿大提出了产权组织在决定提供服务时是否进行了任何调查的问题。秘书处确认说，是的，它在提供支助服务时进行了调查和问卷调查。

120. 格鲁吉亚代表团以本国身份发言，欢迎在发展与战略目标三相关的服务方面继续维持原来的趋势，并相信通过计划 10、11 和 30，这种发展将促进体系的进一步改进，正如代表团在其一般性发言中所说的。代表团称赞产权组织学院不断努力向需要能力建设援助的国家提供支助，并帮助各国认识到知识产权对社会经济和文化发展的重要作用。代表团解释说，格鲁吉亚在多个方向与学院开展了非常富有成果的合作，主要是建设新创办的学院，在国家学院项目下对培训员进行培训，以及为了更好地适应国家的需求，对提供给格鲁吉亚的课程进行定制。代表团强调，将向学校教师提供这些定制的课程，下一步将由他们在学校里教授课程。考虑到其面临的复杂议程，代表团指望产权组织学院进一步提供援助。代表团重申其希望继续探索这些活动，并鼓励与这些计划开展技术合作。

121. 巴西代表团感谢秘书处提供关于计划 30 的信息，并表示它将与秘书处进行双边接触，看为制定该绩效指标能够做些什么。在此方面，代表团指出，全球创新指数包括关于大学提交 PCT 申请的信息，因此，也许该数据已经存在于产权组织的某个地方。关于删除预期成果三.5，代表团首先指出，上一份两年期《计划绩效报告》表明，对两项绩效指标中的一项没有进行跟踪，并要求提供关于对该绩效指标做了些什么以及它位于哪里的信息。代表团还希望知道，为继续使发展议程主流化，如何实现预期成果三.3。代表团回顾，秘书处没有将它视为一次性倡议，而是关于知识产权的更宽泛的讨论，因此，代表团认为产权组织尚未进行详尽讨论，并认为它需要改进，并希望提供关于该指标的更多信息。

122. 巴基斯坦代表团衷心感谢秘书处提供的信息和详细解释。具体谈到计划 30，并回顾了前一天关于具体国家或有针对性的课程和计划的讨论以及关于主管干事及其培训和了解各个相关国家需求的讨论，代表团认为向具体国家派出代表团非常重要，是整个计划的一个重要组成部分，因为实际前往具体国家并直接看到国家或中小企业或高校的情况将促使设计出更加实质性或更加具有附加价值的解决方案。在此方面，代表团要求牢记这一点。

123. 作为对巴基斯坦代表团所发表评论意见的回答，秘书处澄清说，其先前关于国家访问的解释是与就完成培训计划所做的讨论有关。秘书处当然在开展需求评估任务。具体到计划 8 和 9，正在计划考虑知识产权制度如何支持中小企业和高校以及整个创新体系，进行更加有针对性的评估。秘书处重申其希望利用非常有针对性的培训任务来了解各个国家的实际现实情况并在政策层面上提出建议。对于塞内加尔代表团所提关于拟议为计划 10 增加资源的问题，作为回答，秘书处澄清说，这一建议是因为与批准的 2016/17 两年期预算相比，增加了两个员额。这一方面是由于计划中的一项持续任务的正规化的结果，这意味着一项临时资源被转化为固定期员额。这一点反映在临时工作人员这一行，在拟议的 2018/19 两年期预算里，这一项已经降为零，作为替换，增加了一个员额。而另一方面，为应对不断增加的需求，还另外增加了一个员额。第 13.3 段对这些都做了解释。在回答巴西代表团所提关于预期成果三.5 的问题时，秘书处表示完全理解代表团的担忧，并建议与代表团合作，以努力解决这些担忧，因为秘书处认为，事实上，代表团所强调的和计划绩效报告未跟踪的绩效指标放在预期成果三.3 下可能更加适合，而不是把它放在先前所在的位置。也许它能够找到一个更好的方法来制定一项

关键的绩效指标，真正衡量主流化以及发展议程主流化的进展情况。秘书处建议它与代表团开展双边合作，向全体会议提交一份提案。

124. 主席注意到巴西代表团赞同秘书处的建议，请求它与秘书处直接讨论该项预期成果。由于秘书处已经回答所有其他问题，并注意到没有代表团要求继续发表评论意见或者就战略目标三提出问题，主席宣布开始讨论战略目标四（协调并发展全球知识产权基础设施），其中包括计划 12、13、14 和 15。

125. 巴拉圭代表团代表 GRULAC 发言，指出目前全世界有 80 多个工业产权局使用 IPAS 体系。代表团认为，在考虑两年期预算中资源时必须考虑到这一点，不仅是为了维持也是为增加给予各主管局的援助与合作，以便各主管局能够执行最适应其本身业务模式的解决方案。总体来看，计划 15 比当前两年期核定预算增加 5.6%，但与 2016/17 两年期调剂使用后预算相比，实际上只增加 1.4%。代表团说，增加的原因是临时人事资源和订约承办事务增加，但任务分项目、第三方差旅及设备和用品方面则有所减少。这也是代表团不清楚为什么该拟议预算会涵盖产权组织目前需求的原因，并认为有必要找到更多资源以采取适当方式应对所述挑战。代表团补充说，这些增加的资源应当用于增加派往正在使用 IPAS 的拉丁美洲和加勒比国家的产权组织专家代表团，以及用于维护、更新和改进该系统。

126. 智利代表团认为，产权组织对发展中国家和最不发达国家的援助对这些国家能够有效参与全球知识产权体系和知识产权体系发展至关重要。这也是为什么计划 15 特别受到关注的原因。代表团希望询问对系统进行联合处理的原因。其中许多系统的发展与特点应有具体预期成果、绩效指标或至少各体系的具体基准。如秘书处能够就这一点做出澄清，代表团将不胜感激。关于实质内容，特别是关于 IPAS 体系，代表团希望对负责这项工作的产权组织专业人员表示感谢，他们的援助和奉献使智利有可能在所有类别知识产权的注册方面发展和实施这一系统，真正提高了智利国家知识产权研究所的生产力和效率。尽管产权组织在实施和更新 IPAS 方面提供了帮助，但代表团认为仍有一些需求未能得到满足，例如发展人力资源能力来便利迁移，在 IPAS 配置中制定工作流程，以及生成正式文件模板。这些是工作人员在生产阶段的一些培训需求，鉴于其重要性，除了改变管理流程外，也需要对其进行强化或加强，这也是为什么代表团支持 GRULAC 寻求更多资源的提案的原因。需要尽可能向拉丁美洲和加勒比地区那些希望加入 IPAS 体系以实现该系统的采购、执行、援助和上线的国家派去的越来越多的产权组织专家团提供这些资源。代表团认为，在拉丁美洲和加勒比地区设置专家将在很大程度上有助于 IPAS 体系在该地区的发展和采用。代表团准备致力于寻求以其他方式改进系统并提供所需的有效技术援助以及以最佳方式反映《计划和预算》中的变动情况。

127. 巴西代表团强调了产权组织向发展中国家专利局提供的服务的重要性。代表团注意到，目前没有关于产权组织业务解决方案和全球数据库的用户满意度的绩效指标，希望建议发展一项指标，以衡量这些用户的满意度。代表团认为，这是需要考虑到的一个重要角度。关于计划 13，代表团希望强调确保产权组织为发展中国家利用数据库提供便利的重要性，在这方面，并注意到有关将非专利文献列入 PATENTSCOPE 的信息。关于这一点，代表团要求提供更多有关将被列入的文献的信息，认为这是一项积极的建议，为专利局活动提供了宝贵意见，并认为必须提高专利检查的质量。关于计划 15，代表团明白，建议 12 应当是该计划下《发展议程》建议名单的一部分，并且也看到了关于重新设计 IPAS 体系的实施战略的信息。其中提到，知识产权局将获得更多自主权，并为其提供更多定制方案。代表团原则上支持这些新增内容，因为对 IPAS 的利用程度因各主管局的规模和工作量而有所不同，同时要求提供更多信息，说明将提供哪些定制方案和自主权将包括哪些内容。代表团要求提供更多信息，说明成员国主管局在提出建议的咨询小组中承担的责任和参与情况。代表团还希望就计划 15 也提到的

WIPO Connect 提供更多信息。代表团要求就预期成果四.4 项之下知识产权局平均服务水平指标提供更多信息，包括具体目标以及用于衡量该指标的信息。最后，代表团支持 GRULAC 所作的发言以及智利代表团就必须确保向 IPAS 专家解决方案提供足够资源所发表的评论意见，因为用户数量非常多。代表团希望将其名字添加到要求增加细节的请求者名单中。

128. 关于计划 13，中国代表团说，它已注意到该计划的主要实施战略是扩大全球数据库的数据量和地理覆盖面。代表团说，数据库的使用量增加要求有稳定性和速度。减少风险的行动提到，通过安装远程镜像服务器，可以实现服务副本和地域多样性。然而，这并未反映在实施战略和绩效指标中，也没有反映在预算中。代表团建议在大量使用全球数据库的国家引入这种服务，并分配必要资源，以提供更好的服务和避免总部互联网中断。关于计划 14，代表团注意到，TISC 为发展中国家用户提供了高质量的数据和其他增值服务，下一个两年期将新增 6 个国家 TISC 网络，因为事实上该网络在发展中国家受欢迎且取得了良好成果。代表团建议产权组织进一步扩大 TISC 网络的地理覆盖面，并投入更多资源，以扩大当前网络的地理覆盖面和扩大将来为向用户提供专业服务而建的网络的地理覆盖面。

129. 关于计划 12，加拿大代表团希望指出，与马德里和海牙一样，代表团正致力于加入《尼斯协定》，并饶有兴趣地关注这一计划下的发展。关于实施战略，代表团赞同加强洛迦诺分类和尼斯分类，以便为成员国提供更多灵活性和精确性，并提高审查局搜索商标及工业品外观设计和进行分类的能力。关于计划 13，代表团表示支持在 2018/19 两年期的计划中将 WIPO Lex 从计划 21 转入本计划，认为这反映了更适合该数据库的定位。关于计划 14，代表团表示支持在协助技术和创新支持中心过程中提供增强型增值服务的实施战略，并希望询问产权组织是否有可能与国家和区域知识产权局共享专利分析和 TISC 诊断服务所产生的方法和最佳做法。

130. 日本代表团以本国身份发言，关于计划 13（全球数据库），代表团确认了利用知识产权信息对个体用户和成员国的重要性，以及发展和维护此类信息的重要性。代表团强烈支持产权组织为发展 PATENTSCOPE、WIPO CASE、全球品牌数据库和全球外观设计数据库等全球数据库服务所做出的努力。代表团特别欢迎扩展全球数据库地理覆盖面、改善所提供数据的质量和及时性，以及进一步加强其可用性。代表团还高度赞赏为计划 15（知识产权局业务解决方案）分配了更多预算，因为产权组织的重要作用之一是使发展中国家知识产权局能够通过建设必要的基础设施和提供支持为用户提供知识型服务。

131. 关于 GRULAC 提出的应向 IPAS 分配更多资源的建议，秘书处回复说，产权组织将尝试通过以下方式拟议增加资源并提高交付量，包括向国家和区域知识产权局转让知识和 IPAS 软件及其应用套件，增加关于 IPAS 软件管理员的实际培训，动员该区域内知识产权局提供专家并使这些专家可为邻国所用，以节省费用和提高效率，因为该区域内的专家了解本区域所面临的共同挑战。通过这样做，产权组织将尝试以较少的资源办更多的事，但秘书处已注意到有关增加本计划资源的建议得到包括智利、巴西和日本在内的若干代表团的支持。关于智利提出的与产权组织对其基础设施和业务解决方案的支持有关的问题和意见，秘书处表示已向国家和区域知识产权局提供了 IPAS 软件及其套件，以满足一系列大不相同的业务需求。正如智利代表团所指出的，这些具体需求可能包括对 IPAS 管理员的培训、数据迁移、改进注册、审核申请文件以及调整或重新配置 IPAS 软件，所有这些都已经在支持计划中予以考虑。产权组织总部最近建立了支援服务，以支持国家和区域主管局使用 IPAS 软件。秘书处已经注意到增加定制和分配更多资源的需求，并明确指出产权组织也与拉丁美洲和加勒比地区国家成功合作，以便从已经成功安装和使用 IPAS 软件的知识产权局借调本地和区域专家，以进一步与其他邻国知识产权局开展区域合作。产权组织对南南合作的初步结果和本区域内的合作感到满意，因为正如所提到的



那样，在节约成本、分享同一区域内知识产权局在解决方案方面的经验与挑战以及在同一区域主管局之间进行联网与协作方面有许多优点和好处。虽然这些具体需求没有在战略中详细描述，但秘书处愿意且准备好提供更多信息，以说明与预期成果四.4 有关的绩效指标和预期成果，因为这些绩效指标是综合平均绩效指标，综合和汇编了很多不同主管局的具体需求。本区域内部开发了一个模型，以评估各国知识产权局对产权组织所提供服务水平满意程度，如果有成员国感兴趣，秘书处准备在问答文件中以参考文件形式提供该模型，进一步详细说明如何根据所有多元化知识产权局的特定业务需求评估和评价各项成绩和任何技术基础设施部署情况。这一模型使用 5 种类别来评估产权组织软件 IPAS 的使用程度以及这些主管局在多大程度上能够吸引和获得产权组织所希望的知识转让。例如，在一个非常简单的层面上，第一层是建立基本的技术基础设施和管理，第二层是知识产权管理系统，第三层是电子注册，第四层是电子文件管理，第五层是在线服务。这就是模型中用以评估产权组织软件使用程度的五个类别和群组。关于巴西提出的问题，秘书处同意将用户满意度作为绩效指标之一。每项计划都有不同的受众和服务用户，因此，必须向哪些用户提出这些问题是一个实际问题。原则上，秘书处会尝试将用户满意度纳入绩效指标。关于计划 15，通过转让产权组织关于 IPAS 以及如何以最佳方式安排业务和 workflows 的知识可以提高自主权。向国家和区域知识产权局转让这类知识的目的都要让它们能够提出自己的解决方案，以定制和重新配置 IPAS 软件，例如，无论法律主管部门在什么时候修改或修订国家商标注册的条例或程序要求。这种情况下，知识产权局应当能够提出最佳 workflows 的步骤和程序，然后重新配置 IPAS 软件，以改变 workflows 的步骤。过去，产权组织秘书处是通过审查既定做法所依据的条例和程序步骤来完成这一工作的。未来，在理想的情况下，一旦向国家主管局转移知识，就应当为该国家主管局提供更多的自主权或灵活性，以进行自我评估并就重新配置软件做出自己的决定。这只是知识产权局获得更多自主权和重新配置 IPAS 软件的一个例子。它应当是动态的和不断变化的，为此，有必要增加对国家主管局的知识转让。因此，必须与同区域内类似知识产权局做出安排，例如在拉丁美洲地区，以 A 主管局向 B 主管局提供本地专家的形式交换信息和知识，以便 A 主管局和 B 主管局应当能够建立机构知识网络以共享业务解决方案，应对同样的业务挑战。这将使这些主管局有能力在同一区域内开展合作，不仅是非正式合作，还通过半正式或正式专家小组，可以就区域内出现的具体需求和挑战向产权组织秘书处提供咨询。这是目前正在考虑的战略，因此咨询小组是一个非常好的想法，虽然具体情况未在案文中作说明。秘书处将考虑一直与产权组织合作为邻国提供培训和指导的技术专家组，他们显然应当是未来咨询小组成员的合适人选。关于 WIPO Connect，它正在慢慢执行，产权组织网站上的内容尚未完全更新到 WIPO Connect 上。只有两个主管局配备和部署了 WIPO Connect 试行版，即巴巴多斯和马拉维主管局。将继续向准备安装该软件的主管局以及准备利用该软件进行集体管理的任何实体提供 WIPO Connect。将通过 WIPO Connect 网站向成员国通报和更新在此方面的进展情况。谈到中国代表团提出的问题，第一个问题和意见涉及到全球数据的地理覆盖面。秘书处将尽力扩大所有全球数据库的地理覆盖面，不仅是扩大数据本身的覆盖面，而且要将好的绩效扩大到世界各地。将继续在计划 13 内努力，秘书处将为所有全球数据库的地理覆盖面提供和增加具体的参考，并补充说，上一年没有机会报告东京试点项目和服务器的进展情况。秘书处已对试点项目进行了一年的监测并已开始对其结果进行评估。云服务等技术可以为寻求比镜像服务器更容易管理的解决方案提供了机会，目前，正在审查扩大所有全球数据库地理覆盖面的最佳方案。在下个两年期内，将对几个基于新技术的新备选方案进行测试，有关监测和测试改进世界各地全球数据库性能的任何可能性的工作仍将继续。中国代表团提出的第二个意见与 TISC 及其成功部署有关。在这方面，秘书处说，计划在下一个两年期进行更多部署。因此，秘书处注意到增加资源分配的建议，并将研究这一可能性。关于加拿大代表团提出的问题和意见，秘书处注意到支持该计划和技术意见，也注意到通过 TISC 计划、专利分析和发明人援助计划获得的任何经验。成果和经验将在产权组织网站上进行共



享。已有各种出版物和在线资源，例如，今年早些时候在网上提供了包括可用的公开和免费工具在内的专利分析。这是为了回应一般公众关于如何使用专利信息分析大量数据的问题和需求。这只是一个例子，将在公共领域推出更多参考和资源。日本代表团鼓励秘书处扩大全球数据库的地理覆盖面。已在这一领域做了一些工作，并将继续努力下去。关于巴西代表团提出的有关在 PATENTSCOPE 中增加非专利文献文件用于检索的问题，秘书处解释说，该项目的一部分将外包。因此，秘书处正在完成一项新国际招标的职责范围，将在今后几月在产权组织网站上发布。该项目包括执行一个用于互联网上开放获取免费科学文献的爬网方案，使文件可以被编写索引并可在 PATENTSCOPE 中查找。关于一些代表团提到需要为该套计划加强和增加新资源问题，秘书处说，对产权组织服务的需求和接受令人深感鼓舞，但又说，计划 15 英文版第 136 页显示，增加部分已与该计划调剂使用后预算和 2018/19 年拟议预算保持一致。同样，对于所有计划而言，资源水平都可以看得到，例如，计划 13 的资源大幅增长，高达 53.5%，而计划 15 的增长约为 5.6%。事实上，计划管理人员在为计划和预算编写提交材料时已经考虑到这些增加部分，在这里得到了反映。

132. 智利代表团要求对计划 15 中基准和绩效指标的制定情况做出说明，特别是考虑计划 14 或 13 等其他计划的基准，因为这些计划的基准比计划 15 更具体。代表团质疑为何会有一个可能会使计划 15 中 WIPO Connect 和 IPAS 之间关联复杂化的方案。代表团认为，根据计划中的工具，这些被放在一起，而不是分开考虑，代表团认为这将有助于对话或至少有助于理解规划过程。

133. 秘书处回应说，有七八种软件，根据每个主管局的情况，有时仅会用到一个软件，而在其他主管局，比如智利，所有功能都得到充分使用。不可能对两个主管局进行比较。已经引入代表软件使用程度的系数、参数或某种指标。第二，根据各主管局的情况，因为其法律法规不同，所以预期不尽相同。有时知识产权局为所有工业产权使用 IPAS 软件。其他主管局，由于授权限制，仅对商标使用 IPAS。这些差异必须反映在参数中。累积指数和参数是侧重于 IPAS 软件的行动的结果。这与 WIPO Connect 或任何其他活动无关，重点在于 IPAS 应用套件。秘书处可以提供用以显示各主管局基准数字的模型或公式的信息。这一监测将会继续下去，但因为全球有 80 个产权组织主管局在使用 IPAS 软件，所以无法在表格中呈现 80 个单独参数。因此，作为一种复合措施，秘书处提出一个综合或平均绩效指标。这个平均数将合理公正地反映出产权组织在这一领域的技术援助对 80 个知识产权局技术基础设施现代化和发展的积极影响。

134. 看到没有其他人请求发言，主席提议开始讨论战略目标五和六。

135. 巴西代表团希望强调计划 16 对改善知识产权统计数据的贡献。该计划也使国家研究得以开展，特别是在发展中国家，这对包括巴西在内的各成员国来说非常有价值。代表团全力支持这一源自发展议程的重要领域的活动，并认为这应当继续下去并成为主流。代表团还赞扬了首席经济学家及其工作人员的高质量工作，并鼓励他们继续执行产权组织的这一非常重要的计划。

136. 加拿大代表团对看到性别等要素在计划 16 之下得到确认表示满意。扩大知识产权体系中性别研究的范围和加以传播将会对产权组织和个别成员国在制定、谈判和执行国家和国际知识产权法律和政策进行全面和知情性别分析做出积极贡献。在这方面，加拿大欢迎 2016 年 11 月关于 PCT 发明人性别问题的第 33 号《经济研究工作文件》。该文件确认识产权在促进性别平等方面可发挥重要作用，并为此鼓励产权组织对其已经完成的关于 PCT 发明人性别的工作予以进一步补充，在商标和工业品外观设计领域开展性别代表性研究，作为实施 2018/19 两年期计划 16 的一部分。代表团知道，产权组织正在不断努力，利用马德里和海牙申请系统对知识产权数据进行性别分类。代表团满意地注意到，该计划下为投资分配的非人事资源增加的目的是要加强利用大数据技术进行统计报告和经济研究与分析。

137. 秘书处感谢巴西代表团和加拿大代表团就计划 16 所提意见，并重申，关于性别问题，它确实正在计划继续开展工作，特别是确认国际外观设计申请中所列设计人的性别，以及尽可能确认已在马德里体系申请的商标所列设计人的性别，同时声明马德里体系仅适用于申请者实际上为个人的商标申请，大多数商标申请并非如此，因为多数商标是由公司实体而非个人申请的。秘书处认为这么做仍然是值得的，并补充说，它有能力这么做，因为它已经建立一个主要在全球范围内提供性别信息的全球姓名词典，并很高兴地报告，在完成该工作的基础上，包括加拿大在内的世界各地许多国家知识产权局，现正采取跟进行动，并已在国家一级完成了类似工作。秘书处说，这应当有助于提高专利申请过程中对性别问题的认识，并刺激产权组织和全球其他各方开展进一步研究。

138. 因为没有人继续要求发言，主席宣布开始讨论战略目标七和八、计划 18、19 和 20。

139. 智利代表团赞赏产权组织在计划 19 之下所做与传播有关的工作。它认为这项工作至关重要，并认为产权组织已为促进准入和对话制定了很多政策。代表团认为，对产权组织提供的内容采用知识共享许可以及采用各委员会的流媒体和字幕工具，增加和促进了产权组织工作的透明度和可及性。在这方面，代表团希望重申其在 CDIP 提出的有关使用含有产权组织联系人资料的数据库的提案。代表团一直与这些联系人保持联系，这将是一个非常有用的工具。

140. 日本代表团代表 B 集团发言，重申其在关于该项目的一般性发言中代表集团提出的要求，即关于计划 20，作为驻外办事处房舍和维修费用的一部分，《计划和预算》应另行公开每个东道国的具体捐款。代表团指出，第 157 至 159 页描述的计划活动，以及第 160 和 161 页的预期成果、绩效指标、基准和目标是对各个驻外办事处单独提出的。因此，各驻外办事处的预算和人员编制方面也应当同样分条列明每个东道国的详细捐款数额。此外，代表团希望更好地了解，为什么计划 20 的支出会出现这么大幅度的增长，在一项支出上就增长了 1488%。

141. 中国代表团认为，计划 18（知识产权与全球挑战）和产权组织对实施可持续发展目标的贡献有密切联系。代表团赞赏地注意到产权组织近年来在实施可持续发展目标以应对全球挑战方面做出的努力。它特别注意到，WIPO GREEN 和 WIPO Re:Search 两个多利益攸关方平台得到了进一步的发展和持续，征聘了总干事的可持续发展目标代表，在 6 月举办了旨在牵线搭桥的“水类活动创新”新论坛。此外，它赞赏地注意到，全球创新指数第一次关注粮食安全，此外 WIPO Re:Search 发布了新的五年计划。代表团赞赏所有这些举措和活动充分反映了产权组织对实施可持续发展目标及其相关目标的承诺。代表团指出，在《拟议的 2018/19 两年期计划和预算草案》中，计划 18 的资源将减少 10.7%，其中人事资源将减少 12.4%。代表团认为，随着可持续发展目标实施工作的推进，可能出现新的合作项目和实施领域，例如，粮食安全领域和草案中已说明的 WIPO Re:Search 新五年计划的四项战略目标。所有这些都需要足够的人事和非人事方面的支持，否则，将很难满足执行计划的需要。此外，减少资源不符合该计划对实施可持续发展目标和应对全球挑战的承诺。代表团期望产权组织秘书处修订草案时能充分考虑这一问题。

142. 巴西代表团重视产权组织的传播战略，并意识到该战略对机构治理透明度和向成员国及利益攸关方传播活动信息的价值。在这方面，代表团支持智利代表团关于建立通讯录或类似措施的建议，以协助在与产权组织工作人员取得联系方面的工作，特别是协助各代表团在这方面的的工作。代表团表示，这一直是一个重复出现的需求，因为各代表团有许多不同利益而产权组织涵盖了许多广泛领域。关于计划 20 中的驻外办事处，代表团强调了产权组织巴西办事处取得的积极成果，在促进产权组织服务和在巴西传播知识产权信息方面发挥了积极作用。代表团对此非常重视。此外，利用巴西南南合作信托基金提供的资源，产权组织巴西办事处得以实施高质量的技术援助计划，包括与商标、专利分析

和技术转让等有关的培训、研讨会和讲习班。这些活动得到了来自许多不同国家和地区的知识产权局代表和政府官员的参与，其中包括来自非洲和拉丁美洲的葡萄牙语国家。南南合作是联合国和联合国共同制度的优先事项之一。这是一个反映如何通过产权组织巴西办事处的作用为产权组织带来附加值的明显例子。此外，代表团强调了关于实施可持续发展目标的计划的重要性。在这方面，代表团要求提供资料，说明实施战略中概述的产权组织参与相关会议的信息，以及预期成果四.4（加强知识产权局技术和知识基础设施）资源减少的信息。

143. 加拿大代表团表示愿继续向计划 18 及其举措提供一般性支持。然而，代表团要求确认其理解是否正确，即尽管计划的某些方面减少了供资，但对 WIPO Re:Search 等各项举措的供资还是被纳入预期成果七.1 下，因此，整体供资会增加。代表团还支持产权组织的知识产权和竞争政策举措，并认为这是一个重要领域。关于预期成果七.1 之下提到的有效促进知识产权为粮食安全作出贡献的框架，代表团有兴趣就该框架说明中提到的计划了解更多细节。关于计划 19，代表团要求秘书处提供更多信息，说明其是否正在使用除 Twitter 和 YouTube 等之外的社交网络，以及产权组织是否正在使用适应具体市场的非西方或更具本地化的网络。代表团认为，这可以用相对较低的成本提高产权组织及其工作和举措的能见度。关于涉及驻外办事处的计划 20，除了日本代表 B 集团确认的问题之外，代表团重申其希望通过《计划和预算》了解各驻外办事处支出细目。代表团认为，鉴于产权组织的驻外办事处网络正不断扩大，而且因为这些驻外办事处实际上作为准计划运行，因此，这方面正变得越来越重要。代表团与秘书处在这一问题上保持联系，并已经进行了一些非常有成效的讨论。代表团非常欢迎秘书处的兴趣和采取彻底的办法。代表团意识到，虽然其他联合国机构确实提供这种细目，但这不一定是灵丹妙药，而且还存在一些问题，例如，以不同方式计算费用。然而，代表团有兴趣了解秘书处可能提供的任何信息，如从提供问答文件开始，并愿与秘书处合作，确认传递此类信息的理想方式。关于本计划的实施战略，代表团要求提供关于第二个要点的额外细节，说明秘书处在阿尔及利亚和尼日利亚建立驻外办事处的工作。同样，关于第 160 和 161 页表格中的预期成果，代表团将尽可能欢迎增加阿尔及利亚和尼日利亚办事处以及作为委员会审议工作成果设立的任何其他驻外办事处的基准和/或目标。

144. 新加坡代表团表示支持智利代表团的提案，即建立一个易于访问的联络产权组织官员的数据库。代表团指出，在日内瓦的其他国际组织已经建立了这种数据库，它认为这是促进成员国和秘书处沟通的有效方式。代表团认为这个问题已经不是第一次被提出，并希望知道这一想法之前是否得到过考虑。关于计划 20，代表团赞赏产权组织新加坡办事处在促进知识产权服务在东盟地区使用方面的工作，以及通过该办事处向东盟成员国提供能力建设和技术援助服务。在这方面，代表团指出，定期向该办事处部署额外人事资源以从事更多延伸项目，例如，推广 IPAS，并支持以这种具有成本效益的办法向该地区提供服务。关于第 160 页的基准和绩效指标表格，代表团指出不同办事处的目标之间有非常大的差异，并要求澄清这些目标是如何确定的。

145. 日本代表团以本国身份发言，赞赏产权组织在计划 18 之下于推动各种全球政策问题方面正在进行的活动，特别是日本产业界积极参与的 WIPO Re:Search 和 WIPO GREEN。日本政府还一直通过产权组织/日本信托基金在这些领域提供各种支持手段。代表团指出，根据《2016 年计划绩效报告》，由于产权组织日本办事处的认真工作和努力，参与 WIPO GREEN 的利益攸关方数量在一年内从 54 个增长到了 70 个。代表团重申，必须建立能够让产业界为全球问题自愿作出贡献的框架。代表团打算在这方面继续与产权组织积极合作。关于计划 20 和驻外办事处的活动，代表团希望简单谈一下产权组织日本办事处开展的活动。为了推广产权组织的全球知识产权服务，日本意识到必须要让潜在客户了解他们可以从这种服务中获得什么好处。代表团认为，只有与潜在客户进行面对面的对话，以及考虑到当地

业务做法的全面后续活动有可能实现这一点。在这方面，代表团知识产权组织日本办事处自 2006 年成立以来就一直在开展推广 PCT、马德里和海牙体系的活动中发挥重要作用。尽管该办事处的经常预算相对较少，但由于根据产权组织日本信托基金协议与日本政府展开了紧密合作，办事处一直稳步地取得了良好成果。虽然日本的财政状况仍然非常严峻，但代表团确认，日本作为产权组织日本办事处的东道国，承诺继续支持该办事处的活动。

146. 全体会议在本届会议结束时宣布暂停。在恢复全体会议时，主席请秘书处介绍问答文件。

147. 秘书处表示，像过去一样，已经能够散发第一版问答文件以供各代表团参考和审查。这是为了回应非正式情况通报以及在当天和前一天举行的正式讨论期间经常被问到的问题。秘书处解释说，问答文件不会涉及详细回答，但会提到这一版问答文件涉及到哪些问题。第一个问题涉及到产权组织计划如何促进实现各项可持续发展目标。秘书处尝试通过一个示意图，用一个具有实质性的具体例子来说明产权组织战略目标对可持续发展目标做出的贡献。第二个涉及到非正式情况通报期间和关于会议费用的正式会议期间提出的有关要求提供额外信息的问题。因此，秘书处提供了与不同常设委员会会议费用有关的详细解答以及关于延长会议费用的额外信息，包括相关的口译费。秘书处回答的第三个问题涉及到许多代表团提出的关于各驻外办事处的预算细目和拟议人员编制。为此，秘书处提供了两个表格，第一个按各办事处的预算细目，第二个介绍了各办事处的岗位和员额的详细情况。问答文件谈到的最后一个问题涉及到《拟议的计划和预算》中各驻外办事处的维护费用细目。

148. 主席感谢秘书处编拟并介绍问答文件，它认为这将非常有助于讨论。主席宣布继续讨论战略目标七和八。

149. 巴西代表团希望澄清是否应对问答文件做出反应，或今后是否还有机会做出反应。

150. 主席建议，暂时的想法是让各代表团先阅读该文件，并建议，如果各代表团有任何疑问或问题，可直接与秘书处联系。然后，主席宣布继续讨论战略目标。

151. 巴西代表团表示，关于计划 20，一些代表团曾要求提供与驻外办事处预算有关的信息，因此，秘书处已在问答文件中提供了这方面的信息。代表团表示，它支持这种透明度和治理方式，并就取得的成果向秘书处表示感谢。代表团警告不要对驻外办事处的活动进行微观管理，并强调了在评价成员国所做贡献方面的困难。例如，与政府官员特别是专利局官员合作开展的活动很难用货币评价，代表团希望提醒这一点。此外，代表团还希望就计划 18 发表评论意见，并对先前未发表评论意见致歉，因为代表团错误地忽视了该计划。关于 WIPO Re:Search，代表团要求提供信息，说明在新医疗产品、诊断或其他方法方面取得的成果，并希望知道是否有具体许可条款适用于这一成果。关于 WIPO GREEN，代表团要求提供信息，说明在技术等方面取得的具体成果，特别是对发展中国家而言。关于 WIPO Re:Search 和 WIPO GREEN，代表团想询问它们与可持续发展目标之间的关系。代表团认识到，WIPO GREEN 有可能涉及到与气候变化、国家减缓战略等有关可持续发展目标，WIPO Re:Search 有助于实现可持续发展目标的目标 3，但问是否有其他可持续发展目标与这方面工作有关。此外，它也有兴趣知道，产权组织、世卫组织和世贸组织之间近期是否有三方合作，如果有，都是什么，以及这些合作活动的成果。根据加拿大代表团的评论意见，代表团要求提供有关产权组织在竞争政策问题上所做贡献的信息，这是与知识产权和国家经济体系中知识产权工作有关的重要专题。最后，关于预期成果八.5，代表团表示，尽管产权组织是一个联合国专门机构的事实，但预算几乎减半。代表团支持产权组织与联合国合作以及与其保持一致的工作，因此，要求对预算削减背后的原因予以说明。

152. 意大利代表团要求对计划 20（驻外办事处）予以澄清，特别是证实推广全球知识产权服务也包括推广地理标志，代表团认为这与设立新的驻外办事处有关，例如，即将在非洲设立的两个驻外办事处。代表团补充说，在 12 月份发给秘书处的调查问卷中也提到了这一点。

153. 俄罗斯联邦代表团希望就设在俄罗斯的驻外办事处发表评论意见。代表团非常满意地注意到，该办事处极其高效地完成了大量工作，并认为产权组织驻俄罗斯代表拥有一切必要手段来确保推广不同的注册体系。代表团补充说，这对知识产权而言是非常好的发展。目前，在签署批准《日内瓦协定》之后，正在进行外观设计文书的交存工作。关于其他产权组织工作，代表团提到已经开展了各项创新活动，并感谢产权组织与俄罗斯各大学以及其他相关机构共同开展的举措，传播关于知识产权体系的知识。代表团希望这几类活动能够继续下去，并为执行这些战略任务分配财政资源，这些任务对计划 20 取得成绩至关重要。

154. 作为巴西代表团就计划 18 所作发言的后续，并结合秘书处对关于产权组织计划如何促进可持续发展目标问题的回答，印度尼西亚代表团表示对知识产权和全球挑战有强烈兴趣，并表示已经看到一些很好的活动，例如，与水有关的活动创新对清洁饮用水和卫生设施方面可持续发展目标做出贡献。在知识产权和全球挑战下，还有其他可持续发展目标与产权组织明显相关，如负责任的消费和生产、经济适用的清洁能源、体面工作和经济增长、气候行动、水中生物和陆地生物。代表团要求秘书处进一步澄清总干事在前言中所用措辞的实质性联系和含义，即可持续发展目标在实施计划和预算方面占有显著地位。代表团重申，它没有看到可持续发展目标占有显著地位，或者是否只有战略目标三、四和九占突出地位。此外，根据英文版第 11 页内容，这一节忽略了目标 5 和 17。关于另一点，代表团要求对计划 18 的资源予以说明，由于重新调配一项临时资源以支助落实其他领域的优先事项后人事资源减少，计划 18 的资源减少 10.7%，这一点反映在预期成果一.2 之下。代表团询问，这意味着该工作人员已从预期成果一.2 进行重新调配，还是意味着该工作人员被重新调配至支助落实预期成果一.2 下的工作。这是因为 2016 年的基准是 2 个国家，而现在的目标是每年 5 个国家。因此，如果实际上是将该工作人员从该预期成果重新调配，那代表团不明白为什么应当减少 10.7%。代表团补充说，加拿大代表团和巴西代表团在关于知识产权和竞争政策相关问题上也提到这一点。

155. 中国代表团希望介绍产权组织驻中国办事处。代表团表示，随着大量工作与合作的进行，该办事处取得了巨大成功，并促进了 PCT、马德里和海牙体系。此外，还将 4 月 26 日设为知识产权日，并与其知识产权报一起举办了关于知识产权保护的高级别论坛和促进仲裁活动的仲裁会议。去年 6 月，该办事处在中国举办了地理标志会议，并在同年 6 月还举办了一场关于全球创造力指数的活动。自 2014 年设立以来，产权组织驻中国办事处已经取得如此多的成就。

156. 鉴于没有其他人请求发言，主席请秘书处就计划 18、19 和 20 发表评论意见。

157. 秘书处希望谈一谈关于项目 18 的第一个问题，这一问题与英文版第 151 页反映的比 2016/17 年核定预算减少 10.7% 的情况有关，已有几个代表团提到这个问题。秘书处解释说，少许下降反映了当前两年期关于知识产权和全球挑战的远程学习课程已结束，在此之后，该门课程转由学院负责。秘书处补充说，学院每天都有远程学习课程，因此，实际上计划 18 的非人事资源没有真正减少。关于人事资源，秘书处表示，有一名临时工作人员被重新部署到其他组织优先事项中，第 18.1 和 18.3 段对此有详细解释。这是人员构成方面的唯一变化，而人事资源的其他下降反映了计划中人员职等组成的变化。秘书处想要向成员国保证，其实减少很小，不一定是 10.7%，实际上反映了该计划的工作。秘书处感谢所有对计划 18（知识产权和全球挑战）实施情况表示满意的代表团，并希望回复一些代表团就计划 20 中对外关系问题发表的评论意见。首先，秘书处感谢中国代表团有关赞赏计划 18 所做工作的

全面发言，其中，特别是 WIPO Re:Search 和 WIPO GREEN，包括水类活动创新等一些具体活动；在产权组织举办的一次洽谈会。秘书处希望中国代表团放心，该计划要求的资源足以执行预期的活动。鉴于该计划的性质，它也寻求私营部门和其他实体参与。秘书处补充说，WIPO Re:Search 是一个多利益攸关方平台，一方面，协作活动完全由一些制药公司通过设在美国西雅图的生物医药创新促进全球健康组织（BVGH）联盟内的一些产权组织伙伴组织捐款供资。秘书处表示，其中一些平台有办法从行业得到援助。此外，五年战略计划寻求进一步加强这种参与，不只是来自行业，还有来自公共供资实体的参与。该战略计划预见到通过信托基金或以合作方式增加参与的可能性。此外，秘书处还感谢澳大利亚政府提供的持续援助，帮助发展中国家的科学家在发达国家、研究机构或制药公司担任研究职位。本轮的重点是亚洲及太平洋区域内国家，已经选出一些申请者加入澳大利亚的机构。在这方面，秘书处将向中国和其他国家寻求自愿捐款支助以便对上述预算予以补充。无论如何，秘书处对支持该计划之下各项活动的全面发言表示感谢。在回应加拿大代表团关于计划 18 的评论意见时，秘书处解释说，现在还处于讨论和集思广益的早期阶段，之后会在适当时候开展外部讨论。秘书处补充说，它将与加拿大和其他成员进行接触，以征求它们对产权组织能够为粮食安全问题的切实方式以及知识产权体系如何做出实质性贡献问题的意见，这将全面了解产权组织的任务和其他组织的任务。秘书处表示，它将按照 WIPO GREEN 和 WIPO Re:Search 的做法寻求开展实用和有限的活动。此外，秘书处还感谢日本代表团对 WIPO GREEN、WIPO Re:Search、利益攸关方数量和可以提高参与度的方式等提出评论意见。在这方面，秘书处感谢日本代表团一直以来通过自愿捐款和通过 WIPO Re:Search 和 WIPO GREEN 信托基金给予的支助，也对大力参与多利益攸关方平台的日本产业界表示感谢。秘书处补充说，除长期以来一直是一个积极成员的卫材药业之外，最新加入 WIPO Re:Search 的制药公司成员是日本的武田。秘书处将期待日本在这方面的持续支持。此外，秘书处感谢巴西代表团和印度尼西亚代表团对该计划的评论意见、兴趣和支持。秘书处补充说，有来自巴西和印度尼西亚的积极成员，包括在新近成立、为 WIPO Re:Search 提供咨询并为制定五年计划做出贡献的咨询委员会中。秘书处注意到，在增加 WIPO Re:Search 和 WIPO GREEN 成员与合作方面已取得重大进展。秘书处解释说，WIPO Re:Search 在药品、诊断和疫苗领域寻求解决方案，研究和开发过程通常非常长，在许多不同阶段都可以说取得了成功。秘书处指出，在澳大利亚政府支持下，许多发展中国家科学家有机会与发达国家制药公司的合作伙伴共事，以推动他们的研究并获得如何使用最新技术、化合物和伙伴组织其他资产的知识，这表明发展中国家科学家的能力建设取得成功。秘书处还指出，还有借助材料转让协议共享资产和材料的技术转让，通过保密协议的未发表科学信息的转让，而且能力建设本身构成技术转让的重要维度。在具体成果方面，秘书处通报委员会，一些合作已经推进，提醒人们在探索自身方面要有耐心，因为成功的定义是相对的。秘书处强调，有意重点关注研究和发展的上游领域，尤其是研究方面，并还指出，WIPO Re:Search 在第一个五年里已经表明，知识产权并没有阻碍公司和实体开展更多研究以分享专有技术、关于未公布科学数据的商业机密、提供广泛利用化合物的机会、化合物库和专利许可证。秘书处还解释说，它正在将数据库发展成一个资源平台，以便提供关于所有正在进行和已完成的合作的具体和详细信息，预计会在年底推出。秘书处回顾说，很多信息已经发布在同行审议的科学期刊上，也能在该资源平台上使用。秘书处还指出，该平台旨在鼓励合作与牵线搭桥，但提醒说，该平台仍然在初期阶段，也就是说，大部分合作都是围绕为潜在新应用筛查潜在新化合物或现有化合物，开发一项产品可能要花上 10 到 15 年的时间。鉴于一些合作已经进入第二阶段，秘书处解释说，它已在战略计划中强调了要在制定围绕成功合作的知识产权管理战略方面根据请求向各国或发展中国家机构提供援助，并补充说，许可证有效期相当透明并体现在每个 WIPO Re:Search 成员签署并同意的指导原则中。秘书处进一步回顾，这些指导原则已经确立了最低限度，即最短有效期。秘书处补充说，战略计划中已包括一项用于提高对发展中国家合作小额赠款的战略，第一轮已经

取得成功并仅用于其国家投资，以推动合作的进一步发展和推动来自 WIPO Re:Search 的大型投资赠款建议。秘书处接着谈到 WIPO GREEN，解释说，转让无害环境技术是平台的一个目标，但这是一个基于市场的体系，通过牵线搭桥活动和能力建设活动得到加强。在可持续发展目标方面，秘书处指出，WIPO GREEN 通过其合作伙伴做法，将处于中心位置，并认为 WIPO GREEN 的用户有可能对已经提到的可持续发展目标之外的其他目标做出贡献，例如，对关于零饥饿的目标 2，关于清洁水和卫生的目标 6，关于可负担清洁能源的目标 7，和关于气候行动的目标 13。秘书处强调，WIPO GREEN 已经看到与其关系有关的具体成果，“水类创新”活动后秘书处收到的调查问卷数量显示，去年大约有 300 个参与者，今年大约有 340 个，这些参与者表示已经在活动中建立了 5 至 15 个有用联系。秘书处还指出，年度调查将显示这些联系中有很多将促使达成交易。秘书处强调，WIPO GREEN 旨在提供一个充满活力的网络（详见《计划和预算》文件英文版第 147 页），促进全球连通性，特别是发展中国家创新者的全球连通性。秘书处强调，WIPO GREEN 的最新成员/合作伙伴是一个名为 Kopernic 的印度尼西亚组织，这是一家非营利组织，也是美利坚合众国（纽约）的一家 501(c)3 组织，主要目的是服务最后一英里，向发展中国家和最不发达国家接收者提供低成本技术，并且已在东京开设一个营利性公司。秘书处还解释说，产权组织正在讨论如何通过世界其他地方的创新来加强该公司提供的部分产品和服务，并补充说，这就是 WIPO GREEN 所寻求的连通性和活动的例子。关于最后一个问题，即世卫组织、世贸组织和产权组织联合举办的三边活动，秘书处指出，去年举办了关于抗生素耐药性、知识产权和贸易的三边研讨会，并强调会议是在产权组织的新会议厅举行的，是迄今为止最出色的三边研讨会。秘书处指出，研讨会之后还将举办一系列关于这一主题的活动，另一场三边研讨会可能在明年初举办。秘书处回顾说，三边研究已被压缩为一门针对决策者的 10 小时执行层面的远程学习课程，由产权组织学院全权负责。秘书处还指出，该课程将免费提供并推出一个有辅导功能的版本，而且世卫组织和世贸组织也将在各自网站上提供该课程。秘书处还指出，该三边研究已开展四年，正在进行更新，从而将关于常规化和政策流程的最新发展纳入其中，并补充说，在国家一级已经取得进步和积极发展，这些将不会出现在三边学习的新增内容当中。最后秘书处指出，2018 年晚些时候将推出新版，次年用产权组织全部六种语文版本。转向与计划 19 有关的问题。秘书处回顾说，智利代表团问及是否有可能提供一个包括产权组织工作人员联络信息的数据库供与产权组织合作的代表使用，加拿大代表团问及社交媒体的多样化问题，即让产权组织在地理和文化方面利用社交媒体的方式多样化。在回答第一个问题和能够联系产权组织内部工作人员的问题时，秘书处向委员会通报说，已经在开发供代表使用的手机应用程序，预计今年晚些时候及时推出，以供成员国大会使用。秘书处还指出，该应用程序将有四个主要功能：(i) 日历功能，可以通知代表会议、会议变更以及分组会议，以便在几秒钟内将变更通知到代表；(ii) 存放会议文件和关于具体活动的其他相关材料；(iii) 新闻推送，主要来自 WIPO Wire 通讯，很多代表已经订阅了该通讯，用手机应用程序访问该通讯会非常方便；以及(iv) 能够联络产权组织工作人员，这是一个内置功能，稍后将在夏天进行测试，因此，可以轻松与主要联络人取得联系。关于第二个问题，即用于接触市场的产权组织社交媒体平台多样化问题，秘书处向委员会保证，产权组织重视与世界各国和文化进行有效接触，指出产权组织已经利用占主流平台登陆社交媒体，特别是在北美市场，因为它们一直是早期进入的平台。秘书处接着强调，正在研究和审视其他平台的出现，确认有许多成长中的平台对特定国家和地区越来越重要。秘书处还指出，目前正通过将重要的推文或文章翻译成几种语文来解决这一问题，并再次强调秘书处正在探索其他方式，提高其在当前平台上的影响力。最后，秘书处进一步强调，它正在研究更有效使用其他平台的办法，并欢迎各成员国提出建议，因为正在为优先考虑这些平台制定一项战略，以便有效地为其提供资源并在全球的这些平台上建立有效和符合逻辑的沟通战略。



158. 印度尼西亚代表团感谢主席给它发言机会。代表团对前面提出的问题得到澄清和回答表示赞赏。代表团强调，正如秘书处提到的，在过去五年里，各项活动已经得出结论，知识产权不是一种障碍。代表团同样认为，实际上知识产权并非总是障碍，因此，应当能够支持经济增长和所有人都能取得进步的发展目标。关于计划 18（知识产权和全球挑战），即具有旗舰性质的多利益攸关方论坛，众所周知，在所有国家元首通过可持续发展目标时，多利益攸关方平台是执行可持续发展目标的主要驱动因素。代表团希望看到总干事在文件前言中所使用的词语，特别是可持续发展目标将在《计划和预算》的落实上占突出地位的说法。相反，这一措辞应当真实反映了其含义，即知识产权和全球挑战为许多可持续发展目标做出了贡献，不只是目标 3、4 和 9。代表团再次感谢了秘书处的澄清和回答，并表示对此感到满意。

159. 秘书处希望谈谈各代表团提出的与所有驻外办事处（除纽约外）有关的问题和评论意见。秘书处宣布，关于日本代表团代表 B 集团提出的评论意见，即驻外办事处的房地与维修费用，以及对每个东道国捐款数额的具体说明，已经在午餐时间提供给各成员。秘书处表示，在与成员国分享驻外办事处具体信息方面不存在问题，但回想起会议稍早时候关于微观管理的忠告，提醒各代表团牢记这一点。秘书处解释说，将在稍后阶段回复一项特定成本类别费用增加 1488.6% 的问题。此外，秘书处感谢日本代表团重申其对产权组织驻日本办事处活动的支持和承诺，该办事处与其他办事处一样，表现卓越。在回复加拿大代表团要求提供驻外办事处支出细目问题时，秘书处解释说，如果尚未提供，将在问答文件中提供。主要问题是，成员国想得到本两年期将在阿尔及利亚和尼日利亚开设两个新办事处的更具体信息，并要求增列额外的基准和目标。秘书处希望向成员国介绍这两个办事处的最新情况。秘书处解释说，它一直在与尼日利亚和阿尔及利亚政府就房地和安保问题密切合作。在日内瓦和尼日利亚及阿尔及利亚进行了积极磋商，在实现产权组织秘书处和两国政府的共同目标方面已经取得稳步进展，以期在年底前让这两个办事处投入运营。秘书处指出，所有参与者都充分投入，虽然有可能实现该目标，但将会是一个充满挑战性的任务。考虑到这一点，秘书处认为，开始为实际上不存在和尚未投入运营的办事处制定基准和目标为时过早。秘书处解释说，为了制定目标、基准等，必须进行磋商，办事处应当已开始运营，应当与东道国进行讨论，以及应当考虑成员国已经授权的总体框架内的优先事项。因此，制定基准和目标显然为时过早。在这方面，秘书处补充说，一旦设立办事处并开始运营，将马上制定基准和目标，并希望在此之后能尽快转交给各成员国。秘书处表示，将在稍后阶段回复新加坡代表团提出的有关提供更多详细信息的要求，特别是有关基准和绩效指标的详细信息的问题。在回复意大利代表团提出的关于包括推广地理标志在内的推广全球知识产权服务的评论意见时，秘书处希望意大利代表团放心，驻外办事处会推广所有知识产权服务，无论其与专利、商标、地理标志还是外观设计有关。秘书处表示，工作的优先事项由两个主要因素决定，即需求和要求，这两方面实际上因地制宜，取决于驻外办事处的所在地。关于这一点，秘书处回顾了中国代表团关于驻中国办事处上个月在组织和支助一场地理标志全球研讨会方面发挥主要作用的评论意见。秘书处表示，驻外办事处是产权组织的一部分，并推广所有产权组织服务，成员国不应对其表示怀疑。秘书处就 2014 年 7 月 14 日设立中国办事处一事感谢中国代表团的支持和高效，并对办事处的卓越工作表示赞赏。秘书处表示，它每两个月收到所有办事处的报告，最近已要求与成员国共享这些报告。此外，秘书处希望在成员国大会前编制一份文件，说明各驻外办事处所做的详细工作。秘书处提醒成员国，各驻外办事处的负责人将出席成员国大会，因此，这将是成员国直接向他们提问的绝佳机会，反过来，这也是各驻外办事处负责人了解成员国都有哪些优先事项以及他们应当往哪个方向推进的绝佳机会。秘书处强调说，这应当是自由坦诚的互动。这仍然是该网络的早期阶段，两年前刚刚增设两个办事处，今年还要再增加两个，而其余办事处当然将由成员国决定。关于秘书处收到有关秘书处认为驻外办事处的运行情况如何以及认为其工作是否起作用的评论意见和问题，秘书处认为，它无法评判或评

论，并表示，它正在尽其最大努力使得这些办事处变得高效，并成为全球产权组织的一部分。秘书处补充说，指导原则授权在 2021 年进行一次评价，因此，该独立评价将说明这些办事处运行情况。最后，除中国外，秘书处还要感谢俄罗斯、巴西和新加坡代表团提及其驻外办事处，并似乎对这些办事处的工作非常满意。这是一个好的迹象，对该网络也是一个好迹象。秘书处希望回复日本代表团代表 B 集团提出的有关增加出席会议的代表费用及其他业务费成本类别的问题。秘书处同意这类成本确有显著增长。秘书处继续解释说，该成本类别涵盖出席会议的代表费用和小额维修费和税费等其他业务费用。这一增长反映了产权组织的驻外办事处数量增加，因此，在预算编制中将阿尔及利亚和尼日利亚两个新设驻外办事处列入 2018/19 两年期的计划 20 之下。然而，秘书处强调，事实上，该计划的总体增长限制在 6.9% 以内，这一点在英文版第 162 页有所显示。该特定成本类别的增长不代表整个计划的增长。总体增长要少得多，实际上主要反映非洲两个新设驻外办事处的预算。此外，秘书处希望谈谈巴西代表团提出的关于预期成果四.4 之下资源减少的问题。秘书处解释说，这反映了来自计划 15 的 IPAS 专项资源，该资源用于新加坡办事处为东盟地区提供服务。虽然在这一预期成果下来自新加坡办事处专项资源本身减少了，但该地区的 IPAS 服务将会得到加强。秘书处谈及新加坡代表团提出的问题，解释说，驻外办事处各种基准和目标中的差异反映了各办事处运营的不同环境，以及不同地点在实现预期成果方面的进展情况的差异。

160. 日本代表团感谢秘书处提供数据并起到很好的参考作用。代表团表示，不打算干涉秘书处的具体工作，并对秘书处说的好话深受鼓舞。

161. 巴西代表团感谢秘书处提供了非常全面和有用的信息。代表团希望提两个在计划 18 之下没有回复的问题。第一，关于产权组织在知识产权和竞争政策相关问题方面的贡献，其他代表团也曾提到这一问题；第二，计划 18 中预期成果八.5 之下的预算减少问题。

162. 智利代表团表示对代表用移动应用充满期待。代表团希望提到作为代表的个人经验，并接着说，根据具体情况的不同，产权组织内部的所有联系方式可能都至关重要。在这方面，代表团呼吁这一信息应尽可能全面，并涵盖产权组织所有方面，从而真正成为对成员有用的工具。

163. 秘书处对忽略了巴西代表团强调的关于预期成果八.5（WIPO 与联合国和其他政府间组织进程和谈判进行有效互动与合作）预算减少的问题表示抱歉。正如评注中所解释的那样，应当注意到，专门分配给计划 18 中这一特定预期成果的资源是来自助理总干事办公室的资源，因此，没有反映该计划本身（即知识产权和全球挑战）与其他政府间组织和其他联合国合作伙伴之间有多少互动。之所以会减少，是因为助理总干事办公室的人事资源占比较低，是要用于支持落实计划 20 的工作的。事实上，这是因为增加了对知识产权和全球挑战、WIPO GREEN 和 WIPO Re:Search 的强调。可以看出，已将这一特定预期成果的拨款调整到预期成果七.1。总之，两个转变反映了助理总干事办公室在这两个成果上所花的时间。秘书处回答关于知识产权和竞争政策的剩余问题，称预算基于在此领域寻求产权组织援助的国家请求的数量，例如要求产权组织为促进知识产权和竞争主管部门之间的讨论提供便利，就像过去与巴西的合作一样。秘书处向成员国保证，这一活动将继续下去。

164. 主席感谢秘书处的回复，鉴于没有其他人要求发言，主席表示关于战略目标七和八的讨论可以结束。主席宣布开始讨论与计划 21 至 28 有关的战略目标九（有效的行政和财政支助），请各代表团发表评论意见。

165. 墨西哥代表团感谢主席，并称有幸就这一目标第一个发言，它认为这个目标重要且有意义。代表团对报告中见到的与目前正在审议的各项计划有关的所有信息表示感谢。代表团希望提出一些让人

特别感兴趣的具体问题，并提前要求各位有耐心，因为有些问题可能看起来非常详细。关于最佳做法和道德操守方面的努力，依照计划 21 中的预期成果九.3，代表团注意到，了解产权组织道德操守原则和政策的工作人员基准数字为 86%，比目标数字 85%略高。代表团希望知道，为什么目标设得比基准低，以及该目标是否不应反映为产权组织 100%工作人员的理想情况。此外，代表团还要求秘书处就已取得的进展做出评论，特别是基于外聘审计员的意见。在计划 22 中，代表团注意到，预期成果九.3 下与实施监管框架的管理意识和问责有关的指标的目标和基准尚未确定，并要求提供与任何进展有关的信息。代表团还注意到，这一预期成果下的预算似乎大大低于 2016 年，从 162.6 万瑞郎降为 116.5 万瑞郎，减少近 30%，并要求秘书处对此做出评论。关于计划 23，代表团欢迎秘书处为实现性别平等和地域分配目标而做出的努力。代表团认为这非常重要，应继续沿这个方向努力，并希望知道都考虑了哪些措施来进一步推进这一问题。代表团表示，据说下一个两年期不会有新增员额，同时，在不久的将来也不会考虑修改退休年龄。关于计划 24，代表团认为执行战略中有一处关于减少产权组织活动碳排放的输入错误，至少在西班牙文版本中，目标表示维持这一排放量。代表团认为，目标是减少排放量。关于计划 26，代表团对提供关于预防方面的信息表示赞赏，并希望看到在欺诈问题领域还采取了哪些措施，这是一个很有意义的问题。在计划 27 中，代表团对看到涉及会议和语言服务的章节考虑到联合国全系统行动计划（UN-SWAP）以及秘书处是否有可能详细阐述这一《联合国全系统行动计划》表示赞赏。最后，代表团感谢秘书处以产权组织所有正式语文发布了所有筹备文件，并强调代表团和其他说西班牙语国家对此一直高度赞赏。代表团鼓励秘书处继续努力和确保产权组织出版的文件及时得到翻译。

166. 巴拉圭代表团代表 GRULAC 发言，希望就战略目标九作一般性评论。GRULAC 表示注意到总干事关于调整产权组织工作人员工资和福利的评论意见。依照 ICSC 的建议，它认为目前正评价调整范围和考虑这将会对 2018/19 两年期产生的影响。GRULAC 将密切关注这方面的进展以及执行已商定措施的预算资源的任何变化。

167. 格鲁吉亚代表团以本国身份发言，关于计划 21，它表示支持秘书处为提高各国在国际一级的能见度所采取的举措。在这方面，代表团赞赏秘书处为在产权组织举办各种文化和会外活动提供高级别服务，这为进一步接触其他国家的文化多样性提供了极大可能性和机会。有了这些可能性，各国能够与全世界共享其知识产权。话虽如此，代表团重申其支持为举办旨在帮助各国提高能见度和推广其传统遗产和文化的活动有关的所有举措。代表团强调了秘书处的专业办法，并希望看到这些活动继续下去，并且鼓励秘书处在下一个两年期内朝这一方向努力。关于计划 22 和 23，代表团感谢秘书处提供细节和具体规划。代表团欢迎产权组织在代表性不足或无代表性的国家组织外联活动，并因此希望收到能够说明因为这些活动而使申请数量增加的数字。关于地域多样性，代表团希望看到能够说明成员国商定的地域分配基准和目标之间百分比差异的数字。按照这种思路，代表团希望看到平等地域分配，以确保所有成员国在产权组织秘书处的平等地位。有鉴于此，代表团感谢在这方面采取的举措，并敦促秘书处继续努力实现更公平的地域代表性。

168. 巴西代表团强调了在其开幕发言中提到的与本战略目标有关的两点内容。第一，关于会议日程，去年 TRIPS 理事会有两届会议与产权组织会议重叠，敦促秘书处采取必要措施，避免来年再次出现同样的情况。第二，关于地域代表性平衡问题，格鲁吉亚代表团也提到这一问题，代表团指出，如《计划绩效报告》所述，拉丁美洲的代表性下降。因此，有必要采取行动确保平衡的地域代表性，尤其是在较高岗位上。

169. 中国代表团赞赏计划 21 的执行战略。关于计划 23（人力资源管理与开发），代表团回顾总干事在前言中提到下一个两年期内不会有新增员额，人力资源政策的优先目标将是地域多样性和性别平等。代表团认为，近年来，工作量持续增加，扩大了产权组织在全球的影响力，因此，有必要增加人力资源以应对工作量的增加。代表团对不增设新的员额表示关切。此外，关于发展人力资源问题，代表团表示，除了地域多样性，还有其他考虑因素，比如，对人力资源全球登记系统的特别要求、产权组织在每个工作领域的地域多样性和工作人员完成其工作上的能力。代表团建议加强产权组织内部人员流动，增加驻外办事处和总部之间人员调动，以便拥有高效和有创造力的多样化人员结构，满足不断变化和不断增加的业务需要。此外，代表团表示，产权组织应当加强努力，在征聘及其外联活动方面保持竞争优势，从而提高国际社会对产权组织作为一个有竞争力的雇主选择的认识。

170. 智利代表团表示，正如墨西哥代表团指出的那样，这是一个基本目标。它支持巴拉圭代表团代表 GRULAC 发表的评论意见。它赞同巴西代表团关于 TRIPS 理事会会议与产权组织会议重叠的发言。它明白，要兼顾议程往往很难，但还是支持其他代表团提出的要求。代表团希望强调巴西代表团所提与地域多样性有关的意见，并认同格鲁吉亚代表团在发言中赞赏产权组织提供其房地用于举办与产权组织实际工作有关的庆祝活动和会议以及供成员推广其文化。此外，代表团表示，它能组织研讨会和国家节庆活动，它认为这一点非常重要，并非常感谢秘书处的努力与配合。

171. 关于计划 22，加拿大代表团希望确认 2018/19 两年期瑞郎存款负利率储备金数额。2016/17 两年期储备金数额为 240 万瑞郎，代表团解释说，在当前预算文件中很难找到该信息。在计划 24 下，代表团欢迎有关加强与联合国合作的计划，以“通过规模经济最大限度地节省开支”。这非常符合其关于联合国系统采购价值的更广泛观点。最后，代表团表示将继续通过计划 27 支持产权组织的语言机制和努力。

172. 日本代表团以本国身份发言，确认通过管理信息风险加强信息安全的重要性。然而，代表团指出，《拟议的计划和预算》中概述的计划 28 拟议预算增加了 30.3%，与本两年期相比数额相对较大。因此，代表团要求秘书处提供更多解释，说明产权组织利用该预算来确保和加强安全与保障的计划。此外，代表团还要求提供更详细的信息，说明该提案和《2018-2027 年基本建设总计划》之间的联系。

173. 巴拉圭代表团代表 GRULAC 发言，对就同一战略目标再次发言表示歉意，然而，代表团希望重申一开始提到的几点。代表团对利用产权组织房地开展平行活动和其他庆祝活动表示赞赏。此外，代表团希望所有与战略目标有关的讨论都要考虑 GRULAC 的意见。

174. 巴基斯坦代表团感谢了秘书处的全面情况通报。根据其他代表团先前的发言，代表团想要看到产权组织秘书处的整体工作和运行更为透明和高效。代表团鼓励产权组织在人员配备方面考虑地域代表性和性别平衡，并要求继续关注这些内容。谈到计划 21，代表团对看到当前实施战略感到鼓舞。然而，关于加强申诉和冲突的预防及处理问题，代表团要求提供信息，说明用来解决这些问题的方法，是否为此分配了具体预算，如果是，将如何利用这笔预算。此外，代表团希望收到更多信息，说明过去的经验，以及未来将如何处理这类问题。第二，关于其他代表团就产权组织主办活动发表的评论意见，代表团询问成员国是否要付任何费用。代表团认为产权组织是一个财政健康的组织，并要求澄清巴基斯坦是否想在产权组织房地举办活动，是否免费，或是否收费。

175. 塞内加尔代表团很高兴代表非洲集团发言，首先感谢秘书处下午提供的所有信息，并特别感谢提供关于战略目标九的信息。关于计划 23，代表团强调其欣慰地注意到在人力资源管理方面提出的所

有建议，特别是对有关性别平等和地域分布的建议被采纳感到满意。有鉴于此，非洲集团希望尽可能获得工作人员地域分布的统计数据以及对其职级的说明。代表团解释说，这将更清楚地说明秘书处在地域分布方面的现状，以及需要往哪个方向发展。代表团希望在当前的基础上加强了解，并重申希望获得统计数据。关于计划 23，特别是继续通过在征聘过程中改进和加强的提高意识活动并与各成员积极合作，促进更公平的地域分布和加强性别平等，代表团要求澄清积极成员的含义，以及是否有标准定义什么是积极成员。

176. 巴西代表团对就该目标再次发言表示抱歉，希望提出使用产权组织房地组织活动的问题。代表团表示，在过去 12 个月里，巴西组织了与成员国大会和 SCCR 有关的两场活动，并希望将它对产权组织工作人员在支持成员国组织活动方面表现出的专业精神、敏捷度和及时性的赞赏和认可记录在案。

177. 美利坚合众国代表团感谢秘书处提供的所有信息和详细介绍。代表团赞赏在问答文件中提供关于驻外办事处房地和维修费用的信息。代表团指出，在《拟议的计划和预算》中，有一项计划专门涉及房地费用问题，但对出现在计划和预算其他部分的房地费用有疑问，例如，包括房地和维修费用项目的 PCT 计划。代表团明白这可能超出了房地的定义范围，但表示希望为此提供补充信息。

178. 秘书处希望对关于道德操守意识目标的问题发表一般性意见。在这方面，秘书处解释说，好的绩效不一定是以提高目标的方式表现出来的。好的绩效可能实际上是将绩效维持在某一水平上。这也涉及到碳排放问题。此外，关于道德操守意识的目标反映了根据 2016 年一项调查的结果，都有哪些目标被认为在下一个两年期具有可行性。秘书处继续解释说，首席道德操守干事未出席会议，要到本周早些时候才会出席会议。然而，秘书处将问她是否认为下一个两年期目标有任何提高的可能性并回复成员国。关于墨西哥代表团就计划 22 提出的问题，即要求对该计划预算增加 33.2%进行解释，秘书处回顾了英文版第 174 页的解释。原则上，有两个领域会导致资源水平发生变化，首先是成员国若干年前已经批准并即将结束的 ERP 项目组合。该组合中的所有项目和体系将被纳入产权组织的正常预算和正常业务主流。ERP 系统的覆盖范围大幅增加，必须得到各有关业务部门的支持。变化的另一个方面涉及投资政策的执行，因此，投资方面的费用增加。如前所述，秘书处还在规划与几个成员国一起试行联网解决方案，这方面的成本也包括在该计划内。此外，因改进应付账款服务，工作人员费用方面也有一些增加。随着产权组织增加了订约承办事务和加大使用外包及第三方服务提供商，在支付给供应商的费用和管理应付账款方面出现大幅增加，该部门目前人手极少。在这方面，秘书处计划加强人手以保持服务水平。此外，秘书处还计划加强对付费客户的支援服务业务。这又是产权组织的一个关键领域，虽然注册体系继续对向申请人提供的服务进行投资以提高其质量，但秘书处需要对提供给付费客户的财务/缴费服务进行投资。此外，在确保 ERP 解决方案以连贯而有效的方式继续发展方面需要额外资源，因此，这一领域需要额外人事资源。以上是对计划 22 预算增长的一些主要解释。另一方面，秘书处想对预期成果九.3 尚未决定目标或目标待定的问题做出回复。秘书处解释说，之所以会这样，原因在于这是一个新的指标，将在完成一项调查后设定目标和基准。这就是为什么还没有与其相关的数据。在回复加拿大代表团关于负利率储备金及其在《2016/17 两年期计划和预算》中的影响问题时，秘书处解释说，该负利率储备金之前显而易见，因为向其分配了预算。当时没有留出试图用于避免负利率的投资储备金。在这之后，各成员国批准了投资政策，而且因为秘书处的工作顺利展开，所以 2018/19 两年期不会有负利率储备金。秘书处补充说，视会议进展情况，各成员国今天早些时候或明天会了解更多关于这一话题的信息。最后，秘书处希望对美国代表团关于房地和维修费用的问题以及前一天在非正式谈话中提出的问题作出回应。秘书处解释说，所有计划的房地和维修费用类别细目包括的内容远非只有房地，并乐于提供列入该成本类别的要素清单。

179. 俄罗斯联邦代表团全力支持秘书处意图为确保专家或顾问职位的公平和平等地域分布而做出的努力。代表团认为，必须密切关注这一问题的发展方向，并尽量减少在产权组织内无任职人员的国家或区域的数量。代表团支持产权组织的多语言政策，并希望将来有越来越多的文件可以发布产权组织所有官方语文版本，特别是关于全球注册体系的文件。此外，代表团对再次提起可能略有不愉快的问题表示歉意，但希望在 PBC 的最后报告中看到关于执行 ICSC 所做各项决定的预期节省的确切数字信息。代表团明白驻日内瓦各组织和 ICSC 正在进行谈判，也明白这些讨论正在维也纳进行，尚未得出结论。然而，代表团希望看到根据 ICSC 三月份会议的结果进行调整的数字。因此，代表团要求在这方面澄清预算的人事资源部分，并要求在收到的问答文件中提供书面解答。

180. 秘书处感谢格鲁吉亚、巴西、智利和代表 GRULAC 的巴拉圭代表团对在产权组织房地举办活动和对这些活动的管理表示赞赏。秘书处解释了产权组织高级管理层和总干事的新思路，认为这些基础设施不属于秘书处，而属于成员国。这就是为什么秘书处决定开放房地供成员国使用。秘书处认为，这一决定取得了很好的结果和成果，并高兴地看到许多成员国对在这些房地举办的活动进行管理表示赞赏。秘书处补充说确实还有一些限制，因此，有必要制定一些准则，并以更有组织的方式开展工作。秘书处继续表示，在这方面不能没有限制，必须对活动加以约束。秘书处必须确保活动质量没有下降，并重申不能只举办活动。秘书处说，它将尽快与各成员国分享一些文件，说明其对这一年的规划，并且有些内容会根据拟定的合同进行。秘书处再次感谢各成员国的赞赏，并表示秘书处时刻准备与其成员国合作。关于巴西和智利代表团提出的会议日程问题，秘书处提出已经注意到了这一点，拟定会议日程是一项极其复杂的任务。虽然看起来可能很简单，因为会议日程只有两页，但秘书处保证这是一项非常复杂的任务。此外，秘书处解释说，产权组织做这项工作的时间不长，是从过去三四年才开始的。秘书处指出，当年的日程已经在前一年发给各成员国，与早几年仅在今年 1 月或 2 月散发已经有所进步。如成员国所知，产权组织的委员会数量是一个必须考虑的因素，如 SSCR、SCT、SCP、IGC、CDIP、PBC、产权组织标准委员会和各工作组等，而且大部分委员会每年举办两次会议。此外，另一个必须考虑的因素是假期。秘书处强调它有权休假，就像世界上的其他人一样，并表示没人想在 8 月或 12 月中旬至 1 月中旬工作。秘书处回顾说，成员国一再告诉秘书处，说它们不想举行背靠背会议，因此秘书处尽量避免这种情况，虽然有时可能很难做到这一点。此外，总干事出席会议和差旅也算是一个因素，因为他必须出席这些会议。秘书处强调其一直牢记世界卫生大会和联合国大会等主要会议。秘书处强调，在确定和安排会议日程之前已考虑到很多因素和理由。然而，正如两个代表团提出的那样，会期和 TRIPS 理事会有冲突，秘书处想向各成员保证，它会牢记 TRIPS 理事会下一年会议的时间，尽量不出现冲突。在这方面，秘书处补充说，如果出现时间冲突，将在发布日程之前先与成员国讨论，希望这能够让各代表团对此感到满意。最后，秘书处补充说，只有在 10 月份的成员大会上成员国才能决定下一年的会议、是否召开外交会议以及在 IGC 之前是否会举办研讨会。秘书处强调了该任务的复杂性。秘书处接着感谢了巴基斯坦代表团关于计划 21 实施战略的积极评论，表示会努力达到预期。在回应关于监察员办公室和产权组织道德操守办公室的预算分配问题时，秘书处表示，总预算分别为 539,000 瑞郎和 403,000 瑞郎。秘书处还解释，这大部分是人事资源，用于支付监察员和产权组织道德操守干事的工资。两个办公室都没有配备秘书，因此，要靠总干事办公室或自己完成工作。秘书处高度优先重视所有正式或非正式的冲突解决手段，而这就是这两位同事的工作。遗憾的是，这两位当天和第二天都不会出席会议，如果成员国要求更多信息，可以稍候与他们讨论。秘书处感谢巴基斯坦代表团，并回应了关于在产权组织房地举办活动的问题，秘书处确认不会收取费用。秘书处补充说，它期待收到巴基斯坦有关在产权组织房地组织文化活动的请求。关于计划 23，秘书处希望先概括介绍它将向协调委员会和 PBC 下届会议提交信息、年度人力资源报告以及 2017-2021 年新战略。在该报告中，除了《2016 年计划绩效报告》中已经提供的信息之外，各代表团还将找到其要求的

关于地域多样性和性别多样性的所有信息。秘书处补充说，各代表团还将在英文版第 18 页看到一些信息和数字，尽管不像要求的那样详细。新战略将根据总干事的承诺，将地域多样性和性别均等作为优先目标。成员国也会在这些文件中找到其所要求的关于联合国全系统行动计划的信息。秘书处认为，所有这些信息将涉及很多评论意见和不同问题，有很多属于类似问题。此外，秘书处解释说，还将进行劳动力规划，以便更好地结合劳动力和产权组织需求，并确保在不增设员额的情况下高效交付成果，就像中国也强调的那样。这也多亏有了 IT 系统的进一步整合，提高了工作系统、工作过程和工作流程的效率，并有助于提高运营效率。秘书处今后还将考虑更灵活的资源。秘书处重申，各代表团将在人力资源年度报告和人力资源战略中找到所有详细信息。关于 ICSC，正如前面指出的，目前正在维也纳进行讨论，由于结果尚不得而知，因此，必须等到以后再解决。此外，秘书处感谢所有代表团对其所有性别平衡和地域多样性举措感兴趣。如前所述，这些实际上将在人力资源报告中得到进一步详细说明。然而，秘书处想尝试谈谈受到质疑的主要领域。秘书处注意到围绕未计划新增员额的事实所提出的问题，另外，还注意到墨西哥代表团关于在退休年龄不变情况下进一步支持地域和性别多样性计划的意见。关于地域多样性，秘书处表示，进一步的进展实际上仅限于开放空缺员额。如上一年包含截至 2020 年数字的人力资源报告所述，虽然会在下一份人力资源报告中更新这些数字，但计划增加的退休人数将为空缺员额增长提供机会。在这方面，秘书处正在努力为这些员额准备更多尽可能更为合适的候选人。有许多不同举措，其中之一是秘书处支持开放更多初级员额，即 P1 和 P2 级员额。这些职级的员额一直在稳定增长，请各代表团注意多样性得到提高。由于这些职级不一定要很多国际经验，因此，更多面向全球的年轻人才。秘书处解释说，地域多样性的官方数据集中在定期任用员工上，并表示也在致力于提高临时工作人员的多样性和性别平等。还有研究员和实习计划等其他计划。秘书处补充说，虽然实习计划不是短期解决方案，但它认为这是让年轻人才为未来可能的产权组织职业生涯做好准备的好办法。秘书处重申，各代表团将在人力资源报告中看到各项数字，并表示产权组织在实习员工的多样性方面一直做得很好。例如，大约三分之一的实习生来自亚太地区，这一数字会出现在人力资源报告中。秘书处继续表示，研究员计划也是在产权组织工作的美好开端，特别是因为计划不止一个。例如，PCT、马德里和海牙等审查领域的研究员计划相当成功。在这方面，产权组织已经有许多前研究员回流的先例，他们最终在产权组织申请了工作岗位并取得了成功。这被视为产权组织在世界各地不断扩大的潜在候选人库，尤其是对知识产权局而言。征聘中也注意到性别问题。产权组织在 P1 至 P3 职级的女性人数较多。秘书处正尝试支持已在产权组织担任较低职级工作的女性的职业发展，使她们能通过系统晋升，最终有助于在 P4 及以上职级取得更好的平衡。关于地域多样性，显然，另一项举措是外联。秘书处解释说，它正在根据协调委员会的建议继续开展外联工作。秘书处一直与区域各局合作，以确认各国特别是无任职人员的国家的联络点，以发展合作伙伴关系。在这方面，秘书处想要澄清塞内加尔代表团提出的问题，即它想知道积极成员国的含义是什么。秘书处解释说，这些成员国是积极与秘书处合作，通过不同方式尝试和支持在其国内开展的外联活动的成员国。首先，通过提供信息，说明什么是最佳外联方式，例如，关于可能专门针对具体活动的本地征聘点的信息。在这方面有很多事可以做。秘书处补充说，这是一项正在进行的进程，并且将继续下去并得到进一步发展。关于格鲁吉亚代表团提出的问题，秘书处表示不能向代表团提供格鲁吉亚的数字。然而，正如前一年人力资源报告所述，目前的数字显示，在外联任务结束后，候选人数以及候选人与职位空缺通告之间的匹配度有所提高。在这方面，秘书处表示，有鉴于此，它在过去两年已经访问了五个无任职人员的国家，其中两个国家在定期任用员工中有了任职人员，另外两个国家在临时员工中有人任职。因此，已在这些领域取得进展和能够看到相关性，虽然并不是 100%成功。秘书处重申，人力资源报告中将提供更多信息，但希望这些评论意见已让各代表团大致了解了秘书处在支持产权组织地域和性别多样性方面都做了哪些工作。



181. 巴基斯坦代表团希望回应秘书处的解释，但注意到有关同事已经离席。代表团注意到，正如秘书处前面提到过的那样，处理申诉和人力资源问题的两个非常重要的办公室没有配备秘书。代表团明白，监察员办公室和道德操守办公室有一定的独立性，但想知道产权组织是否考虑过向这两个办公室提供工作人员，以提高其效能并使其更容易联系。关于会议问题，代表团表示它曾在开斋节期间工作过。代表团表示，它不反对在 8 月和 12 月开会。最后，得知产权组织免费为成员国举办活动提供场地令代表团深受鼓舞。

182. 秘书处表示，现在答复关于计划 24、27 和 28 的问题。关于墨西哥代表团就碳排放目标提出的问题，秘书处解释说，碳排放与能源消耗有关，某些因素不在产权组织的控制范围之内，或不完全在其控制范围之内。这就是产权组织之所以表示要把碳排放目标保持在上一个水平的原因，或者换句话说，下一个两年期不增加碳排放量。另外，秘书处表示，下一个两年期产权组织房地将有許多大型工地，这些工地的运作将使产权组织消耗更多能源，特别是电力。只有在这之后，产权组织才能考虑有助于减少能源消耗量的措施。这是秘书处没有说在下一个两年期减少能源消耗量的另一个原因。秘书处补充说，并不排除能源消耗量会有所下降，如果下降的话，它将很高兴在下次 PPR 中对此进行报告，并对由此导致的碳排放减少进行报告。在回应墨西哥代表团提出的关于联合国全系统行动计划的问题时，秘书处认为年度人力资源报告会结合产权组织的人力资源战略述及一项更为详细的行动计划。在回应日本代表团提出的关于计划 28 的问题时，秘书处首先想澄清，《基本建设总计划》中的投资是储备金政策下的一次性投资，几年前得到了各成员国的批准，而现行的经常性费用被列入各项计划。在回应要求提供关于预算增长的额外信息的问题时，秘书处想将该增长归类为两个领域，即人事和非人事。在就人事方面进行解释之前，秘书处想要提供一些背景信息。在当前的 2016/17 两年期中，秘书处回顾说，各成员国批准了很多信息保障战略，重点是加强治理和监督安全、改变用户增加信息安全威胁的行为、持续合规、管理企业、信息风险、保护敏感的 ICT 系统，以及提高能力以更快地检测和响应网络事件。所有这些战略都要求有可持续资源，不但为了建立新的能力，还为了有效执行，因此，在人事预算方面新增设了四个临时工作人员职位，以支持产权组织信息保障战略。在就非人事方面进行解释之前，秘书处想要提供一些背景信息。总体来看，正在影响世界的地理风险仍然复杂，尤其是对产权组织而言。继 2015 年 12 月欧洲发生恐怖袭击和 2016 年初再次发生恐怖袭击之后，恢复产权组织已有的保护和威慑力显然需要得到产权组织自身风险知情安全措施的补充。因此，依据瑞士国家安全风险评估的建议，由联合国安保管理小组在 2016 年 7 月批准并遵循产权组织对联合国安保管理系统义务，产权组织启动了一项安全与风险管理计划。2016 年，这项活动由本计划调剂预算供资。秘书处解释说，该计划的目的在于立即审查和加强总部的人身安全规定，以缓减欧洲不断变化的新威胁，这与产权组织有关，长期来看，处理产权组织的安全风险管理规定，需要在充满变数的未来业务环境中安全和成功地执行。秘书处解释说，这些计划涉及预算的具体领域。首先，产权组织在所有总部设施对所有会议和活动的参加者进行筛查。其次，在完全符合联合国和瑞士法规情况下，建立威慑和保护能力，强化外聘安保。履行威胁和风险能力，以评估风险和向出差执行任务的工作人员与发现自己身处高风险地区的人提供威胁情况通报，以及向驻外办事处提供威胁情况通报。非人事预算中最后一部分增长主要是由于成员国赞赏的在产权组织房地举办活动的情况，这导致要在 2016/17 年实际支出基础上增派安保人员，以支持增加的活动和会议。如前所述，正常预算的增加和《基本建设总计划》之间的主要差异在于《基本建设总计划》是对安全和保障方面的一次性资本投资。这从两方面来进行：遵守联合国安保管理系统政策和准则，以及风险信息相关的安全和安保措施，从而保护工作人员、代表团成员和游客免于各种遭受威胁的情况。此外，秘书处还指出了产权组织安全和保障办法的一个特点，与其在日内瓦的许多姊妹机构不同，是努力避免草木皆兵的心态或关闭其周边区域。秘书处解释说，它试图在整体概念中平衡美学、功能性，尤其是安全性和保障性，这可能是产权组织

办公区比其他办公区看起来更开放的原因。秘书处希望各代表团放心，已经采取措施以确保将其安全和保障摆在首位，并保护产权组织资产。最后，秘书处希望答复俄罗斯代表团提出的 ICSC 审查问题。秘书处重申前一天已经说过的，总干事已经非常清楚地表示，此举为时过早。秘书处表示，评判委员会仍未做出决定，这将留到本周末在维也纳于 ICSC 当中进行讨论。虽然不清楚会得出何种结果，但正如总干事已经明确指出的那样，他已被告知，行政首长不应盲目执行 ICSC 的决定，而是有义务进行尽职调查，以确保所做出的决定是基于正确的理由。这正是 ICSC 和驻维也纳各组织讨论结束后秘书处将会做的事情。秘书处想要各代表团放心，正如总干事前一天所说，全部影响将为全球总额达到 1.83 亿瑞郎。秘书处将在 9 月份举行的 PBC 上就《计划和预算》将会受到哪些影响的问题提供更多信息和细节。秘书处重申，在《计划和预算》中采取了一些规划假设。在编写这一特定计划和预算时，是基于当时并未包括这一情况在内的一些规划假设之上。秘书处补充说，就这一点而言，情况仍不明确，会在夏天在维也纳举行的会议结束后提供更明确的说明。秘书处表示将在 9 月份的 PBC 会议上与各成员国采取后续行动。此外，它让成员国放心，它会按照要求在问答文件中记录总干事的发言。

183. 主席感谢秘书处提供的信息。随后，主席请各代表团就战略目标九进行补充发言或提问。鉴于没有进一步的评论，主席宣布继续讨论附件和附录。主席说文件有 10 个附件和 5 个附录。随后，主席请各代表团利用这一机会就这些附件和附录提出问题或发表意见。

184. 巴基斯坦代表团回顾了之前的发言，特别是关于可持续发展目标和产权组织计划如何为可持续发展目标做出贡献的发言。代表团赞赏增加附件九，但要求提供更多细节，说明秘书处如何看待与可持续发展目标贡献有关的计划和联系、做出贡献的方法以及未在主要表格中列出其他目标的原因。

185. 巴西代表团也提及关于可持续发展目标的附件九。代表团支持巴基斯坦代表团所作的发言，并表示，附件九包含的信息流于表面，似乎不符合总干事在前言中提到的可持续发展目标占显著地位的说法。代表团认为问答文件中提供的信息是一个好的开始。然而，代表团要求在各项战略目标下提供更多信息，认为这将很有帮助。此外，代表团还注意到图表显示了三个可持续发展目标，并认为产权组织对其他每个可持续发展目标都做出了贡献，只是程度不一。例如，代表团回顾了 PBC 上关于性别问题的讨论，认为产权组织可以做许多事情。代表团要求秘书处提供关于可持续发展目标的更多信息。

186. 秘书处表示，这确实是一个非常重要的专题，希望在问答文件中解释该图表，因为这是一个能够说明各计划实际上如何为可持续发展目标做出贡献的好例子，例如，涉及全球政策问题的知识产权的战略目标七。如《计划和预算》所述，有两个计划为这一具体战略目标做出了贡献。按数字顺序，一个是计划 3（版权及相关权），通过其与 ABC 联合会有关的绩效指标为产权组织基于知识产权平台的预期成果做出贡献，并因此为涉及全球政策问题的知识产权的战略目标做出贡献，进而为可持续发展目标 4（优质教育）做出贡献。此外，还有一个计划为战略目标七做出贡献，即知识产权和全球挑战。这一计划有两部分为可持续发展目标做出贡献，一部分是 WIPO Re:Search，如右侧角落处所示，通过其绩效指标为预期成果七.1 做出贡献，并因此为战略目标七进而为可持续发展目标 3（全球健康）做出贡献。计划 18 与 WIPO Green 和绿色技术有关的一部分工作通过列出的两项绩效指标为预期成果七.1 做出贡献，并再次为涉及与全球政策问题有关的知识产权的产权组织战略目标七进而为可持续发展目标 9 做出贡献。秘书处还解释说，图表的本意不在于提供全面信息，因此，没有列出所有目标。秘书处澄清说，图表的目的是向代表团表明，拟议的计划和预算文件中介绍了各项计划与可持续发展目标的直接联系。秘书处补充说，虽然不是每项计划都绘制了这么精美的图表，但已将联系都列入文件。秘书处回顾了各代表团的意见，其中提到产权组织不应只关注这三个可持续发展目标，还

应关注更多可持续发展目标的贡献。秘书处解释说，这就是附件九试图说明的问题。除了对可持续发展目标 3、4 和 9 的直接贡献外，通过创新和对可持续发展目标 9 的贡献，产权组织对可持续发展目标 2、3、6、7、8、11 和 13 做出了直接贡献，而且以创新为政策背景，协助实现可持续目标 1、8、14 和 15。这就是间接联系发挥作用的方式。图表说明了直接联系以及与其他可持续发展目标的间接联系。秘书处知道并明白问答文件中的图表只涉及一个战略目标，并解释说，它为提出这一图表一直与可持续发展目标协调员进行密切合作，以说明与可持续发展目标的联系已经列入计划和预算。此外，秘书处还将继续规划下一届 CDIP 会议的所有战略目标。目前，CDIP 正在进行关于对可持续发展目标贡献的讨论。秘书处表示，将与可持续发展目标协调员合作，以列出所有战略目标的全部指标。秘书处希望各成员国会对此感到满意。

187. 巴西代表团感谢秘书处的澄清，并认为，如果每项战略目标都可提供类似信息，那将不仅有助于代表团成员，也有助于更广泛的产权组织利益攸关方来说明产权组织正在为此做出努力。代表团认为这是一个重要的问题，并表示，代表团所在国家的全体领导人已在这一点上达成一致。此外，代表团认为，必须发出产权组织正在努力的讯号，包括在预算委员会中。代表团再次感谢秘书处的澄清。

188. 巴基斯坦代表团加入巴西代表团的行列，感谢秘书处的解释，并期待 CDIP 对这方面进一步讨论、审议和了解，并将继续在 CDIP 进行讨论。

189. 美利坚合众国代表团感谢秘书处的专题介绍，特别是对附件三的专题介绍，现在，介绍内容已比先前的草案有了实质性扩充。然而，这并未改变代表团提出的与各联盟之间按支付能力原则分配支出有关的主要关切。从历史角度来看各联盟的收入和收费收入在总收入中所占比例，产权组织的供资比例一直在稳步提高，已经达到专利合作条约体系供资占到产权组织总支出 75% 的水平。代表团表达了对这一不平衡状况的关切，以及对附件三所列其他联盟没有按比例支付共同和分担支出的关切。代表团还注意到里斯本联盟将在下一个两年期会再次出现赤字，并希望将这一领域作为代表团特别关切的问题。尽管代表团赞赏附件中提供的补充解释，但这并未改变代表团一再对现有计划和预算以及当前草案提出的根本关切。最后，关于《基本建设总计划》，代表团注意到其一开幕发言可能令人产生一些误解。代表团澄清说，它并不是不同意该计划中提出的项目，而是担心该项目会涉及的联盟分配问题。

190. 秘书处希望提醒委员会，审查各联盟收入和支出分配方法是 PBC 第二十五届会议的议程项目。应成员国要求，会议对该方法进行了非常全面和深入的分析，为可能采取的不同方法提出了很多意见，并提出了一些替代方案。随后的讨论得出结论，认为方法保持不变，因此，秘书处受到现有方法约束。此外，秘书处尽可能以更加实质性的方式澄清现有方法，因为正如美利坚合众国代表团提及的那样，过去对该方法的描述一直非常简短，不便于理解，除非读者熟悉这些表格。因此，秘书处在当前的提案中提供了更为实质性的解释。然而，预算是按现行方法编制的。

191. 主席感谢秘书处，并询问美利坚合众国代表团是否希望发表任何补充意见，或其他任何代表团希望就附件和附录发言。鉴于没有人继续要求发言，主席宣布完成了对《拟议的 2018/19 两年期计划和预算草案》的一读。主席请可能对某几点有任何具体问题或疑问的代表团与秘书处联系，并确保其问题得到充分解答。主席宣布结束了对文件的审查并暂停对这个议题的讨论。

192. 在恢复关于计划和预算草案的讨论后，主席注意到秘书处编制的一份文件对相关计划进行修改并分发给委员会，并指出会议可以继续进行。主席解释说，对计划 3、4、5、8、13 和 30 的修正是按成员请求进行的，并请秘书处发言以对修改做出解释。

193. 秘书处首先谈到对计划 3 的修改,指出该计划有两处修改,即在要推广的条约清单中增加《马拉喀什条约》,将其列为第三点,并将《发展议程》建议 15 添加到指导各计划的发展议程建议清单中,指出因为这是一张图片,所以未作为修改内容显示在分发的文件中。秘书处还指出,在下一页,计划 3 之下有一项关于加入《马拉喀什条约》的国家数量目标需要更有进取心,从 40 个改成了 45 个。秘书处接着指出,计划 4 的第一个绩效指标有修改,表述从“努力落实准则制定活动”修改为“关于知识产权与遗传资源、传统知识和传统文化表现形式的准则制定活动方面所取得的进展”。关于计划 5,秘书处解释说修改了第六个要点,以具体提及 PCT 用户调查的反馈将与所有利益攸关方共享。秘书处还解释说,计划 5 的预期成果二.1 也按要求进行了修改,在说明结尾添加“其中包括发展中国家和最不发达国家的利用”的说法,因此,该预期成果的完整说明是“用于提交国际专利申请的 PCT 体系得到更加广泛有效的利用,其中包括发展中国家和最不发达国家的利用。”在计划 8 之下,秘书处指出,有代表团提出要增加一个新的关键绩效指标,即“《计划和预算》中反映的、就《发展议程建议》对其工作的指导进行实质性报告的计划数量”,以衡量《发展议程建议》纳入主流的程度。关于计划 13,秘书处指出,要求的修改是建议更好地反映秘书处在尝试优化全球数据库使用方面的工作。因此,秘书处还指出,另外添加了一个要点,即“继续探索加强并优化数据服务器地理分布的架构和模型,以便快速访问全球数据库”,而预期成果四.2 下添加了一个新的绩效指标,即“产权组织全球数据库用户的满意度”,并补充说相应的基准和目标将在基准和目标更新期间决定,以及调查形式建议为年度调查。秘书处还指出,有要求提出,除了预期成果四.3 下的前三个绩效指标的累计数字外,再提供具体区域的细目。秘书处确认,将在全部三个目标下添加缺失的发达国家类别。关于计划 30,秘书处指出,现已插入在《计划和预算》文件第一版中不小心未列入的《发展议程建议》图表,并且这是秘书处做出的一处更正。在预期成果三.6 下,秘书处指出,添加了一个新的绩效目标,即“来自发展中国家和最不发达国家的高校的 PCT 申请量”。

194. 主席感谢秘书处编制的文件以及对所作修改的清楚介绍。主席接着询问是否有任何代表团有任何初步意见要提或是否要求秘书处做出澄清,并补充说,会有时间审查该文件并对议程项目 5 进行实质性回应。主席还指出,修改内容和这项议程将留给成员国审议,委员会稍后再回来讨论这些修改。由于目前无法继续推进会议程序,主席宣布暂停对《计划和预算草案》的讨论。

195. 在恢复关于《计划和预算》的讨论后,主席再次提出了秘书处前一天介绍过的文件修改问题。主席还通知委员会,文件中还包括增加后的关于计划 4 的一页内容以供审议。主席从计划 3 开始谈起,提到的页码以英文版文件为准。在第 33 页有两处修改,第一处是在第三段中加入《马拉喀什条约》,第二处是在图表中加入《发展议程》建议 15。鉴于没有人对修改提出反对意见,主席开始谈第 34 页上计划 3 的内容。在预期成果一.2 的目标一栏中,已批准《马拉喀什条约》的国家目标从 40 个增加到 45 个。鉴于没有人对修改提出反对意见,主席宣布完成对计划 3 的修改并继续讨论计划 4。计划 4 中有两处修改,第一处在第 38 页,根据加拿大代表团的意见在实施战略项下添加一段文字,指出要开展研究和出版关于传统知识和传统文化表现形式的知识产权保护以及与遗传资源有关的知识产权问题的研究报告及其他材料。

196. 巴西代表团要求澄清拟议的新增段落,指出实施战略第四项已经提到 IGC 内部的研究工作。代表团想知道,新提出的段落是否与实施战略中已有内容重复。

197. 印度尼西亚代表团也想知道拟议的新段落是否与要点 4 的内容重复。

198. 加拿大代表团表示,它认为,第四个要点只提到 IGC 内部成员国要求且达成一致的那些研究。就代表团的了解,传统知识司确实在未收到要求的情况下就有关传统知识和 TC 与遗传资源问题开展了

一些工作，并希望反映传统知识司在这两个方面的工作。如果有办法将这两个概念共同纳入要点 4，那就可以消除对重复的担心。

199. 印度尼西亚代表团对合并两个要点持灵活态度。代表团建议考虑使用要点 7 的语言，在后面添加逗号，并加上“包括 IGC 内部成员国达成一致的那些”的措辞。代表团认为，要点 7 的语言实际上要求更多未经成员国同意的工作；范围更广。这已经反映在计划 4 的预算、预期成果和目标中。这不是什么放在那就行的事情；必须由产权组织内部的适当部门来处理，而且会涉及一些预算问题和一些预期成果及目标。代表团想知道，成员国是否想在此刻进行讨论。

200. 为了能够让会议继续进行下去，加拿大代表团指出，它认为印度尼西亚代表团会接受“包括可能是成员国要求的那些”的说法。如果是这样，代表团可这么处理。该要点的表述就变成“促进开展研究工作，包括可能是成员国要求的那些”等，这就是代表团对印度尼西亚代表团所提建议的理解。

201. 巴西代表团希望在审议提案之前先看到书面文件，并表示这之后代表团可对该提案做出最后的评价。

202. 印度尼西亚代表团表示，它对将两个要点合起来持灵活和建设性态度，并且可以接受。然而，代表团提出，这将取决于产权组织相应部门的澄清，因为这实际上是同意更多未经成员国一致同意的工作，并且必须在预算、预期成果和目标中得到反映，因为这必须包括研究和出版研究报告，无论 IGC 内部成员国是否提出要求。这方面需要进一步澄清。代表团同意巴西代表团的意见，即在讨论之前需要先看到书面提案，并请成员国容许开启这方面的讨论。

203. 加拿大代表团表示，它提出这一提案的目的是想要反映它认为传统知识司已经在做和几年来一直在做但未在文件中提到的事情。代表团希望在实施战略中体现这些工作。尽管如此，代表团暂时撤回其提案。

204. 主席感谢加拿大代表团的发言，并继续讨论第 39 页计划 4 的另一个拟议修改。这是对预期目标一.1 的指标进行的修改，将删除“落实”和“方面”字样，因此，该指标的说明变成“成员国商定的……准则制定活动取得进展。”鉴于没有人对该修改提出反对意见，主席宣布开发讨论计划 5。计划 5 之下有两处修改，第一处修改在第 45 页。第六个要点结尾处将添加以下表述：“与所有利益攸关方共享收到的反馈”。鉴于没有人对此处修改发表评论意见，主席宣布开始讨论第 46 页的内容。对预期成果二.1 的语言进行了修改，在该段末尾加上如下表述：“其中包括发展中国家和最不发达国家的利用”。鉴于没有人对此处修改提出反对意见，主席宣布开始讨论计划 8，该计划只在第 98 页有一处更改，即在绩效指标一栏最下面加入了一个新的绩效指标。鉴于没有人对纳入的绩效指标发表意见，主席宣布开始讨论第 127 页上的计划 13 的内容，在实施战略之下的第一段后增加了一个新的段落。

205. 联合王国代表团为其未及时做出评论表示抱歉，它先前在提到计划 8 时已经按了发言按钮，并希望回过头来讨论新增的拟议指标。代表团有兴趣知道目标的详情，它将如何制定以及会是什么样子。

206. 秘书处从一般角度澄清说，这只是新指标的提案，还没有确定基准或目标。这些将作为通常在年底进行的基准更新的一部分。秘书处将根据既定做法在计划绩效报告中向各成员国报告。

207. 联合王国代表团对在制定基准和目标方面有时间限制表示赞赏，并表示代表团将在会下与秘书处进行讨论，以寻求进一步澄清。

208. 主席接着宣布开始讨论计划 13, 有人建议在实施战略之下添加一个新段落, 即在前面的第一和第二段之间。鉴于没有人提出反对意见, 主席宣布开始讨论第 128 页的内容, 本页做出了若干修改。首先, 绩效指标之下的预期成果四.2 增加一个新绩效指标: “产权组织全球数据库用户的满意度”。没有人针对本提案发表评论意见。在同一页, 对预期成果四.3 及其绩效指标进行修改。在“PATENTSCOPE 所载记录的数量”、“全球品牌数据库所载记录的数量”和“全球外观设计数据库所载记录的数量”三条中加入“按区域”。为保持一致性, 在绩效指标之下具体提到每一个区域。没有人对这些修改提出反对意见, 因此, 主席继续讨论第 117 页的计划 30, 在这一页中加入了《发展议程》建议图表。没有人对该修改提出反对意见, 因此, 主席宣布开始讨论第 118 页, 本页添加了一个新的绩效指标, 涉及来自发展中国家和最不发达国家的高校和研究机构的 PCT 申请量。

209. 日本代表团代表 B 集团发言, 就《拟议的计划和预算草案》第 118 页的建议修改提出疑问。新增的拟议绩效目标涉及来自发展中国家和最不发达国家的高校和研究机构的 PCT 申请量。代表团要求秘书处澄清, 这一页是否有发展中国家和最不发达国家的其他指标。

210. 秘书处澄清说, 该计划是一项发展计划, 因此, 计划工作的受益者是发展中国家和最不发达国家。另一个指标已被确认正在测量发展中国家和最不发达国家的成果。

211. 日本代表团感谢秘书处的解释。代表团的解释是, 没有必要提到发展中国家和最不发达国家, 因此, 这部分应予以删除。代表团要求在指标提到高校和研究机构的地方添加以下内容: “该数字与正在进行的讨论和 PCT 工作组无关, 包括对高校和科研机构定义的讨论。”

212. 巴西代表团要求秘书处确认, 尽管删除了提到发展中国家和最不发达国家的部分, 但将被评估的基准和目标数字将只涉及发展中国家和最不发达国家。第二, 代表团要求日本代表团以书面形式提交建议语言, 以便代表团能够进行评价。

213. 秘书处回复了巴西代表团提出的问题, 并确认正是如此。

214. 日本代表团表示, 它准备与巴西代表讨论以找到一个解决方案。

215. 巴西代表团感谢秘书处, 并表示它可以接受拟议的删除内容, 而且稍后会就拟议的脚注与日本代表团接触。

216. 主席感谢巴西代表团在就脚注问题与日本代表团展开双边磋商方面展示灵活态度。

217. 美利坚合众国代表团表示, 继续支持草案文件所列和《2016 至 2021 年中期战略计划》中反映的产权组织战略方向和计划, 其中, 中期战略计划中包括了代表团对战略方向和计划提出的重要注意事项和关键问题。代表团的关切众所周知, 而且自两年前通过当前两年期的预算以来就一直为众人所知。这些关切涉及在产权组织联盟中间的费用分配以及通过基于协商一致的决策程序维护产权组织联盟和成员国之间的合作。代表团赞赏秘书处对关于《拟议的 2018 和 2019 两年期计划和预算草案》的意见进行汇编, 但指出该汇编并未反映出代表团的主要关切, 特别是在战略目标一第 15 页、第 30 页和第 39 页提到的外交会议可能采纳的任何决定中纳入协商一致概念。在提到采纳大会决定的地方, 代表团没有看到协商一致这个词。第二, 代表团强调了对战略目标二之下的计划 32 的持续关切, 特别是对《里斯本协定日内瓦文本》以及拟议预算草案和实施战略中与其有关的战略的关切, 这包括将《日内瓦文本》的成员资格作为计划 32 的绩效衡量标准。代表团提出了对分配方法的重大关切, 包括在通过本《计划和预算》的谈判期间, 在中期战略计划的讨论期间, 而这些关切已经在文件 A/56/10 增编中列出, 并且自 2015 年以来也在计划和预算委员会的每届会议上提出过。然而, PBC 现在收到的意见

汇编中没有反映出需要进一步致力于提出的这些问题，特别是关于附件三，也没有包括需要进行的修改，以使代表团能够建议批准《拟议的 2018/19 两年期计划和预算草案》。代表团还强调需要进一步考虑拟议削减成员国会费的影响。代表团认为，需要考虑与 2015 年在通过《2016/17 两年期计划和预算》时所使用的类似语言。

218. 主席确认的确有一些问题将在 9 月再次讨论，这些问题将在委员会本届会议作出的决定中明确提及，因为对这些问题仍有分歧且将在决定草案中提及。鉴于没有进一步的评论，主席宣布暂时结束对议程第 5 项的讨论。

219. 在恢复关于文件 W0/PBC/26/3 的讨论时，主席指出计划 8 还有两个问题悬而未决。一项提案提出在英文版第 98 页的文本中加入关于发展议程计划数量的新指标。主席了解到，一些代表团已经进行了一些磋商，在纳入该新指标方面没有反对意见。此外，一项提案提出在第 118 页，即计划 30 中添加新指标，涉及 PBC 提出的与发展中国家和最不发达国家的高校和研究机构有关的一系列要求。在这方面，主席询问是否有任何评论。

220. 日本代表团代表 B 集团发言，报告说在第 118 页和计划 30 的拟议修订方面，B 集团想要正式表示，它们明白关于发展中国家和最不发达国家的部分会被删除，拟议修订不影响 PCT 工作组正在进行的讨论，包括关于高校和研究机构定义的讨论。基于这一理解，B 集团同意决定草案。

221. 巴西代表团感谢主席和 B 集团在这一计划上持灵活态度。代表团同意删除提到发展中国家和最不发达国家的部分。代表团补充说，秘书处前一天作出的澄清显示，许多发展中国家和最不发达国家已在该绩效指标中得到反映，因此新指标变得多余。考虑到该澄清，代表团接受此处修改。

222. 主席感谢巴西代表团的理理解，并总结说，考虑到刚刚做出的发言，新指标可以纳入计划 30 之下。

223. 主席宣布开始处理讨论通过区域联络员散发的、议程第 5 项之下的决定草案。主席宣读了当前只有英文版本的下一个两年期预算决定草案：“议程第 5 项，《拟议的 2018/19 两年期计划和预算草案》，文件 W0/PBC/26/3（《拟议的 2018/19 两年期计划和预算草案》）。计划和预算委员会按战略目标完成了对《拟议的 2018/19 两年期计划和预算草案》的全面一读后：(i) 同意成员国提出的对计划 3、4、5、8、13 和 30 的计划说明（包括成果框架）的修改；(ii) 请秘书处基于第(i)项为 PBC 即将举行的会议发布《拟议的 2018/19 两年期计划和预算草案》修订版；(iii) 除其他外，注意到以下计划中的未决事项将在计划和预算委员会即将举行的会议上进一步审议：计划 15 的关键绩效指标；以及计划 32 的说明和绩效指标；(iv) 注意到以下所提问题提交给 PBC 第二十七届会议：(a) 单位会费值降低 10%；(b) 编制附件三（2018/2019 两年期按联盟分配的收入和预算）时用到的联盟分配方法；以及(c) 在充分参与和协商一致的前提下为 2018/19 两年期外交会议提供储备金的请求。”主席澄清，她已在计划 30 中纳入第(i)项是因为没有人对计划 30 的修订提出反对意见。主席询问现在是否有人希望发言。

224. 法国代表团报告说，经与对决定草案各项要素感兴趣的各国磋商，它希望对第(iii)项提出以下修订，因此，表述将变成：“计划 9、10、20 和 32 的绩效指标。”代表团对第(iv)项(c)分项提出修订，因此表述将变成：“为 2018/19 两年期外交会议提供资金的各种条件。”法国代表团感谢所有代表团的共同努力，本着谅解精神提出这一措辞。

225. 日本代表团代表 B 集团发言，要求关于该议程项目的决定应当反映出该集团的要求，即 PBC 第二十七届会议将要讨论的拟议的计划和预算草案文件中的数据将参考 ICSC 的决定。



226. 西班牙代表团报告说，与其他代表团一道，它一直致力于为第(ii)项添加内容的提案。代表团认为，为了在接下来的 PBC 上展开充分的知情讨论，必须纳入将由 ICSC 确定的工作人员支出数额。代表团的<sup>1</sup>理解是，作为成员国，它们支持联合国大会商定的联合国共同制度；因此，为了讨论工作人员支出，代表团也需要这些数字，这并不意味着代表团在预判谈判的结果。代表团指出第(ii)项的内容将变成：“基于第(i)项发布 2018/19 两年期的修订版”，代表团还建议在即将举行的 PBC 会议上应加入“根据 ICSC 的决定与驻日内瓦各组织和 ICSC 在日内瓦进行磋商后所得支出数字。”

227. 联合王国代表团赞同代表 B 集团的日本代表团，本着这一精神，完全支持西班牙代表团的提案。

228. 美利坚合众国代表团表示支持 B 集团的提案以及西班牙和日本代表团的提案。

229. 格鲁吉亚代表团代表 CEBS 集团发言，赞同 B 集团的发言并支持 B 集团的立场。

230. 墨西哥代表团也赞同该提案并支持法国和西班牙代表团宣读的第(ii)项。

231. 塞内加尔代表团代表非洲集团发言，表示支持西班牙代表团对决定第(ii)项提出的修改提案，以及法国代表团的修改提案。

232. 新加坡代表团代表亚太集团发言，也表示支持西班牙代表团的提案。

233. 俄罗斯联邦代表团支持西班牙代表团关于该项目的提案。

234. 巴拉圭代表团代表 GRULAC 做了简短的一般性发言。首先，代表团指出 PBC 的工作取得了相当大的进展。具体来说，代表团重申了 GRULAC 对计划 15 的兴趣，这反映在了决定草案中，并且代表团在闭会期间将对此继续审议。其次，关于总部设在日内瓦的国际组织和国际公务员制度委员会在日内瓦开展的磋商进程的提案，代表团补充说 GRULAC 已经表态，即代表团将继续密切跟进该进程，并将在 PBC 下一届会议上再次讨论这一问题。

235. 马来西亚代表团支持西班牙代表团关于第(ii)项的提案，以反映出 ICSC 决定的结果。

236. 智利代表团赞同巴拉圭代表团刚刚代表 GRULAC 所作的发言。代表团指出，它继续对完善计划中的信息和会议上提出的有关增加计划 15 的预算的最初要求感兴趣。代表团补充说，它知道这些措施面临的困难，因为会涉及审查在哪里可以找到可能增加计划 15 预算的额外资源。代表团认为通过《拟议的计划和预算》中的更多信息，将有利于了解为每项计划分配和专项拨付了多少内部资源。讨论的额外信息可以包括在分发的问答文件中。代表团希望未来有可能在计划中纳入这类信息。此外，代表团将在闭会期间就绩效指标与 GRULAC 合作，代表团认为有可能在这方面进行进一步完善和界定。代表团感谢大家的工作，并表示愿意在这方面提供协助开展进一步的工作。

237. 主席感谢智利代表团并请法律顾问发言。

238. 法律顾问感谢了主席，在回答有关修改决定草案的提案以便提到与 ICSC 的磋商结果时回顾了总干事在会议程序开始的发言，其中明确指出这一主题的复杂性。法律代表认为，所有人都清楚，产权组织，事实上所有驻日内瓦的组织，都需要认真研究该事项。此外，他说道，正如各代表团指出的那样，目前正在进行讨论，特别是当天就与 ICSC 在维也纳有一场会议。法律顾问强调，产权组织受其与联合国签订的协定约束，这在一定程度上涉及这一问题。他继续说道，在该协定下，产权组织已经同意“在可行的范围内……制定，共同人事标准、方法和安排，以避免雇用条款和条件中不公正的差异，避免人员征聘中的竞争，并有利于任何合乎双方需要和利益的人员互调。”此外，他强调产权组

织在总干事领导下，将遵守与联合国的这部分协定。鉴于 ILOAT 中非常相关和适用的判例，法律顾问还指出，产权组织有义务认真评估和考虑 ICSC 决定对其工作人员适用的可能性。他指出，正如他前面提过的那样，有些判例与产权组织非常相关，特别是在过去曾经出现的情况中，根据这些判例，产权组织向被发现因非法执行 ICSC 决定而受到影响的工作人员作出了赔偿。因此，法律顾问提醒，产权组织必须小心慎重并确保这方面履行尽职调查责任。他继续说，如果产权组织通过未得到适当支持的决定，根据过去的案例，产权组织显然将在法律和财政上面临风险。他进一步回顾说，总干事强调了关于 ICSC 决定的一些关切，各方对此普遍有所同感。这些关切应得到公开坦率的讨论，并且已纳入代表团可能已经看过的一份文件（ICSC 的会议室文件）。这些都是有效和善意的关切。法律顾问补充说，鉴于现在正在进行的讨论以及对决定的合法性缺少评估，因此，在此基础上推进为时过早。他认为，考虑到各种情况，可以修改决定草案以将这一点纳入考虑。在这方面，法律顾问还回顾了总干事的职责，即确保即将通过且作为即将介绍的预算的基础的决定是合法的，而且符合产权组织与联合国达成协定的规定。

239. 主席感谢法律顾问的澄清。没有人继续请求发言。主席请秘书处编拟关于拟议预算草案的决定草案的更新版，其中包括法国代表团的提案，该提案未收到任何反对意见，涉及到第(iii)项和第(iv)项，第(iv)项的(c)分项，另外也将西班牙代表团的提案纳入考虑，该提案得到许多国家的支持。主席补充说，关于第(ii)项，如何进行还有待观察。主席宣布暂停关于《拟议的计划和预算草案》的讨论。

240. 主席宣布恢复对议程第 5 项关于《拟议的计划和预算草案》的决定草案的讨论，指出更新版已经散发下去，其中包括上午讨论并商定的更改。主席解释说，在她的要求下，第(ii)分项中进一步添加了一句话，以传达产权组织法律顾问作出的澄清，主席还建议委员会通过拟议的决定草案。鉴于没有反对意见，决定获得通过。

241. 计划和预算委员会按战略目标完成了对《拟议的 2018/19 两年期计划和预算草案》（文件 W0/PBC/26/3）的首次全面审查后：

- (i) 同意成员国提出的对计划 3、4、5、8、13 和 30 的计划说明（包括成果框架）的修改；
- (ii) 请秘书处基于第(i)项，并根据 ICSC 的决定和驻日内瓦各组织与 ICSC 在维也纳进行磋商后的人事支出数字，为 PBC 即将举行的会议发布《2018/19 两年期计划和预算草案》的修订版。在此背景下，PBC 注意到产权组织法律顾问所作的澄清；
- (iii) 除其他外，注意到下列计划中的未决事项将在计划和预算委员会即将举行的会议上进一步审议：
  - (a) 计划 15 中的关键绩效指标；
  - (b) 计划 9、10、20 和 32 的说明和绩效指标；
- (iv) 注意到下列所提问题提交给 PBC 第二十七届会议：
  - (a) 单位会费值降低 10%；
  - (b) 编拟附件三（按联盟分配的收入和预算）时使用的 2018/19 两年期按联盟分配的方法；及

(c) 为 2018/19 两年期外交会议提供资金的各种条件。

## (B) 2018-27 年基本建设总计划

242. 讨论依据文件 W0/PBC/26/9 进行。

243. 主席介绍了文件 W0/PBC/26/9，即《2018-2027 年基本建设总计划》（CMP），指出该计划用于通信与信息技术、办公楼以及安全安保等方面的资本投资。主席还解释说，在《2018-2027 年基本建设总计划》基础上，秘书处确认了从 2018-2019 两年期储备金中供资的优先项目。主席请秘书处介绍该文件。

244. 秘书处指出，总干事在向委员会致开幕词时提到了 CMP，该文件根据最佳做法编制，并依照审慎的财政管理原则，以预见产权组织在房舍基础设施和 ICT 系统在保养和维修方面的要求，确保产权组织能够为利益攸关方提供在质量、可靠性和可持续性方面达到适当水平的服务。秘书处还指出，《2018-2027 年 CMP》是产权组织未来十年对资本投资项目的计划，以确保产权组织继续恪尽职守。秘书处解释说，《2018-2027 年 CMP》指明了 2018-2027 年期间房舍、安全和安保相关项目的基本建设总计划，和关键的 IT 投资项目。秘书处还指出，该计划是在考虑一系列主要驱动因素后具体制定的，这些驱动因素包括：寿命周期和监管要求、业务需求、安全和安保，还有环境因素、无障碍，以及成本效率因素。秘书处补充说，所有资本投资项目都依照储备金原则中适用储备金使用的原则得到充分验证，强调委员会面前的提案完全符合成员国在上一届会议上通过的产权组织储备金政策。秘书处还指出，《2018-2027 年 CMP》是一项资本投资项目的滚动计划，每两年更新一次，并提交给成员国，计划包括每个项目的精确范围和成本估算。秘书处补充说，在长期《基本建设总计划》期间，秘书处已确定了在 2018/19 两年期实施的 IT 投资项目和一系列房舍安全和安保项目，这些项目拟由储备金出资，预计一次性费用总额为 2,550 万瑞郎。

245. 日本代表团代表 B 集团发言并表示欢迎本文件，集团在本项议程下的一般性发言中已经表达了这一点。集团指出，本文件旨在解决产权组织在 ICT、实际和网络安全以及建筑领域的长期重要需求。集团强调，CMP 是对符合产权组织具体需求的现代基础设施的一项持续和有见地的投资，并且是确保产权组织未来能够继续提供高质量服务的关键。集团还指出，维修的寿命周期办法可以随着时间推移把总费用维持在必要维修工作水平上。

246. 瑞士代表团欢迎拟议的 CMP，并感谢秘书处所做的一切工作。代表团指出，对一个具备复原力的安全的 PCT 平台按计划进行投资，在代表团看来，对在任何意外情况下确保 PCT 系统正常运转和其服务可用性至关重要，对应对越来越棘手的网络攻击也至关重要。代表团还指出，预期对马德里体系的投资对该体系能够为用户提供有效的优质服务非常重要，而且这一独特的平台也将有利于各国商标局的工作。代表团鼓励按照 CMP 的规定进行快速设计并表示支持设施的寿命周期安排。代表团接着表示，它认为有必要进行建筑物相关改造的基本工作，以免这些资产面临风险。代表团还指出，提前主动开展这方面工作将使产权组织的支出在长期得到控制。代表团接着感谢秘书处提供有关 CMP 和产权组织储备金政策兼容性的详细信息。

247. 巴西代表团感谢秘书处编拟本文件，它对此非常欢迎并表示同意提高安保水平的措施，特别是在网络威胁方面。代表团解释说，巴西正在国家一级实施类似措施，特别是在面对最近的网络攻击时，并支持这些措施。代表团要求澄清附件二提到的全球知识产权平台，并询问从业务角度来看，会对国家知识产权局有什么影响，以及巴西是否会被要求作出额外修改，以确保与产权组织拟议平台的兼容性。

248. 加拿大代表团感谢秘书处编拟本文件并表示完全同意文件中概述的目标。代表团要求澄清几点。代表团指出，就它的理解，秘书处只请求批准与 2018/19 两年期有关的部分资金，并询问该计划是否每两年会提交成员国以批准后续资金部分，所以这次无意让 CMP 获得完全批准。代表团要求进一步澄清，第一轮后是否有可能作出修改，以及秘书处确认将编制两年期更新，特别是关于储备金使用的状况，即更新委员会面前文件中的表格以及更新本文件表 6 关于对储备金现金流和流动性水平的影响。代表团接着指出，文件附件一所载的《经修订的储备金政策》原则 3 的措辞，与 2015 年 7 月举行的 PBC 第二十三届会议修订的语言不符。代表团回顾说，已对储备金政策作出修订，附件一中的语言似乎是提交给 PBC 第二十三届会议的语言，而不是 PBC 批准的语言。

249. 中国代表团认为，建立一个全球知识产权平台将对产权组织服务的未来发展有长期影响，并将影响不同国家用户对产权组织会费服务的使用。代表团指出，它将密切关注与该领域有关的工作，并希望秘书处在该领域能提供更详细的信息。代表团还表示，希望涉及用户友好、包容性和网络可靠性与安全性的工作能得到考虑。代表团随后要求平台应考虑以更多语文提供服务，包括中文。

250. 日本代表团以本国身份发言，指出本文件概述了三个类型的项目，即 ICT 相关项目、建筑相关项目，以及安全设备和系统，并提供了每个项目的费用概算。代表团要求秘书处进一步详细说明用以计算每个项目费用概算总额的具体方法，并概述为削减费用所采取的具体措施。代表团还指出，虽然大量预算已分配给 ICT 相关项目和建筑相关项目，但它想收到关于秘书处如何计划适当和及时地落实这些项目的详细说明。

251. 美利坚合众国代表团对秘书处提交的 CMP 表示总体赞赏，但要求提供额外信息，说明是否已经对项目进行成本效益分析以及该分析的结果如何。代表团还要求见到一份被评估为优先事项的项目清单，以及除此之外其他正在被考虑的项目，以便对 CMP 有一个全面的认识。在这些讨论一开始，代表团表示，出于主要和通过当前两年期计划和预算之前就已经在 PBC 提出多年的分配问题有关的若干原因，它不能就其面前的预算提案或 CMP 作出决定。特别是代表团指出这可能引起对拟议削减 10% 成员国国费 10% 的关切，这将把产权组织的供资负担进一步转移到 PCT 和马德里体系上。代表团强调，削减由会费供资联盟的供资也可能被产权组织利益攸关方看作是对里斯本体系的间接补贴，并表示代表团认为这有可能通过降低会费供资联盟的储备金进一步破坏其支付能力。因此，代表团指出，它不同意目前计划和预算提案和 CMP 中的分配，还指出代表团认为当前分配方法是在奖励那些已决定阻碍其支付产权组织分摊费用和资本改善费用中公平份额的联盟。代表团还指出，费用削减问题并没有提上 PBC 的讨论日程，尽管至少有一个依靠《计划和预算》及 CMP 供资的联盟正在考虑这一问题。因此，代表团表示，两年前里斯本联盟遇到的问题，它也同样遇到，尤其是在筹资方面。代表团还指出，2015 年根据通过的《日内瓦文本》所采取的里斯本行动要求代表团密切关注联盟对委员会正在讨论的《计划和预算》及 CMP 的看法。

252. 秘书处感谢所有欢迎本提案的代表团，并回顾说，该提案沿用最佳做法，并依照审慎的财政管理原则，以确保房舍基础设施和 ICT 系统符合服务利益攸关方及主要是注册体系用户的目的。秘书处表示，它要首先处理一些普遍性问题，然后是关于具体项目的若干问题。秘书处指出，负责这些项目所在领域的计划管理人员就在台上，因此，有关成本效益分析和力图实现的成果将由他们来回答。在具体回答加拿大代表团的问题时，秘书处承认文件中有一处错误，并指出将更正该错误，以反映 PBC 会议期间修订并在成员国大会上通过的原则的措辞。秘书处接着回应了针对储备金使用状态和计划的滚动性质所提出的另外两点。秘书处确认，由于存在可能改变的互相关联的因素，这将是一个动态的计划进程，因此，计划必须不断更新，并且每两年提交委员会，以分享任何微调或更改信息，包括可

能已经改变的假设。秘书处还指出，如果提案寻求储备金拨款，则这些提案将要全面公开储备金的影响，如当前提案中所提供的那样，以及流动性的影响，这是储备金政策中作出修改的地方之一，不仅使 CMP 项目的资格条件更加严格，还将确保只有提供项目好处以及对储备金及其流动性的财政影响的完整信息的项目才能得到成员国批准。秘书处指出，在回答了一般性财政问题之后，它将回应具体项目的问题，首先是关于 PCT 复原力项目的问题。秘书处首先回应了日本代表团的发言，它要求秘书处作出若干澄清。关于费用是如何得出的第一个问题，秘书处指出，该项目有两个主要部分，即组织转型部分，这部分的数额较小，而数额较大的一部分属于技术转型，例如，数据中心和桌面技术。秘书处表示，如果有要求，它将非常乐意就这方面提供更具体的信息。关于如何进行成本核算，秘书处解释说已经雇用了两家外部的公司，它们正在从事这两项转型方面的工作，其中包括成本。秘书处还解释说，两家外部公司独立地进行了成本核算和评价之后，秘书处进行了比较。秘书处向委员会保证，两家公司在项目的成本核算上各自得出了类似的结果，而且在不同层次上考虑了成本效率。需要指出的是，秘书处有一个非常严格的偏差和例外计划，会在项目出现问题的时候立即启动。秘书处还指出，刚刚提到的两家公司也帮助确定成本效益。最后，秘书处强调，它还将与一家可以称之为向导的公司合作，其作用是精确审视秘书处目前的所进行的工作以及它是否确实能保持正常费用和成本效益。最后，关于时间表，秘书处再次向委员会保证，只要当时能够计划出项目的时间表，就会尊重该时间表，再次强调一旦项目脱离提交的时间表就会启动一项非常严格的例外计划。秘书处随后指出，该计划也包括一些时间缓冲，以便一旦出现任何意料之外的发展，秘书处仍处在计划中的时间进度内。秘书处随后谈到与全球知识产权平台有关的问题。在回答巴西代表团提出的全球知识产权平台可能对各国知识产权局造成影响的问题时，秘书处解释说，国家或区域知识产权局各自 IT 系统的改变在技术上没有影响，不需要它们做好准备以符合产权组织的新全球知识产权平台。回顾项目目标和预期成果段落，秘书处强调该项目本质上是对现有分散的 IT 平台进行合并与整合，支持 PCT、马德里和海牙体系，为这些全球知识产权保护体系的用户带来好处。这不会对国家主管局带来任何影响。关于一些代表团提出的成本效益问题，秘书处提到附件二第 2 页（英文版）的成本效益段落，其中描述了全球知识产权平台项目在 IT 系统长期投资方面的好处。秘书处指出，理论上来说，中期计划有两个方案以进一步加强 PCT、马德里和海牙体系的 IT 平台。秘书处还指出，情景 A 是一种传统办法，即开发一个 IT 系统，支持各全球保护体系（PCT、马德里和海牙体系），该办法遵循至今。秘书处解释说，情景 B 实际上是全球知识产权平台提出的。情景 B 预期会整合 IT 系统中所有 PCT、马德里和海牙业务共有的某些部分，如费用支付模型，该模型应当能从信息技术的同一部分获益，可以同时用于 PCT、马德里和海牙体系，从而节省费用并从这一最先进的信息技术中获益，以对三个体系的费用支付模型进行现代化改造。秘书处表示，如果它采取情景 B 的办法，就能节省大量费用，最多可以省下大概 40% 的投资成本。最后，秘书处表示愿意应询在问答文件中提供更多信息。秘书处随后谈到关于实物安保和信息安全的问题。在回应日本代表团和美利坚合众国代表团提出的关于费用估计和以具成本效益的方式及时落实这些项目的计划的具体问题时，秘书处指出，CMP 中将涵盖安全与安保问题的两个方面。第一个方面是遵守瑞士联邦条例和当地消防条例，并补充说，这些业务的驱动因素来自最近开展的一次旨在让产权组织遵守这些条例的消防安全审计。关于项目的费用估计系按照过去的经验和对其他办公楼开展的类似工作得出。第二个方面涉及安全管理，旨在让产权组织遵守联合国安保管理系统。秘书处强调，计划的这个部分的驱动因素是基于 2017 年在总部进行的威胁和脆弱性风险评估，并且还指出，成本效益尽可能考虑了产权组织内部正在开展的其他工作，主要是在房舍和建筑空间领域。秘书处引用对房舍工地一般项目管理能力的使用和安全与安保作为例子，指出估计数中已经纳入了若干成本效益和一致性。秘书处随后谈到房舍相关项目的问题。秘书处首先指出，房舍相关项目的主要驱动因素与安保相关项目的类似，因为有若干要求需要符合东道国的新规定并且需要执行，特别

是 PCT 大楼的改造工程，该工程是为下一个两年期提出的主要项目之一。此外，秘书处在考虑维修费用和能源消费的预期减少问题，以及随之而来的降低碳排放量问题。秘书处还指出，根据秘书处授权外部工程师和建筑师进行的一项研究的调查结果，一些建筑维修自动化系统的技术需要更新，并补充说某些问题需要在 2018/19 两年期的资本投资批次中得到解决。秘书处强调了防止各建筑中主要损坏或问题的重要性，并指出它已尽早适时对行动的成本效益进行了评估，包括与日内瓦和其他地方的联合国组织进行比较，这些组织进行的改造或高级维修因种种原因而延误并导致费用上升。秘书处还指出，要确定延误执行带来的确切成本差额有时并不容易，并补充说，按照过去的经验，工程延误的时间越长，费用就越高。鉴于施工地点是使用中的建筑，秘书处还解释说，各项目旨在尽量减少对工作的打扰和给工作人员及可能参加会议的代表带来的不便，通过确保一处工地的所有工程在同一时期内完成，从而避免不得不关闭一处工地后又在同一个地点重新开启另一处工地的情况。秘书处还指出，它将尽快转用更好和更可靠的技术管理大楼，并采用更好的设备，例如 LED 灯。在回应关于项目优先次序的问题时，秘书处向委员会提交了文件的附件八，其中概述了项目的时间表并因此反映了项目的优先次序。秘书处接着谈到关于马德里 IT 平台的问题。秘书处提到本文件的附件四，强调其中载列了拟议马德里 IT 平台的预期效益和实施计划的高级别概要。秘书处指出，将根据产权组织的标准项目管理方法实施该项目，并指出已在外聘顾问的帮助下确定了成本概算，其中考虑了有类似项目的部门所获得的经验，特别是正在进行的海牙 IT 平台项目。秘书处还指出，预期会实现收益和成本效益，特别是通过用完全自动化的内向和外向型管理流程取代当前管理马德里商标国际注册簿所必需的手工工作。此外，预期拟议的 IT 平台将通过提供一些通用功能而实现成本效益，这些通用功能在其他正在进行的 IT 项目，尤其是全球知识产权平台项目中也具备，即在身份管理、安保和财政管理等领域的共同项目功能。秘书处接着谈到综合性会议服务平台项目，这虽然是一个小项目，但与各成员国息息相关。秘书处指出，对不同系统的集成已经行之有年，现在将由于成本效益、业务效率和不断变化的业务需求等原因而进行整合。秘书处回顾前一天委员会关于为成员国开发的手机 app 的讨论，指出该 app 将会对外使用，而综合性会议服务平台将是一套对内的业务一体化系统，以更好地在注册、文件、房间预订和会议等方面为成员国提供服务。秘书处强调，虽然与 CMP 整体金额相比，该项目金额不大，但随着时间的推移，将会有非常重大的影响。在结束对 CMP 的回应时，秘书处强调，所有项目都将有助于降低风险，增强复原力并确保产权组织过去和未来在履行任务方面仍能恪尽其职。秘书处还指出，CMP 将被看作是一份活文件，可以加入其他项目并提交各成员国批准。

253. 法国代表团发言，继续强调瑞士代表团稍早在其发言中提到的一点，即秘书处在 CMP 之下提出的 IT 相关提案和安保相关提案是在数据盗版出现全球性增长的背景下提出的，特别是国际和政府间组织或大型私营公司的数据。代表团还指出，在此情况下，必须强调这种 IT 攻击的现实，指出那些了解 IT 的人会明白网络攻击是怎么进行的。代表团还指出，这与对待私人住宅的原则一样，比如，人们可以加强大门保安、在较低的窗户外装上栏杆等，但如果在房子后面留了一个门，那窃贼就会溜进房子。为了和网络攻击联系起来，代表团指出，网络攻击发生的方式是一样的，因为攻击者也是试图找到系统中的弱点（无论有多小），以便侵入数据库。代表团提请各代表团和秘书处注意，CMP 确有必要在网络安全方面涵盖产权组织的所有工作，特别是 4 个注册领域，更进一步强调放任系统某些部分的网络安全继续存在不足不仅危及这些方面，也危及产权组织的整个 IT 系统。

254. 秘书处感谢法国代表团的意见，并强调了该问题的重要性。秘书处指出，设立安保和信息保障司的原因之一是采取专门、综合和全面的办法处理内部网络安全问题，不管什么系统。

255. 主席感谢秘书处的回应，并询问是否有任何其他代表团想要发言。鉴于没有人要求继续发表意见，主席提醒各代表团，它们所审议的文件载有一段决定文本，对该段内容，一些代表团表示支持，

而另一些代表团则表示了关切。有鉴于此，主席表示委员会目前不能结束该项目的讨论，并宣布暂停对 CMP 的讨论，并补充说，主席愿与有兴趣的代表团举行会谈以考虑如何进行下一步程序。

256. 在恢复对《基本建设总计划》的讨论时，主席宣读了决定草案：“计划和预算委员会在对《2018-27 年基本建设总计划》进行审查后：(i)全面讨论并核准了《2018/19 两年度基本建设总计划》中与 ICT、安全与安保以及房舍相关的各项目的目标、预期效益和资本投资项目的驱动因素，投资总额 2,550 万瑞郎，将根据产权组织储备金政策由储备金出资；(ii)强调资本投资项目对确保产权组织继续恪尽其职的重要性；及(iii)将《拟议的 2018/19 两年期基本建设总计划项目向各联盟的分配情况》交由 PBC 第二十七届会议审议。”

257. 瑞士代表团欢迎对《基本建设总计划》作出回应。代表团也欢迎在委员会即将作出的决定中体现对该计划的支持。然而，代表团意识到，美利坚合众国代表团表达了一些关切，并希望进一步讨论《基本建设总计划》的某些方面，特别是关于《基本建设总计划》的供资问题。包括瑞士代表团在内的相关代表团在一起讨论了这些关切。因此，这些代表团希望对决定段落进行以下两处修改。第一处修改在第一个要点中。代表团提议句子到“投资总额 2,550 万瑞郎”即止，删除“将根据产权组织储备金政策由储备金出资。”本句变为：“投资总额为 2,550 万瑞郎。”第二处修改在第三个要点中。提案包括在句子一开始加入“除其他外”。因此，整个句子变为：“除其他外，将《拟议的 2018/19 两年期基本建设总计划项目向各联盟的分配情况》交由 PBC 第二十七届会议审议。”

258. 美利坚合众国代表团发言，感谢瑞士代表团和法国代表团对 PBC 面前的决定所做的修订。代表团指出，如果不祝贺法国代表团国庆节快乐，那将是一种怠慢。

259. 主席感谢美利坚合众国代表团提醒今天是法国的国庆节。主席向法国代表团表示祝贺。因为没有人要求继续发言，主席请秘书处编拟并散发《基本建设总计划》的新决定草案。主席宣读了修订后的决定草案，指出其中包括瑞士提交的修改，如果没有反对意见，该决定将获得通过。鉴于没有反对意见，决定获得通过。

260. 计划和预算委员会在对《2018-27 年基本建设总计划》（文件 W0/PBC/26/9）进行审查之后：

- (i) 全面讨论并核准了《2018/19 两年期基本建设总计划》中与 ICT、安全与安保以及房舍相关的各项目的目标、预期效益和资本投资项目的驱动因素，投资总额为 2,550 万瑞郎；
- (ii) 强调资本投资项目对确保产权组织继续恪尽其职的重要性；及
- (iii) 除其他外，将《拟议的 2018/19 两年期基本建设总计划项目向各联盟的分配情况》交由 PBC 第二十七届会议审议。

## 第 6 项 投资政策修正案

261. 讨论依据文件 W0/PBC/26/4 Rev. 进行。

262. 主席宣布开始这项议程的讨论，并首先解释说，修订后的产权组织投资政策已在 2015 年大会上获得通过（文件 A/55/4），本文件提供的信息旨在介绍在执行该项政策方面取得的进展情况。它提议对该政策进行某些修正，但这些修正需要得到产权组织大会的批准。主席请秘书处介绍该文件。



263. 秘书处解释说，投资咨询委员会每年根据主计长提出的修改建议对这一政策进行审查。经过招标，产权组织在 2016 年指定了一家投资顾问公司，该公司自 2016 年秋季以来一直在就投资政策的执行情况与财务司有关人员密切合作。在这些投资顾问的帮助下，且按照资产和负债管理研究得出的结果，该研究是产权组织在 2015 年委托投资顾问进行的，这些投资顾问在 2016 年对战略现金进行了审查，因此，投资顾问委员会详细确定了核心现金和战略现金的总体目标：即核心现金旨在五年期限内实现正收益，从而实现资本保全的目标；而战略现金将在 20 年期限内以年均 2% 的收益为目标，旨在 ASHI 基本负债方面实现 90% 的覆盖率。在确定了这些目标之后，外聘投资顾问为这两个现金池制定了投资战略，并按主计长的要求查明该政策中可能限制产权组织实现这些初步目标能力的所有要素，并顾及到目前的市场条件以及普遍的投资收益。因此，投资顾问们建议对政策进行各种修改，主要修改内容如下。第一，明确核心现金和战略现金的目标。第二，启动对集合投资工具的投资，在降低成本的同时支持投资多样化和降低风险。第三，限制只跟单一交易对手交易，加强投资多样化和降低风险。第四，清除某些被视为高风险的资产类别，即对冲基金和直接持有房地产。前者因为这些资产可以采用杠杆方式投资任何类别的资产，并且可能面临衍生品带来的风险。在推高成本的同时，它们也会带来很大的风险。关于直接持有房地产，很难实现产权组织可用资金的充分多元化。第五，允许设立房地产基金，以便获得充分的投资多元化，最后，允许对某些高收益固定收入产品进行投资，即优先贷款和新兴市场债券。最后一项建议特别重要，需要进一步解释，因为此种投资低于投资等级。在考虑两类现金池的可能投资策略时，如果产权组织限制自己只对投资级资产类别进行投资，显然会增加战略现金投资组合的波动性，因为产权组织不得不持有更多的股票和房地产以便实现其各项目标。对于核心现金而言，因为只有投资级资产类别，无法实现非负收益的可能性大大增加，大约会增加 3 倍。如果采取拟议的策略，五年期内进入负收益的概率约为 10.1%。如果没有非投资级资产类别，这一概率将会增加近两倍，大约达到 27.7%。对投资政策的拟议修改将使产权组织能够在其资产中最高持有 35% 高收益产品。不过，其意图是瞄准这个高收益领域内的最高质量部分。对于新兴市场债券而言，将优先考虑当前平均评级仍在投资等级（即标准普尔 B 评级）之内、违约可能性很小的债券。关于优先贷款，在选择优先贷款管理人时，会优先考虑主要投入评级较高（BB 或 B 级）和最多多样化的资金。产权组织无意主动追求高度投机和窘境资产（低于 B 级）。目前对文件提案中所述 C 和 Ca 较低信用评级资产进行投资的目的是要让产权组织能够在所涉资产可能会被降级到不得不出售但预期所持资产能够收回成本且信用评级将会提高时继续持有资产。在此情况下，被迫出售将使产权组织能够减少损失，减少本可避免的损失。必须指出的是，所有这些非投资级资产持有都将通过多样化集中投资基金取得，产权组织不会对任何高收益产品进行直接投资，对任何特定资产持有的风险都相对较小。在 PBC 三周前举行情况介绍期间，有人提出了产权组织投资组合的监督和报告问题。这个问题非常复杂，由投资顾问（每月）、托管人（每天，在出现违反政策行为时立即报告）、财务部门（每天和实时报告）和投资顾问委员会定期进行监督和报告，投资顾问委员会将定期收到报告。投资顾问编写的月度报告将提交监咨委每届会议。如果有 PBC 成员要求提交年度报告，则可将年度报告提交 PBC。当然，产权组织财务报表中会包含对各项投资的 IPSAS 全文公开，《计划和财务管理报告》中也会包含一份报告。这是推定接受对《财务条例与细则》的拟议修正。如果不接受，该报告将包含在《财务管理报告》之中。

264. 日本代表团代表 B 集团发言，注意到正在对文件中所载投资政策的修正案进行审议，并且认为拟议修正案应为产权组织扩大投资提供更大灵活性，特别是对公开交易的基金进行投资。不过，代表团补充说，B 集团成员希望就如何达成该决定做出进一步说明。集团欢迎秘书处承诺向 PBC 和监咨委报告该战略的执行和修正情况，并期待进一步讨论这一问题。

265. 格鲁吉亚代表团代表 CEBS 集团发言，欢迎修正案，它认为修正案为扩大了产权组织对公开交易的债券基金进行投资的灵活性。

266. 联合王国代表团表达了其对文件所载投资政策修正案的认识，并意识到需要增加灵活性，以使产权组织能够扩大投资，特别是对公开交易的债券基金进行投资，并确保资本保全。代表团赞赏产权组织成功地提前还清贷款，如果没有惩罚性收费，这显然是对资金的最佳利用。它欢迎秘书处承诺向 PBC 和咨监委报告修订后的投资战略的执行情况以及就战略现金池和投资高收益债券问题提供解释和保证。

267. 墨西哥代表团说，它对短期、中期和长期投资政策的所有修改以及信托基金和自 2015 年以来现金分配情况进行了分析。代表团还对所取得的进展、目标、职责、分配及发生的风险进行了研究。代表团认为，批准这些修正案将能够满足产权组织的短期直接需求。代表团请求提供进一步信息，以便更全面地了解这些修正案的优缺点。

268. 美利坚合众国代表团说，它在审查这些修正案时想到了成员国商定的主要投资管理目标，即按照重要性先后顺序，产权组织投资政策首先要实现资本保全，接着是确保流动性，然后才是确保收益率与前两个优先事项保持一致。代表团指出，在修正案中，秘书处建议将最高 35% 的长期和短期投资分配给高收益债券。代表团接着说，大部分国际金融机构只将 10% 的资产用于这两类投资。出于这一原因，代表团想知道是否应该采取更保守的做法。代表团表示有兴趣了解其他成员国对各修正案的意見，并认为改变投资政策是十分复杂的问题，值得进一步考虑。因此，代表团请求继续审议这个议程项目，以期在本周期间进一步讨论这些修正案。

269. 瑞士代表团希望对联合王国代表团的讲话做出回应。它赞成委员会在第二十六届会议期间通过该文件，并确信所有代表团都能得到圆满答复。

270. 加拿大代表团说，它听说这些修订在很大程度上得到了资产和负债管理研究的支持。它想知道是否可能或可以拿到该研究的主要成果，或许在 9 月份，因为这些成果与正在审议的修正案有关。代表团表示，作为更新，文件提到任命一位全球保管人问题。谈到关于全球保管人身份的 RFP 过程，代表团想知道投资顾问是否为先前选择的那家公司，或者是否为不同的公司（它曾认为可能是同一家）。在关于政策和核心现金的第 21 段，代表团欢迎对作为投资目标的五年滚动周期可能产生的实际影响予以澄清，并想知道在秘书处和投资顾问看来这是否是因为五年期更有可能让产权组织能够抵消或管理与可能在较短期内发生的相关投资成本。代表团补充说，它可能会提出一个与美利坚合众国代表团针对拟持有的高收益债券投资比例所提问题类似的问题。如能对这是否涉及到产权组织以及或许设在日内瓦的其他联合国机构面临艰难的投资环境以及 35% 的数字是否代表全部持有比例予以澄清，代表团将表示感谢。

271. 秘书处希望对所提问题发表意見。针对 B 集团所提关于有关各项提案的决定是如何做出的问题，秘书处回答说，产权组织已经完善资产与负债管理研究，并根据投资政策中所涵盖的、符合条件的资产类别进行了一次风险/回报模拟，以确定作为投资战略基础的最佳资产配置，以便为实现各项投资目标提供最大概率。该投资战略是风险/回报模拟的结果，需要有比现行投资政策更大的灵活性。因此，正在介绍的拟议修正案就是要专门针对现行投资政策中的这些限制。秘书处接着说，意图是为支持已经进行的投资活动的结果以及实现产权组织的投资目标提供手段。在回答墨西哥代表团所提有关要求提供这些修正案的优缺点的更多细节的问题时，秘书处解释说，修正案将具有以下优点。从根本上说，它们将完善现行投资政策，为两个现金池的各目标提供定义明确的任务。修正案希望通过降

低风险的方式收紧投资政策。清除那些被认为不适合产权组织风险预测的资产类别就是收紧投资政策的体现。正如秘书处已经提到的，这涉及到对冲基金和直接持有房地产。已对单一交易对手实施限制，将投资集中于特定交易对手的风险已被清除。多样化也已得到加强，从而降低了投资组合风险。将房地产基金（用于房地产投资的联合资金）、优先贷款以及新兴市场债券纳入投资范围就是加强投资多样化的体现。此外，修正案的另一目的是通过将信用评级列入投资等级和高收益率的方式，简化投资政策。对投资政策的总体布局进行了更新，使之与产权组织的总体目标保持一致。在政策中，每节结尾处有一个说明信用评级的表格。这就是简化布局以及将信用评级列入投资等级和高收益率的地方。就战略现金而言，目的是在 20 年期限内实现涵盖 90%基本负债和 2%的收益。这些详细信息现已被列入投资政策的修订版本中。所有修正的目的都是专门为了实现各项投资目标，都是要为支持切实实现这些拟议目标提供资源和灵活性，并且附上产权组织投资顾问提出的建议以及先前没有发现的缺点，将其作为修正案的一部分予以介绍。关于美利坚合众国代表团提出的几点意见，在有关高收益债券的一项修正案中提出了关于持有 35%的问题。秘书处再次解释，作为本年度内早些时候进行的投资活动的一部分，在按照产权组织投资顾问的建议开展工作时，他们考虑了资产与负债管理研究的结果，并帮助确定了核心现金和战略现金的目标。这一进程表明，为了提供实际完成产权组织投资目标的切实可能性，需要对高收益债券进行投资。关于战略现金，鉴于产权组织正在对瑞士各银行进行投资的事实，高收益债券为产权组织带来的资产波动水平是可以接受的。如果不对高收益债券进行投资，替代战略将是将战略现金的资产类别限制在投资等级内的资产。秘书处解释说，这将为投资组合带来更大的波动，因为需要对股票和房地产进行更多的投资。关于核心现金，秘书处接着说，同样是考虑到风险/回报预测以及投资是以瑞郎和一些汇集工具计价的事实，高收益债券为产权组织带来的波动水平是可以接受的。有了这些债券，在设想的五年期内实现正回报的概率就会增加。秘书处解释说，如果产权组织将其投资仅限于投资等级资产类别，则将必须实施替代战略，而在实施这种替代战略的情况下，在五年期限内无法实现正收益的概率将会大约增加两倍。这将意味着在五年期限内实现负收益的概率将从 10.1%增长到约 27%。接着，秘书处谈到加拿大代表团提出的问题，并解释说，产权组织的目标和战略在很大程度上得到了资产与负债管理研究的支持。正如前面提到的，该研究已在 2016 年结束，并且已经提交产权组织的投资顾问。在这次研究中，考虑了各种情景，并对需要增加的战略现金供资额度进行了分析。也对各种覆盖程度加以考虑：实现 70%覆盖率、80%覆盖率或 100%覆盖基本负债。投资顾问们对这一研究进行了分析，并帮助投资顾问委员会确定了战略现金和核心现金的投资目标及投资范围。秘书处接着说，全球保管人的招标工作已于年内早些时候结束，并且推荐了一家保管银行。秘书处预计这项工作将在下周末之前结束，届时将能够提供这家保管银行的细节。有人提到投资顾问的名称问题。与选择保管银行的方式相同，也在去年晚些时候进行了投资顾问招标。招标的结果是，一家名为 MBS 投资咨询公司的企业被任命为投资顾问。该公司拥有良好的声誉，并且已在这一领域工作了近 25 年。该公司曾与 WTO 等组织有过合作，并且仍在合作。MBS 投资咨询公司也为 IATA 提供了 25 年的养老金投资咨询服务，且这一任务被多次延长。该公司与日内瓦大学也有合作。它们共拥有 25 个客户，管理着近 300 亿瑞郎的资产。秘书处指出，没有雇用 Zanders 公司，但这家公司最初曾帮助合并投资政策。关于与第 21 段内容有关的问题，即五年滚动周期可能对核心现金产生的实际影响，秘书处明确指出，这只涉及核心现金，不涉及运营现金。运营现金投资的期限最长为一年，因此，五年不适用于运营现金。由于产权组织在年内早些时候进行的投资活动，再次建议核心现金投资采用五年期。在下个五年期内，目前没有已查明的核心现金需求。资本保全的目标很难在较短的时间内实现。这又要拿秘书处与那些将持有的此种投资限制在大约 10%以内的其他机构进行比较。在这方面，秘书处解释说，在它要求将持有比例定为 35%的时候，很难解释为什么有些机构将其持有比例限制在为 10%。可能有些解释肯定在很大程度上取决于机构所投资的货币。秘书处回顾指出，产

权组织是以瑞郎为主要计价单位的机构，现金盈余均以瑞郎计价。秘书处强调很难在瑞郎存款上获得正收益。这意味着产权组织被迫继续面临这种风险，这也是为什么考虑其他资产类别的原因。在将产权组织与其他机构比较时，必须知道其他机构的投资目标是什么，也必须知道允许这些机构投资的其他资产是什么。秘书处希望放弃选择对冲基金，因为这些基金被视为高风险投资。直接房地产投资也是如此，因为无法实现产权组织可用资金的适当水平的多样化。在拿产权组织与其他机构比较时，必须考虑到其他机构的总体情况：它们基础货币、允许投资的其他资产是什么以及它们可以利用的资金有哪些。

272. 美国代表团感谢秘书处回答它们的问题。它希望指出，为了记录在案，它将把各项发言发回本国政府，并希望暂不结束这项议程。

273. 主席宣布这项议程仍然开放，以便有必要的时间进行请求的磋商。在回到这项议程时，主席问是否还有其他问题或观察。

274. 美利坚合众国代表团感谢秘书处就投资政策修正案提供信息。经过与本国政府进行协商，代表团愿意考虑与投资政策修正案有关的拟议决定，因为它认为这些修正案需要及时执行以确保产权组织拥有成本高效的投资政策。不过，代表团希望指出，它认为可能要在风险管理和监督方面对投资政策作进一步修订，并说它期待在其关切的各种问题上继续与秘书处进行合作。

275. 主席接着宣读了就拟议的投资政策修正案（文件 W0/PBC/26/4 Rev.）向大会建议的决定草案。注意到没有反对，主席宣布通过拟议的决定。

276. 计划和预算委员会（PBC）建议产权组织成员国大会各自就其所涉事宜，批准投资政策的修正案（文件 W0/PBC/26/4 Rev.）。

## **第 7 项 《财务条例与细则》（FRR）拟议修正案，包括采购框架修正案**

277. 讨论依据文件 W0/PBC/26/5 进行。

278. 主席介绍了这项议程，并指出文件所载修正案的提案分为两个部分。第一部分载有与产权组织采购制度有关的《财务条例与细则》的修正案，第二部分载有其他条例与细则的修正案。主席将发言席交给秘书处以介绍该文件。

279. 秘书处回顾指出，协调委员会在其 2016 年会议上建议内部监督司（监督司）对产权组织的采购政策和程序进行审查，以便向计划和预算委员会提出审查结论和/或建议供成员国审议。为了提出建议，在秘书处内部设立了一个负责编写提案的工作组，对照最佳做法及其他国际组织实践进行基准测试。编写提案的目的是查明和弥补采购过程中可能存在的空白，加强控制，明确采购决策过程中的职责以及加强监管框架。工作组将提案提交监督司审查，监督司向独立咨询监督委员会（咨监委）以及大会主席和协调委员会主席提出评论意见。秘书处接受监督司和咨监委提出的所有评论意见，并将其反映在拟议修订案文或办公室指令、手册等下级行政通知中。拟议修改将强化总干事向负责采购工作的高级别官员（HLOP）以及向采购司司长授予采购权限的模式；制定三类采购程序；在超过设定的门槛价格而适用替代性程序的情况下要求合同审查委员会的参与；通过缩短批准流程，为与其他政府间组织开展采购合作提供便利；以及加强供应商选择程序的保密性。除了与修正案相关的采购外，正如主席所提到的，且按照秘书处对《财务条例与细则》进行定期审查的做法，秘书处还提出了本文件附件二中详细介绍的其他修正提案。这些修正案首先涉及到报告问题。在向成员国提交的报告中发现很多与《计划和预算》及财务信息有关的重叠和重复。因此，提出修正案的目的是要简化所提供的信

息，确保尽量减少重复，但秘书处强调不得损失向成员国提供的信息。目前在 FMR 报告中提供的两年期信息将在考虑到以下情况的适当报告中提供，按修正的权责发生制编制的财务预算信息建议在两年期第二年的计划绩效报告的增强版中提供，即两年期计划和财务管理报告。按照《国际公共部门会计准则》编制的完全的权责发生制会计信息将继续在两年期第二年的年度财务报表中提供。提出这些修正案的目的也是为了解决随着《财务条例与细则》在秘书处内的实际应用而显然有必要纠正制定《财务条例与细则》时的偏差或作出澄清问题，以及确保定义以及在相关情况下引述成员国直接批准的政策的前后一致。未建议对后者的实质内容进行修改，且秘书处不打算通过这些修正案对定义的实质内容进行任何修改。

280. 中国代表团感谢秘书处介绍 FRR 修正案，注意到修正的目标是增加采购程序的透明度。代表团对此表示欢迎。关于 HLOP，代表团有两个与其有关的方面需要秘书处予以澄清。首先，它想知道如何遴选该官员。其次，它要求就如何确保对该官员的监督和问责予以说明。代表团认为，这两点对确保 HLOP 尽忠职守非常重要，而且这两个方面在修正案中未得到体现。

281. 日本代表团代表 B 集团发言，感谢秘书处编拟文件 PBC/26/5——《财务条例与细则》（FRR）拟议修正案，包括采购框架修正案。代表团支持与采购框架有关的拟议修正案，因为这些修正案明确了采购框架和职责，加强了采购决策程序中的一般原则。关于其他财务条例与细则，代表团指出，它要求继续就拟议修正案进行讨论。

282. 格鲁吉亚代表团代表 CEBS 集团发言，感谢秘书处编拟文件 PBC/26/5——《财务条例与细则》的拟议修正案，包括采购框架修正案。该集团支持拟议修正案，并认为这些修正案可以加强采购决策程序中的一般原则，并使采购决策程序中的职责更加明确。

283. 墨西哥代表团感谢秘书处编拟文件 PBC/26/5——《财务条例与细则》（FRR）拟议修正案，包括采购框架修正案。代表团谈到了文件 W0/PBC/26/5 中建议修正的条例与细则的清单，并指出它完全支持这些修正意见。代表团还强调了按照《国际公共部门会计准则》定期提交报告的重要性。

284. 美利坚合众国代表团赞赏秘书处通过对《财务条例与细则》进行拟议的修改以及纳入独立咨询监督委员会的评论意见的方式为加强产权组织的采购程序做出的努力。关于对细则 105.12 的修改，代表团要求澄清，负责采购工作的高级别官员是否必须为所有采购行动设立合同审查委员会而不管财务交易金额多大，或者是否只针对超出某一金额的采取行动设立合同审查委员会。代表团还要求澄清，根据对关于替代性程序的细则 105.18 的修改，合同审查委员会的职权范围是否始终包括要求在年交易额超过 15 万瑞郎的财务交易中提供关于替代性程序的书面意见。代表团认为，合同审查委员会的职权范围必须包含这一要求，以便该委员会必须就替代性程序向负责采购工作的高级别官员提供书面意见。代表团注意到对财务报告的拟议修改，并确保成员国仍然能够像现在一样以及时和透明的方式获得所有相关财务信息。它要求秘书处进一步解释这些新的财务报告条例与细则在实践中如何发挥作用。此外，代表团还希望建议对以下细则和条例进行如下修改：细则 101.3、细则 102.2(i)、条例 4.6 和细则 101.3(n)。细则 101.3(e) 应该体现其本身是得到大会和各联盟批准的。对于细则 102.2(i)，代表团要求提及明确区分每个联盟的直接和间接费用。代表团认为这种情况已经出现，但希望在第(i)项中对此做出明确说明。关于条例 4.6，代表团希望持续反映一个事实，即储备金政策受每个联盟的法律权限管辖。因此，它希望保留条例第 4.6 条中原文的要素。代表团对如何定义细则 101.3(n) 中的储备基金也有相同的意见，因此，建议 101.3(n) 中提及秘书处的拟议修订，即盈余和运转资金不是特别针对某个联盟。代表团认为，对财务条例的这些修正十分广泛，在能够获得批准还需要进一步研究。因此，它建议也将它们提交咨监委。代表团请求咨监委就每一项修正案提出意见，并

就修正案在效率和财务透明度方面是否有改进说明原因。咨监委的意见应该提交即将在 9 月召开的 PBC 会议以供其审议。代表团认为这些修正案需要 PBC 进行深入审议。在收到咨监委就这些修改提出的意见之后，代表团将能更好地理解和考虑这些修正案。就目前而言，代表团愿意考虑在本届 PBC 会议上批准采购修正案。

285. 主席请代表团将拟议的书面修正案发给秘书处。

286. 大韩民国代表团感谢秘书处提出《财务条例与细则》的拟议修正案。代表团期望通过执行拟议修正案能够防止财务报告重复和加强财务绩效的一致性。关于产权组织采购系统，代表团认为必须保持该系统的透明度和保密性，对采购系统进行持续监督也是必要的。

287. 加拿大代表团感谢秘书处编拟拟议的修正案。代表团有几个问题：第一，关于修订后的细则 105.18(a)的提案。代表团指出，它知道这是一条细则；但它希望该条细则与细则 105.18 之后所接附件 1 第 5 页右栏中提供的解释保持一致。在右栏中有一条解释，按照该解释，CRC 将在 HLOP 做出决定之前提供咨询意见。为了确保先后顺序尽可能清楚，代表团建议在该条细则的语言中加入“先提出书面意见”的概念，其内容为：“CRC 应先提出书面意见”等，其他不变。关于对条例第 2.14 条之下所设想的报告的拟议修改，代表团希望用更具体的术语来理解这一条例，并问这些修改是否在两年内同时获得批准，这是否意味着 PBC 第二十五届会议的文件 25/7 和 25/11（也就是说，PPR 和 FMR）本应是一份文件。

288. 巴基斯坦代表团支持尊贵的中国代表所作的发言。它也支持美利坚合众国代表团提出的有关征求咨监委意见以及在 PBC 下届会议上再讨论这份文件的建议。

289. 澳大利亚代表团支持对产权组织采购程序的拟议修订，以便澄清采购决策过程中的职责及普遍反映联合国最佳做法。代表团认为，拟议修正案是经历了一个坚定且多层的修订过程而得出的结果。

290. 法国代表团感谢秘书处编拟《财务条例与细则》的拟议修正案。代表团很高兴拟议修改与采购系统有关，并希望强调关于定期起草报告以向成员国说明预算的良好管理和良好执行情况的拟议修正案的重要性。代表团还对秘书处提出的其他提案感到高兴，特别是与细则第 101.3 条(e)和(n)项有关的提案，代表团认为这两项提案使程序更简化且更合规，也加强了产权组织的团结，而这一点正是法国所热切希望的。代表团问采取何种方式才能使《财务细则与条例》的其他修正案也做到这一点且有相同的意图。

291. 美利坚合众国代表团希望将其再修改一条条例的要求记录在案。条例 4.4 对便利偿还周转基金中借款以资助预算拨款做出规定，与此类似，代表团希望以条例 4.4 为模板，制定一项新的条款，澄清利用储备基金垫款来弥补任何联盟的赤字均应尽快且在有收入的情况下偿还储备基金。代表团认为，秘书处希望对此做出书面规定。

292. 主席将发言席交给秘书处来回答这些问题。

293. 秘书处指出，它希望用两个部分来做出回答。第一，它要回答与采购和旅行司司长的采购有关的问题，然后回答与主计长有关的财务问题。秘书处指出，正如尊贵的澳大利亚代表所指出的，采购提案要经过一个非常严格的程序，先由秘书处内部所设工作组对细则进行审查并提出意见，然后由内部监督司进行审查，最后由咨监委进行审查。因此，成员国看到的提案经历了一个非常严格的程序。秘书处感谢那些支持这些修改的代表团，这些修改将使监管框架得到加强。关于负责采购工作的高级别官员的遴选问题，该官员由总干事任命。这不仅仅是一项任命，而且是真正授予权力和职责，是受

到总干事向主计长授予权力的启发而效仿的。其意图是由现任负责采购工作的高级别官员，即行政与管理部门助理总干事，向采购司长授予权力和职责。中国和墨西哥代表团所提与监督和问责有关的问题非常重要。本组织有不同的监督和报告工具。有涉及采购活动的年度报告，当然，也有合同审查委员会的会议纪要，超过一定限价的所有采购个案都需要获得合同审查委员会的批准。这项任务将会扩大，因为超出某些限价的竞标程序的替代程序也需要它们批准，CRC 的会议纪要将对此做出记录。咨监委的一项建议是将这些记入年度采购报告并予以强调，已经这么做了，并且有一些不同的竞争例外。此外，当然，内部审计或外部审计的各种审计报告也会对所有采购个案进行审查。关于尊贵的美利坚合众国代表提出的关于限价问题，秘书处证实，超出某一限价的所有替代性采购程序都要由 CRC 进行审查。正如已经起草的办公指示所指出的，这一限价是 15 万瑞郎。细则 105.12 和 105.18 也有这一规定，它们明确规定 CRC 应就替代性采购程序向 HLOP 提出书面意见。在回答尊贵的加拿大代表所提关于在细则 105.18 中加入“先提出书面意见”的概念的问题时，秘书处不反对这一提案，因为在实践中也是这么做的。负责个案的主管部门始终要进行审查，并由 HLOP 做出最后决定。第二部分修改与其他 FRR 有关，不涉及采购问题，关于这一部分，秘书处注意到各代表团发表的评论意见，并且指出，它渴望收到关于成员国具体希望修改哪些细则或条例以及如何修改的书面信息。一旦收到这些评论意见，秘书处将会作出更有条理和信息量更加丰富的答复。秘书处还注意到有代表要求在 9 月会议之前获得咨监委的审查。它指出，因为咨监委未出席本次会议，它乐于将这一请求转达咨监委主席，但不能就咨监委提供审查的时间框架做出承诺。秘书处回顾指出，咨监委未计划在 9 月份 PBC 会议之前举行会议，但它肯定会向咨监委主席通知 PBC 的请求，并将尽力获得它们能够进行审查的时间框架。

294. 美利坚合众国代表团赞赏秘书处的答复。它希望澄清一点，即它已经努力获得关于修改替代性程序的细则 105.18 的更多信息。代表团希望证实合同审查委员会的职权范围始终包括要求就替代性程序提供意见。

295. 秘书处证实合同审查委员会的职责范围将包括负责批准超出上述限价的所有替代性程序。这将在其任务授权中予以明确说明。

296. 主席感谢秘书处和有关代表团为已经散发供各位代表审议的决定的订正草案建言献策，并宣读了决定的订正草案的案文。

297. 法国代表团问对拟议修正案提出评论意见的截止日期是哪一天。

298. 巴基斯坦代表团赞赏秘书处提交的文件，并指出它期待修改内容和采购条例将确保提高采购程序的透明度和效率。它还再次重申巴基斯坦支持咨监委对产权组织财务条例进行审查，然后在 9 月份再次提交。

299. 秘书处对要求它撤回经修订的修正案提案以便提交拟于 9 月 11 日举行的 PBC 下届会议的请求表示理解，秘书处指出，从技术角度上讲，这些文件应在下周印发。因此，秘书处需要成员国最迟在下周之前提供信息、补充评论意见和请求，以便它能够在修订提案草案时予以考虑。

300. 主席感谢秘书处对此予以澄清，并忆及希望发送提案的代表团必须在下周发送。因为没有人要求继续发言，主席证实会议可以继续通过刚刚宣读的决定。关于议程第 7 项的决定获得通过。

301. 计划和预算委员会(PBC)：

(i) 建议产权组织大会批准文件 W0/PBC/26/5 附件一中所载的经修正的条例 5.11。



(ii) 注意到文件 W0/PBC/26/5 附件一中所载的以下内容：(i)修正《财务细则》的细则 105.12、105.17、105.18、105.19、105.26 和 105.27；(ii)删除《财务细则》的细则 105.13、105.16、105.21 和 105.23；并(iii)增加拟议的新细则 105.17 之二。

(iii) 注意到文件 W0/PBC/26/5 附件二中拟议的《财务条例与细则》的修正案，要求秘书处适当考虑成员国的评论意见，向 PBC 第二十七届会议提交这些修正案的修订稿。

(iv) 要求独立咨询监督委员会（咨监委）审查上文第 3 点中所指的修正案，并向 PBC 第二十七届会议提交其意见。

## 第 8 项 离职后健康保险（ASHI）

302. 讨论依据文件 W0/PBC/26/6 进行。

303. 主席宣布开始讨论关于离职后健康保险（ASHI）的议程第 8 项，并解释说，这项议程是 PBC 上届会议所做决定的后续行动，文件 W0/PBC/26/6 介绍了 ASHI 问题工作组所取得的最新工作进展。

304. 秘书处解释说，本文件是按照 PBC 第二十五届会议所做决定编拟的，即秘书处继续参与行政首长协调理事会管理问题高级别委员会（HLCM）所设 ASHI 问题工作组的工作，并监视秘书长将向联合国大会第七十一届会议提出的具体建议。工作组在 2016 年期间重点推进了有关落实其先前向大会第七十届会议所提 8 项建议中每一项建议的工作。关于这项工作的报告已提交大会第七十一届会议。2017 年 2 月，主要在世界贸易组织（WTO）工作组所开展工作的基础上，产权组织向工作组作了一次专题介绍。该专题介绍包括 WTO 工作组提出的主要建议。随后，以观察员身份出席本届会议的 WTO 代表介绍了 WTO 工作组所开展工作的进一步细节以及 WTO 秘书处已被要求在这一工作的基础上编拟一份战略计划以提交 WTO 预算、财务和行政委员会的事实。因此，再次讨论健康保险计划的设计和资格问题是 ASHI 问题工作组任务授权余下时间工作计划的一部分，直到 2018 年结束。工作组将向大会第七十三届会议提交其下次报告。工作组已为其任务授权的余下时间制定了全面的工作计划，并期望这能够为今后控制 ASHI 成本带来具体的提案。

305. 日本代表团代表 B 集团发言，支持拟议决定要求秘书处继续参与财务和预算网 ASHI 问题工作组的工作，并监视秘书长将向联合国大会第七十三届会议提出的具体建议。B 集团继续认为，ASHI 负债仍是产权组织需要予以重要关注的一项重要挑战，应该逐步但果断地予以解决。因此，集团希望要求更详细地报告产权组织的 ASHI 负债信息，特别是与今后会议的财务问题有关且在联合国机构间工作组框架内的信息。它还要求秘书处调查产权组织能够采取的具体措施，以便列入今后向 PBC 第二十八届会议提交的 ASHI 报告。

306. 格鲁吉亚代表团代表 CEBS 集团发言，说它赞成拟议决定要求秘书处继续参与财务和预算网 ASHI 问题工作组的工作。

307. 西班牙代表团对日本代表团代表 B 集团所作发言表示支持，并补充说，正如已在委员会前几届会议上所表达的，ASHI 是各国国际组织面临的主要挑战之一，因此，PBC 在上一年做出了涉及具体措施的決定。对代表团而言，透过机构间工作组采取行动非常重要。然而，它还认为，第五委员会中的程序非常缓慢，而且往往很麻烦。事实上，第五委员会在去年期间提出的关于增加会员国会费的建议未获行预咨委会采纳，因此，第五委员会未就其做出决定。因此，代表团要求像上届会议一样在 PBC 内部讨论 ASHI 问题，并且继续积极参与工作组的工作。代表团说，首先，从其供资角度来讲，它愿意将报告变为一份关于 ASHI 问题的全面的全球年度报告。这将使讨论当前及今后的 ASHI 成本以及了解

它们在产权组织负债中占多大比例成为可能。它还将提供关于储备金所占比例的信息。代表团认为这将是有益的，并认为应该每年进行一次。关于覆盖率和成本问题，代表团认为开始研究 ASHI 的覆盖率很重要，并认为不仅应该在秘书处开展这项活动，而且应该考虑到成员国的意见。这是一个需要在若干标题下开展广泛讨论的主题，因此，代表团补充说，必须开始就拟议决定何时能够得到上述考虑的补充问题展开研究。代表团补充说，其他组织已经开始采取积极做法为纽约取得成果做好准备。代表团补充说，取得成果是可能的，因为产权组织财务状况不错，而且储备金足以支付 ASHI 负债，该负债应该尽可能自筹资金，且未来不需要储备金为其供资。

308. 美利坚合众国代表团很高兴看到产权组织秘书处能够利用其独有的专业知识，通过与私营部门合作来解决这一问题。它支持 B 集团所作的发言以及西班牙代表团所发表的评论意见。代表团认为，联合国系统每个组织的预算讨论中都会涉及 ASHI 问题，并补充说，目前尚无法声称已有显而易见的解决办法。由于这一问题对财务的重要性，代表团期待有更详细的报告，并对缺乏财务信息感到有些失望。代表团希望更详细地报告 ASHI 负债信息，例如，负债金额、负债的预期增长以及过去的增长情况。代表团要求及时向拟于 9 月份举行的委员会会议提供这一信息。不过，代表团高兴地读到联合国系统各组织正在获得动力，并怀着极大的兴趣读到所提出的若干建议。它期待秘书处对 ASHI 问题工作组提出建议以及与产权组织的情况有何关系作出分析。

309. 大韩民国代表团认为 ASHI 文件有助于成员国了解与 ASHI 有关的主题。代表团认为联合国离职后健康保险是联合国各组织的一个共同问题，并希望秘书处向成员国通报关于讨论方向的信息。

310. 中国代表团对秘书处积极参与工作组的工作表示赞赏。它认为，ASHI 是产权组织向工作人员提供的一揽子薪酬待遇的一个重要组成部分，有助于增加产权组织作为雇主的吸引力和竞争力，并且有助于产权组织招到合格的工作人员和留住人才。因此，代表团建议产权组织继续通过投资等各种手段积极参与 ASHI 问题工作组的工作，以控制 ASHI 负债的增长，以便产权组织能够成功应对这一挑战。

311. 巴西代表团支持有关财政稳健和分配资源方面的措施，并支持与若干供应商进行集体谈判等有关降低成本和提高效率的措施。另一方面，代表团也认为必须考虑到产权组织雇员的需求，这涉及到有吸引力的、用以支持招聘工作人员的一揽子薪酬待遇。代表团认为，必须考虑到为产权组织雇员建立适当的健康保险机制变得更加重要，是委员会应谨慎处理的问题。说到这一点，它希望支持所建议的决定段落，并鼓励秘书处继续参与工作组的工作。

312. 墨西哥代表团注意到离职后健康保险（ASHI）问题工作组所取得的进展，并承认工作组在了解每个机构的 ASHI 资产和负债现状方面所做的工作。这使它能够提高效率和降低成本。代表团敦促 ASHI 工作组考虑各项提案并向成员国介绍秘书处可能向大会下届会议提交的具体提案。最后，代表团同意 B 集团关于需要一份有关长期负债的详细报告的意见。

313. 塞内加尔代表团代表非洲集团发言，支持提交审议的决定草案，并建议秘书处继续参与工作组的工作。

314. 秘书处感谢各代表团提出问题和发表评论意见，并补充说，有几个代表团要求提供更多与 ASHI 负债有关的信息。秘书处说，财务报表已对负债现状做出了明确说明，并补充说，每年都要编制精算研究报告，并对会计信息进行调整，以反映每个财年的负债状况。秘书处接着说，披露注释提供了关于此项负债的补充信息。在从第 45 页（英文）开始的附注 13 以及报告开头详细介绍 ASHI 负债预期增长情况的部分也可看到这些信息。

315. 主席注意到有很多代表团表示支持决定草案，而且有些代表团建议提供更多信息。主席建议与希望获得更多信息的代表团举行非正式磋商，以便看看决定草案段落是否能够保持现状，或是否应进行修正以供全体会议审议。经过非正式磋商，主席宣读了经各代表团商定的修订后的决定。因为没有人要求就修正后的决定段落进行发言或发表评论意见，所以主席宣布决定段落获得通过。

316. 计划和预算委员会（PBC）要求秘书处就产权组织的 ASHI 负债问题向 PBC 第二十七届会议编写一次专题报告，其中包括产权组织正在研究的为其 ASHI 负债筹资的各种办法，以便为关于此事项的进一步讨论作出贡献。

317. PBC 建议产权组织成员国大会和各联盟大会，各自就其所涉事宜，忆及产权组织是联合国共同制度的一员，要求秘书处：

(i) 继续参与财务和预算网 ASHI 问题工作组的工作；并且

(ii) 对秘书长将向联合国大会第七十三届会议提出的具体建议进行监测，并在这些建议的基础上，向 PBC 第二十八届会议提出与财务报表中所报告的最新 ASHI 负债有关的具体措施。

## 第 9 项 治理问题

318. 讨论依据文件 W0/PBC/26/8 和文件 W0/PBC/26/10 进行。

319. 谈到关于治理问题的议程第 9 项，主席请成员国先看文件 W0/PBC/26/8（“组织法改革介绍”），再看文件 W0/PBC/26/10。秘书处表示注意到 PBC 第二十五届会议有关编拟一份关于 2003 年组织法改革的专题报告以便在 PBC 第二十六届会议上作专题介绍的决定。主席请法律顾问介绍文件 W0/PBC/26/8。

320. 秘书处（法律顾问）感谢主席，并说，前年，PBC 第二十五届会议“要求秘书处编拟一份关于 2003 年组织法改革的专题报告，在 PBC 第二十六届会议上提交，以便为进一步讨论该事项作出贡献。”法律顾问很高兴介绍组织法改革专题报告（文件 W0/PBC/26/8）。他解释说，虽然 PBC 的要求提到 2003 年组织法改革进程，但专题报告也谈到了从 1990 年代末期开始且一直密切相关的组织法改革工作。这些工作导致成员国在 1999 年通过了一项修正案，并以在 2003 年通过了对产权组织管理的几项条约的一揽子修正案达到高潮。法律顾问指出，因此，组织法改革进程涉及到 1999 年和 2003 年通过的 4 项修正案。它们分别是：《产权组织公约》修正案以及产权组织管理的各项条约的修正案，即关于撤销产权组织成员国会议的修正案、关于使 1994 年以来已实际实行的单一会费制和会费等级的改变正规化的修正案，以及关于规定产权组织大会及产权组织管理的各联盟的大会每年举行一次例会（而非每两年一次）的修正案。法律顾问回顾指出，尽管这些修正案是以协商一致的方式通过的，但成员国未完成批准过程，尚未有一项修正案生效，这将促使秘书处通知并修正条约案文。因此，产权组织的运营与其组织法结构之间仍有差距。根据相关条约规定，修正案将在收到主管机构通过修正案时的产权组织四分之三成员国的接受通知一个月后生效。迄今为止，只有 52 个产权组织成员国通知其接受 1999 年修正案，只有 15 个成员国通知其接受 2003 年修正案。这些成员国的名单载于文件 W0/PBC/26/8 的附件一中。通过提交允许这些修正案生效所需的书面通知，产权组织成员国将缩小这一差距并完成有关理顺在大约 20 年前就已经开始的产权组织结构的进程。鼓励各成员国交存其接受通知书，秘书处将赞赏在这方面出现的任何最新情况或事态发展。法律顾问补充说，在编拟本专题报告时，秘书处对成员国批准的情况进行了详细且全面的审查。每个成员国都已发出照会，说明其在这些

修正案通过时的成员地位情况。对于那些需要接受通知才能完成批准程序的修正案，照会提供了与这些修正案有关的必要信息。秘书处还提供了这些修正案的接受通知书范本（文件 W0/PBC/26/8 的附件二）。最后，法律顾问对成员国积极关心这一进程以及得到成员国热情答复表示感谢。事实上，有几个成员国通知说，它们正在重振其国内批准进程，以使它们能够在适当时候向总干事交存接受通知书。

321. 主席感谢法律顾问介绍文件 W0/PBC/26/8，并请新加坡代表团发言。

322. 新加坡代表团说，它正在走关于完成其接受通知的程序，并希望能够在今后几周内完成该程序。

323. 日本代表团代表 B 集团发言，感谢秘书处介绍关于组织法专题报告的文件 W0/PBC/26/8。产权组织成员国过去两年内在出席产权组织会议的做法上有了巨大改进，已证明有能力有效参与这一事项。不过，这项工作需要持续关注。代表团感谢秘书处回答它们的问题，这是对所有成员国力求发言简明扼要和采取适当参与方式以尽量减少在会议中所花时间的非常有益的提醒。代表团希望强调，它认为过去几年里的一些好的做法已在一定程度上为改进会议做出贡献。例如，秘书处和会议主席分享暂定时间表就极其有用，该时间表将在整个会议期间进行更新。对于有些会议而言，制定关于限制开幕发言时间的准则结合选择提交书面发言以供记录在案已使各委员会有更多的时间进行实质性讨论。及时向成员国提供所有语文的文件对确保成员国能够做好充分准备并有效参与实质性讨论非常有帮助。B 集团赞赏秘书处今年为完成这一目标所做的工作。代表团相信，委员会会议应该包括所有特别研讨会或讲习班，以确保所有成员国都能积极参与具有互补性质的会议，并确保出自这些特别会议的概念和印象能够更好地融入委员会本身的讨论之中。

324. 主席感谢日本代表团的评论意见，忆及委员会正在审议关于组织法改革的文件，并将在随后阶段处理 B 集团提交的文件。

325. 格鲁吉亚代表团感谢法律顾问介绍关于组织法改革的文件 W0/PBC/26/8，感谢 B 集团提出关于治理问题的提案，但它随后将就治理问题表明其立场。

326. 塞内加尔代表团代表非洲集团发言，感谢法律顾问和秘书处介绍文件 W0/PBC/26/8。这是一份有益的文件，载有丰富的信息。

327. 巴西代表团感谢法律顾问作专题介绍。代表团通知委员会，它已将该信息提交其本国政府以便继续处理所有修正案。代表团认为，这是与成员国进行接触的有效方式，以便提醒各代表团批准各项修正案，以推进早在 1999 年和 2003 年就已经开始的主要改革工作。代表团希望鼓励秘书处继续开展其外联活动，并要求提供在不久的将来所需批准的准确数字。

328. 中国代表团说，产权组织的组织法改革是产权组织治理改革的一个重要组成部分，有助于提高产权组织的工作效率，特别是对单一会费制度而言。代表团会积极考虑这些修正案，但鉴于这些修正案涉及到《产权组织公约》和产权组织的另外 12 项主要条约，它仍然需要一些时间来研究这一问题。

329. 大韩民国代表团感谢秘书处编拟该文件。代表团认为专题介绍对成员国了解所需努力有帮助。代表团接受 1999 年修正案以及成员国大会在 2003 年通过的一些条约修正案。代表团希望这些修正案能够尽快生效，因为它们是成员国大会以协商一致的方式通过的。届时，产权组织的运营与组织法结构之间的差距将不复存在。

330. 主席感谢大韩民国代表团，并请 PBC 注意到文件 W0/PRBC/26/8 中所建议的组织法改革进程的状况。注意到没有人反对，主席敲槌，宣布通过决定。

331. 计划和预算委员会（PBC）注意到文件 W0/PBC/26/8 中所介绍的组织法改革进程的状况。

332. 谈到 B 集团关于治理问题的提案（文件 W0/PBC/26/10），主席请 B 集团协调员就该提案发表初步评论。

333. 日本代表团指出，因为其前面有关组织法改革专题介绍的发言也涉及到 B 集团的提案，所以它现阶段没有关于文件 W0/PBC/26/10 的补充发言。

334. 塞内加尔代表团代表非洲集团发言，感谢 B 集团提出其提案。代表团赞成任何有助于提高工作质量以便取得最大成果的倡议。代表团发现提案没有作出充分说明，可能会让人作出不同的解释。代表团认为，提出建议不是秘书处的的工作，而是成员国的任务，以便秘书处能够保持中立、客观以及与各代表团提出的各种提案保持距离。代表团无法完全支持该提案，并希望仍然开放这一主题的讨论，使各代表团能够提出补充提案。

335. 格鲁吉亚代表团代表 CEBS 集团发言，感谢 B 集团，并饶有兴趣地期待所有倡议都能起到总体上完善治理问题特别是提高各委员会和会议效率的作用。CEBS 集团认为治理问题应该是一个改进领域，并支持以秘书处提出的建议为基础开展讨论。

336. 巴西代表团说，治理问题是一个非常复杂的专题，而且很多成员国都认识到这一点，且 PBC 内部的讨论是源于联合国联合检查组提出的一项建议。代表团支持塞内加尔代表团所作的发言，也认为治理进程应该由成员国掌控。代表团回顾指出，PBC 副主席的提案载于文件 PBC/24/17，并支持塞内加尔有关延长提案时间的建议，以便成员国能够提交补充提案。

337. 中国代表团说，治理问题是一个涉及很多因素的复杂问题，应逐步寻找解决方案。代表团认为，应该查明产权组织治理结构中存在的实际问题，并且应根据其相关性和显现的情况确定先后次序，以便决定应该采取何种措施以及如何采取。代表团仍然愿意与各成员国一起共同寻找解决办法。

338. 印度尼西亚代表团感谢 B 集团提交提案，并说代表团也赞成一切有助于加强治理和提高会议效率的倡议。该提案将会加强其在产权组织框架内的工作。代表团还赞成塞内加尔、巴西和中国代表团关于治理问题复杂性的意见，并同意这个问题更适合由成员国来处理。

339. 日本代表团说，各成员国已在 PBC 第二十四届会议期间明确达成一致，并忆及成员国将要把可能出现的问题提交 PBC 第二十五届会议讨论，自那时起，只有 B 集团提出一项提案。代表团认为，一些成员国和区域集团不想在 PBC 第二十五届会议期间讨论这一问题，并且不想被要求尽量提出自己的提案。代表团指出，B 集团的提案是现已收到的唯一提案，并补充说，如果有些成员国不愿意讨论该提案，则 B 集团完全尊重这一立场。则这项讨论和本项议程应该结束。

340. 主席注意到日本代表团提出的关于应该结束本项议程的具体建议，并征求其他代表团对此的意见。

341. 巴西代表团不同意日本代表团的意见，且无法支持结束这项议程。代表团提到法律顾问的解释，该解释表明通过组织法改革对产权组织治理结构进行改革是一个长期的过程。因此，不应该将本届会议限制为讨论这一问题的唯一一届 PBC 会议，并且继续开放这项议程。代表团也不认为 B 集团的提案是唯一提案，并提到 PBC 副主席提出的一项具体提案。

342. 塞内加尔代表团尊重日本代表 B 集团的立场，但注意到没有收到其他提案，而且日本代表团只表达了其所在集团的立场。代表团建议仍然开放这项议程。

343. 日本代表团代表 B 集团发言，说从未就 PBC/24/17 中所载提案达成协商一致，并说该提案未被列入议程。代表团说，在 PBC 上届会议期间，法律顾问明确证实了他们的做法，即如果没有讨论基础，将结束该项议程。代表团就这一问题征求了法律顾问的意见。

344. 法律顾问注意到 B 集团的请求，并指出他愿意在委员会再次讨论这一问题之前参考 PBC 先前的审议情况。法律顾问补充说，就本次讨论而言，成员国未就是否结束本项议程达成一致。

345. 主席感谢法律顾问发表评论意见，并建议成员国展开非正式讨论以推进这一问题。主席随后宣布暂停这项议程。在恢复关于议程第 9 项的讨论时，主席指出秘书处散发了一个带有三个分项的决定草案。她首先重复了已经获得通过的决定，即注意到秘书处所介绍的文件 W0/PBC/26/8。接着，主席宣读了该项决定的剩余两个分项，并提议通过该决定草案。因为没有人反对，决定获得通过。

346. 计划和预算委员会（PBC）：

(i) 注意到文件 W0/PBC/26/8 中所介绍的组织法改革进程的状况；

(ii) 鼓励就 1999 年和 2003 年对《产权组织公约》和产权组织管理的其他条约的修正案批准进程，继续向成员国开展外联活动；并

(iii) 要求秘书处向 PBC 第二十八届会议汇报落实 1999 年和 2003 年修正案的情况。

## 第 10 项 开设新的产权组织驻外办事处

347. 讨论依据文件 W0/PBC/26/7、W0/PBC/26/7 Corr. 2 和 A/56/15 进行。

348. 主席宣布继续开会，解释说有两个分项目，即文件 W0/PBC/26/7（2018/19 两年期开设新的产权组织驻外办事处）和文件 A/56/15（2016/17 两年期开设新的产权组织驻外办事处）。各代表团可回顾，产权组织成员国大会在 2015 年举行的会议上决定，在 2016/17 两年期和 2018/19 两年期开设的驻外办事处不超过 3 个。接下来在 2016 年的会议上，大会决定，在阿尔及利亚和尼日利亚开设驻外办事处，并通过秘书处发出的招标书，对在 2016/17 两年期开设余下的一个驻外办事处、在 2018/19 两年期开设最多三个驻外办事处与各代表团进行磋商，争取根据《指导原则》在 2017 年大会期间就上述事项做出决定。主席回顾到，《指导原则》确立了一套程序，根据这套程序，希望开设驻外办事处的成员国必须通过总干事向 PBC 提交一份提案，这样 PBC 可向大会就开设新的驻外办事处提出建议。作为该进程的一部分，秘书处就 2018/19 两年期拟设立的新驻外办事处另向 PBC 提供了一份基于事实的技术性报告，报告已提交委员会。正如文件 W0/PBC/26/7 所解释的，秘书处为 2018/19 两年期发出提案要求所遵循的流程与为 2016/17 两年期发出提案要求所遵循的流程完全相同。依照去年 PBC 第二十五届会议遵循的程序，主席告知各代表团，将遵循同样的程序接受那些希望在 2018/19 两年期成为驻外办事处东道国的建议者提交的情况介绍。在各代表团陈述结束时，将交流看法和进行一般性辩论。之后，议程第 10 项将休会，主席将召集非正式磋商。主席评论称，鉴于在 2016 年大会期间决定仅开设尼日利亚和阿尔及利亚两个驻外办事处，因此，各成员国尚未就 2016/17 两年期第三个驻外办事处开设问题做出决定。因此，这次会议的议程将参考文件 A/56/15。此外，区域协调员已告知各代表团，哥伦比亚请求提醒各代表团，哥伦比亚申请在 2016/17 两年期成为驻外办事处东道国的提案已于 2016

年提交委员会。GRULAC 已在其开幕发言中声称，哥伦比亚的申请已经得到 GRULAC 的支持。主席请日本代表团发言。

349. 日本代表团代表 B 集团发言，感谢主席介绍背景情况，并提醒称，作为额外的背景情况，代表团已通过区域协调员将问题告知申请人，为确保会议不被打断，鼓励申请人做出书面答复。提出的问题是：a) 提案如何促进实现产权组织的目标和计划（优先问题）；b) 拟议的次区域办事处如何满足周边国家的需求；c) 除非提案中已经说明，请提供设立办事处的概算，包括办公地点和(或)租金或任何经常支出，以及实际地点将由东道国还是产权组织负责的信息；d) 拟议的驻外办事处如何与国家知识产权局的职能形成互补。

350. 哥伦比亚代表团感谢主席和所有成员提供这次机会，并提醒委员会注意哥伦比亚在 2016/17 两年期申请成为国家办事处东道国提案中所载主要内容。另外，这个机会意味着代表团可谈及区域集团和各成员国提出的高度相关的问题。代表团提醒委员会，在哥伦比亚开设国家办事处的提案得到了 GRULAC 成员国的完全支持。GRULAC 已表现出有兴趣为开设驻外办事处进程做出贡献，并提出哥伦比亚作为唯一候选国，认可哥伦比亚代表团提案的质量与合理性，此外，GRULAC 和参与制定《指导原则》的谈判小组成员也做出了贡献。而且代表团声称，在 2018/19 两年期，没有其他来自 GRULAC 的候选国或其任何成员参与竞选。代表团认为，这是 GRULAC 方面为讨论和谈判做出的非常重要的贡献，以便在 2017 年大会上做出一项决定并同时将实施《指导原则》作为基准。然后，代表团提醒委员会注意其提案的一些特点。作为一项基本前提，代表团坚持认为，哥伦比亚珍视和承认加强知识产权制度对于经济和社会发展的重要性。哥伦比亚是产权组织管理的 26 项条约中 13 项条约的缔约方。哥伦比亚代表团提及，哥伦比亚国内正在研究和评估成为其他条约缔约方的好处。哥伦比亚作为国家办事处候选国的初始目标是加强和拉近产权组织提供的知识产权服务和技术合作，这将促成更大程度保护创造和促进创新，同时促成公民和创造者对保护及促进知识产权的更多了解。必须牢记，哥伦比亚开设驻外办事处的目标出自最高机构办公室，各部委和所有涉及知识产权的国家参与方都参与其中，也就是知识产权部门间委员会，其成员包含 10 个部委以及 8 个肩负协调和确定知识产权共同政策方向并在最高层面予以实施的国家机构。在最近一次于 2017 年 3 月 30 日举行的部级会议上，该委员会批准了这个任务授权。其次，哥伦比亚认为，任何设立驻外办事处的提案都应充分融入一个统一网络，在产权组织内进行协调并在各级工作中提供附加值。为此，除在国家层面寻求加强知识产权外，哥伦比亚有政治意愿、制度承诺和潜力在本区域推广良好做法。哥伦比亚代表团强调其拥有相关的南南合作经验，认为在哥伦比亚开设驻外办事处可进一步强化这一点。这样，根据哥伦比亚在加强知识产权计划制度方面的经验，举行了提案中已经介绍的项目和活动，由工商监管机构和国家版权局负责执行，特别涉及到在各领域举办专业区域课程和实习。哥伦比亚代表团强调，在哥伦比亚开设的产权组织驻外办事处将是首个开设在讲西班牙语国家的驻外办事处，而西班牙语是联合国官方语文，也是世界上最为广泛使用的语言之一。代表团认为，其提案在技术上是合理的，在预算上是可持续的，更为具体地说，该提案包含了提供实际区域，并明确设在工商监管机构的总部所在设施内，而工商监管机构是在贸易、工业和旅游部登记的一家机构。代表团声称，在 2016 年 5 月 9 日，该机构已同意向驻外办事处提供实际区域，提案预算部分载有最新数据。代表团声称，其提案提供了所有必要数据，这些数据尤其涉及基础设施、家具、设备、维护费用、运转费用、租金、公共服务和保险等。最新的年度开支概算为 91,300 美元。此外，还向驻外办事处提供会议室、培训室、仲裁室、调解室和法律咨询室，这将成为距驻外办事处几米外国家版权局的重要组成部分。这表明了哥伦比亚尽快开设驻外办事处的兴趣。至于地点，代表团指出，监管机构是首都国际经济中心的一部分，拥有酒店，是经济和商业中心。贸易、工业和旅游部、国家版权局和国家计划部等机构距驻外办事处都非常近，而且这里也是城市的历



史中心。该办公场所距国际机场只有 25 分钟距离，该机场是拉丁美洲及加勒比地区主要的航空枢纽中心之一。最后，代表团强调了拟议驻外办事处为何是哥伦比亚发展潜力不可或缺组成部分的一些重要方面。代表团提及，哥伦比亚是一个极其多样化和多元文化的国家，在地理上位于美洲中心，是多个地区环境和文化财富的汇聚之地。它拥有近 1,500 万居民，人口在拉丁美洲排名第三。此外，哥伦比亚已成为吸引外国投资的目的地，2016 年外国投资总额为 136 亿美元，根据世界银行 2017 年《营商环境报告》，哥伦比亚营商环境在拉丁美洲位列第二。此外，哥伦比亚还是有望在 2017 年底加入经济合作与发展组织（OECD）的候选国家，现已获得 23 个委员会中 20 个委员会的批准。哥伦比亚深信，在国际合作框架下采取国际标准中的最佳做法以促进公共政策从而实现经济社会发展非常重要。代表团提及，哥伦比亚一年前在此向委员会提交开设产权组织驻外办事处的提案，那是哥伦比亚和拉丁美洲及加勒比地区历史上的美好时刻，那是结束内战、实现和平，哥伦比亚进入冲突后时期新阶段的时刻。例如，因为这个多年来的首次转型，哥伦比亚国家教育预算超过了安保预算。在哥伦比亚开设产权组织驻外办事处将在这一历史性时期为哥伦比亚经济社会发展做出贡献，其中促进和保护信息对于实现可持续包容性增长极为重要。

351. 主席建议委员会现在继续听取在 2018/19 两年期拟开设产权组织驻外办事处的提案。主席提及，已经为发言制定了一些准则，这包括按国家名称法语字母顺序确定发言顺序。发言时限为 15 分钟，发言者既可以用这 15 分钟阐述提案内容，也可以回答区域协调员已书面提交的问题。主席请阿拉伯联合酋长国代表团发言。

352. 阿拉伯联合酋长国希望产权组织成功建立有效的国际知识产权制度，这将鼓励所有人的创新和竞争。代表团称赞产权组织在保护阿拉伯联合酋长国及本区域各国知识产权方面发挥的作用。代表团希望告知委员会阿拉伯联合酋长国关于承设产权组织驻外办事处提案的主要特点。阿拉伯联合酋长国的提案是依照产权组织的指导原则编写的。代表团提及，阿拉伯联合酋长国在许多领域有着特殊潜能，将是开设驻外办事处的理想地点，这样阿拉伯联合酋长国可以成为本区域的知识产权中心，并激发该地区的创造创新。然后，代表团回顾了其中一些潜力。阿拉伯联合酋长国政治稳定，经济强盛。法治盛行，以强大和规范的金融及货币制度闻名。它拥有完善的基础设施，是一个开放的多文化社会，居住着来自世界各地 200 多个国家的外籍人员。此外，阿拉伯联合酋长国处于战略性位置。阿拉伯联合酋长国是亚洲和非洲之间的桥梁，在 4 小时航程范围内，居住着两亿人。代表团提及，阿布扎比机场可直达 55 个国家的 104 个机场。阿拉伯联合酋长国认为，必须发展全面的知识产权制度，因为这是迈向多样化经济的有效环境基础。在此框架内，阿拉伯联合酋长国的国家立法并不仅仅局限于保护知识产权，而是更进一步，寻求依照国际标准来保护创新者。阿拉伯联合酋长国的环境具有可持续性，引起了主要经济强国的兴趣，如迪拜 2020 年世界博览会。阿拉伯联合酋长国的经济实现了巨大繁荣和发展，综合增长达到 80%，此外阿拉伯联合酋长国人均 GDP 位居世界第五。阿拉伯联合酋长国拥有超过 120 所经认可的大学、众多研发中心以及完善的法律框架。代表团提及，阿拉伯联合酋长国不仅有许多大学，而且还是国际能源署的总部所在地，粮农组织和开发署等许多其他组织也在阿拉伯联合酋长国设有办事处。此外，阿拉伯联合酋长国还主办了许多重大国际活动，如全球创新峰会、世界政府峰会、中小企业峰会、社交媒体峰会，以及世界未来能源峰会和全球制造业和工业化峰会。阿拉伯联合酋长国已采取重大举措建立和发展基础设施及法律框架，以协助和支持国家的可持续发展。阿拉伯联合酋长国已做出持续努力以带来创新和基础设施的开放。阿拉伯联合酋长国已设立复兴发展基金会，这与其《酋长国 2020 年愿景》相符。阿拉伯联合酋长国在 2013 年世界创新指数中已取得重大进展，在阿拉伯世界保持着领先地位。阿拉伯联合酋长国政府已采取一项战略以提升其在这一重大领域的竞争力。代表团提及，该国制定了一项以知识和创新为基础、建立竞争性经济的战略。阿拉伯联

合酋长国在世界经济论坛发布的 2016-2017 年全球竞争力指数中位居第 17 位。代表团提及，在基础设施建设领域，阿拉伯联合酋长国道路质量排名世界第一，航空运输和机场质量排名第二，基础设施质量和海关程序方面排名世界第三，总体基础设施质量排名第四。在世界银行《全球营商环境报告》中，阿拉伯联合酋长国在 190 个国家中排名第 26 位。根据世界竞争力中心发布的一份报告，在数字竞争力排名中，阿拉伯联合酋长国在（阿拉伯世界）排名第一，全球排名第 18 位。根据透明国际 2016 年报告的清廉指数，阿拉伯联合酋长国在本地区也处于领先地位，排名第 24 位，是本地区最透明和打击腐败最有效的国家。在世界经济论坛发布的 2016 年贸易便利化指数中，阿拉伯联合酋长国在阿拉伯世界排名第一，在全球排名第 23 位。代表团提及，驻外办事处做出的努力将与阿拉伯联合酋长国国家计划相结合，以让阿拉伯联合酋长国成为本区域最为重要的创新中心之一，并符合阿拉伯联合酋长国“三轴”国家战略确定的机制和目标，这“三轴”是政府主推的创新优先领域和创新利益攸关方（中小企业、当地企业及机构），第三轴是有利创新的环境。阿拉伯联合酋长国政府正在创新、研发领域和知识产权方面做出诸多努力，并推动它们走向未来。在此背景下，阿拉伯联合酋长国政府已取得一系列重要成就，巩固了其在本地区重要领域的地位，这都是从批准所有产权组织协定和其他知识产权相关协定开始起步的。代表团提及，阿拉伯联合酋长国处于批准《马拉喀什条约》和《北京条约》的國家的最前列。同样，阿联酋批准了最新的符合国际标准的知识产权法。阿拉伯联合酋长国还为专利、版权和商标的注册提供了便利，而且还与产权组织一道使智能转型成为可能，因为阿联酋商标局是该地区首个实现自动化的主管局之一。代表团提及，通过使用移动电话和自动化，阿联酋在专利领域取得了巨大进展。近期新设立的专利局就体现了这项成绩，这为创新和工业领域的中小企业提供了支持。同时，在创新推动迈向经济多元化以及更多依赖知识经济的过程中，阿拉伯联合酋长国高度重视中小企业和创业精神。代表团表示，在阿拉伯联合酋长国开设产权组织驻外办事处，将促进协调产权组织在知识产权领域提供先进服务、使其成为经济发展源头以及发展该地区能力过程中的愿景目标。这将围绕三个基本支柱来进行，首先是促进产权组织和知识产权制度的发展影响，其次是改进政策和程序，第三是在本地区周边国家提升对知识产权制度的认识。阿拉伯联合酋长国将努力促进产权组织的服务，扩大产权组织条约的应用，特别是针对本地区和广大中东地区。阿拉伯联合酋长国将为此培训项目专门拨留年度预算。此外，办事处将通过培训和能力建设扩大产权组织各条约的应用领域，并提供特殊指导，确保最好地落实与产权组织各条约有关的服务。同时，阿拉伯联合酋长国将通过在线门户网站提供所有产权组织服务，提供适合周边国家需求和关切的信息，而且还将在国家和国际层面知识产权争端仲裁过程中通过调解，向伙伴国家提供信息咨询服务。代表团提及，在阿拉伯联合酋长国开设驻外办事处还将覆盖三个重要国家，即科威特、巴林和约旦王国，并将辐射到该地区其他国家。这将让阿拉伯联合酋长国以最新标准提供综合服务，其预算将满足所有需求，这是办事处取得成功所必需的。代表团声称，阿拉伯联合酋长国政府期待成为产权组织驻外办事处东道国，并将在支助、资金、后勤服务方面满足办事处一切所需，使其成为一个阿拉伯联合酋长国和本地区提高认识及制定知识产权立法框架的平台。代表团赞赏产权组织为成员国制定知识产权制度所做出的努力。代表团相信，这项努力将促成阿拉伯联合酋长国与产权组织之间更进一步的合作，并将进一步加强各项政策和倡议，从而强化知识产权和发展问题。这将帮助阿拉伯联合酋长国取得更大进步和繁荣。

353. 主席感谢阿拉伯联合酋长国代表团将发言时间精确控制在限制时间内。主席请印度代表团发言，并请秘书处开始计时。

354. 印度代表团提请各成员国注意文件 W0/PBC/26/Rev.，该文件附件二载有完整提案，代表团依照文件 A/55/INF/11 所载《指导原则》强调了印度的提案。代表团还散发了一份提案的缩编版本，让其他代表团更容易了解印度提案中强调的细微之处。代表团称，如时间允许将回答问题，并补充说，如

果一些问题需要与首都磋商，将在磋商后向成员国做出反馈。代表团在介绍时首先展示了全球知识产权地图，并声称，在去年的大会上，成员国能够最终确定尼日利亚和阿尔及利亚两个驻外办事处，原因是非洲大陆没有一个驻外办事处。非洲的驻外办事处是期待已久的，因此，成员国才能够谈判成功并一致做出这一重要决定。现在，成员国迈向下一阶段，即寻找下一个驻外办事处的地点。代表团声称，其提出的提案是一个合理提案，并指出印度现已设有很多存在多年的办事处，如儿基会、工发组织、开发署、世卫组织东南亚区域办事处等。所有这些办事处运行都很成功，而且这些办事处一旦开设，就会永远留在那里。这可得到客观证明，那些与这些组织接触的人也可证明这些办事处在成功运作，这些办事处已经能够成功加强总部的活动，而且正如成员国所看到的，还有未用空间，这个空间是特意留给产权组织驻外办事处的。代表团希望，在各成员国支持下，能够在印度开设产权组织驻外办事处。各成员国近期看到了全球创新指数的发布，在没有一个驻外办事处的中南亚地区，印度在全球创新指数排名中位列第一，在 2017 年全球创新指数中，印度在创新质量方面在所有中等收入国家中排名第二。按贸易总量百分比来算，印度在信通技术服务出口方面排名第一。全球创新指数高度可信，在全世界备受尊重，而印度在两年时间里跃升了 21 位，从 81 位上升到 60 位。代表团打算介绍有关背景信息，即印度提交这份提案的原因、其背后的合理性、驻外办事处的职能、目标、与成员国过去几天在 PBC 讨论的产权组织战略目标之间的联系，以及在印度设立驻外办事处的目标。此外，代表团还将从印度知识产权用户目前的需求以及这种需求如何成为开设驻外办事处的一个重要原因，来重点强调开设驻外办事处所能带来的附加值。代表团还将谈及财政稳定性和预算中立以及地理正当性等问题。就此而言，代表团指出在中南亚地区没有一个驻外办事处，而印度将是驻外办事处的理想地点。代表团提及了在印度开设产权组织驻外办事处背后的合理性：印度和产权组织之间的关系因这份提案得到加强。印度在 2009 年和 2014 年签署了谅解备忘录，并执行了一项产权组织-印度联合行动计划。代表团提及，有多项规划的活动，其中一项最为重要的活动是提供培训计划。第二重要的是时差，印度与产权组织日内瓦总部的时差冬季为四个半小时、夏季为三个半小时，因此，工作时间重合有限，这是一个不利条件，印度希望予以克服，而在印度开设产权组织驻外办事处，则可以解决这个重要的问题。第三点是有效利用《专利合作条约》（PCT）。印度于 1998 年成为 PCT 成员。当年，印度发明人仅提交了 14 件国际申请。截至 2014 年，这个数字翻了一百倍，升至 1,428 件。这表明印度公司全面受益于印度在 PCT 内的成员身份和 PCT 相关服务。随着在印度开设产权组织驻外办事处，PCT 的服务有可能扩大许多倍，不仅是在印度，而且还将辐射到周边国家。代表团提及，通过开设驻外办事处，国际检索单位将得到更有效利用。2013 年 10 月，印度成为国际检索单位，同时也是国际初步审查单位。印度有自己的数据库，并能访问全球其他数据库，印度能够以非常合理的价格提供这类设施，仅象征性地收取大约 150 瑞士法郎的费用，与其他所有 16 个国际检索单位相比，这是享受此种服务非常划算的途径。在过去几年，印度启动了一些旗舰计划，其中一项是“印度制造”计划，对于那些在 2015 年大会上所介绍的，人们应该记得，印度事实上就“印度制造”计划标题下的地理标志问题举行了一次特别的会外活动。这个计划的目的是促进创新，激励制造部门。另一个计划被称为“创业印度”，其使命是释放青年的创业能量。印度是一个年轻的国家，有着巨大的人口红利，印度希望通过“创业印度”计划利用这一红利。印度使用的一个重要的愿景口号被称为“创意印度：创新印度”。这是印度知识产权政策发出的呼吁，代表团稍后将讨论这一点。其理念是如何释放创意印度的能量，如何促进创新。另一项重要的旗舰计划是“数字印度”，这个计划背后的设想是使印度转型为一个通过数字技术增进权能的社会和知识经济体。现在一个国家的实力是以国家知识经济为基础的。印度非常清醒地认识到这个事实，这就是启动这个计划的原因。代表团强调了 2016 年启动的印度国家知识产权政策的某些方面。这是一份愿景文件，将囊括所有类型的知识产权，纳入和采用全球最佳做法以创造协同和在所有知识产权中对它们加以利用，而且印度有一个专门机构，一个特别机构，称为

知识产权促进与管理部门（CIPAM），其宗旨是创造和实现知识产权商业化。印度国家知识产权政策的一项重要内容是树立知识产权保护意识和开展宣传活动培养对知识产权的尊重。代表团提及了印度知识产权制度的形势。印度在那格浦尔有一个最先进的卓越研究中心，这是印度专门的知识产权培训和研究中心。产权组织一直定期向这个协会提供投入并与其合作，并在与产权组织学院协作下提供培训。印度拥有完善的立法行政和司法框架，而且印度能够利用灵活性在国际制度中履行其国际义务以解决其发展关切。印度拥有强大、公平和充满活力并遵守 TRIPS 的知识产权制度。其理念是保持很好的平衡，兼顾私权和公益，一方面通过提供知识产权保护私人权利，另一方面同时也保护公共利益。印度的决策者时常对这种监督各方利益的做法进行监督，而且印度成功地保持了这种很好的平衡。由于人力资源增加，印度能够招募新的专利和商标审查员，其效果在数据中得到明显体现，代表团稍后的发言将说明这一点。印度拥有全天候的在线申请设施，所有资料都通过网络设施传播。印度发起的一项重要计划是向印度所有初创企业提供免费的知识产权申请设施，因此，100%的印度初创企业都获得免费的知识产权申请，这被称为初创企业知识产权保护。其想法是在所有初创企业申请专利、商标和外观设计时为它们提供便利，而且印度政府提供全面支持。来自世界任何地方的初创企业在申请专利时，都可享受 80% 的折扣。对中小企业还有特殊规定，印度向这些公司申请专利给予 50% 折扣的费用减免。代表团提及，印度能够将版权归属于产业政策与推广部之下，这样印度的政策就有了内在凝聚力。印度的知识产权处理量一直处于上升态势。例如，专利申请量在 2013/14 两年期占 5.8%，而在 2016/17 两年期占 16%，与 2013/14 两年期相比增加了 10%。审查工作也已得到提升，比率增加了 132%，处置率和商标注册量都大幅增加，绩效也出现激增。代表团希望重点强调通过率，这已经增加 269%。印度的目标是商标审查，审查周期已从 13 个月缩短至 1 个月，这个目标已于 2017 年 3 月实现。专利申请的首次审查周期也已缩短，从之前的 5 至 7 年缩短到大约 18 个月。印度是一些最具活力和多样化的地理标志中的故乡，现已登记 296 项地理标志，印度为此感到骄傲。在一次场外活动印度地理标志展览中，印度已经展示了这一点。此外，印度在几年前还启动了一个创始项目，叫做“传统知识数字图书馆”，这是一项试点性的倡议。其目的是对印度传统医学知识进行防御性保护和保存。印度制作了大约包含 330,000 种配方的医学数据库，并已进行转换和筛查，而且这些配方已被翻译为一些主要国际语文。代表团快速地过了一遍产权组织-印度的行动计划。印度知识产权局与产权组织的接触则通过幻灯片展示。幻灯片提及了宗旨、目标、职能和评价。代表团最后提及，印度希望非常清楚地表明，在印度开设驻外办事处不会损害本地区已经与产权组织总部有直接联系的关系。印度驻外办事处愿意为那些希望与印度签署双边协定的国家提供服务，这将有利于它们自身的知识产权制度。代表团提及，非常乐意回答成员国的任何问题。

355. 主席感谢印度代表团的发言，请伊朗（伊斯兰共和国）代表团发言，并请秘书处开始计时。

356. 伊朗（伊斯兰共和国）代表团希望向成员国强调伊朗申请在德黑兰设立产权组织驻外办事处的提案的最重要内容。代表团指出，在发言期间将尽力回答一些区域集团和一些成员国已提交的所有问题。如时间允许，代表团将回答问题，如任何成员国还有其他问题，在发言之后也可回答。代表团提请各成员国注意伊朗已批准公约的列表，指出还有其他一些伊朗已签署和正在批准过程之中的公约。代表团提请各成员国注意当前产权组织驻外办事处网络，并称在西亚存在着巨大的差距，因为在本区域没有驻外办事处。代表团展示了地图和伊朗在区域内的地理位置，显示伊朗有 14 个邻国，称伊朗位于区域心脏地带，拥有陆地、海上、机场等基础设施，这是该国经济的重要组成部分。伊朗专利局在 90 多年前就已成立，在注册和保护知识产权方面有着悠久的历史。伊朗在知识产权方面拥有独特的能力，并且在区域和国际两个层面知识产权领域取得了引人瞩目的进步。伊朗寻求加强生产力，鼓励国际协作以交流技术，并希望更为积极地参与创新活动，以促进经济增长和可持续发展。自上世纪九十

年代以来，伊朗在研究、高等教育和技术方面取得了重大进展。自那时起，科学技术和创新政策制定就有三波。第一波是从 1990 年开始重点发展高等教育。第二波是从 2000 年开始注重发展研究和技术，而第三波则是自 2010 年起转型到创新和知识经济。代表团称，2005 至 2015 年期间伊朗对国际创新环境的贡献得到了诸多改善。例如，伊朗科学出版物排名已从 2005 年的第 34 位上升到 2015 年的第 16 位。代表团提及，在过去二十年期间，伊朗致力于发展充满活力的国家创新体系，并稳步迈向知识和创新经济。知识产权是国家经济转型、改造和多样化政策的一部分，以便建立以知识和创新为基础的高效经济。伊朗正向创新提供支持，促进生产发展，推动科学、技术和创新，发展文化、投资、工业和竞争力，均与知识产权体系有着密切关系，而且这构成了国家发展政策的重要组成部分。在德黑兰开设驻外办事处将被看作是对这些机构的强有力促进。20 年远景文件强调了对科学技术发展和智力成果的促进，该文件规定了国家全面的科学道路，体现在一系列五年经济计划中。代表团补充说，工业部门已经让伊朗成为最为多样化的经济体，与中东其他蕴藏石油丰富的国家相比，伊朗对石油和天然气收入的依赖程度最低。由于伊朗的能力和知识产权在伊朗得到宣传及发展，近年来专利、商标、地理标志和工业品外观设计的申请量大幅增长，产权组织的统计数据可以证明。由于申请数量日益增长，伊朗（伊斯兰共和国）专利局和工业品外观设计局均入选产权组织前 20 名成员国名单。伊朗还与产权组织共同组织了许多活动，在全国范围内组织了数百次当地、国家和国际讲习班及研讨会。代表团提及，关于能力建设，伊朗司法部已与产权组织学院签署了一份谅解备忘录，以在德黑兰建立一个国家知识产权培训中心，因为这更加能够确定实际需求和请求，在出现实际需求时因在本地而具备优势。驻外办事处将作为产权组织学院和受益者之间的界面，以更有效和高效方式服务于产权组织所有相关计划。产权组织伊朗办事处的拟议活动将包括与国家知识产权局密切合作，这样伊朗可有效执行产权组织全球知识产权制度，包括马德里、里斯本和 PCT 体系和其他伊朗加入的体系，并且还与产权组织国际局合作，向申请人提供上述知识产权体系的注册服务。伊朗的产权组织驻外办事处的另一组活动是对创新和创造力日益增长的重要性做出回应，并对知识产权在伊朗知识经济中发挥的作用做出回应，同时建立一个平台，通过增进对知识产权的意义和知识产权将带给伊朗公民、企业、私人部门和整个国家的好处的理解，将产权组织的服务带给公众。产权组织驻外办事处将是产权组织服务和目标不可分割的一部分，将通过提升知识产权知识和传播知识产权资产，协助将知识产权价值体系融入伊朗。伊朗开设产权组织驻外办事处将在本组织的任务范围内提供诸多益处，并为产权组织在传播知识产权知识、提高对知识产权的认识以及尊重知识产权方面做出的国别努力做出补充，这将进一步加强创新和创造力，促进伊朗及该区域对知识产权服务的有效利用。代表团提及，产权组织在伊朗开设的驻外办事处的另一项拟议活动是，提供与产权组织在全球基础设施领域管理的各类技术援助计划有关的技术支持，以及向权利人提供关于使用知识产权的咨询，以便将知识产权用于国家发展及技术转让。代表团请各成员国牢记能力建设在促进知识产权制度运用中的重要性，称驻外办事处将对知识产权相关教育活动给予更多重视。办事处还将协助知识产权的商业化，为产业界与智力创造机构的交流提供便利。在伊朗开设驻外办事处，将有助于巩固业已确立的对创造性产业国际认可的可能性，促进当地内容与当地价值链的可持续伙伴关系及联系，体现并促进各大学、研究机构、产业和私人企业之间的联系。可得出结论，产权组织驻外办事处能够了解到国家机构、人民和当地企业的需求。这是日内瓦产权组织总部通常无法实现的，而驻外办事处在这方面可发挥重要作用。代表团提及，这样的一个办事处可有助于确保拉近对此有兴趣的群体与知识产权相关服务和技术合作之间的距离。这将为创造力提供更大的保护，促进创新和在更广泛的社会用户和创造者及创造性社区内增进对保护和促进知识产权的了解。这将增强对产权组织价值和服务的宣传，并通过解决次区域的具体需求，即中小企业利用知识产权，以及在发展新的创新性利益攸关方伙伴关系中实施知识产权权利，增强产权组织在当地的影响。关于在德黑兰开设产权组织驻外办事处的可用设施问题，代表团解释，知识产权主管当局

将为在伊朗开设产权组织驻外办事处提供所有需要的设施。在德黑兰知识产权中心总部旁边，已有一幢面积为 500 平方米的独栋合适建筑物可用于产权组织驻外办事处，之后还可以根据需要进行扩建。该地距所有相关政府实体、机场、商业区、金融区，以及大学和研究机构都很近。代表团表示，根据《专利、商标和工业品外观设计法》第 6.3 条，可将国际注册体系外汇收入的 50%用于办事处的宣传和配备。伊朗主管当局将通过使用这笔资金和其他收入来源，保证向驻德黑兰办事处提供所有支出并满足所有需求。提案中提供了涉及设施的更多详情，如成员国感兴趣，可参考提供的材料。最后，代表团说，伊朗在政治和行政上有着为产权组织的全球目标和战略做出贡献的坚定决心。鉴于申请量与日俱增，知识产权的利用和商业化也在日益增加。显然，在伊朗设立产权组织驻外办事处将促进在伊朗对知识产权的尊重。对于设立产权组织驻外办事处来说，伊朗在该区域拥有适宜的地理位置。该地区还没有驻外办事处，因此设立在伊朗的驻外办事处未来可发挥区域性作用。代表团认为，如感到需要区域性服务或需要这样一个角色，在伊朗的驻外办事处可被给予某些区域属性。在伊朗的产权组织驻外办事处可保证比以往任何时候都能促进产权组织在该区域的目标，它愿意继续支持区域性活动。代表团称，伊朗与该区域国家有着密切的合作，提供各类服务并制定课程、培训，交流最佳做法，而且将继续为此努力。关于产权组织的计划，这不会伤害任何其他国家的权利。伊朗优越的科学地位和拥有可授予知识产权领域硕士和博士学位的大学，以及地理位置，将显著推动在国家和区域层面促进产权组织的目标和战略。在伊朗开设的驻外办事处将在发展兼顾各方利益和有效的知识产权体系，让创造力在惠及所有人中发挥重要作用。在伊朗开设驻外办事处将增加产权组织驻外办事处网络的价值、多样性和独特性，将是产权组织对该区域的投资。代表团继续说，这个办事处将通过与周边国家的合作活动、谅解备忘录和双边次区域和区域接触，为该地区服务。代表团进一步强调，产权组织网站上的伊朗页面提供了涉及伊朗知识产权详情的资料，包括国家政策和立法。

357. 主席感谢伊朗（伊斯兰共和国）代表团遵守时间限制，请阿曼苏丹国代表团发言，并请秘书处开始计时。

358. 阿曼苏丹国代表团感谢秘书处提供机会让它介绍有关申办产权组织国家办事处的提案。代表团首先介绍演示报告的内容。报告首先引用了阿曼苏丹陛下的一段话：“当把教育推向更高层级时，需要为已经获得的知识补充其他新的知识。我们必须寻找、创造、思考和筹划。我们还要修正祖先的知识，因为祖先的知识传承下来许多理论，而理论需要更新。我们不应认为其祖先已经获得了知识，知识不是绝对的，是不断更新的。”代表团指出，阿曼苏丹国的特点是地理位置、安全、政治稳定及其中立立场。代表团提及，在阿曼苏丹国开设产权组织国家办事处的理由，是为了建立坚实基础来加强创建知识经济的合作，以及还为了实现国家创新战略和阿曼苏丹国内有关知识产权的全面法律框架，因为在阿曼苏丹国内有许多机构支持创新和发展知识产权部门及工商部的服务。代表团指出，随着为创建知识经济而建立起加强机构合作努力的基础，工商部为知识产权发展确立了四个重点：人力资本、经济多样化、以知识产权战略为基础的知识经济，以及安排 14 名官员在中小企业领域和私营部门机构内工作，这将从这个部门提供的法律咨询和咨询服务中受益。阿曼苏丹国国家创新战略是建立在知识产权国家体系核心之上的，而知识产权国家体系将保护发源自国际、国家和区域各层面工业、科学、文学和艺术领域智力活动所产生的思想和创造力。这还是通过有效的制度保护知识产权和促进思想、货物和服务生产的另一个社会愿景。阿曼苏丹国创新战略的组成部分是建立在国家机构和相关机构之间的联系及交流政策以及区域和国际联系及交流政策基础之上的。联系和交流政策依赖工商业政策、经济多样化政策和教育政策。代表团提及，区域和国际交流及联系政策依赖基础设施建设政策、科学技术转让政策以及研发政策。代表团提及，国家创新战略拥有 6 个主要目标，分别是：增强个人和机构与知识产权有关的能力；加强商业促进机构生产有附加值的商品和服务；赋予法律机构权力；

确保通过知识转让方式获取来自研发的经济收入；提升对知识产权文化及其在实现可持续发展中重要性的认识；以及在阿曼苏丹国有效制定知识产权政策。代表团开始谈及第一个目标，即增强个人和机构与知识产权有关的能力。这里，代表团提到了一系列倡议和计划。一系列倡议和一些实例包括：制定有关知识产权概念和知识以及市场化的特别教育计划，制定有关知识产权概念及其在创新中的作用的培训和复兴计划；以及在学术研究和机构以及私营公司内融合知识产权。这些计划的实例包括国家战略和国家知识产权局。至于第二个目标，则依赖各项倡议和计划。代表团提及，激活国家倡议以支持基于知识产权的创新，将向中小企业和企业家提供财政支持。为此目的制定的计划是国家局的技术转让和国际保护计划。代表团谈到第三个目标，赋予法律机构权力；这方面倡议的实例是制定政策扩大对知识产权在创造必要环境中作用的认识，以及制定一套涉及这个目的的计划，例如，技术资金和其他计划。第四个目标是通过知识转让从研发活动中获得经济收入。阿曼苏丹国重点关注了通过传播知识产权文化开展的研发活动、技术转让和国家局在该领域以及知识产权投资计划领域的工作。第五个目标是增强对知识产权文化的了解和认识，以及对其在实现可持续发展中重要性的认识。代表团在此提及，阿曼苏丹国拥有若干社交媒体渠道传播和加强知识产权文化，并制定了有关知识产权概念的培训和复兴计划。这方面的计划是风险资本和技术资金。第六个目标是在阿曼苏丹国有效制定知识产权政策。关于这一点，阿曼苏丹国已经开始在各产业保留和保护遗传资源及文化遗产，以创造和保护源自遗传资源权利的产品，并且为此还制定了一套计划，如遗传资源中心和手工艺品中心和为此目的进行的培训计划。阿曼苏丹国国内支持知识产权的法律框架是基于一套立法和法典，这已融入知识产权领域 20 多份国际条约和公约。代表团提及，第四个理由是让阿曼国内许多机构和基金具备支持创新的能力，例如产业创新委员会、中小企业发展公共管理局、研究委员会以及支持国家工商项目的基金，如中小企业发展基金、阿曼技术基金以及伊布蒂卡尔阿曼发展基金。第五个理由是发展贸易和工业部知识产权局的服务，该部门提供的服务涵盖 4 个领域和 60 多项服务，例如，专利权、版权、工业品外观设计和商标。代表团提及，贸易和工业部已通过增加能胜任知识产权事务的人力资源努力发展知识产权部门，并招募合格专利审查员和技术专家开发电子知识产权服务，从而为此目的建立全面的经济体系。同样，为将国家创新战略的目标与实现可持续发展目标联系起来，对于在战胜饥饿和贫穷、实现零饥饿和实现可持续发展目标方面取得进展，阿曼苏丹国有许多重叠领域。至于拟议的驻外办事处的任务规定，这是以在阿曼苏丹国建立全面知识产权体系为基础的，这将发展一套体系来提高对知识产权重要性的认识，加强对发展活动的研究，以及在该领域开展许多知识产权相关活动。驻外办事处的贡献，是为了实现产权组织的战略目标和促进新的以产权组织合作计划为基础的知识产权工具和模式。代表团接着谈到了阿曼苏丹国与产权组织之间的合作历史。阿曼苏丹国于 1997 年 2 月 19 日加入产权组织。2009 至 2017 年间的合作计划达到了 37 项，代表团就此举了一些例子，如有关知识产权和可持续发展的国际技术座谈会、传统知识和传统文化表现形式的文件编制等。座谈会的一项重要建议是，阿曼苏丹国将建议为传统知识和传统文化表现形式设立一个国际登记处。代表团提及，阿曼苏丹国有着丰富的传统知识，如环境和医学知识，狩猎和捕鱼等。这些是阿曼苏丹国传统知识的一些例子。2017/18 两年期与产权组织的技术合作计划包括对知识产权部门专利审查员进行培训并使其取得资格，与教育和学习部合作，以及在产权组织为手工艺行业与公共机关制定一系列谅解备忘录，而且当前还在进行合作以批准中小企业发展公共机构与产权组织之间的谅解备忘录。在知识产权领域，阿曼苏丹国有许多知识产权计划和组织的活动实例，代表团举了一些例子，如庆祝世界知识产权日（2017/18 两年期）、有关知识产权教育和培训的讲习班、有关尊重知识产权的学生和社区竞赛。代表团提及，阿曼苏丹国拟为驻外办事处合作做出的贡献包括：为驻外办事处提供场地，提供必要的家具和物资，提供相关的秘书安排，在阿曼国内和本区域加强并发展知识产权制度。代表团总结称，阿曼苏丹国政府采纳了创新战略，以便到 2040 年，推动阿曼成为世界创新国家 20 强。这个目标只有



通过以可持续发展为目标的有效国家创新体系才能实现。这项战略注重与教育、经济、研究、开发、技术转让、基本基础设施和企业家精神的多样化有关的国家政策。阿曼苏丹国的特点是全面的知识产权立法框架以及一系列支持创新的机构，而且其贸易和工业部有意向提升知识产权服务。阿曼苏丹国开设国家办事处的提案确认了阿曼苏丹国有意向实现产权组织战略目标，有意向为制定基于与产权组织合作计划的新知识产权工具并使其现代化做出贡献，以及有意向在国家创新战略和实现可持续发展目标之间建立联系。代表团告知各成员国，如果有任何问题，成员国可通过大屏幕上显示的电子邮件地址与代表团沟通交流。

359. 主席感谢阿曼苏丹国代表团遵守时间限制。主席请大韩民国代表团发言，并请秘书处开始计时。

360. 大韩民国代表团感谢主席提供机会介绍在大韩民国开设产权组织驻外办事处的提议。代表团以一部介绍大韩民国的短视频开场。代表团称，产权组织的主要目标是建立全球知识产权制度以加强创新和创造力，激励发展中国家通过增强自身知识产权能力，从全球知识产权制度中获益。产权组织建立驻外办事处以实现这些目标，并通过外联服务增进知识产权创新循环。在这方面，产权组织驻外办事处必须对全球社会的需求和优先事项做出回应，并提供有效和高效的知识产权服务。代表团声称，亚洲居住着世界大约三分之二的人口。由于人口高度集中在亚洲，因此，亚洲无疑是全球创新的主要中心，并已通过多种途径为知识产权界做出贡献。正如代表团所播放的幻灯片所显示的，全球几乎一半的 PCT 申请来自亚洲国家。代表团说，有必要适应日益增长的人口并满足其创新需求。此外，代表团指出，还有突破障碍进入国际专利阶段的未开发潜力。代表团认为，在亚洲设立更多驻外办事处是合理的，特别是在大韩民国。代表团声称，如果充分利用在大韩民国开设的产权组织驻外办事处所具备的能力，就有巨大的潜力发展和实现产权组织的目标。代表团说，大韩民国是知识产权强国。统计数据表明，大韩民国是知识产权界的重要贡献者。大韩民国每单位 GDP 和每人平均专利申请件数均排名世界第一，本国专利申请量排名世界第四位，PCT 申请量排名世界第五位，海牙申请量排名世界第三位。利用产权组织设在大韩民国的驻外办事处的能力，意味着利用之前因时差、距离和语言等障碍所掩盖的潜力。代表团认为，产权组织要想有意义地实现其目标，那么在大韩民国开设一个驻外办事处是正当和必要的，而且不应被忽视。大韩民国已向产权组织和知识产权界做出重大承诺，对于促进全球知识产权制度的全身心投入是不容否认的。自 2004 年以来，大韩民国已花费大约 1,200 万瑞士法郎的资金在 50 多个国家实施各类项目，包括主办适用技术竞赛、编制知识产权教育课程以及在全世界实施知识产权自动化操作系统。大韩民国还编制了各类全球知识产权线上和线下教育材料以惠及产权组织成员国，如 IP Panorama 和“小企鹅创造力培养教程”。“小企鹅创造力培养课程”已被观看 2,600 多万次，IP panorama 以 24 种不同语言提供，覆盖全世界几乎 70% 的人口。这些内容是为全球从青年到专家不同层次受众而准备的。主要目的是让公众关注发明和创新，并向产权组织各成员国潜在的知识产权系统用户提供指导。代表团指出，在“通过共享知识产权实现共存”的愿景下，大韩民国开展了各类项目以提供可持续的长期贡献。自 2010 年以来，大韩民国努力为 20 多个国家开发了适当的技术和品牌。大韩民国自 2011 年以来在 10 个不同国家举行了适用技术竞赛，而且今年还正在开展 4 次竞赛。大韩民国还传播知识产权信息系统，并向 10 个国家提供了知识产权咨询。代表团表示，总的来说，大韩民国在超越本国边界并延伸到全球社会中扮演了积极角色。在大韩民国开设产权组织驻外办事处将进一步促成积极的进展。首先，驻外办事处将意味着提供最好的全球知识产权服务。代表团说，针对韩国居民知识产权用户定制服务，可以增加对 PCT、海牙、马德里的申请。目前，仅有 6.3% 的韩国国内专利申请通过 PCT 体系到国外申请。这也意味着 PCT 申请量将显著增加。如果有办事处在大韩民国开展推广 PCT 申请的活动，每年来自大韩民国的 PCT 申请量将会有大约 10,000 多件，每

年可为产权组织增加大约 1,500 万瑞士法郎的收入。其次,在短短 50 年内,大韩民国能够成功地利用知识产权从一个最不发达国家转变为有抱负的世界发达国家之一。这可能也是由于来自国际社会的支持。现在,大韩民国认为是通过分享其独特的国家发展经验采取行动的时候了。在大韩民国开设产权组织驻外办事处,意味着安排通过韩国信托基金制定的活动,这样更大型、更有效和高效的发展项目就可得到执行。此外,大韩民国熟悉如何将先进的 IT 技能融入知识产权教育,而且产权组织大韩民国办事处将利用其专长和经验,通过证明有效的教学方法,由合格的教员教授优质的线上和线下知识产权教育课程。大韩民国希望这个办事处通过传播知识产权教育来推动全球知识产权制度取得发展。代表团提及,不管一项行动的动机有多好,如果没有支持环境,任何组织都难成功。东道国政府提供支持的水平,对于产权组织驻外办事处取得成功极其重要。这不仅意味着提供办公场地、设备、互联网和安保,还意味着提供人力资源和资金等物质资源。韩国政府将向支持产权组织驻外办事处的财务可持续性,如运营费和辅助人员开支。代表团还指出,产权组织驻外办事处预期所在地位于邻近世界著名的仁川国际机场的一个设计宏大优美的商业场所内。设在大韩民国的驻外办事处将与国家特许厅和知识产权相关公共机构,如韩国发明振兴会、韩国专利信息协会、韩国知识产权协会等密切合作。在它举办产权组织活动、国际和国内知识产权活动中,韩国特许厅和知识产权相关公共机构将提供合作支持。产权组织在大韩民国开设的驻外办事处不仅将与国家特许厅形成互补,而且还将作为知识产权网络在大韩民国的中心。产权组织驻外办事处所在地的挑选标准,应考虑到现实需求和全球知识产权用户的需求。代表团提及,就这方面来说,大韩民国是产权组织驻外办事处的最佳所在地,因为大韩民国拥有强大的知识产权能力、全球性商业环境和坚定的政府支持。总而言之,这些要素将为产权组织驻大韩民国办事处的卓越表现打下坚实基础。代表团想说,每一个成员国都或多或少可从在大韩民国开设产权组织驻外办事处获益。所以代表团希望成员国做出支持它的决定。代表团利用余下的时间回答成员国提出的问题。代表团声称,已经提交了针对 B 集团和阿曼所提问题的答复。有一个问题是拟开设的驻外办事处将如何为产权组织的目标和实施其计划做出贡献。代表团答复称,产权组织的主要目标是发展全球知识产权制度以及激励发展中国家建设知识产权能力。产权组织在大韩民国开设的驻外办事处将为产权组织的目标做出贡献,并将通过提供最好的全球知识产权服务和其他项目实施产权组织的计划。大韩民国拥有从最不发达国家起步的经验,通过利用知识产权,成功转型为一个拥有诸多全球创新企业的国家。通过驻外办事处与有抱负的国家分享经验以及由韩国信托基金提供发展便利,这会更加切合实际。另外,还有一个问题是拟议的驻外办事处将如何对韩国特许厅的职能做出补充。代表团答复称,大韩民国特许厅开展若干活动,如作为一国的受理处接受申请,以及作为国际检索单位起草国际检索报告。但是,存在的局限是,不能充分回应有关国际申请的问题,以及有关组织 PCT、马德里和海牙体系研讨会的问题。在大韩民国开设办事处可解决大韩民国与日内瓦之间的交流延迟问题以及当地用户面临的语言障碍问题,从而满足目前和未来当地知识产权用户的需求。随着障碍被消除,全球知识产权服务的用户数量将有极大的增长潜能。产权组织设在大韩民国的驻外办事处还可与国家特许厅和知识产权相关公共机构开展密切协作。这个办事处不仅会对国家特许厅予以补充,而且还将在大韩民国知识产权网络中扮演重要角色。

361. 主席感谢大韩民国代表团的发言,请罗马尼亚代表团发言,并请秘书处开始计时。

362. 罗马尼亚代表团感谢主席和各成员国提供机会陈述其在布达佩斯设立产权组织驻外办事处的最新提案。代表团提及,在准备发言的过程中,罗马尼亚倾向于补充其提案中的事实和数字,为各成员国提供可能,近距离倾听产权组织服务和专门援助的直接受益者的看法。代表团确信,各类企业、教授、研究人员、发明人和艺术家的证言将为罗马尼亚政府开设产权组织驻外办事处以及向该区域所有国家提供协助的建议做出补充和完善。代表团愿意回答各成员国的任何问题。罗马尼亚代表团随后放

了一段视频，该视频可通过以下链接观看：<http://www.wipo.int/webcasting/en/index.jsp>。视频播放完毕后，代表团重申准备回答各成员国的提问。代表团向委员会通报，它已发出了 B 集团所提问题的书面答复，但仍愿意做出进一步解释。

363. 主席感谢罗马尼亚代表团的发言，请土耳其代表团发言，并请秘书处开始计时。

364. 土耳其代表团解释说，它已书面提交了在土耳其开设驻外办事处的申请，并依照经批准的《指导原则》起草了提案，提案见附件 W0/PBC/26/7 的附件。代表团提及，土耳其的提案仍有待 2016/17 和 2018/19 两年期讨论。发言旨在补充土耳其的论据，强调文件涉及的一些要点，这主要包括三个部分，即在知识产权问题上取得的进展，土耳其开展的合作活动，以及在土耳其开设驻外办事处可能做出的贡献。代表团以简要介绍土耳其知识产权历史发展情况作为开场，说土耳其是十九世纪欧洲首批实施知识产权制度的国家之一。发生的最大变化是土耳其 1995 年加入世界贸易组织，并同时与欧洲共同体建立关税同盟。此后不久，除所有签署的产权组织公约和伯尔尼、巴黎和马德里协定外，土耳其也成为 7 项产权组织条约的缔约方。目前，土耳其是产权组织管理的 17 项条约的缔约方。土耳其于 2000 年 11 月加入《欧洲专利公约》。其带来的主要效应是涉及《欧洲专利公约》的申请量急剧增加。土耳其已加强与欧盟的关系，成员资格谈判已于 2005 年正式开始。谈判的其中一个回合就是知识产权的作用。代表团声称，目前关于知识产权作用回合的谈判一直在进行，特别是关于满足结束标准的问题。所有这些进展主要需要以更加协调的方式解决知识产权问题，因为知识产权有许多方面，并不仅限于知识产权局。这方面最大的变化是在 2008 年设立知识产权协调理事会，其成员是所有相关部委的副部长，直接向部长和土耳其最大的商会报告。近期的变化是任命土耳其专利和商标局为国际检索和国际初审单位。代表团认为，土耳其是检索单位俱乐部中新的西方国家成员。实施权利的主要行为体是法院，土耳其拥有 23 所专门受过培训处理知识产权相关案件和冲突的知识产权法院。增效活动是另一个重要的方面，信息中心数量已经增加到 107 个，位于各大学、发展机构、工业区等，主要提供关于知识产权申请的一般基础信息。同时，土耳其还有 54 个位于土耳其的技术转让办公室。关于土耳其国内申请的数量，代表团分享了一些统计数据。PCT 申请量在 2000 年为 71 件，在 2016 年为 1,068 件。同样，自 2007 年以来，欧洲专利申请量也一直在上升，在 2016 年已经达到约 1,200 件。自 2000 年以来，国内申请量也持续上升。在国家知识产权局，土耳其有大约 6,400 件国内申请。土耳其国家知识产权局接收了大量的商标申请，即使在 2016 年有略微下降，但仍超过 10 万件。申请量显示了商标的增加。因此，根据最新的产权组织出版物，在居民知识产权活动和按来源总计（居民和国外）知识产权申请活动方面，土耳其分别排名第 9 位和第 11 位。然后，代表团提到全球创新指数，这是产权组织自 2011 年以来编写的最有价值的报告之一，根据以诸多指标为基础的报告，土耳其自 2011 年以来已经取得进展，现在排名第 43 位。土耳其在中等偏上收入国家中排名第 5 位，在西亚北非国家中排名第 4 位。根据效率比，土耳其排名世界第 9 位。代表团认为，土耳其在相对较短时间内取得了很大进步，在知识产权问题上获得了大量经验。代表团尝试用数字来展示其中一些进展。代表团随后解释了一些发生在土耳其和该区域的主要活动。土耳其是联合国创始会员国之一，50 多年来，联合国一直在土耳其开展工作，与土耳其政府和非政府机构执行了各类任务。代表团声称，目前，土耳其很高兴成为 14 个联合国机构的东道国。知识产权相关合作主要是与国际组织和通过双边关系开展的。土耳其与涉及知识产权事项的国际组织保持着密切关系，自 2009 年以来，与产权组织组织了 30 多项活动。每年都在马德里科招募一名审查员作为研究员。欧洲专利局是世界最大的局之一，作为《欧洲专利公约》的一名成员，土耳其从培训和研讨会以及共同实施的项目中受益颇多。在签署谅解备忘录后，与欧盟知识产权局的活动自 2009 年以来已经得到加强。同样，每年都临时调任商标审查员到 EUIPO 任职一年。土耳其与欧洲联盟有着密切的合作，定期就知识产权问题与欧盟委员会举行会

晤，已经完成了 4 个项目，一个仅与知识产权有关的项目正在进行当中，该项目总预算为 950 万欧元。经济合作组织（ECO）有 10 个成员国，主要是西亚国家。土耳其是 ECO 的一个成员，并首次在 ECO 成员内部启动了一个项目，已举行 3 次会议。同样，对于伊斯兰会议组织，土耳其首次启动了一个与知识产权有关的项目，并与产权组织阿拉伯局合作，于 2012 年在安卡拉就知识产权问题举行了首次会议。土耳其还是 OECD 的创始成员国之一。关于双边关系，土耳其知识产权局与其他知识产权局签署了 28 项有效的谅解备忘录，主要是关于合作问题。同样，在双边层面，在新的贸易协定中，几乎所有有关知识产权的回合都已结束，同时也包含了合作办法。土耳其专利局正与 EFTA 国家日本、墨西哥和秘鲁一道，积极为目前谈判的自由贸易协定做出贡献。代表团认为，土耳其拥有本地理区域最活跃的知识产权局，而且在知识产权相关问题上，土耳其与西方和东方都有密切的联系。数年来，通过多边、双边论坛，特别是区域论坛，土耳其在知识产权合作中获得了大量经验。代表团随后提及了在土耳其开设的驻外办事处可能的优势。代表团认为，知识产权的知识可通过更成本节约的方式传播和分享，不仅是在土耳其，而且还在本区域，或许还可扩展到中东和巴尔干地区。其次，随着驻外办事处的运作，将与当地利益攸关方建立起密切的交流，这以前有时不可能。另外，密切的交流将由从中心雇用的顾问加以支持，由于当地的需求和现实，这很重要。土耳其还认为，驻外办事处为在土耳其和本区域举行会议、研讨会和培训提供了更具成本效益的方式（主要是交通费用、专家费用、租金和维护费用）。而且，与日内瓦相比，联合国的薪金水平更低。第三，代表团认为，土耳其在本国和整个区域的合作活动经验，对于实现产权组织战略目标下的计划具体目标会产生积极效应。最为相关的战略目标是形成兼顾各方利益的国际知识产权框架、促进将知识产权用于发展、协调和发展全球知识产权基础设施、树立对知识产权的尊重意识以及在全球政策问题中解决知识产权问题。第四，将整合带有预期成果、绩效指标和基准的相关计划和预算，从而更有可能实现实施产权组织的战略目标。代表团认为，在知识产权相关问题上，土耳其已取得很大进展，是本区域最为活跃的主管局。代表团认为，土耳其在国家和国际层面知识产权相关合作中获得了大量经验，在土耳其开设的驻外办事处有可能以更具成本效益的方式增进产权组织相关计划和预期成果的实现。土耳其高度重视成为国际组织、国际和跨国公司的东道国。特殊的地理位置、后勤和财政支持是各机构和公司的动力。产权组织驻外办事处也将从这些支持中受益。

365. 主席感谢土耳其代表团的发言，还感谢所有发言的代表团。主席随后宣布开始辩论。

366. 日本代表团代表 B 集团发言，回顾 2015 年大会通过了关于开设产权组织驻外办事处的《指导原则》。代表团相信，委员会能够向 2017 年大会提出最恰当的建议，以执行这一重要决定。B 集团认为，大会 2015 年的决定包含应当毫无保留遵循的《指导原则》。B 集团支持 2016/17 两年期最多确定 3 家驻外办事处的处理方法，而且应作为优先事项。代表团回顾称，各成员国在 2016 年大会期间在此问题上投入不少时间并就两个办事处达成一致，但并未确定第三个办事处或是没有足够时间讨论其他问题。B 集团认为，在 PBC 和大会期间，应在主席领导下采取高效率方式开展讨论。B 集团声称，其仍然致力于以建设性方式参与对话，但话说回来，各成员国不应在此问题上投入过多时间，因为还有其他重要议题。B 集团赞赏印度、大韩民国、罗马尼亚、阿拉伯联合酋长国和阿曼苏丹国代表团针对其提出的问题事先提供书面答复。这些答复非常有助于更好地理解拟议的驻外办事处将如何为产权组织目标做出贡献。B 集团期待听取伊朗（伊斯兰共和国）代表团和土耳其代表团回答其问题，特别是问题(a)，即“驻外办事处将如何为产权组织的目标和实施其方案做出贡献？”B 集团的一些问题已经得到答复，但 B 集团希望听取更详尽的阐述。B 集团借此机会感谢哥伦比亚代表团对它提出的问题事先做出书面答复。这些答复有助于 B 集团更好地理解拟议的驻外办事处将如何为产权组织的目标做出贡献。

献。代表团问，大会去年的文件 A/56/15 中所载的任何信息是否需要更新，如果需要，那么要求将其共享出来，这将有所帮助。

367. 巴拉圭代表团代表 GRULAC 发言，表示非常感谢各代表团的发言以及主席的开幕发言。代表团认为，《指导原则》在这些辩论中发挥了关键作用。GRULAC 希望批准其区域集团以协商一致方式提名的候选国哥伦比亚。哥伦比亚的提案已在计划和预算委员会第二十五届会议上正式提交，针对的是 2016/17 两年期。GRULAC 提名哥伦比亚作为候选国，这是对提案合理性和质量的集体判断。对于 GRULAC 来说，这项提案符合《指导原则》设定的要求，而且得到了所需的机构和技术支持。这是 GRULAC 重视知识产权和加强其经济及其积极融入全球环境以发展其各国经济的体现。GRULAC 冒昧地重申，在批准在阿尔及利亚和尼日利亚开设新的驻外办事处后，集团把落实开设一个新驻外办事处的决定和认可上次大会取得的进展看作优先事项。代表团强调，GRULAC 为此进程做出了显著贡献，不仅表现在允许通过《指导原则》的谈判过程中，而且还表现在去年整个谈判进程期间，区域集团内部一致支持哥伦比亚的候选资格。GRULAC 希望委员会能够建议在 2016/17 两年期在哥伦比亚开设一个驻外办事处，但需首先提及这与下个两年期并不存在竞争关系，这也应被看作是对促进谈判和决策做出的新贡献。因此，代表团请各成员国注意哥伦比亚代表团已经做出的陈述。

368. 印度尼西亚代表团代表亚洲集团发言，感谢所有申请 2018/19 两年期驻外办事处的成员国，包括印度、伊朗（伊斯兰共和国）、阿曼苏丹国、大韩民国、罗马尼亚、土耳其和阿拉伯联合酋长国做出全面和详尽的介绍。代表团声称，产权组织驻外办事处网络构成了产权组织的重要组成部分，旨在使产权组织服务及合作更接近产权组织成员国、利益攸关方和伙伴。驻外办事处应明确增加产权组织的目标和计划实施的价值、效率和效力，并对驻外办事处服务的各国和区域的需求及优先事项做出响应。这在发言中已经谈及，各成员国也已经听到，代表团希望在非正式会议期间就各自拟议的驻外办事处将如何增加产权组织的目标和计划的价值、效率及效力问题与所有申请者进一步接触。由于目前有 10 个国家在竞争拟设立的 4 个驻外办事处，决定产权组织驻外办事处东道国的进程将是一个充满挑战的决定。亚洲集团认为，讨论设立新的产权组织驻外办事处的谈判不应影响和妨碍其他问题及产权组织委员会内部其他的谈判，反之亦然。在开设新的产权组织驻外办事处的讨论和产权组织内部就其他问题开展的所有讨论中，亚洲集团将继续富有建设性地致力于促成达成各方均可接受的成果。关于 6 个申请国，即印度、伊朗（伊斯兰共和国）、阿曼苏丹国、大韩民国、沙特阿拉伯和阿拉伯联合酋长国，该集团向各成员国保证，亚洲集团将始终愿意本着建设性积极推动做出决定。

369. 格鲁吉亚代表团代表 CEBS 集团发言。CEBS 集团感谢成员国提出开设产权组织驻外办事处的提案和非常有趣的发言。CEBS 集团重申支持 2015 年大会达成的《指导原则》，《指导原则》规定，应优先考虑没有驻外办事处的区域，应当考虑和接受公平地理分布原则。CEBS 集团提请委员会注意，CEBS 地区是唯一没有任何驻外办事处的区域，罗马尼亚已提出参选申请。CEBS 集团强调，开设驻外办事处必须在职能和财务层面增加价值，应在提供技术援助、能力建设和培训方面符合产权组织的实际所需。CEBS 集团鼓励各成员国在讨论驻外办事处问题期间考虑到《指导原则》。该集团支持作为优先事项在本两年期确认一家驻外办事处的方式。在上届大会期间投入了大量时间讨论这个问题，CEBS 集团支持采取务实和最为高效的办法。但是，委员会必须考虑到 2016 年大会主席在编拟 2018/19 两年期开设新驻外办事处决定时做出的声明。CEBS 集团表示它仍然致力于参与就此问题进行的建设性讨论。

370. 塞内加尔代表团代表非洲集团发言，感谢所有表明兴趣成为驻外办事处东道国的代表团，并祝贺各代表团就此议题进行的精彩发言。非洲集团支持拓展产权组织在全世界的驻外办事处网络，并继续认为开设新的驻外办事处问题在 PBC 议程上极为重要。非洲集团希望就此议题进行的讨论会促成积

极的决定。非洲集团声称将继续致力于这个问题，并将继续建设性地为任何旨在促进讨论开设新的驻外办事处问题的进程做出贡献。

371. 土耳其代表团发言，以回答 B 集团提出的问题。代表团回顾称，产权组织有 9 项战略目标以及实现这些目标的各种机制。《计划和预算》是帮助产权组织系统和战略性地实现这些目标最为重要的工具之一。对于在土耳其开设驻外办事处来说，其中一些目标比其他目标更具相关性，如均衡发展知识产权国际规范框架、促进将知识产权用于发展、协调和发展全球知识产权基础设施、树立对知识产权的尊重意识以及在全球政策问题中解决知识产权问题。代表团陈述了土耳其知识产权局和其他政府和非政府组织将开展何种活动。最重要的活动之一是加强土耳其国内的认识，去年仅知识产权局就推动和出席了超过 118 次研讨会、讲习班和会议。其他如海关与旅游部、司法部等机构则开展了特别与执行知识产权权利有关的项目。关于与欧盟的知识产权协调诸多项目，已经成功完成，其中一个由知识产权局开展的项目被选为示范项目。为显示土耳其对知识产权问题的日益重视，新的工业产权法（不包括版权）已于 2017 年 1 月生效，此后，一些大学、非政府组织和其他机构在土耳其组织了 170 多场研讨会、会议和讲习班。代表团认为，在土耳其开设的驻外办事处最重要的贡献将是加强对知识产权各个方面的认识。知识产权局和其他政府机构都有大量经验，可以进一步传播这种经验，不仅在土耳其，还在该地区。其中一个对周边国家极为重要的特定领域是地理标志。代表团声称，土耳其高度重视地理标志，并且非常清楚这可能成为其发展及该区域国家的一个重要工具。驻外办事处将有自己的计划和预算，当然这会成为产权组织计划和预算的一部分，但为驻外办事处设计的活动、带有预期成果的计划、具体目标、基准和绩效指标方面则更为具体。在土耳其开设的驻外办事处的好处是具有很强的沟通能力，这将通过驻外办事处经由本地利益攸关方来实现，这是产权组织总部所不能实现的。其次，在土耳其开设的驻外办事处将为该区域国家主办会议和研讨会，而不是笼统地举行，这将具有成本效益。同时，鉴于产权组织人力资源能力有限，特别是不熟悉本地需求和该区域现状（包括中东和巴尔干地区），咨询当地专家并与他们合作将降低成本，而且还将使每次研讨会、讲习班等获得更好的成果。

372. 哥伦比亚代表团感谢所有代表团的发言，并感谢各集团提出的问题。代表团希望回答 B 集团提出的问题。代表团提及，就哥伦比亚来说，哥伦比亚去年提交的提案（文件 A/56/15 曾提及）根本没有变化，其内容也没有修改，而且提案仍在讨论之中。代表团声称，哥伦比亚在条约批准方面取得了相当大的进步。当 2016 年提交提案时，哥伦比亚是产权组织管理的 26 项条约中 12 项条约的缔约方。哥伦比亚现在是 26 项条约中 13 项条约的缔约方。最新的一项条约是《布达佩斯微生物保存条约》。该信息未包含在正式提交的提案中。代表团还向成员国提供的最新情况是，提案中反映的用于驻外办事处运营费用是每年 75,832 美元。这个数字已经更新，相应的数字是 91,280 美元。另一项需考虑到的举措是，哥伦比亚部门间委员会认可了设立驻外办事处的提案，为此还在今年初召开了部长级会议。驻外办事处总部也将在该机构内运行，该机构还批准了分配给驻外办事处的实际场地。这表明设立驻外办事处的兴趣得以保持。最后，代表团重申，哥伦比亚的提案是开设国家办事处，除刚才提到的主要内容外，未做其他更改。

373. 伊朗（伊斯兰共和国）代表团发言回答了 B 集团提出的问题。代表团声称，伊朗将根据全球产权组织基础设施部门管理的技术援助计划种类提供技术援助。伊朗已与产权组织学院签署了一份谅解备忘录，以在伊朗建立一个国家知识产权中心。代表团认为，在伊朗开设办事处将作为产权组织学院和受益者之间的一个主要界面开展工作，更加有效和高效，而不是对产权组织相关计划的简单复制，还将对创新和创造力日益增加的重要性以及知识产权在伊朗知识经济中所发挥作用做出响应。开设一个驻外办事处将提供一个平台，将产权组织的服务带给公民和知识产权利益攸关方，这包括企业、私

营部门和整个国家。驻外办事处对于实现产权组织的服务和目标是不可或缺的，并将通过加强对知识产权资产的了解和传播，将知识产权价值体系融入伊朗。在产权组织努力在国家一级传播日益提升的认识和对知识产权的尊重而广受赞誉并同时考虑到国际组织、人民和当地企业的过程中，在伊朗开设的驻外办事处将为产权组织的任务提供诸多好处，将补充产权组织在国家一级提高认识和尊重知识产权的努力。牢记国内当地的各種组织、人民和企业对产权组织的重要性，代表团认为，总部并不总是能够解决这些重要问题。驻外办事处在这方面发挥着重要作用。这类办事处将有助于确保将知识产权相关服务和技术援助带给对其感兴趣的群体，将增进对各组织、价值观和服务的宣传，同时通过解决中小企业知识产权使用问题、实施知识产权权利以及发展并创新利益攸关方伙伴关系，增加产权组织在当地的影响。关于在伊朗开设的办事处可能发挥的区域作用，代表团重申伊朗在该区域地理位置优越，而且目前该区域没有驻外办事处。开设在伊朗的驻外办事处在将来可发挥区域性作用。代表团认为，如果感到需要这类服务和活动或请求发挥此类作用，伊朗占有地理优势。在伊朗开设驻外办事处将比以往任何时候都确保促进产权组织的目标，而伊朗愿意继续支持区域性活动。伊朗已与该区域国家有着密切的合作，提供各类服务并编写课程、提供培训，交流最佳做法，而且将继续为此努力。代表团还强调，伊朗的科学地位和各类大学提供知识产权硕士和博士学位，伊朗的地理位置，可显著促进国家和国际层面对知识产权最终目标和战略的宣传。

374. 日本代表团感谢尊敬的土耳其、伊朗（伊斯兰共和国）和哥伦比亚代表的详尽解释。

375. 墨西哥代表团感谢各代表团所做发言，并分享了对以积极和有建设性的精神确认驻外办事处这一进程的想法。2016 年 10 月，在经过冗长和激烈的谈判后，各成员国就产权组织驻外办事处《指导原则》达成一致，而《指导原则》在获得通过时，将客观指导对所提各项提案的评估。代表团认为，产权组织将从这次实践中获益，并将促成就最佳提案提出建议。当时，墨西哥与其他国家一样，开始认真考虑知识产权机制将如何通过其领土上的驻外办事处为加强产权组织的工作做出贡献，增进其工作并扩大其活动范围。决定为 2016/17 两年期驻外办事处编拟提案是墨西哥为此工作共同努力的机构之间激烈磋商的结果。代表团认为，去年的经验表明，《指导原则》不再是一个客观、透明的工具，而仅是列出了一些不太重要的各项要求，代表团对此深感遗憾。就此议题进行的谈判表明，对《指导原则》重视不够。代表团已指出在其看来这个进程已如何脱离其自然的过程，而且代表团认为，现在很难构思一条途径来实现这个目标，即开设仍需开设的驻外办事处。各成员国必须承认，这个进程已造成讨论这个议题会有某种挫败感。代表团认为，本可以更好地利用基于事实的技术性报告，技术性报告本可提供基于事实和优质的内容，秘书处认为，在做出决定时就应考虑到这些内容。秘书处在《指导原则》方面本可以做得更多，从而促进这个进程。代表团呼吁在不久的将来反思这样一个事实，即在没有任何政治考量的情况下，为审议提案而通过的准则不足以确保做出客观的决定，而客观的决定将让产权组织能够在全世界更好地保护其工作。代表团希望，产权组织能够实现其在制定知识产权和知识产权制度的过程中采取主动措施的目标，即兼顾各方利益、客观且惠及所有人。代表团重申了巴拉圭代表团作为 GRULAC 地区协调员的发言，回顾说该区域艰难地提出了 2016/17 两年期唯一的候选国家，并做出了在 2018/19 两年期不提出第二个候选国的第二个艰难的决定，为的就是营造一个适宜的氛围，就仍未设立的 4 个驻外办事处做出决定。代表团声称，尽管墨西哥承认建立驻外办事处网络的价值，并对知识产权做出完全承诺，但墨西哥政府在确认该进程中的缺陷后，决定除了促成 GRULAC 做出的姿态外，不再重申其愿意成为驻外办事处东道国的兴趣，以促进该进程。代表团声称，墨西哥坚守其加强知识产权制度的承诺，并在与产权组织的协调下，将努力增加知识产权在各级的保护。鉴于即将做出的决定，代表团支持各代表团的发言，本着积极和建设性精神，同时牢记《指导原则》，为了产权组织、知识产权和我们社会的利益，做出共同的最终努力。代表团声称，各成员



国今天听到的看法交流，使用了主席就提问和对话所建议的方法，代表团认为是非常积极和富有建设性的。代表团还希望，在开设新的驻外办事处的过程中应特别考虑到《指导原则》建立一个可持续、公平和有效的区域网络的原则，而且每个驻外办事处都有一个明确界定的地理业务区域。

376. 拉脱维亚代表团希望从担任去年大会期间驻外办事处问题谈判的协调人角度发言。代表团提醒委员会，有些事记录在案，记入了文件，但也有一些事从未被记录下来，但大家都明白。代表团感谢两个区域集团，即非洲集团和 GRULAC，感谢他们信守各成员国在冗长且艰难的谈判期间达成但从未记录在案的谅解。这两个集团将促成为下个两年期就驻外办事处问题达成一致，如各成员国所看到的，2018/19 两年期没有非洲候选国，也没有来自 GRULAC 的候选国。代表团试图将此记录在案，但并未实现。尽管如此，这种承诺值得尊重，而且代表团认为，有很好的建设性精神和接触的迹象，在就余下的驻外办事处问题开展谈判期间应对此予以保持。代表团指出，倘若 2017 年大会可达成一致，应当注意亚洲集团为指定余下的 4 个东道国而发出的呼吁。代表团认为，如果这是可遵循的办法，而且如果不能达成一致，那么代表团感到，将应在 2016/17 两年期指定为东道国的国家搁置起来是不公平的。代表团重申，各成员国非正式达成一项谅解，即优先重视为 2016/17 两年期指定一个东道国，这样做以及依照 2015 年大会决定行事才是公平的。代表团希望可以就本两年期和下一个两年期扩大产权组织驻外办事处问题向即将举行的大会提出明确的简短建议。

377. 主席感谢拉脱维亚代表去年作为大会主席以及今年在努力寻找这一问题的解决办法方面所做的一切努力。主席希望成员国能够找到某种途径解决这个问题。

378. 巴基斯坦代表团赞同印度尼西亚代表团代表亚洲集团所做的发言，并就此问题补充了其国家立场。在开始时，代表团感谢各成员国就开设驻外办事处问题所做的详细介绍，而且代表团注意到了他们的提案。巴基斯坦在《指导原则》问题上保持灵活性的一个原因是强烈呼吁将在代表性不足的区域设立驻外办事处作为优先事项。代表团声称，对于巴基斯坦来说，均等、包容、客观和特别关注发展方面问题的原则最为重要。代表团坚信，设立新的驻外办事处将造成开设有驻外办事处的国家与那些没有开设驻外办事处的国家之间知识经济的不平等发展。像非洲和中东这些没有被驻外办事处覆盖的区域将被排除在外。在各成员国努力实现共同的可持续发展目标时，巴基斯坦无法接受任何制造差异的机制和在区域层面发生变异的国家提案。代表团感到，每个国家都要求开设一个驻外办事处，进而造成驻外办事处迅速增加，这可能不是正确的办法。代表团声称，在各成员国竭力在 2019 年前开设新的驻外办事处的时候，有必要进行进一步磋商，审慎地将《指导原则》应用到经协商达成一致的提案上。2021 年的审查对于确定驻外办事处在制造或助长知识差距方面的切实影响非常重要。

379. 由于没有更多代表团希望发言，主席宣布暂停关于议程第 10 项的讨论。

380. 当恢复关于议程第 10 项的讨论时，主席告知委员会，正在散分一份决定草案，并宣读了该决定草案。

381. 伊朗（伊斯兰共和国）代表团说，决定草案声称 PBC 再次讨论了 2016/17 两年期的一份提案，并询问这是否指的是一份特殊提案。代表团认为提及一份提案并不明确，因为有很多成员国在该两年期内提交了很多提案。

382. 主席回顾称，在星期四上午，哥伦比亚代表团发表了一个声明，重申了其去年提交的提案的主要特点，而说下一个两年期编拟的新提案保留了这些特点。主席解释称，这就是相关段落试图体现的内容。

383. 伊朗（伊斯兰共和国）代表团同意仅重新讨论了一份提案，并指出同样为这个两年期讨论的还有其他提案。从代表团的观点来看，所有提案必须同等对待。代表团询问为何仅强调了一份提案，仍然觉得这很难理解。

384. 主席重申，其目的是将发生的事实全部反映到决定草案中。主席回顾称，一方面，有一份来自一个国家的声明记录了其申请成为驻外办事处东道国的提案的性质，这已经在上一年提出。在此之后，委员会还听取了有关为下一个两年期编拟的新提案的专题介绍。因此，主席唯一努力做的事就是将这些事实纳入决定草案。在询问伊朗（伊斯兰共和国）代表团是否同意这一点后，主席建议委员会通过刚刚已经宣读过的决定草案。由于无人表示反对，该决定获得通过。主席指出，剩下的唯一一件事是接收秘书处正在编拟的决定列表，这将在几分钟之后散分。主席建议在收到决定列表前暂停全体会议，以便 PBC 能够结束其会议。

385. 计划和预算委员会（PBC）：

(i) 收到有关 2018/19 两年期开设驻外办事处的新提案的陈述；

(ii) 重申讨论了 2016/17 两年期的一份提案；以及

(iii) 进行了初步意见交流，以就 2016/17 和 2018/19 两年期待处理的新的驻外办事处问题达成一项决定，并决定在 PBC 第二十七届会议上继续讨论，以便向 2017 年大会提出建议。

## 第 11 项 会议闭幕

386. 主席宣布下一项即最后一项议程（议程第 11 项）是会议闭幕。她指出，秘书处已经起草并散发一份文件草案，其中载有已经通过的所有决定的清单，并指出它将在下午把该文件的电子版本发给各区域协调员。她指出，PBC 即将结束其工作，并问是否有代表团希望发言。

387. 墨西哥代表团希望对主席在本周的领导表示谢忱和感谢，并认可秘书处所做的工作已将 PBC 的第一届会议变成一届具有建设性的会议。代表团当然赞成 PBC 将在大会第五十七届会议预备阶段通过的各项决定，当然这要基于已在 PBC 商定的产权组织指导原则。代表团不希望在这一主题上重复工作，因为它知道 PBC 会议已经涉及到这一点，但它希望强调产权组织在联合国系统的重要性，因此，它鼓励总干事继续做出规划，落实有关使产权组织与联合国系统的治理更加保持一致的建议。关于先前已经讨论过的工作地点差价调整数问题，代表团希望强调，其打算与联合国系统各项决定保持一致的目的不是要修改或影响产权组织工作人员获得的薪酬。代表团认为，从其性质来讲，这在产权组织及联合国其他机构和专门机构中是一个敏感问题。不过，代表团回顾指出，从历史上讲，墨西哥及产权组织的所有成员都尊重 ICSC 的独立性，并且注意到其各项决定，无论是否与其任务授权一致。因此，代表团赞赏秘书处所做出的努力，并赞赏主席愿意批准审查最近散发的这一文件。代表团有兴趣等待提供信息，以了解本周在维也纳举行的磋商的结果，并希望即将于 9 月份举行的 PBC 会议上看到该文件中所载的信息。

388. 巴拉圭代表团代表 GRULAC，对主席在本届会议期间的领导以及秘书处的出色工作表示赞赏，这使 PBC 的工作非常高效。代表团指出，本周期间取得的进展将使即将举行的 PBC 会议能够在通过 2018-2019 两年期预算方面取得最终成果，并为即将在 10 月份举行的大会做好准备。代表团承诺会全力配合主席及其他实体就未决事项开展工作。它同意，正如总干事所说，预算是真正定义产权组织的一份文件。因此，代表团认为，产权组织需要制定一份与可持续发展目标保持一致且与联合国系统其

余机构协调一致的明确路线图。关于驻外办事处，代表团赞赏主席采取非常严肃且井然有序的方式处理这一问题，使 PBC 能够重新审查哥伦比亚提出的关于将其作为 2016-2017 两年期驻外办事处候选地的建议以及针对 2018-2019 两年期提出的各项建议。代表团认为，所采用的方法不仅能够对各项建议予以充分的正式介绍，而且能够提出一系列的相关问题并做出相应的回答。这使我们能够按照我们的指导原则进行非常深入的辩论。代表团还感谢主席为推进所有非正式进程提供帮助。它说，鉴于只有 4 个地方可以开设新的驻外办事处，而且还有很多非常有效且合理的提案需要审议，所以让大会就此提出建议不是一件容易的事。代表团呼吁其他集团共同努力，以便找到切实可行且充分兼顾各方的替代方案，使各成员国能够在即将举行的 PBC 会议取得进展。它指出，它已经展示灵活性和做出妥协，并期待其他集团也这样做。

389. 格鲁吉亚代表团代表 CEBS 集团，对委员会在主席领导下在讨论计划和预算文件草案以及其他重要议程项目方面取得进展感到高兴。同样，它还感谢秘书处为编拟相关文件做出不懈努力以及做出详细且适当的答复。代表团认为，在 PBC 下届会议期间，委员会应该能够就开设新的驻外办事处问题达成一致。它建议委员会应该考虑和尊重公平地域分配原则并根据在 2015 年大会期间商定的指导原则优先考虑没有驻外办事处的区域。代表团指出，委员会在编拟有关在 2018-2019 两年期开设驻外办事处的决定时还应该考虑主席关于 2016 年大会的发言。正如代表团在开幕发言及其他发言时所提到的，虽然提出了 CEBS 集团在全球知识产权体系方面的优先事项，但本集团赞赏秘书处和技术援助方面采取的举措，特别是赞赏转型与发达国家部在计划 10 和计划 30 以及产权组织学院在计划 11 之下所做的工作。代表团认为，此种活动激励各国在充分确保全球知识产权服务得到合理和有效运行方面取得进展，并为产权组织带来收入。代表团期待为本区域利益继续开展和扩大这些计划之下的各项活动，并期待在 PBC 下届会议期间开展富有成果和建设性的讨论。

390. 塞内加尔代表团代表非洲集团称赞主席的领导及专业精神使 PBC 能够在其议程的很多方面取得重大进展。它还感谢秘书处在汇编本届会议期间的各项文件方面出色地完成工作。代表团尤其对计划和预算草案的目的在于促进发展以及该草案将地域多样性和性别问题作为优先目标列为其不可缺少的重要组成部分的事实表示赞赏。非洲集团希望提醒所有人，它重视计划 4 以及出现在产权组织工作下的所有发展问题。关于驻外办事处，代表团重申其致力于并愿意扩大产权组织在全世界的存在，并回顾指出，它已经决定不为下个两年期提出候选地，以便于在各候选地中做出选择。代表团对那些已经表明有兴趣申请开设驻外办事处的代表团表示感谢，并称赞它们做出出色的专题介绍。关于议程第 9 项，代表团重申了其立场，即应该对文件 W0/PBC/21/20 进行研究，因为其中载有很多有关加强产权组织行政管理工作的具体提案。代表团重申其信任并支持即将开展的各项活动，并对口译员在会议期间所做的工作表示感谢。

391. 塔吉克斯坦代表团代表 CACEEC 感谢主席在结束本届会议及取得进展方面的英明领导，并感谢秘书处在提供文件方面予以及时帮助。代表团指出，它希望就议程第 5 项发表评论意见，并指出集团的关切得到满足，尤其是对遵守 ICSC 决定及执行联合国共同制度内一致政策重要性的关切。代表团还高兴地指出，拟议计划和预算文件草案中的数字将会考虑到 ICSC 的决定和在日内瓦各组织与 ICSC 秘书处之间夏季磋商的结果，拟议计划和预算文件将在 9 月份的 PBC 第二十七届会议上进行讨论。因此，它欢迎秘书处明确承诺在 PBC 第二十七届会议前进一步明确和提供更多信息以介绍 2018/19 两年期计划和预算所涉及的各种问题。最后，代表团感谢成员国在本届会议期间展开建设性讨论，并期待 PBC 下届会议。

392. 印度尼西亚代表团代表亚洲及太平洋集团，感谢主席在指导会议尽早结束方面令人惊叹的英明领导。它注意到就拟议计划和预算中的成果框架以及拟议的基本建设总计划所进行的愉快讨论，并证实它致力于继续就针对 PBC 下届会议设定的未决问题进行讨论。代表团还期待在执行《产权组织公约》及产权组织管理的其他条约的 1999 年和 2003 年修正案方面取得进一步的进展。它还指出，集团仍然关心拟议降低成员会费问题，并将继续积极参与这一讨论。亚洲及太平洋集团期待收到《拟议的 2018/19 两年期计划和预算》草案的修订版本。代表团感谢主席在有关开设新的产权组织驻外办事处的议程第 10 项的第一次交流意见期间为促进讨论所做的工作令人惊叹。集团欢迎在有关开设新的产权组织驻外办事处的决定程序讨论期间提出的所有提案。亚洲及太平洋集团相信，所有申请都应该平等对待，并要考虑到各项指导原则，并承诺利用现在到 PBC 下届会议期间的的时间继续努力探索与该程序有关的可能的解决方案，以便能够就开设新的产权组织驻外办事处问题做出决定。亚洲及太平洋集团还承诺继续建设性参与有关开设新的产权组织驻外办事处的讨论以及有关产权组织内部其他问题的所有讨论，并致力于促进取得一个各方都能接受的结果。集团再次感谢主席以及秘书处所做的筹备、澄清和解释，所有这一切当然有助于在委员会内展开的各项讨论。

393. 日本代表团代表 B 集团对主席一心一意的指导表示赞赏。还对秘书处在本周期间所做贡献以及口译员在这一周内始终配合委员会开展工作表示赞赏。代表团还感谢所有区域协调员和成员国在本周期间做出不懈努力。关于驻外办事处问题，B 集团已向驻外办事处的申请人提出了 4 个问题。B 集团对以书面形式回答这些问题的国家表示赞赏。它还欢迎其他申请人以鼓励采用的书面表格形式做出答复，最好是在暑假之前，以便有助于 PBC 仔细和全面地考虑它们的申请。B 集团欢迎关于纳入拟议的计划和预算文件中数字的决定，该文件将在今年 9 月份的 PBC 第二十七届会议上进行讨论，同时还要考虑到 ICSC 的决定。B 集团认为，拟议的计划和预算草案必须根据联合国薪给、津贴及其他任职条件的共同制度机制内做出的决定反映可能发生的支出，该制度是由联合国大会所有会员国共同商定的。B 集团证实其致力于为下届会议做出建设性贡献。

394. 巴西代表团表扬了主席所做出的努力，并强调她的领导使委员会能够在讨论下个两年期预算问题上取得重大进展，并指出，在 6 个计划上达成协议应十分有利于拟于 9 月份举行的下届会议期间的讨论。代表团还希望感谢秘书处在尝试缩小代表团不同意见方面所做的不懈努力。它还感谢口译员在本周期间所做出色的工作，并希望各国代表安全回国。

395. 俄罗斯联邦代表团感谢主席在这一周期间以 PBC 主席身份出色地领导委员会开展工作。它注意到主席总是能够找到达成妥协的办法，即使是在最实质性的问题上。代表团还感谢秘书处所表现出的专业精神和所做的工作，并感谢它们对讨论所有议程项目持开放态度。代表团指出，9 月的会议还有很多工作要做，它也确信 PBC 将在下届会议期间非常有效地开展工作。它感谢口译员在为产权组织服务期间所做高效和高质量的工作。

396. 印度尼西亚代表团以本国身份发言，感谢主席对会议的英明领导和指导。它还感谢秘书处做出出色的工作，并感谢所有区域集团、协调员、成员国以及当然感谢会务部门以及口译员，没有他们，会议难以顺利和成功举办。代表团欢迎就计划和预算以及拟议的《基本建设总计划》问题进行愉快的讨论。它期待收到《拟议的 2018/19 两年期计划和预算》草案的修订版本。关于开设新的驻外办事处问题，代表团尽早找到解决方案。代表团强调，它将在这个问题上仍然保持中立和公正立场，但会继续建设性参与这一问题。鉴于现有驻外办事处网络，代表团对在开设新的产权组织驻外办事处问题上做出的决定不会妨碍产权组织内部其他讨论和审议问题持乐观态度。

397. 瑞典代表团感谢主席在本周期间如此巧妙和明智地展开各项程序。代表团支持 B 集团所作发言，但也希望就近期有关工作地点差价调整数的决定补充几句。代表团注意到秘书处针对为什么预算中的数字没有反映这一决定的问题给予的理由。虽然它注意到 ICSC 与在日内瓦的很多国际组织正在进行讨论，但 3 月底做出的决定目前正在实施。因此，代表团认为，预算应该以能够反映这一决定的数字为基础。作为联合国共同制度的一员，代表团期待产权组织管理层执行 ICSC 的最终决定。代表团指出，虽然这里不是详细介绍这些数字的地方，但它注意到日内瓦工作地点差价调整数下降了，因为这里的物价下降了，而纽约的提高了；世界各地的物价各不相同，工作地点差价调整数自然也就不同。在过去进行的其他审查中，日内瓦的工作地点差价调整数也上调了。另外，代表团指出，令人感到遗憾的是，在日内瓦的各组织正在谈论降工资问题，情况显然不是这样。这是对生活费的补偿。代表团坚信，应该始终坚持联合国共同制度内的团结一致，且作为联合国的友好和支持者，代表团对在日内瓦各组织煽动的长期且不必要的讨论转移了联合国核心工作的时间和注意力表示关切。另外，它也伤害了联合国的好名声和信誉。

398. 中国代表团说，在主席的英明领导下，会议取得了许多具有建设性的成果。它代表中国代表团感谢主席的领导。与此同时，代表团感谢秘书处为筹备和组织本次会议勤奋工作。它还对所有同事和代表给予的配合以及口译员所做的工作表示感谢。

399. 韩国代表团赞成印度尼西亚代表团代表亚洲及太平洋集团所作的发言。代表团感谢主席的领导以及为推进关于驻外办事处问题的讨论所做出的努力。在这方面，代表团还支持主席在非正式会议期间提出的关于选择程序的想法。代表团认为，尽管各代表团无法就实质问题达成一致，但它们为了解彼此的立场以及探讨在各项指导原则基础上选择驻外办事处的规则和程序进行了很好的讨论。代表团认为，在进行实质性讨论之前，为了实现关于驻外办事处的指导原则的精神，需要有明确的选择程序。为此，也需要对一些法律问题予以澄清，并且需要对在非正式会议期间提出的各种问题做出答复。代表团请秘书处考虑这些问题以便能够在 PBC 下届会议更好地了解这些问题。最后，作为驻外办事处的申请人，代表团重申其致力于在未来讨论期间做出建设性贡献。

400. 法国代表团说，它赞成 B 集团所作的总结发言。代表团希望以乐观的语调完成其国家发言。对他来说，代表团的代表不是知识产权领域的专家；他是一名外交官，对利益攸关方之间的互动和政治利害关系敏感。今天是法国的国庆节，又叫巴士底日，并且庆祝美国为法方提供军事支持一百周年，唐纳特·特朗普总统和他的妻子梅拉尼亚女士来到巴黎出席为期两天的庆祝活动。除了这些正式仪式之外，代表团指出，特朗普总统还要在艾菲尔铁塔一层的儒勒·凡尔纳餐厅与法国总统伊曼纽尔·马克龙及其各自的配偶共进晚餐。当然，这是由法国烹饪大师 Alain Ducasse 准备的一次友好的晚餐。代表团强调，为了这次非常特殊的晚餐，厨师端出了法国产品，特别是有“原产地名称”和地理标志的产品。代表团对此感到高兴。它指出，总统夫妇特别赞赏为他们提供的晚餐质量。代表团强调，它不怀疑特朗普总统将在这次艾菲尔铁塔晚餐之后向他的行政部门表达他的热情，以宣传来自一个拥有深厚文化底蕴和技能且其人民深爱其土地的国家的优质产品。当然，这与代表团在这里出席产权组织会议的宗旨是一致的。因此，代表团感谢主席、秘书处和口译员，而且感谢出席会议的所有代表团本着达成协议的精神，使 PBC 能够达成妥协，这符合产权组织的总体利益。代表团表示，希望在 9 月份的 PBC 下届会议上也能有同样的和平精神。

401. 美利坚合众国代表团也与其他代表团一样对主席的领导、秘书处的辛勤工作和所有人在本周展示出的建设性精神表示赞赏。虽然初读了计划和预算文件以及有了本周完成的工作，但还是有很多工

作要做，代表团期待继续保持本次会议呈现出的建设性精神，最后，代表团希望法国同事国庆节快乐。

402. 主席感谢所有与会者对她本人非常慷慨的评价，并指出大家都很有团队精神。因此，PBC 能够举办一次富有成果的会议，这真的归功于各代表团展示的非常有建设性的精神，为此，她向各代表团表示感谢。主席还感谢秘书处特别是各小组的出色工作，并感谢产权组织的会务部门以及为编拟新驻外办事处专题报告提供帮助的技术人员，当然，她还要极其感谢口译人员，因为有了他们才使与会人员能够相互理解。主席再次感谢所有代表团，并希望所有代表团能够在 9 月份的会议继续本着协作精神开展工作。

[后接附件]